ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 3, 1895 ΝΟΥΜ. 31

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Κηγιαμὲτ βὲ ἰνσανὶ ἀρζουλάρ	241
Νεφσὲ ἰτιμὰτ βὲ κόυνάχ	241
Τζοτζουκλὰρ βὲ ἀνλερὶν τάρζη ταλίμ οὐ ἰταρεσί	242
Προφεσὸρ Χήξλι	243
Ἰχτιγιαρλὴκ σιννινὲ μαχσοὺς γηταλάρ	243
Τζοτζουκλαρὰ μαχσοὺς σπασμοσλάρ	244
Μουχαρρεράτ.—	
Ἀτηνὴν ἐχεμμιγετί	245
Ἰούδας	246
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	247
Σαρραφιγέ	248

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀύτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηνδὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΚΗΓΙΑΜΕΤ ΒΕ ΙΝΣΑΝΙ ΑΡΖΟΥΛΑΡ

Ἰνσανὴν ζεμὶν ὀύζερινδεκὶ κησὰ ὀμρόὺ νὲ κατὰρ ἀλαλανὴρ ἰσέ, ἀχρέτ ὀλματηγη φάρζ ὀλουντηγὴ τακτιρτέ, ὁ κατὰρ ζιγιατὲ χικμετὶ ἀνλασηλμάζ ὀλούρ. Ἔγερ γιάρην ὀλετζὲκ ἰσέκ, «Γεγελὶμ, ἰτζελὶμ» σόζόὺ ἀκλὰ μουβαφὴκ, Ἐφεσοστὰ βουχοὺζ ἰλὲ τζενκλεσμὲκ ἰσὲ μάχζα χαμακάτ τηρ. Ἰνσανλαρὴν ἐλέμ οὐ ἀγρηγιὰ ποζοὺκ πὶρ σεγὶν μεβτζουτιγετινὲ πὶρ ἀλαμὲτ ναζαρήϊλε πακμαλαρὴ γάγετ ἀκιλανὲ πὶρ μουαμελέ τιρ· ἀτζλὴκ βὲ σουσηζλὴκ ἰσκεντζεσί, σιλλὲ βὲ γιουμρουγὴν χασὴλ ἐττιγὶ ἀγρὴ βὲ ἐλέμ, ἐνβάϊ ἰλλετλερὶν πελλισὶζ βὲ τζὸκ τερὰ παΐσι ἰζτιράπ ἀγρὴ βὲ ἐλεμλερὶ — πουνλαρὴν χέπισι ἰνσανλαρὴ κεντιλερὶν γαφλὲτ ὀύϊκουσηντὰν ὀύγιαντηρηρλάρ. Ἄλεττεβαμ μιχνὲτ βὲ μουζαγιακὰ ἰλὲ κετζὲν πὶρ ὀμρ γιασαμαγὴ τεϊμὲζ, βὲ πὶρ κονὲ μενφαάτη μόυστακπελὲ βὲ ταϊμὶ ὀύμιτὶ ὀλμαγιαρακ, ἀτεμὶν κεντὶ νεφσινὶ μιχνὲτ οὐ μεσακκατλαρὰ τόυτζὰρ ἐϊλεμεσὶ μάχζα ἐσέρι χαμακάτ τηρ. Φιλ χακικὰ πακάϊ ρουχὴν ταπιὶ πόυρχὰν βὲ τελιλλερινὶν ἒν κουββετλιλερινδὲν πιρὶ μεκασὶτ βὲ χαγιάτη ἰνσανιγετὲ ἒν ἀλὶ βὲ ἒν ἐγὶ σεϊλερὶν ἀρτμασὴ ἰλὲ πεν ραπὲρ τερουνιμιζτὲ χὶσς ἐττιγιμὶζ ἴσπου νακισλὶκ τουϊγουσή τηρ. Πού τόυνγιανὴν ὀτεσιντὲ πού κατὰρ ἀλὰ σουρεττὲ πασλανηλμὴς ὀλὰν σεγὶν ἰκμαλὴ ἰτζόὺν πὶρ σέϊ, βὲ πὶρ φουρσὰτ ὀλμαλή τηρ· ζεμινὶ ὀμρόὺν ἒν ἀλασὴ σόυπχὲ γιὸκ κι ἄντζακ κόυζὲλ πὶρ τεμαμιγετὶν πὶρ κησμὴ τήρ κι, χὲρ χαλτὲ πὶρ γερτὲ ἰκμὰλ ὀλουνμαλή τηρ.

Πού κιπὶ ὀύμὶτ σόλελερὶ σόντόυρουλέμεζλερ, βὲ ἒν ἐγὶ ἀτεμλὲρ πού ὀύμὶτ ἰλὲ γιασαμησλὰρ ἰσέ τε, γίνε τε ἀνλερὶν ρουχὴ κατὶ πὶρ τελὶλ βὲ πόυρχὰν, ὀλόυμόὺν κὰτ ἐτέμεμις ὀλτηγὴ πὶρ χαγιάτ, κόρμεγὲ χασρετκὲς ἰτιλέρ. Φὶκρ βὲ κάλπι ἰνσανινὶν ἴσπου ἀρζουσηνὴ χὶτζ πὶρ σὶρ γιάχοτ χὶτζ πὶρ λισάνη πελὶγ ἰκνὰ ἐτέμεζ. Ἰησοῦς Χριστὸς κεντινὶν Ἴπν Οὐλλὰχ ὀλτηγηνὴ ἀλεμὲ ἰλὰν ἐϊλετί. Πὰκ βὲ λεκεσὶζ πὶρ ὀμρ κετζιρτί. Ἀνὴν γεγετζεγὶ βὲ ἰτζετζεγὶ Κεντινὶ κόντερὲν Ζατὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτι. Ὁ ἐπετιγὲτ ἰτζόὺν γιασατή, ταλιματὴ γὲρ ζεμανὰ μαχσοὺς βὲ τεσὶς ἐττιγὶ μελεκόὺτ τάχι κιαφφὲτ νέβι πεσὲρ ἰτζόὺν ἰτι. Χαγιατηνδὰ ὀλτηγὴ κιπὶ ὀλόυμουνδὲ τάχι τεγισιλμὲζ σουρεττὲ σατὴκ ἰτι. «Ἔϊ Πετέρ! ρουχημὴ σενὶν ἐλλερινὲ τεσλὶμ ἐτέριμ.» Πού κιπὶ πὶρ ὀμρόὺν σόλεσὶ σόνετζέκ μι ἰτι; Ἰησουσὴν ὀλόυμσόυζλιγὶ πεχαρὴν τζιμενζὰρ βὲ σόυκόυφεζαρλαρηνδὰ γενιτὲν ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ὀλὰν σὸν πεχὰρ γιαπρακλαρηνὴν ὀλόυμσόυζλιγὶ κιπὶ μι ὀλατζάκ ἰτι; Ἄτζεπα Ἰησοῦς κόρόὺνμεγεν μουγαννιλερέ μι μουλχὰκ ὀλατζάκ ἰτι; βὲ Κεντισὶ ὀλμοὺζ ὀλαρὰκ, ἄντζακ σαϊρλερὶν ὀμρλερινδέ μι γιασαγιατζάκ ἰτι;

«Χακίκατεν ὀλουλερτὲν τιριλμὶζ τιρ.» Ἰστὲ ἄσηλ μουχὶμμ μεσελὲ σακιρτλερινὶν χαγιάτη τζετιτεσιντὲ τεγὶλ, νέβι πεσερὶν μόυστακπελιντὲ τεγὶλ, ἴλλα ἄσηλ πουντά τηρ. Φιλ χακικὰ Ἰησοῦς ἀνλερτὲ γιασὰρ ἰσέ τε, γιασαμασὴ πὶζ ζὰτ Κεντινὶν σταυροσὰ τζηκαρηλμασή, ὀλμεσί, τέφν ὀλουνμασή, βὲ «ἐπέτ οὐλ ἀπὰτ χαγιαττὰ» ὀλμασηντὰν νεσέτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἰησοῦς Κεντισινὶ πιλμὶζ ὀλανλὰρ βὲ Κεντινὶν σιμά οὐ ἰμασηνὰ βὲ σεσινὶν ἒν ναζὶκ περτελερινὲ πὲκ ἀλὰ βακὴφ πουλουνανλὰρ ταραφηντὰν τανηλτή. Πιάϊνιχι Ἰησοῦς χὲπ ἀτεμλερὲ ἄκαλλι ἰχτιγιατζάτη χαζηρελερινὲ κιαφὶ ὀλατζὰκ τερετζετὲ χαγιάτη μόυστακπελὲ κόστερίρ. Πινάεν ἀλέϊχ σακιρτλερὶ ὀλόυλερτὲν κηγιὰμ ἐτετζεκλέρ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ ὀλόὺμ σεπεπίϊλε γεκτικερλερινδὲν ἀϊρηλμὴς ὀλανλὰρ γεκτικερλερινὲ καβουσηπ πιρὶ πιρλερίϊλε κόρόυσετζεκλὲρ, βὲ χαγιάτη τόυνγιατὰ ἀλὶ βὲ νετζὶπ ὀλὰν σεϊλερὶν χέπισινιν ταχὰ πάλὰ πὶρ τερετζεγὲ γετισμὶζ, βὲ τεβὰμ βὲ πακαλαρηνὴν τεσὶς ὀλουνμὴς ἰτιγινὶ ἀνλαγιατζακλὰρ τηρ. Φερτλερὶν βὲ τζεμιγετλερὶν ὀύμὶτ βὲ ἰτιματλαρὴ Ἰησουσὴν χακίκατεν βὲ βόυτζόυττζε ὀλόυλερτὲν τιριλμὶζ ὀλμασὴ κεϊφιγετί τιρ.

ΝΕΦΣΕ ΙΤΙΜΑΤ ΒΕ ΚΟΥΝΑΧ

Νεφσὲ ἰτιμὰτ πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν χαραπιγετινὲ σεπὲπ ὀλμοὺζ τηρ. Τζὸκ τερὰ ἀτιτεκιλὲρ κιπὶ σόυαλλὲρ σορουλὴρ· «Σεπεπὶ νὲ τὶρ κι, ἀτεμλὲρ πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν χαραπιγετινὲ παΐς ὀλμοὺζ ὀλὰν ἰγβὰ βὲ τετζριπελερὶ πὶρ σέϊ γερινὲ κομαζλάρ; Σεράπ, ρακὴ σεπεπίϊλε χαρὰπ ὀλανλαρὴν σαγισὴ χαττισὶζ ὀλτηγὴ χαλτέ, ἀνὴ ἰτζμὲκ νετὲν πὶρ σέϊ γερινὲ κονόυλμαγιορ; Τζοκλαρὴν ἰχανὲτ βὲ χακορετὲ τόυτζὰρ βὲ χαρὰπ ὀλμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλὰν κουμὰρ μασασὴ ὀνόυνὲ νίτζόυν ὀτουρμαλή τηρλάρ;» Σεπεπὶ ἀνλερὶν κεντὶ νεφσλερινὲ ἰτιμὰτ ἐτμελερὶ τιρ. Ἀνλερὶν ζαννήντζα, πόσκαλὰρ μόυσκιρὲ μόυπτελὰ ὀλὰ πιλιρλέρ, γιάχοτ κιαγητ ὀγιουνηνδὰν κουμὰρ ὀγιουνηνὰ βὲ χηρσηζλιγὰ κετζὲ πιλιρλέρ, γιάχοτ κέβι χαβιγὲ γιολλαρὴ» ὀλὰν κατηνὴν κουββὲτ βὲ νουφουζοὺ ἀλτηνὰ τόυσὲ πιλιρλὲρ ἰσέ, κεντιλὲρ πού σεϊλερτὲν μασοὺν καλὰ πιλιρλέρ. Ἀνλὲρ πού κιπὶ κόυναχλαρὴν νουφοὺζ οὐ τεσιρὶ ἀλτηνὰ τόυσμὲκ ἠγετιντὲ τεγὶλ τιρλέρ, βὲ ἰγβὰ βὲ τετζριπελερὲ μουκαβεμὲτ ἰτζόὺν γετὲρ κατὰρ κουββετὰ μαλὶκ ἰτικλερὶ ζαννηνδὰ πουλουνουρλάρ. Ἀνλὲρ κεντὶ κεντιλερινὲ μουκαϊγὲτ ὀλμαγὰ, κεντιλερινὶ πακηπ κόζετλεμεγὲ μόυχτεπὶρ τεγὶλ τιρλέρ.

Λάκιν πού κιπὶ ζάνν οὐ ἰτικὰτ χαραπιγετὲ τόυσμεκλιγὶν ἰλκ ἀτηνὴ ὀλούπ, χάττη ζατιντὲ ἀχλακὶ ζαὰρ ἐσερὶ τιρ. Πού χὰλ χοαζου-

ζάτη χαζηρεγὲ γιὸλ ἀτζμὰκ ἰτζὸὺν κὸυναχλὴ ἀρζουλαρτὰν νεσὲτ ἐτὲν μὸυταχανεκιαρανὲ πὶρ πὸυρχάν τηρ. Ἴσπου χισσιγιατὴ καλπὶντὲ πεσλεγὲν κιμσὲ κεντὶ ἄκλ οὐ βιτζτανηνὰ καρσὴ σερὶρ κιμσελερὶν σαϊρλερὶ παττὰν τζηκαρμὰκ ἰτζὸὺν κετιρτικλερὶ ἄϊνι τελὶλ βὲ πὸυρχανλερὶ κετιρμεκτὲ τιρ. Μέσελα, μεϊχανετζὶ τέρ κι, «Κὲλ, πὶρ κατὲχ ρακὴ ἴτζ, σὲν πὶρ κατὲχ ρακητὰν σερχὸς ὀλατζὰκ κατὰρ ζαϊφ πὶρ ἀτὲμ τεγὶλ σιν.» Κουμαρπὰζ τέρ κι, «Κὲλ, πὶρ ὀϊναγιαλὴμ, σενὶν οὐτζ τερετζεγὲ κιτμεκλιγινὲ πὶρ μουχαταρὰ γιὸκ τηρ.» Τετζριπὲ ἐτιτζιλερὶν τελὶλ βὲ πὸυρχανλαρηνὴ κεντὶ κεντιλεριμιζὲ τεκρὰρ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, χὶτζ σὸυπχὲ γιὸκ κι μουχαταραγιὰ τὸυσέριζ.

Πού χὰλ κουββὲτ βὲ μετανέτι ἀχλακιγέτζε κεβσεκλιγὲ τελαλὲτ ἐτὲρ. Λάκιν ἀτεμλὲρ κεντιλερὶν ἐγὶ μακσὲτ οὐ μεραυλαρηνὴν ἰτζρασηνὴ κεντιλερινὶ κὸυναχὰ σεβκ ἐτὲν μουαμελεριντὲν σονραγιὰ πρακατζὰκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, ἀνλὲρ ἄλελ οὐμοὺμ ἰλεριγὲ βαρμηὲ ὀλουρλάρ. Γιάρην ταχὰ ἐγὶ μουαμελετὲ πουλουνμὰκ χουσουσηντακὶ χὸύσνι νιγετὶν πού κὸὺν πὲκ ἄζ τεγερὶ βάρ τηρ, ζίρα ἀνὴν ἰτζρασὴ ἄλελ οὐμοὺμ 24 σαὰτ ἰλεριτὲ καλὴρ. Πού κιπὶ πὶρ φουρσατὴ πὸϊλὲ πὶρ ἀτὲμ νατὶρεν ἐλὲ κετζιρὶρ· νέρτε καλτή κι ἀνὴ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κοσὴν. Κεντὶ κουββετινὲ κὸυβένμεγιπ τε κεντὶ νεφσινὶ ἰγβὰ βὲ τετζριπελερὲ τὸυτζὰρ ἔτμεγεν κιμσὲ κὸυναχὴν πεντζεσινὲ τὸυσμεκτὲν ἀζὰτ ὀλοὺρ, λάκιν κεντὶ κουββετινὲ ἐμνιγὲτ ἐτὶπ τε ἰγβὰ βὲ τετζριπελερτὲν κὸρκμαγιαν κιμσὲ χαταγιὰ τὸυσμεγὲ μὸυσταϊτ τιρ.

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡ ΒΕ ΑΝΛΕΡΙΝ ΤΑΡΖΗ ΤΑΛΙΜ ΟΥ ΓΙΑΡΕΣΙ

2.

Πασκὰ φενὰ πὶρ ἀτεττὲν τάχι πὰχς ἐτμὲκ ἰστέριμ. Ὅ τα σοὺ τὶρ κι, τζοτζουκλὰρ οὐγιουσηνλὰρ, βὲ ἀγλαματὰν τουρσουνλὰρ, γιάχοτ ὀκσὸυρὸυκλερὶ βὲ σαντζηλαρὴ τεσκὶν ὀλουνσοὺν τεγιοὺ, ἀνλερὲ ἀφιὸν ρουχὴ ἰτζιρμὲκ τιρ, γιάχοτ πουρὰ ταπιρὶντζε σὸϊλεγερὲκ, χασχὰζ γετιρμὲκ τιρ. Πού πὲκ τεχλικελὶ πὶρ ἀτὲτ τιρ. Τζὸκ τεφὰ ὀλὸυμτζὸὺλ πὶρ χαλτὲ πουλουνὰν πάζη τζοτζουκλαρὴν μοναϊγενεσινὲ τζαγρηλμήσημ τίρ κι, πουνλαρὰ πού κιπὶ πὶρ σεϊ γετιριλερὲκ γιάχοτ ἰτζιριλερὲκ τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ. Πὲν πού ρουχτὰν 4 ταμλασηνὴν πὶρ ἀϊλὴκ τζοτζουγὴ βὲ 10 ταμλασηνὴν πὶρ γιασηντὰ ὀλὰν τζοτζουγὴ τελὲφ ἐτιγινὶ κὸρμὸυσὸυμ τιρ. Ἀλλαχὰ βὲ κανουνὰ ἰταὰτ ἐτὲρ κιπὶ ριαγὲτ ἐτιλετζὲκ ἔν ἀλὰ βὲ γεκγιανὲ καϊτὲ χεκιμὶν ἰζνὶ ὀλμακσηζὴν ἄσλα ἀφιὸν ρουχὴ βέρμεμεκ τιρ. Πού μὸυνασεπὲτλε σουνοὺ τάχι ἰχτὰρ ἐτμὲκ ἰστέριμ κι, σιζ κεντινὶζ ἰτζὸὺν τάχι ἀφιὸν κουλλάνμαμαλησηνηζ. Πιλίριμ κι ἀνὴν ἰστιμαλὶ πουρανὴν (Ἐδινβουργὴν) φουκαρασὴ ἀρασηντὰ μεμουλιντὲν ζιγιατὲ οὐμουμιλεσμὶζ τιρ· λάκιν τετζριπέμλε σιζὶ τεεμὶν ἐτέριμ κι, ἀφιὸν ἰστιμαλιντὲν ἰλερὶ κελὲν σερχοσλὴκ βὲ οὐγιουσηκλὴκ μὸυσκιρὰτ ἰστιμαληνὴν μουτζὶπ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ φενά τηρ. Πιρισὶ βὸυτζουτὴ ζεχρλὲρ βὲ ἀζτηρὶρ· τικερὶ, γιάνι ἀφιὸν ρουχὴ, ἰνσανὴν φικρινὶ ζεχρλὲρ, βὲ ἰνσανὴ ἀχμακλαστηρήρ. Ἴμτι χὲρ ἰκισιντὲν τάχι ἰτζτινὰπ λαζήμ τηρ. Χὲρ ἰκισιντὲ τάχι ὀλὸυμ βάρ τηρ· χὲρ ἰκὶ ἰπτιλανὴν νετιτζεσὶ φάκρ οὐ ζαρουρὲτ, σεφαλὲτ οὐ περουσανιγὲτ τιρ. Ἀφιὸν βὲ ἰτζκὶ Σεϊτανὴν κεντὶ χητμετκιαρλαρηνὰ βακὴ ὀλὰν χητμετλερινὲ μουκαπὶλ βερτιγὶ οὐτζρετλέρ τιρ.

Λάκιν πὶζ γίνε τζοτζουκλαρὰ νάκλη κελὰμ ἐτελίμ. Ἔββελα παγηρσακλαρτὰν πάχς ἐτελίμ. Μόυμκὶν μερτεπὲ ἀνλερὶ ἀζὰτ πράκηνηζ· ἔγερ τζοτζουκλαρὴν μιτελερινὲ γάϊρι μόυνασὶπ γηταλὰρ ἐντιρμελερινὲ μόυσαατὲ ἐτμεκτὲν σακηνήρσανηζ, ἀνλὲρ κεντὶ κεντιλερινὲ τὸυζελιρλὲρ βὲ ἐγὶ ὀλουρλάρ. Ἀνλερὲ ἐκσὶ ἐλμὰ, τζιϊ σαλγὰμ βὲ χαβοὺτζ βέρμεγινιζ. Ἀνλερὶ τατλὴ σεϊλερτὲν οὐζὰκ τούτηνηζ· τζαϊτὰν τάχι σακηντήρηνηζ, ζίρα τζάϊ ἀνλερὶν κὸυτζὸὺκ βὲ ναζὶκ μιτελερινὶν γιανλαρηνὴ πιρὶ πιρινὲ γιαπησήτηρήρ. Ἀνλερὶ σπιρτολὴ ἰτζκιλερτὲν τάχι οὐζὰκ τούτουνηζ, τζόυνκι ἰτζκὶ ἀνλερὶν μιτεσινὶν κουββέϊ χαζμιγεσινὶ φενὰ χαλτὲ πουζάρ. Σεκὲρ βὲ τατλὴ σεϊλερτὲν νὲ κατὰρ ἄζ βερίρσενιζ, ὅ κατὰρ ἐγὶ ἐτμιζ ὀλούρσηνηζ· πίλακις σοὺτ βὲ τερὲ γιαγηντὰν νὲ κατὰρ τζὸκ βερίρσενιζ, ὅ κατὰρ ἐγὶ ὀλούρ. Λάκιν σατὲ βὲ σηχχετὲ ναφὶ ὀλὰν πὸλ γηταλάρ—σοὺτ βὲ τζορπὰ, ἐκμὲκ βὲ τερὲ γιαγὴ, πατατὲς βὲ ἔτ σουγιοὺ—βερμελίσινιζ. Παλὴκ γιαγηνὴν μόυτζζὲ νεβιντὲν ὀλὰν τεσιρὶ χακκηντὰ τζὸκ τεφὰ σὶζ χαπὲρ ἀλμηὲ ὀλμαλησηνὴζ. Γιόυζλερὶ κουρσοὺ κεμιγὲ τόνμόυζ, κὸλ βὲ πατζακλαρὴ τζηπὸυκ κιπὶ ἰντζελμὶζ, βὲ κετζὲ κὸυντὸὺζ χὶτζ τούρμαγιηπ ἀγλαγιηπ σηζλαγιὰν πιτζαρὲ τζοτζουκλάρ, παλὴκ γιαγὴ σαγεσιντὲ ταβλανμησλάρ, γιόυζλερὶ κὸὺλ ρενκινὲ τόνμόυζ, ἰατέϊ κουββὲτ οὐ σηχχὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Πού χόυσνι τεπετὸυλλὶν πασλήτζα σεπεπὶ παλὴκ γιαγή τηρ, ζίρα πού γιὰγ πιριντζὶ τερετζετὲν πὶρ γητὰ τηρ. Ἔγερ ζαϊφμιζὰτζ τζοτζουκλαρηνὴζ ἰτζὸὺν παλὴκ γιαγὴ τεταρὶκ ἐτέμεζ ἰσενὶζ, γιάχοτ ἀνλὲρ πουνοὺ ἰτζμεκτὲν ἱμτινὰ ἐτερλὲρ ἰσὲ, κὸυντὲ ἰκὶ τεφὰ πὶρ τζορπὰ κασήγη σάτετζε ζεϊτὶν γιαγὴ βερινὶζ· πουντὰν σὶζ τάχι κουλλάνηνηζ, βὲ χὲμ ἀνλὲρ βὲ χὲμ τάχι σιζὶν ἰτζὸὺν νὲ κατὰρ φαϊτελὶ ὀλτηγηνὴ χαϊρέτλε κὸρετζέκσινιζ.

Πάζηλαρ τζοτζουκλαρὴν ἀγιακλαρηνὴ σητζὰκ τουτμακληγὴ ταβσιγὲ ἐτερλὲρ ἰσὲ τε, πὲν πού ταβσιγεγὲ ἀυὴν τεγέμεγετζεγιμ. Σηχχετὶ γεριντὲ ὀλὰν χὶτζ πὶρ τζοτζουγὴν ἀγιακλαρὴ σητζὰκ ὀλμαζλάρ. Λάκιν βὸυτζουτὴ σητζὰκ τουτμὰκ χὲρ χαλτὲ πόγιὸυκ σεϊ τιρ. Πού, ὀτανὴν σητζατζηκ καλμασὴ ἰτζὸὺν σοπαγιὴ γιανὰρ χαλτὲ σακλαμακληγὰ πενζέρ. Βὸυτζουτὴν ἀτεσὶ, γιάνι σοπασὴ, κὸκστὲ βὲ μιτετὲ πουλουνὴρ. Ἔγερ πού σοπαγιὰ πὸλ γιακατζὰκ ἀτὰρ ἰσενὶζ, γιάνι τεμὶζ χαβὰ βὲ πεσλεγιτζὶ γητὰ βερίρσενιζ, ἄρτηκ ἀγιακλαρηνὴ τὸυσὸύνμεγινιζ. Φὶλ χακικὰ κεντὶμ ἰτζὸὺν σὸϊλεγερὲκ, πὲν ὅ κατὰρ κασὰ πὶρ ἀτὲμ ἰμ κι, γιὰζ μεβσιμιντὲ γιαλὴν ἀγιὰκ βὲ παλτὴρὴ τζηπλὰκ πὶρ χαλτὲ γιασαμακληγὴ ἔν ζιγιατὲ ραχατπάχς ἀτὲ ἐτέριμ—πού χὰλ χὲμ γιὸυντὲν βὲ παμπουκτὰν οὐτζοὺζ τὸυσὲρ βὲ χὲμ τάϊμα τα γενὶ καλὴρ.

Τζοτζουκλαρὴν τερπιγέϊ ἀχλακιγεσινὲ κελὶντζε, πού παπτὲ σοζοὺ οὐζατμαγὰ λὸυζοὺμ γιὸκ τηρ σανήρημ. Πού χουσουστὰ μὸυχτάτζ ὀλτηγημὴζ σεϊ ἴλμ τεγὶλ, ἄντζακ ἰρατὲτ τιρ, χὲρ νέ κι τογροὺ ἰσὲ, χὲρ νέ κι τογροὺ ὀλμὰκ οὐζρὲ καποὺλ ὀλουνμηὲ ἰσὲ, ἀνὴ ἰτζρὰ ἐτμεκλὶκ ἰρατετί τιρ.

Τζοτζουκλαρηνὴζ νάσηλ ὀλσουνλὰρ τεγιοὺ ἰστὲρ ἰσενὶζ, σὶζ ὀϊλὲ ὄλουνηζ. Ἔγερ ἀνλερὶν παχτιγιὰρ, σαγλὰμ, κιαμὶλ, ἀκηλλὴ, ἦρζ ἐχλὶ, μουχαππετλὶ, τογροὺ σὸϊλὲρ βὲ Ἀλλαχτὰν κορκὰρ ὀλμαλαρηνὴ ἰστὲρ ἰσενὶζ, πὶζ ζὰτ σὶζ πὸϊλὲ ὄληνηζ. Ἔγερ τενπὲλ, χαϊλὰζ, γιαλαντζὴ, χηρσὴζ, ἰτζκιτζὶ βὲ κὸυφρπὰζ ὀλμαλαρηνὴ ἰστὲρ ἰσενὶζ, πὶζ ζὰτ σὶζ ὀϊλὲ ὄληνηζ. Κὸυτζὸὺκ χορὸζ ὀτμεγὶ κεντισιντὲν πὸγιὸὺκ ὀλὰν χοροζτὰν ὀϊρενίρ. «Τζοτζουγὴ γιοληνὴν ἰπτιτασηντα ταλὶμ ἐϊλὲ, βὲ ἰχτιγιὰρ ὀλτηγὴ ζεμὰν πιλὲ ἀντὲν σάπμαγιατζακ τηρ.» Οὔμουμεν σὸϊλεγερὲκ, ἔγερ τικενλερτὲν οὐζὸὺμ βὲ τεβὲ τικενλεριντὲν ἰντζὶρ τεβσίρμεγὶ μεμοὺλ ἐτὲρ ἰσενὶζ, κέζα χασταμιζὰτζ, τενπὲλ βὲ σερὶρ ἐπεβεϊντὲν τάχι σαγλὰμ βὸυτζουτλὴ, τζαλησκὰν βὲ τερπιγελὶ τζοτζουκλὰρ μεμοὺλ ἐτὲ πιλίρσινιζ.

Σιζὲ τζίττεν πὶρ ἰχτάρη μουχιμμτὲ τάχι πουλουνατζάγημ κι πού ἰχταρημὴν χόυκμινὶ χὲπ τζοτζουκλαρηνὴζ οὐζεριντὲ τάχι ἰτζρὰ ἐτμελὶ σινὶζ. Τζοτζουκλαρὴ ἀσλαμανὴν ἔν μόυνασὶπ βακτὴ ἀνλερὶν τογουσηντὰν ἰκὶ ἄϊ σόνρα τηρ. Φάκατ κετζ ἀσλαμὰκ χὶτζ ἀσλαμαμακτὰν ἐβλά τηρ. Πού παπτὲ ἰχμὰλ βὲ τεκιασοὺλ ἐτμὲκ ἄσλα ἀφβ ὀλουνὴρ καπαχατλαρτὰν τεγὶλ τιρ. Πὸϊλὲ πὶρ ἰχμαλτζηλὴκ τζοτζουγὴν μαγτουριγετινὶ μουτζὶπ ὀλμασὴ σὸϊλὲ τουρσοὺν, οὐμουμὰ καρσὴ τάχι πὶρ τζιναγὲτ τεμὲκ τιρ. Ἔγερ χὲρ πὶρ τζοτζοὺκ ἀσλανσά ἰτι—πού ἰσὲ πὶρ κὰτζ σενελὶκ πὶρ μασλαχὰτ τεμὲκ τιρ—ὄλ μελοὺν βὲ μόυχλὶκ ἰλλὲτ, γιάνι τζιτζὲκ, τὸυνγιατὰν καλκμηὲ ὀλατζὰκ ἰτι. Φάκατ τζοκλὰρ ὅ τερετζὲ ἀχμὰκ, τενπὲλ βὲ πατηλ ἰτικατλὴ τηρλάρ κι, πού κολάϊ βαζιφενὶν ἰφασηντὰν σάρφη ναζὸρ ἐτερλὲρ· πὶρ χαλτὲ κι νίχαγετ ἴζ ἰστὲν κετζτιγινὶ, βὲ πού ἰχμαλλησλαρὴ γιόυζόυντὲν ζαραρλὴ τζηκτηκλαρηνὴ, μὰ ἔτ τεεσσοὺφ κὸρὸυρλέρ. Ἴμτι χέπινιζ τε ἐβλατλαρηνηζὴ, ἔγερ ζάτεν ἀσλὴ τεγὶλ ἰσελὲρ, ἀσλαγιατζαγηνηζὴ, βὲ χὶτζ βακτ γάϊπ ἐτμεγερὲκ ἀσλαγιατζαγηνηζὴ τζίττεν βάτ ἐτινὶζ.

Τάϊμα τζοτζουκλαρηνὴζ χακκηντὰ ριγιασὴζ ὀλουνηζ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ σαμιμὶ σουρεττὲ μουαμελὲ ἔτινιζ. Ἀνλὲρ χὲρ βέτζχλε σιζὲ ἰτιμὰτ οὐ ἐμνιγὲτ ἐτμεγὲ, βὲ κεντιλερινὶν χὲπ σηρρλαρηνὴ σιζὲ σὸϊλεμεγὲ ἀλησσήρηνηζ. Ἀνλὲρ γιανηνηζτὰ σερπέστ ὀλσουνλάρ· ἀνλὲρ ἰλὲ τεκλιφσὶζ μουσαμελὲ ἔτινιζ. Χὲμ σιζὶν βὲ χὲμ πὶζὶμ ἰτζὸὺν τζοτζουκλαρημηζτὰν ζιγιατὲ κὸυζὲλ πὶρ ὀγιουντζὰκ ὄλαμαζ. Πὶρ ἄζ ἀνλερὶ ὀχσαμάκλε, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ὀϊναμάκλε, ἀνλερὲ νὲ τουχὰφ σεϊλὲρ γιαπτηρὰ πιλὶρ σινὶζ! πουνοὺ σὶζ τζὸύμλενιζ τε πιλὶρ σινὶζ,

πουνοὺ σίζ τζούμλενιζ τε έβλερινιζτὲ γιαπὰ πιλὶρ σινίζ. Ἰστὲ σιζὲ ἐσκὶ πὶρ κιταπτὰν ἀληνμὴξ κούζὲλ πὶρ χικιαγέ· «Ἐφεντὶνὶν πιρὶ πὶρ τακὴμ τζοτζουκλαρὴ ἀλὴπ κεζτίρμεγὲ κότουρμούξ, κεζίντὶ ἰσὲ μουτατηντὰν τζὸκ βὰκτ σούρμούξ ἰτί. Τζοτζουκλὰρ γιορουλμαγὰ πασλατηκλαρηντὰν, κεντίλερινὶ ἀρκασηνὰ ἀλμαλαρηνὴ ρετζὰ ἐττιλέρ. Φάκατ τζοκλὴκ ὀλτηκλαρηντὰν, ἐφεντὶ ἀνλερὶν ρετζασηνὴ γερινὲ κότούρεμεζ ἰτί. Ἐφεντὶ, Σιζὶ πὲν ἀρκαμὰ ἀλάμαμ, φάκατ τζούμλενιζ ἰτζοὺν ἂτ πουλατζάγημ, τετί. Σόνρα τζαληληκτὰν τζηπουκλὰρ κεσερὲκ ἀνλερὲ πιρὲρ ἂτ γιαπτὴ, βὲ κεντισὶ ἰτζοὺν τάχι πόγιοὺκ πὶρ παστὸν κεσερὲκ, ἀνὴ ἂτ κιπὶ κουλλανὴπ τζοτζουκλαρὴν ὀνούνὲ κετζτί. Ποὺ τερτὶπ ἀνλερὶν πατζακλαρηνὰ κουββὲτ βερτὶ, βὲ ἀγατζτὰν γιαπηλὴ ἀτλαρήιλα σέν οὐ σατὴρ πὶρ χαλτὲ ἐβλερινὲ τοντούλερ.» Νὲ κούζὲλ ὀγιοὺν! βὲ νὲ κολάϊ ὀγιούν!

Σίζ νὲ κατάρ τα φακὶρ ὀλσανὴζ, τζοτζουκλαρηνηζὰ γίνε τε πὶρ σέϊ βερὲ πιλίρσινιζ. Σιζὶν τουαλαρηνὴζ, τεβαζοὺ βὲ χουλούση κάλπλε ἐττιγινὴζ τουαλὰρ κόυμούστὰν, ἀλτουντὰν, γαγετζὲκ βὲ κιγινετζεκτὲν ζιγιατὲ κηϊμετλὶ τιρλὲρ, βὲ τζὸκ τεφὰ τουαλαρὰ τζεβὰπ βερὲν σεμαβὶ Πετεριμιζτὲν χὲμ ἀκτζὲ, χὲμ γεγετζὲκ, χὲμ κιγινετζὲκ, βὲ χὲμ τάχι χὲρ νιμὲτ οὐ περεκιάτη τουνγεβιγὲ κετιρμισλὲρ τιρ. Βὲ πὶρ σέϊ βὰρ τὴρ κι τάϊμα τζοτζουκλαρηνηζὰ ὀϊρετὲ πιλὶρ σινίζ. Πέλκι σίζ ὀκουγιοὺπ γιαζμὰκ πίλμετιγινιζτεν, πέλκι ἐβλατλαρηνηζὰ ὀκουγιοὺπ γιαζμὰκ ὀϊρετέμεζσινιζ. Πέλκι κεβκεπλερὶν ἰσμλερινὶ βὲ χάλ οὐ μεβκηλερινὶ πίλμετιγινιζτεν, πινάεν ἀλέϊχ πέλκι κούρεϊ ἀρζὴν κόυνεστὲν νὲ κατὰρ ούζὰκ βὲ ἀγιὴν νὲ κατὰρ πόγιοὺκ ὀλτηγηνὴ ὀϊρετέμεζσινιζ· βὲ νὲ τάχι Ἰερουσαλημὲ βὲ γιάχοτ Αὐστραλιαγιὰ νέρετεν κιτιλὶρ ὀλτηγηνὴ τεγὲ πιλὶρ σινίζ. Λάκιν κεβκεπλερὶ κὶμ γιαραττηγηνὴ, ἀνλερὶ κὶμ σαϊμὴξ ὀλτηγηνὴ ὀνλαρὰ τεγὲ πιλὶρ σινίζ, βὲ ἀνλερὲ σεμανὴν γιοληνὴ κόστερὲ πιλὶρ σινίζ· ὀνλαρὰ τάϊμα τουὰ ἐτμεγὶ ὀϊρετὲ πιλὶρ σινίζ. Πὲν πὶρ βὰκτ κούτζοὺκ πὶρ τζοτζουγὴν βαλιτεσινὶν νεζτινὲ τζαγρηλτὴμ. Κατηντζηγὰζ ἀγήρτζα χασταλανμὴξ ἰτί. Τζοτζουγὴν τατασὴ πανὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τζοτζουγὴ τέρκλε γιανημὰ κελτί. Πὶρ ἀρὰ τζοτζουκλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν ὀταγιὰ τζηκτηγημτὰ, τζοτζουγὴν γιατὰκ γιοργανηνὴν γεκτὲν γιοκαρὴ τικιλμὶξ ὀλτηγηνὴ κόρτούμ. Πακτὴμ κι τζοτζοὺκ γιοργανηνὴν ἀλτηντὰ τίζ τζόκμούξ ἰτί. «Ὅρατα νὲ γιαπήγιορσην;» τεγιοὺ σούὰλ ἐττιγιμτὲ, «Βαλιτὲμ ἐγὶ ὀλσουν τεγιοὺ Ἀλλαχὰ τουὰ ἐτίγιορημ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Ἀλλὰχ ποὺ κούτζοὺκ τζοτζουκλαρὴ σεβὲρ βὲ ἀνλερὶν ούφατζηκ τουτακλαρηντὰν τζηκὰν τουαλαρὴ τινλὲρ, «Ζίρα μελεκούτ οὺς σεμαβὰτ ποὺ μακουλελερὶν τιρ.» Πουνλὰρ Ἀνὴν κουζουλαρὴ τηρλὰρ, βὲ Ὁ ἀνλερὶν νιγιαζλαρηνὴ τινλέρ· ἀνλὲρ κεντὶ τουαλαρηνὴ γιάληνηζ κεκελεσελὲρ, «Ἀββᾶ πετὲρ» τεγιοὺ ρέφη νιγιὰζ ἐτσελὲρ, κιφαγὲτ ἐτέρ. Τουαλαρημὴζ χουλοὺς βὲ χακικὰτ, σατέλλικ βὲ ἰμὰν οὐ τεβεκκούλι τὰμμ τζιχετίιλε τζοτζουκλαρὴν τουαλαρηνὰ πεζζεμετικτζε, ἄσλα χακηκὶ τουὰ σαγιηλάμαζλαρ. Πὶρ κιταπτὰ πὲκ κούζὲλ τενιλμὶξ ὀλτηγὴ ούζρέ, «Τζοτζουκλὰρ κεντὶ καλπλερινὲ νὲ βὰρ ἰσὲ, τουὰ βασηταστήιλα τεμάμεν βὲ τογρούτζα γιοκαρηγιὰ κόντεριρλέρ.»

Βὲ σίμτι σόζλεριμὲ ἄρτηκ νιχαγὲτ βερμελὶ ἰμ. Ταχὰ πὶρ τζὸκ σεϊλὲρ τεγὲ πιλὶρ ἰτίμ, ἄμμα ἐμίν ἰμ κι ποὺ κατὰρ τα κιφαγὲτ ἐτέρ. Ἐβὲ κίτινιζ, βὲ γιαστηκλὰρ ούζερινὲ ταγιανμὴξ ὀλαρὰκ τερὶν ουϊκουγιὰ ταλμὴξ κούτζοὺκ καφαλὰρ κόρτούγιούνούζτὲ, ἀνλερὲ χάϊρ τουὰ ὀκούγιηνηζ, βὲ ἀνλερὶ μούπαρεκλεμεσινὶ Χελασκιαρτὰν νιγιὰζ ἔτινιζ. Βὲ ἰπτιτατα νὲ τετὶμ ἰσὲ, γιάνι Ὀνλὰρ Ἀλλαχτὰν κελτιλὲρ βὲ γίνε Ἀλλαχὰ τονετζεκλὲρ τεγιοὺ σοϊλετιγὶμ σοζοὺ ούνούτμαγιηνηζ. Ἀνλὲρ γιατὴπ ούγιουρλὰρ ἰκὲν, σίζ νούρη ἐπετιγέτλε ἀνλερὶ τενβὶρ ἔτινιζ. Κεντινιζὶ βὲ ἀνλερὶ, κεντινὶζ βὲ ὀνλὰρ ἰτζοὺν ὀλὲν, βακτήιλε Κεντισὶ τε κούτζοὺκ τζοτζοὺκ ὀλοὺπ πὶρ κατηνὴν σινεσιντὲν πεσλενμὶξ πουλουνὰν, βὲ «Ποὺ κούτζουκλερτὲν πιρινὶ χὲρ κὶμ σούρτζτούρούρσε, ποϊνουνὰ πὶρ τεγιρμὲν τασὴ ἀσηλὴπ τενιζὶν τιπινὲ γὰρκ ἐτίλμεσὶ κεντινὲ χαϊρλὴ τηρ,» κελαμλαρηνὴ ἰρὰτ ἐτενὶν ούγρηνὰ τακτίς ἐτμεγὲ καρὰρ βέρινιζ.

ΠΡΟΦΕΣΟΡ ΧΗΞΛΙ

Ἐρπάπη φούνουντὰν Προφεσὸρ Χήξλι νὰμ μεσχοὺρ Ἴγγλιζ Ἰουνιεσὴν 17/29ηντὰ Ἰσπουρντὰ βακὴ κεντὶ ἰκαμετκιαχηντὰ βεφὰτ ἐτμὶξ τιρ. Μούμαϊλεϊχὶν βεφατήιλε τεγὶλ γιάληνηζ Ἰγγιλτέρρα, ἀντζακ πούτοὺν ἀλέμι μετενιγὲτ πόγιοὺκ πὶρ ἀτὲμ γαϊπ ἐτμὶξ τιρ. Χήξλι ούλούμ οὐ φούνουνὴν τερακκησηντὰ, πὶλ χασσὰ μεπχὲς οὺλ χαγιὰτ σούπεσιντὲ, ἄσρη χαζηρὴν χικμέτι ταπιϊγὲ ἐρπαπηνὴν τζούμλεσιντὲν ζιγιατὲ ἰστιχὰρ εἶλεμὶξ τιρ· ἀνὴν σόχρετὶ Ὀεν βὲ Δαρβὶν ναμὰν ἀλιμλερὶν σόχρετίιλε σιγιὰν ἰτί. Ἀλμὰν μεσχοὺρ ἐρπάπη φούνουνηντὰν Προφεσὸρ Ἐρνὲστ Χέϊκελ μούμαϊλεϊχὶν ούλοὺμ οὐ φούνουνὴν πιριντὲ, γιάνι χικμέτι ταπιϊγετὲ πόγιοὺκ πὶρ ἰκτιτὰρ σαχιπὶ πουλουνμὴξ τενιλὲ πιλὲν πὶρ κὰτζ μουτακκηκλαρτὰν πιρὶ ὀλτηγηνὴ ἰτιρὰφ ἐτίγιορ. Χήξλι κεντὶ βατανταϊσλαρὴ μιγιαννηντὰ πιριντζὶ ἔχλι ἴλμι χαϊβανὰτ ἰτί. Μούμαϊλεϊχὶν κεντὶ μουαστηρλαρηνὴν φούνοὺν βὲ μαλούματτὰ τερακκησηνὰ νὲ κατὰρ χηζμὲτ ἐτμὶξ ὀλτηγηνὴ πὶρ τὲκ μεκαλετὲ ταρὶφ βὲ πεγιὰν ἐτμὲκ μούμκινσὶζ τιρ. Ποὺ χηζμετλὲρ ὁ κατὰρ κενὶζ πὶρ ταϊρὲ τεσκὶλ ἐτερλὲρ κι, κεντὶ χηζμετλερινὴν ἐσερλερινὲ τεσατούφ ἐτμεκσιζὶν φααλιγέτι φικριγὲ μεζρεεσὶ πουλμὰκ μούσκὶλ τιρ. Ἴλμι γικμέτ, ἴλμι ἐλαχὶ, τζογραφία, ἴλμι ταπακὰτ οὺλ ἄρζ, ἴλμι νεπατὰτ, χάττα φέννι σιγιασὶ μούχτελὶφ βακητλαρτὰ ἀνὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζελπ ἐτμὶξ τιρ.

Χήξλι ἔχαλλι ἀρασηντὰ μαλούμάτη φεννιγενὶν γιαγιηλμασὴ βὲ ούλούμ οὐ φούνουνὰ ὀλὰν ραγπέτὶν τζογαλμασὴ κεντινὶν σάϊρ μουαστηρλαρηντὰν ζιγιατὲ σεπὲπ ὀλμοὺξ τηρ. Κεντὶ βακτηνὰ κατὰρ φένν καπὰ χάλκ ἰτζοὺν σὴρρ νεβιντὰν πὶρ σέϊ ἰτί. Μεβάττη φεννιγετὰν πάχς ἐτὲν μούελλιφλὲρ ὀϊλὲ πὶρ ἰστιλλὰχ κουλλανηρλὰρ ἰτί κι, ἀνλερὶ ἄντζακ ἐρπάπη φούνουντὰν ὀλὰν κιμσελὲρ ἀνλαμαγὰ μούκτετὶρ ἰτιλέρ. Προφεσὸρ Χήξλι χὲπ πουνλαρὴ πασκὰ πὶρ καληπὰ τόκτού. Ὅλ βακτὴν ἓν γενὶ μαλούμάτη φεννιγεγὶ τοπλαγιαρὰκ ἀνλερὶ ἀτζὴκ βὲ σατὲ πὶρ λισὰν ἰλὲ ταρὶφ οὐ ἰζὰχ ἐττί. Ἰστὲ ποὺ σουρέτλε μεβάττη φεννιγενὶν μούταλαασηνὰ πόγιοὺκ πὶρ κερμὶ βὲ κουββὲτ βερτί· πὶρ χαλτέ κι ἐββελτὲν φεννιγιατὰ μούτεαλλικ σεϊλερὲ χὶτζ βακὴφ ὄλμαγιαν κιμσελὲρ φεννὶ κιταπλαρὰ ραγπὲτ κόστερμεγὲ πασλατηλάρ. Κεντὶ νουφοὺζ οὐ τεεσιρίιλε φούνουνὰ μαχσοὺς μεκτεπλὲρ τεεσὶς ὀλουντοὺ, βὲ τὰρ οὺλ φούνουνλαρτὰ κλασὶκ ἰλμλερτὲν βὲ ἴλμι ριγιαζιγιαττὰν γάϊρι ἰλμλερὲ τάχι ταχὰ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερὶπ πουνλαρὴ κεντὶ προγραμλαρηνὰ ταχὶλ ἐτμελερινὲ σεπὲπ ὀλτού. Ἴμτι πὶρ τζὸκ τζιχετλέρλε χηζμετλερὶ σέπκ ἐτμὶξ ὀλὰν ποϊλὲ πὶρ ζατὴν μεσλέκι χαγιατὴ τικκάτη ούμουμιγεγὶ τζαλὶπ ὀλμακτὰν χαλὶ ὀλάμαζ.

Μούμαϊλέϊχ 1825 Μαϊοσὴν 4ούντὲ Ἰλιγγτὲ τεβελλούτ ἐτμὶξ τὶρ κι, πετερὶ ὄρατα μουνταζὰμ πὶρ μεκτεπὶν μουαλλιμλερὶντὲν πιρί ἰτί. Κεντὶ ταρίκι χαγιατηντὰ τικκατὰ σαγιὰν νὲ βὰρ ἰσὲ ἀνὴ τάϊμα κεντὶ βαλιτεσινὶν ἐσέρι ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ ὀλτηγηνὴ ἰκρὰρ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμεγὲ τάϊμα χαζὴρ ἰτί. Πετερὶ ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ ἰτὶ ἰσὲ τε, κεντὶ μεσχοὺρ ἐβλατηνὴν ἀνὴν χακκηντὰ χατηρλατηγὴ σεϊλερτὲν ἀλτηγημὴζ μαλούματὰ κόρὲ, ραχατὴ σεβὲρ, ταχὰ τογρουσὴ τενπὲλ, βὲ ζεκιαβετσὶζ πὶρ ἀτὲμ ἰτί. Βαλιτεσινὴν ἐρκεντὲν βουκοὺϊ βαρκτὴ Χηξλινὶν ἰστετιγινὶ γιαπμαγὰ σεπὲπ ὀλτού. Τζὸκ ὀκουτού, βὲ φικρὶ τζάπουτζακ φελσεφεγὲ μούτεαλλὶκ κιταπλαρὰ μεὶλ ἐττί. Σὸν σενελεριντὲ ἰστιγαλάτη φεννιγετὲν φαρὶγ κελερὲκ ἰστιραχατὰ βερτιγὶ βακητλαρτὰ ποὺ μειλινὲ τούσὲρ ἰτί. Μούνασὶπ βακητλαρτὰ ἴλμι ταπιπετὶν μουταλαασηνὰ πασλατὴ, βὲ μούττέτι ταχσιλιγεσινὶ ἰκμὰλ ἐττικτὲν σόνρα Ἴγγλιζ τονανμασηνὴν σιλκι ταπαπετιντὲ πὶρ μεμουριγετὲ νασπ ὀλουντού. Πουντὰν πὶρ βακὴτ σόνρα πούτοὺν κουββετινὶ ἴλμι χικμέτι ταπιϊγὲ μούταλαασηνὰ χάσρ ἐττί, βὲ φούνουνὴν ποὺ σούπεσιντὲ ἰτί κι σόχρετὶ σαϊ ὀλτού. 1892 σενεσιντὲ ἓν γιούκσὲκ μαχκεμετὲ (Privy Council) ἀζὰ μακαμηντὰ καπούλ ὀλουνμὰκ σουρετίιλε ταλτὶφ ὀλουνμὴξ ἰτί. Ὁ κάντζ γιασηντὰ ἐβλενμὶξ τὶρ. Ζεβτζεσὶ ἰλὲ πὶρ κάτζ τζοτζουγὴ ἐλαν πὰρ χαγιὰτ πουλουνηρλάρ.

ΙΧΤΙΓΙΑΡΛΗΚ ΣΙΝΝΙΝΕ ΜΑΧΣΟΥΣ ΓΗΤΑΛΑΡ

Ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηντὰ γητὰ ταγινὶ ματέσιντὲ βουκοὺ πουλὰν πὶρ γιανληζλὴκ κεντζλὶκ βὲ ὀρτὰ τζαγλαρηντὰ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ζαραρὴ μουτζὶπ ὀλούρ. Πὶρ κάντζ ζάτεν κεντὶ τερουνντὰ τοπλανμὴξ χαγιατὶ πὶρ κουββετὲ μαλὶκ τὶρ, βὲ ποὺ κουββετὲ μαλὶκ ὀλτήκτζα, πίλα μούσκιλὰτ ἀνὴ κεντὶ σηχχὲτ οὐ ἀφιγετὶ ἰτζοὺν κουλλανὰ πιλίρ. Γεγετζὲκ χακκηντὰ πὶρ τικκατσηζλὴκ ἰττιγὶ σεπεπτὲν, πὲκ ζιγιατὲ ζαραρηνὴ κόρὲ πιλίρ· λάκιν ραχατσηζληγὴ

τζάπουτζακ κετζὲρ βὲ χέμαν τζάπουτζακ οὐνουτουλήρ. Πὶρ κέντζ πού κόὺν χαζμσηζλὴκ σηκηντησή, σαφρὰ ἀγρηλαρή, γιάχοτ πὰξ ἀγρησηντὰν ἰλερὶ κελὲν ἰζτιραπλὰρ τζεκὲ πιλίρ, λάκιν γιάρην πακάρσην τεμάμεν ἐγὶ ὀλοὺρ, βὲ ἐρτεσὶ κόὺν χαστὰ ὀλτηγηνὴ πιλὲ χατηρλαμάζ.

Ἄμμα ἰχτιγιαρλὰρ ἰτζόὺν χὰλ πόϊλὲ τεγίλ τιρ. Ἀνλερὶν κουββέϊ χαγιατιγεσὶ τζοκτὰν τόυκενμίξ τιρ· ταπίρι ἀχέρλε, ἀνλὲρ κόυντὲ καζανηρλὰρ, κόυντὲ γερλέρ. Σίμτι χὲρ νὲ γάϊπ ἐτερλὲρ ἰσὲ, ἄρτηκ πὶρ ταχὰ ἐλὲ κετζιρέμεζλερ. Βακτήϊλε ἄντζακ μουβακκὰτ πὶρ ραχατσηζλὴκ σεπεπὶ ὀλὰν σέϊ σίμτι ὀμρόὺν τεχλικεγὲ ὀγραμασηνὰ σεπὲπ ὀλούρ. Ἴμτι κεντὶ κουββέϊ χαγιατιγελερινὶ χισαπὰ ἀλμαλὴ τηρλὰρ, τερετζέϊ κουββέϊ χαζμιγελερινὶ τικκάτλε πακὴπ κόζετλεμελὶ, βὲ γετικλερὶ σεϊλερὶν τζίνς οὐ νεβὶ ἰλὲ μικταρηνὴ κεντὶ βόυτζουτλερινὶν ἰχτιγιατζατηνὰ οὐϊτουρμαλὴ τηρλάρ.

Ἰχτιγιὰρ κεντὶ βόυτζουτηνὴν ἐνσιτζεσινὶν νέσβ οὐ νεμασὴ ἰτζόὺν ἄρτηκ γεμεγὲ ἰχτιγιατζὴ γιόκ τηρ, τζόὺνκι ἐνσιτζεσινὶν νέσβ οὐ νεμασὴ τζοκτὰν τουρμήξ τηρ. Βὲ ἀνὴν χαρεκέτ οὐ φααλιγετινὶν ἀζαλμὴξ ὀλτηγὴ σεπεπτὲν κουββέϊ χαγιατιγεσὶ τάχι φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀζαλτηγηντὰν, ἐκσικλιγὶν γερινὶ τολτουρμὰκ ἰτζόὺν γηταγιὰ ἄζ ἰχτιγιὰτζ καλήρ. Φάκατ σὶνν ἰλεριλετίκτζε, βὲ χαρεκέτ οὐ φααλιγὲτ ἐκσιλτίκτζε, βόυτζουτὴν χεραρέτι ταπίϊγεσινὶ μουχαφαζὰ χουσουσηντακὶ κόυτζλόὺκ τάχι σιννὶν ἰλεριλεμεσίϊλε περαπὲρ ἀρτὰρ, βὲ σίμτι ἀνὴν ἒν ζιγιατὲ μόυχτὰτζ ὀλτηγὴ σέϊ ἰσὲ πού τηρ, γιάνι χεραρέτι ταπίϊγὲ τιρ.

Πινάπεριν, ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηντὰ κεντζλικτὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ἄζ γητὰ λαζὴμ ἰκὲν σουρασὴ τα μαλόὺμ ὀλμὰκ κερὲκ τὶρ κι, ἰχτιγιαρληκτακὶ γητανὴν φαρκλὴ πὶρ χασσεγὲ μαλὶκ ὀλμασὴ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Ποὺ γηταλὰρ φαρκλὴ φαρκλὴ νισπὲτ βὲ μικταρτὰ φαρκλὴ οὐνσουρλαρτὰν τερκὶπ ὀλουνμαλή τηρ, βὲ φαρκλὴ σουρεττὲ πισιριλμελί τιρ. Ποὺ μόυνασεπέτλε ταπιὰτ ἰνσανὴν βόυτζουτηνὴν ἀχβαληνὴ νὲ κατὰρ τικκὰτ οὐ ἰτινὰ ἰλὲ κεντὶ ἰχτιγιατζλαρηνὰ οὐϊτουρμὴξ τηρ! Χάσσετεν ἐτὶ κεσὶπ τζιϊνεμὲκ βὲ μιτενὶν κουββέϊ χαζμιγεσινὲ οὐϊτουρμὰκ ἰτζόὺν λαζὴμ ὀλὰν τισλὲρ σίμτι χέπισι τε τόκόυλμόὺξ τιρλὲρ, γιάχοτ ὃ τερετζὲ τζόυρόυμόὺξ βὲ πόζουλμησλὰρ τὶρ κι, βαζιφελερινὶ ἰφαγιὰ μόυκτετὶρ τεγὶλ τιρλέρ. Βὲ σοὺ τζιχὲτ τικκατὰ σαγιὰν τὶρ κι, σαγλὰμ βόυτζουτλὴ κιμσελερὶν τισλερινὶν τόκόυλμεσὶ γιάχοτ πόζουλμασὴ ἰχτιγιαρληγὴν γιακλασμασηνὰ νισανὲ τιρ. Ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηντὰ ἰνσανὴν χαρεκέτ οὐ φααλιγετινὴν τεβρὶ κετζμὶξ ὀλτηγηντὰν, βὲ ποὺ φααλιγετὲ ἐλζὲμ ὀλὰν γηταγιὰ ἄρτηκ ἰχτιγιὰτζ κάλματηγηντὰν, πόϊλὲ γητὰ γιάχοτ ταὰμ, χαζηρλαμὰκ ἰτζόὺν τάχι ἰχτιγιάτζ γιόκ τηρ. Σιννὶν τισλέρτζε μουτζὶπ ὀλτηγὴ πόζουκλὴκ βὲ τζόυρόυκλόὺκ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ τόυζελὲ πιλὶρ, γιάχοτ τισσιλὶκ σαναατὴ σαγεσιντὲ ταμὶρ ὀλουνὰ πιλὶρ ματτεσινὲ κελίντζε, ποὺ χουσοὺς ταπιατὴν ἰχταρλαρηνὰ γιάχοτ ἀλαμετλερινὲ λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ τικκὰτ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ λόυζουμηνὴ ἐκσιλτέμεζλερ.

Κουββέϊ χαζμιγὲ ἰχτιγιαρλὴκ τζαγηντὰ ταχὰ ἄζ ὀλτηγηντὰν, λαζὴμ κι γητὰ σατὲ ὀλσοὺν, βὲ ὀιλὲ πὶρ βέτζχλε χαζηρλανσὴν κι, κολάϊτζα βόυτζουτὰ τεμεσσόὺλ βὲ τεπεττόὺλ ἐτσίν. Λάκιν ποὺ παπτὲ ἰφρατὰ βαρήλμαμαλη τηρ, ζίρα ὄλμαγια κι παγηρσακλαρὴν ἰχτιγιαρλῃκτὰ οὐμουμὶ ὀλὰν ἀγὴρ φιὶλ οὐ χαρεκετὶ ταχὰ ζιγιατὲ ἀγηρλασσὴν· πίλακς παγηρσακλὰρ ταχρὶκ ὀλουνμὰκ ἰτζόὺν ταὰμ λόυζουμηντὰν ζιγιατὲ ματτεγὶ χαβὶ ὀλμαλή τηρ. Μέσελα, πουγτάϊ, πιρίντζ, γιουλὰφ οὐνοὺ βὲ μησὶρ πουγτάϊ, χάττα τζὸκ τεϊμὶξ μεϊβελὲρ, βὲ ταζὲ σεπζεβὰτ κιπὶ χουπουπαττὰν χαζηρλανμὴξ σατὲ μεκόυλὰτ ποὺ μακσετὲ μουβαφὴκ χασσελερὲ μαλὶκ τιρλέρ. Χαζμὴ κολάϊ σουλοὺ τζορπαλὰρ τζὸκ τεφὰ σηχχετὲ φαϊτελὶ τιρλέρ. Λάκιν ἐνσιτζὲ γιαπὰν γεγετζεκλὲρ, μέσελα, ταζὲ γιουμουρτὰ, χόρπὲ σηγὴρ ἐτὶ, βὲ σάϊρ ἐτλὶ γεμεκλερτὲν πόυσπόυτόυν σακήνμαμαλη τηρ· ἄντζακ πὲκ ζιγιατὲ ἰτιτὰλ οὐζρὲ κουλλανμαλή τηρ.

Ἰτζετζεγὲ κελίντζε, χαλὶς σοὺ χέπισιντεν ζιγιατὲ ἐγισὶ ὀλοὺπ, πὸλ πὸλ κουλλανηλὰ πιλίρ. Λάκιν σογοὺκ ἰτζκιλερὲ πετὲλ σητζὰκ ἰτζκιλερὲ οὐζοὺν μόυτεττὲν περοὺ ἀλησμὴξ ὀλανλὰρ τζάϊ, καχβὲ, σόὺτ βὲ σοὺ, βὲ γιάχοτ σάλτ σητζὰκ σοὺ κουλλανὰ πιλιρλέρ. Κουββετλὶ τζάϊ βὲ καχβὲ χαζμὰ ζαραρλή τηρ· πὰξ ἀγρησὴ ἰλὲ σαφρὰ μεϊτανὰ κετιρμὲκ ἰστιτατηνὴ χαὶζ τιρλέρ. Ἰχτιγιαρλὰρ ἰτζόὺν τικκατὰ σαγιὰν πὶρ καϊτὲ τάχι ἀζὰρ ἀζὰρ, γιάνι κεντζλικτὲ βὲ κεμὰλ τζαγηντὰ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ μόυκέρρερεν γεμὲκ τιρ. Τζὸκ γεγετζὲκ μιτεγὲ ἀγὴρ γιόὺκ ὀλοὺρ, βὲ βόυτζουτοὺ ταζγὶκ ἐτέρ. Ποὺ σεπέπλε κόυντὲ οὐτζ τεφὰ γεγετζεγινὲ τόρτ τεφὰ γεμὲκ ταχὰ ἐγί τιρ. Λάκιν ποὺ φικρ γενὶ τεγὶλ τιρ. Ὂν ἀλτηντζὴ ἀσρτὰ, πὶρ κολτοὺκ σαντὰλγιασηνὰ ὀτουρμὴξ ὀλαρὰκ χὶτζ ἀγρὴ φιγὰν τουϊμακσηζην Παδουατὰ βεφὰτ ἐτὲν μεσχοὺρ Λουδοβῖκος Γορνάρος χαγιατὴν ηχαγετινὲ γιακλαστηγὴ σηρατὰ πὶρ κὰτζ μεκαλελὲρ γιαζμὴξ τὶρ κι, πουνλαρὴν ἰτζιντὲ ἰχτιγιαρλαρὰ ταὶρ, σιννλερινὶν κιττίκτζε κεμαλὰ ἐρμεσὶ βὲ χαρεκέτ οὐ φααλιγετλερινὶν κιττίκτζε τενακοὺς ἐτμεσὶ κεϊφιγετινὲ ἒν ζιγιατὲ μουβαφὴκ ἰμὶξ κιπὶ, ποὺ φικρ λεχιντὲ ὀλαρὰκ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμὶξ τιρ. Πὶρ ἀτὲτ τζοτζουκληγὴ βακτηντὰ ἄζ βὲ τάϊμα γεμὲκ ἀτετιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, πὶ ἄϊνιχι ἰκιντζὶ τζοτζουκληγηντὰ τάχι ἄϊνι καϊτεγὲ τέκραρ τόνετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ποὺ σουρέτλε χαρεκὲτ ἐτισὶ χακκηντὰ πὲκ χαϊρλὴ ὀλούρ.

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΑ ΜΑΧΣΟΥΣ ΣΠΑΣΜΟΣΛΑΡ

Τζοτζουκλαρὰ ἀρὶζ ὀλὰν σπασμοσλαρὴν σεπεπλερὶ πὲκ τζόκ τηρ. Ποὺ σεπεπλερτὲν τζοκλαρὴ τζοτζοὺκ πόγιόυτόὺκτζε χόὺκμ οὐ τεεσιρλερινὶ γάϊπ ἐτερλέρ. Ποὺ σεπεπλὲρ μιγιανηντὰ, μόυνασὶπ ὄλμαγιαν γηταλὰρ, καπζλὴκ γιάχοτ σηγουλτζαντὰν νεσὲτ ἐτὲν παγηρσὰκ ἰλτιχαπὴ, σισκινλὶκ, κὰρν ἀγρησή, τὶξ τζηκαρμασή, κορκοὺ βὲ σογοὺκ ἀλμὰ κιπὶ ἀριζελὲρ ζικρ ὀλουνὰ πιλίρ.

Ποὺ σεπεπλερὶν χὰλ οὐ ταπιατηντὰν κόρόυλμόὺξ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, κόυτζόὺκ τζοτζουκλαρὰ ἀρὶζ ὀλὰν σπασμοσλαρὴν νετιτζελερὶ τζὸκ τεφὰ τζαποὺκ κετζερλέρ· πὶρ χαλτέ κι βόυτζουτὴν χὶτζ πὶρ κησμηνὴ χασταληγὰ τόυτζὰρ ἔτμεκσιζιν κετζερλὲρ, χὰλ πού κι χὰλ τάϊμα πόϊλὲ τεγὶλ τιρ.

Σουρασή τα ἀσικιὰρ τὴρ κι, ποὺ καπὶλ χασταληκλαρτὰν τζογοὺ χὴφζη σηχχετὲ ταὶρ ὀλὰν σατὲ καϊτελερὶν γιόὺζ οὐστόυνὲ πηρακηλμασηντὰν ἰλερὶ κελιρλὲρ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ πουνλὰρ σατὲ σουρέτι τεταβιλὲρ ἰλὲ τὲφ οὐ ζαὶλ ὀλουρλάρ.

Ποὺ κιπὶ σηραλαρτὰ ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ τεταπίρι ἐββελιγενὴν πιριντζισὶ σινιρλερὶν ἰλτιχαπηνὴ χαφιφλετμὲκ τιρ, ζίρα χασταληγὴν σεπεπὶ χέμαν τάϊμα ποὺ ἰλτιχάπ τηρ. Πουνὴν ἰτζόὺν τζοτζουγὴ πὶρ σητζὰκ σοὺ πανγιοσηνὰ πατηρηλμαλή τηρ, βὲ ποὺ σουγιὰ τάχι, ἔγερ ἰκτιζὰ ἐτέρσε, πὶρ ἰκὶ καχβὲ κασηγὴ χαρτὰλ καρηστηρηλὰ πιλίρ.

Σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι τζοτζοὺκ σογοὺκ ἀλμασην τεγιοὺ φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκὰτ ἐτιλμελί τιρ, βὲ σουτὰν τζηκαρηλτηκτὰν σόνρα, ἰστὲρ γιάζ ὀλσοὺν ἰστὲρ κὴξ ὀλσοὺν, ἀνὴν βόυτζουτὴ τέρχαλ χαβλουλὰρ ἰλὲ σαρηλμαλὴ βὲ γιαταγὰ γιατηρηλμαλή τηρ. Ἄλελ οὐμοὺμ βακὴ ὀλοὺρ κι τζοτζοὺκ τζάπουτζαν τερὶν πὶρ οὐϊκουγιὰ ταλάρ.

Σπασμοσλαρὴν σεπεπὶ ἀνλασηλτηγηντὰ πουνοὺ τεταβιγὲ πασλαμὰκ ἰτζόὺν χὶτζ βακὴτ γάϊπ ἐτιλμεμελι τιρ.

Ἔγερ παγηρσακλαρτὰ καπζλὴκ βὰρ ἰσὲ, μόυνασὶπ ἰλάτζλε πουνὴν τζαρεσινὲ πακηλμαλή τηρ, βὲ ταὰμ βεριλμὲκ ματτεσὶ ὀιλὲ πὶρ νιζὰμ ταχτηνὰ κονουλμαλὴ τὴρ κι, ποὺ γιόυζτὲν ἰλερὶ κελὲν τεχλικελὲρ μόυστακπελτὲ ἀζαλμὴξ ὀλσουνλάρ.

Τισλὲρ τὶξ ἐτλερινὶν μαὶ πὶρ ρὲνκ κεσπ ἐτμελερινὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ πὶρ χαλτὲ ἀνλὲρ οὐζερινὲ ταζγὶκ ἐτμεκτὲ πουλουντηγὴ τακτιρτὲ, ἀνλερὶν τησαρὴ τζηκμασηνὰ γιαρτὴμ ἐτμὶξ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ἀνλερὶ πὶρ νεστὲρ ἰλὲ τελμὲκ κερὲκ τιρ.

Σογοὺκ ἀλμὴξ ὀλὰν πὶρ τζοτζουγὴ τεταβὶ γιάχοτ κορκμοὺξ ὀλὰν πὶρ τζοτζουγὴν σινιρλερινὶ τεσκὶν ἐτμὲκ ἰτζόὺν σητζὰκ σοὺ πανγιοσηντὰν ζιγιατὲ μόυεσσὶρ χὶτζ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ.

Σουρέτι μαχσουσετὲ σινιρλὶ πὶρ τασκιλάτη πετενιγεγὲ μαλὶκ ὀλὰν τζοτζουκλαρτὰ σπασμοσλαρὴν σεπεπλερινὶ ἀνλαμὰκ ἰτζόὺν πάζεν τζὸκ τικκὰτ λαζὴμ τηρ· πὲκ χαφὶφ πὶρ ἰλτιχὰπ τζὸκ τεφὰ πὶρ τακὴμ σοὺϊ νετιτζελερὶν μεϊτανὰ κελμεσινὲ σεπὲπ ὀλοὺρ κι, πουνὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζόὺν πὶρ τζαρὲ πουλούνματηκτζα τζοτζοὺκ βαχὴμ πὶρ χασταληγὰ τόυτζὰρ ὀλὰ πιλίρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

—

ΑΣΗΝΗΝ ΕΛΖΕΜΙΓΕΤΙ

(30ηντζή νόυσχετὲν μαπάτ)

Ἰνεκτὲν ἀσὴ ἀληναρὰκ ἰνσανὰ ἀσηλαγιὴπ τζιτζεκτὲν μουχαφαζὰ ἐτὶλμὲκ ταρικὶ Δζενηρτὲν ἀκτὲμ μαλοὺμ ὀλοὺπ, 1774 σενεσιντὲ Ἰγγιλτερρανὴν Κλάβσεστηρ νὰμ πελτὲσὶ σακινλεριντὲν πὶρ τζιφτζὶ, ἰνεκτὲν ἀσὴ ἀλαρὰκ κεντὶ καρησὴ ἰλὲ τζοτζουκλαρηνὴ ἀσηλατὴγηνὴ Προφεσὸρ Λαβεράν ζὶκρ ἐτὶπ, Δζενηρτὰν ἐββὲλ ἀσὴ κὲσφ ἐτὶλτὶγινὶ ἰττὶὰ ἐττὶγὶ κιπὶ, Δοκτὼρ Νικολάκη ἐφέντι Βακαλόπουλος τάχι ποὺ οὐσουλὴν Δζενηρτὰν 200 σενὲ ἀκτὲμ Ἀσιατὰ τζαρὶ ὀλοὺπ, ἔλγεβμ Διγιαρπεκὶρ τζιβαρηντὰ ἰνὲκ γιαϊλαλαρηντά, ἰνεκλὲρ «τζαχηλτζὰ» τενιλὲν τικενλὲρ ἀρασηντὰν κετζὲρ ἰκὲν μεμελερίντεκὶ καβποκστὰν ὄραγια, γιάνι τζακηλτζὰ τικενλερινὲ ἀσὴ ματτέσὶ πουλαστηγηντὰν, ὂλ τικενλερὶ τοπλαγιὴπ πὰξ παρμὰκ ἰλὲ σεχατὲτ παρμαγὴ ἀρασηντὰ ἐλὶν οὔστ ταραφηνὰ σαπλαγιαρὰκ ἀσὴ ἰτζρὰ ἐτιλίγιορ ἰτὶγινὶ ζὶκρ ἐτίγιορ. Ἔλ χασὴλ χὲρ νὲ κατὰρ πάζη ποὺ κιπὶ φικρλερτὲ πουλουνανλάρ τα βὰρ ἰσέ τε, ἀσὴ χακκηντὰ ἴλκ τεφὰ φεννὶ μούταλακατὰ πουλουνὰν βὲ ὀνοὺ οὐμουμιλεστιρὲν Ἔδουκρδ Δζένηρ ὀλοὺπ, ἀσηνὴν κιασίφὶ Δζένηρ ἰτιγὶ οὐμουμεν καποὺλ ὀλουνμὴξ τηρ. Χεκίμι μόυμαϊλεϊχ, ἐββέλτζε τε ζὶκρ ἐτιλτιγὶ οὐζρὲ, σὸν τερετζετὲ μόυτακκὴκ πὶρ ζὰτ ὀλτηγηντὰν, ἰσποὺ κεσφιγιατηνὰ ταὶρ ὀλὰν μόυταλαασηνὰ τεβὰμ ἐτὶπ, κάβποκς, γιάνι ἰνὲκ τζιτζεγινὶν πὶρ ἰνεκτὲν τικὲρ ἰνεγὲ πουλασμασὴ, ἰνὲκ σαγὰν ἀτεμλὲρ βασητασηὶλε βουκοὺ πουλτηγηνὴ κὸρτόυ. Σόϊλέ κι, ὂλ ζεμαντὰ «Σόρχαλς βὲ Κρὶζ» ταπὶρ ὀλουνὰν βὲ ἀτλαρὴν ἀγιακλαρηντὰ χασὴλ ὀλοὺπ, «σατίτι» πὶρ ματτὲ ἰφρὰζ ἐτὲν χαστελὶκ ἰνεκλερὲ ἰντικὰλ βὲ σιραγὲτ ἐττιγιντὲ, κάβποκς, γιάνι (τζόυτερλὶ πακαριγὶ — ὅ κι ἀσὴ τηρ) χασὴλ ἐτίγιορ ἰτιγινὶ ἀνλατὴ. Ἰστὲ ποὺ «κρὶζ» τενιλὲν βὲ ζεμανεμιζτὲ «ἐκὶν» ναμὴὶλε γιὰτ ὀλουνὰν (τζόυτερλὶ φερεσὶ — ὅ κι ἄτ τζιτζεγὶ τηρ) καβποκστὰν ζιγιατὲ πουλουνοὺπ, ἄτ ἰλὲ μετγοὺλ πουλουνὰν ναλπὰντ βὲ σεγισλερὶν τάχι τζιτζεκτὲν μουὰφ ὀλτηκλαρὴ χουσουσὴ Δζενηρὴν τικκατηνὴ τζελπ ἐτερὲκ, ποὺ παπτὲ τετζριπεγὲ τεβὰμ εϊλετιγιντὲ ἀττακὶ «Κρὶζ» νὰμ χασταληγὴν νουτφεσὶ ἰνεγὲ ἀσλαντηγηντὰ καβποκσὴ χασὴλ ἐττιγὶ κιπὶ, ἰνσανὰ ἀσλαντηγηντά τα καβποκστὰν χασὴλ ὀλὰν ἀσηγιὴ χουσουλὲ κετιρτιγινὶ κὸρτόυ, βὲ ἰνεκτεκὶ ἀσηνὴν ἄσηλ μενπαὴ ἀττακὶ «κρὶζ» τενιλὲν χαστελὶκ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐττὶ· φάκατ ποὺ παπτὲ μόυταλακατὰ τεβὰμ ἐτὶλμεγιὴπ, χέμαν σὺνουτηλμὴξ ἰκὲν, γιακὴν βακηтларτὰ Φρανσανὴν Ἀλφὸρ πάϊτὰρ μεκτεπὶ μουαλλιμλεριντὲν Χένρυ Πουλεϊ, μεζκοὺρ «κρὶζ» βὲ «ἐκὶν» τενιλὲν χασταληγὴ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτερὲκ, καβποκσὴν ἀϊνὶ ἰτιγινὲ κανὶ ὀλτοὺ, βὲ ὀνὰ νισπὲτεν χόρσποκς ναμηνὴ βερτὶ κι, Τούρκτζετὲ, τζόυτερλὶ φερεσὶ (ἄτ τζιτζεγὶ) ταπὶρ ὀλουνὶρ. Ἰστὲ πουνλαρτὰν ἀνλασηλτὴ κι Δζενηρὴν μόυταλαὰ βὲ φικρὶ τογροὺ ἰτὶ, γιάνι κάβποκς βὲ χόρσποκς πὶρ χαστελὶκ ὀλοὺπ, τζὶνσι φερεστὲν, γιάνι ἄτ τζινσιντὲν τζὶνσι πακαρὰ, γιάνι ἰνὲκ τζινσινὲ ἰντικὰλ ἐτὶπ, ἰνσανὰ ἀσηλαντηκτὰ ἰνσανὴ τζιτζεκτὲν μουχαφαζὰ ἐτὲν πὶρ χασταλὴκ τηρ.

Παλατὲ ἀσηνὴν ζικρὶ κετζτικτὲ «τζιτζεγὶν γαϊρισὶ» ταπιρινὶ κουλλανμὴξ ἰτὶμ· ἀνὴν ἰτζοὺν πουνοὺ ἰζὰχ εϊλεσὲμ μόυνασὶπ ὀλοὺρ ζὰνν ἐτέριμ.

Ἐχαλιμιζὶν χέμαν κιάφφεσινιν ἀσηтὰν χασὴλ ὀλὰν καπαρτζηκλαρὴ τζιτζεκτὲν χασὴλ ὀλὰν καπαρτζὴκ ἰλὲ πὶρ τουττηκλαρὴ κιπὶ, χάϊλι βακὴτ Εὐρωπατά τα ποὺ φικρὶ ἰλτιζὰμ ἐτενλὲρ βάρ ἰτὶ, φάκατ πουντὰν γιρμὶ πὲξ σενὲ κατὰρ ἀκτὲμ Φρανσανὴν Λυὼν σεχριντὲ Μόυσοὺ Σοβονὴν ριγιασετὶ ταχτηντὰ τεσεκκοὺλ ἐτὲν φεννὶ κομισιὸν ποὺ νοκταγιὴ μόυταλαὰ ἐτερὲκ σοὺ νετιτζεγὲ βασὴλ ὀλτοὺ· σόϊλέ κι ἀσὴ ἰνσαντὰν ἀληνὴπ ἰνεγὲ ἀσηλαντηκτὰ κάβποκς (cow pox), βὲ ἀτὰ ἀσηλαντηκτὰ χόρσποκς (horse pox) χασὴλ ἐτίγιορ. Τζιτζὲκ ἰσὲ, ἰνσαντὰν ἀληνὴπ ἰνὲκ γιάχοτ ἀτὰ ἀσηλαντηκτὰ κέρτζι πὶρ νὲβ καπαρτζηκλὰρ χασὴλ ὀλούγιορ, φάκατ ὂ καπαρτζηκλὰρ κάβποκς βὲ χόρσποκς τεγὶλ τὶρ· ζίρα χαϊβαντὰν τέκραρ ἰνσανὰ ἀσηλαντηκτὰ μούτλακ «τζιτζὲκ ἰλλετὶ» χασὴλ ἐτίγιορ. Ἰστὲ πουντὰν ἀνλασηλτὴ κι, ἀσὴ (κάβποκς) τζιτζὲκ ὀλμαγιηπ τικὲρ πὶρ νὲβ ἀσὴ τηρ· βὲ ποὺ ἰλλὲτ ἰνσανὴ τζιτζεκτὲν μουχαφαζὰ ἐτέρ· ζὰνν ἐτέριμ ποὺ μουχτασὰρ ταριφτὲν ἀσὴ ἰλὲ τζιτζεγὶν ἀϊρὴ ἀϊρὴ χασταλὴκ ὀλτηγηνὴ ἀνλατηνὴζ. Ἀσηνὴν νὲ τζὶνς χασταλὴκ ἰτιγινὲ κελὶντζε, ἐσκὶ ταπιρτὲ βιρόυσὶ ναμὴ βεριλερὲκ πὶρ νὲβ βιρόυς ἰτιγινὲ κανάατ χασὴλ ὀλμουὲ ἰτὶ ἰσέ τε, ἀσρημηζτὰ μικρὸπ ναζαριγεσὶ οὐμουμιλεσμὶξ ἰτιγιντὲν, βὲ κάβποκς, γιάνι τζόυτερλὶ πακαρὶ τενιλὲν ἀσηνὴν χαλὶ τε μικρὸπ χαλινὶ ἀντηρτηγηντὰν, μικροπὶ πὶρ χαστελὶκ ὀλτηγηνὰ ζαχὶπ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, ποὺ κόυνὲ κατὰρ μικροπὴ ἀγιὴρτ ἐτιλερὲκ, κόυλτοὺρ ἐτιλὶπ, ὀϊρετιλέμεμὶξ τὶρ, βὲ ἀγλέπι ἰχτιμαλὰ κόρὲ, ἀσηνὴν μενσεὶ μικρὸπ τηρ τεγιοὺ καποὺλ ὀλουνμακτὰ τηρ.

Ποὺ ἀνὲ κατὰρ ἄρζ ὀλουνανλαρτὰν ἀσηνὴν μενσεὶ βὲ τζιτζὲκ ἰλὲ ἀσὴ ἀρασηντὰ ὀλὰν μόυνασεπετὶ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ἀνλατηνὴζ ζὰνν ἐτέριμ· ἀνὴν ἰτζοὺν πὶρ ἀζ τα ἀσηνὴν ἀχβάλη σερριγεσιντὲν, γιάνι ἰνσαντὰ νὲ σουρέτλε νέσβ οὐ νεμὰ ἐτὲρ ἰτιγιντὲν πάχς ἐτμὲκ ἰστέριμ. Μαλόυμινὶζ τὶρ κι, ἀσηνὴν πιριντζὶ ἀλαμέτι φαρικασὴ, ἀσὴ ἐτιλὲν μαχαλτὲ πὶρ τακὴμ καπαρτζηκλὰρ χασὴλ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν μουνταζάμεν ἰλερλεγερὲκ πὶρ τζοποὺρ πρακμασὴ τηρ. Ἰστὲ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ἀσηλανμὴξ πὶρ τζοτζουκτὰ ἀσηνὴν νὲ σουρεττὲ βὲ νὲ ταρζτὰ βόυτζουτηνὰ σιραγὲτ ἐττιγιντὲν πάχς ἐτμὲκ ἰστέριμ κι, ἀχβάλη σερριγὲ ἰστὲ ποὺ τηρ.

«Σεριριγιάτ» νοκταϊ ναζαρηντὰν «χόυμμιγιάτη ἰντιφαϊγενὶν» ἐκσεριсιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀσηνὴν τα πὲξ τεβρὶ βὰρ τηρ· Πιριντζισὶ, «Τέβρι τεφρὶχ» ὀλοὺπ, οὔτζ κόυν τὶρ. Ποὺ τέβρ ἀσηνὴν τερὶ ἀλτηνὰ βὰζ ἐτιλτιγὶ κόυντέν, ἴλκ καπαρτζηγὴν τζηκτηγὴ βακτὰ κατὰρ κόυζερὰν ἐτὲν ζεμὰν ὀλοὺπ, νεστὲρ γιάχοτ ὀνὰ μόυμασὶλ πὶρ ἀλὲτ ἰλὲ ἀσὴ τερὶ ἀλτηνὰ κονουλτηκτὰ ἰκὶ κόυν χὶτζ πὶρ σεϊ ζουχοὺρ ἐτμὲζ ἰσέ τε, οὐτζόυντζοὺ κόυν τεριτὲ πὶρ ἀζ καπαρτὴ βὲ κιτζισμὲκ χασὴλ ὀλοὺρ. Ἰκιντζὶ, «Τέβρι ἰντιφαάτ» ὀλοὺπ, τορτόυντζοὺ κόυντὲν πασλὰρ, βὲ ἀσὴ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ἐτιλὲν χὲρ τζηζγηνὴν ὀρτασηντὰν πὶρ καπαρτζὴκ χασὴλ ὀλοὺπ, χὲρ ταραφὴ χαλκαβαρὶ κηζαρὴρ, βὲ πεσιντζὶ κόυν ποὺ χὰλ ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτὴπ πεγιὰζ μορημτρὰκ πὶρ σατὲφ ρενκὶ ἀλὴρ· βὲ καπαρτζηγὴν ὀρτασὴ τζουκουρλασὴρ κι, ποὺ χαλὲ «καπαρτζὴκ κόπεγι» ναμὴ βεριλίρ. Οὐτζόυντζοὺ, «Τέβρι ἰφραζάτ» ὀλοὺπ, ἀλτηντζὴ βὲ πάζεν γετιντζὶ κόυντὲν πασλὰρ βὲ τοκουζηντζὴ κόυνέτεκ τεβὰμ ἐτέρ. Ποὺ ζεμαντὲ καπαρτζὴκ πόγιόυγιοὺπ τερουνιντὲ ἄζ μικταρτὰ βὲ πουλανὴκ ρενκτὲ πὶρ μαῒ ματτὲ πεϊτὰ ὀλοὺρ κι, ποὺ ματτεγὲ «λενφάϊ τζόυτερὶ» γιάχοτ ἀσὴ τενιλίρ· βὲ ὄρατὰν πὶρ νεστὲρ γιά τα πὶρ ἰϊνὲ ἰλὲ ἀληναρὰκ τικὲρ πὶρ ἀτεμὶν τερισὶ ἀλτηνὰ κονουλοὺρ ἰσὲ, ὂ ἀτὲμ ἀσηλανμὴξ ὀλοὺρ. Τορτόυντζοὺσοὺ, «Τέβρι τετζεφφοὺφ,» γιάνι κουρουμὰκ τεβρὶ τὶρ κι, ὀνουντζὴ κόυντὲν ὂν πεσιντζὶ κόυνὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτέρ· ποὺ ζεμαντὲ ὂ οὐτζόυντζοὺ τεβρτὲ χασὴλ ὀλὰν μαῒ ματτὲ κουροὺρ, βὲ γεριντὲ πὶρ καποὺκ πεϊτὰ ὀλοὺπ, ὂλ καποὺκ γιαβὰξ γιαβὰξ σιγιαχλασὴρ. Πεσιντζισὶ, «Τέβρι τενεττόυπ» ὀλοὺπ, ὂν σεκιζιντζὶ κόυντὲν 22ντζὶ κόυνέτεκ σόυρέρ. Ποὺ ζεμαντὲ καποὺκ τόυσερὲκ γεριντὲ πὶρ τζοποὺρ καλὴρ κι, πουνὰ ἀσὴ τζοπουρὴ τενιλίρ· πουνοὺ κιάφφενὶζ τε πιλίρσινὶζ. Ἰστὲ γενὶ ἀσηλανμὴξ πὶρ τζοτζουγὴν βόυτζουτηνὰ ἀσὴ μουνταζὰμ σουρεττὲ ποὺ γιολτά γιαγιηλὴρ. Ἀσλανὰν τζοτζουγὴν βόυτζουτινὶν χεραρετὶ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ τεπεττόυλ κόστερμὲζ ἰσέ τε, 7ντζὶ βὲ 8ιντζὶ κόυντὲ σητζακλὴκ πὶρ ἀζ ἀρτάρ. 1796 Μάϊος 14τὲ ἴλκ ἀσὴ Δζενηρὴν ὀγλοὺ Δζέϊμς Φιπσὲ ἰτζρὰ ἐτιλτικτὲν, ταχὰ τογρουσὴ 1798 σενεσιντὲν περοὺ ἀσὴ χὲρ ταραφτὰ ἰλερὶ κιτμεγὲ πασλατὴ. Ἔν ἐββὲλ Ἰγγιλτερρατὰ χόυσνι καπουλὰ μαζχὰρ ὀλοὺπ, 1800 σενεσιντὲ Λόνδρα ἐχαλισιντὲν 16,000 κισὶ ἀσηλὴ ἰτὶ, 1801τὲ 60,000ὲ βαστὴλ ὀλτοὺ, βὲ ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ ἰσὲ ἀσὴ χὲρ ταραφτὰ μετζπουρὶ πουλουντηγηντάν, μετενὶ ὀλεμτὲ ἀσησηζλαρὴν ἀτετὶ πὲκ ἄζ καλμὴξ τηρ. Ἐββελισὶ 1,000,000 ἐχαλιτὲν σενεβὶ 2,000ὶ τζιτζεκτὲν βεφὰτ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, ἔλγεβμ σενεβὶ 1,000,000 ἐχαλινὶν ἄντζακ 25ὶ τζιτζεκτὲν βεφὰτ ἐτίγιορ· ποὺ ἰσὲ ἀσηνὴν μουχαφαζὰ ἐτμεσὶ σαγεσιντὲ τὶρ· πάκηνὴζ 2,000 ἰλὲ 25 ἀρασηντὰ νὲ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ φὰρκ βὰρ τηρ! Μὰ μαφὶχ ποὺ πόϊλὲ ἰκὲν βὲ χὲρ κὲς ἀσηνὴν φαϊτέσινὶ ἰκρὰρ, ταχὰ τογρησὴ, ρέϊ οὐλ ἄϊν μόυταχετὲ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, ἀσηνὴν τεσιράτη χασανεσὶ ἀλεϊχιντὲ κὸρ κορόυνὲ χαρεκὲτ ἐτενλὲρ γιάχοτ ἐφκιάρη πατηλετὲ πουλουνανλὰρ τάχι ἔλαν κορόυνμεκτὲ τὶρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Κάϊσεριγε Π. Π. Ε.

ΙΟΥΔΑΣ

Κουτούπ̇η Μουκατ̇τ̇εσετ̇ὲ μουχαρρὲρ βὲ σ̇ιρρὲτ τ̇ζιχετἱἰλε κέσπ̇ι σ̇όχρὲτ ἐτμἰξ κιμσελὲρ ἀρασηντ̇ὰ Ἰούδας π̇ελλὶ π̇ὶρ μεδκὶ τουτάρ. Μερκοὺμ οὔτζ π̇ουτζοὺκ σενὲ π̇εραπ̇ερίντ̇ζε τοὺζ ἐκμὲκ γεγὶπ̇, σάϊκι π̇ὲρ τ̇εδὰμ τ̇ιζὶ τ̇ιπ̇ιντ̇ὲ ταλὶμ ὀλουντ̇ηγὴ Μουαλλιμινὲ ἐϊλετ̇ιγὶ χηγιανὲτ γιούζὀυντ̇ὲν ἀνὴν νάμη π̇ετ̇ναμὴ χὲρ π̇ὶρ Χριστιανὰ μαλοὺμ τ̇ιρ. Ὅ τ̇ερετ̇ζέ κι Ἐφεντ̇ιμιζὶν σ̇ακὶρτ̇λερινὶν ἰσμλεριντ̇ὲν ἰκισινὶ π̇ὶρ ἀρατ̇ὰ σὄϊλεγέμεγεν κὲς Ἰουδανὴν ἰσμινὶ μούτ̇ζερρετ̇ π̇ιλίρ. Ἀνὴν ἰσμινὲ Χριστιὰν ἀλεμιντ̇ὲ οὔμουμιγὲτ βερὲν τ̇ικὲρ π̇ὶρ χουσούς τ̇α ἀνὴν χακκηντ̇ὰ ἀδάμμη νὰς π̇εϊνιντ̇ὲ μούτεταδιλ ὀλὰν ριδαγιὰτ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου μούτεατ̇τ̇ὶτ̇ ριδαγιὰτ ἀρασηντ̇ὰ π̇ιρὶ Ἰουδανὴν ὀμρούνὲ π̇ὲκ γιακησ̇ὴρ π̇ὶρ ριδαγὲτ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ουρατ̇ὰ ἀνὴ τεκρὰρ ἐτ̇ὶπ̇ κετ̇ζέριζ. Π̇οὺ ριδαγετ̇ὲ κ̇όρὲ, κ̇όγια Ἰούδας σεπ̇αδετιντ̇ὲ σ̇εϊτ̇ὰν ὀγλοὺ σ̇εϊτ̇ὰν π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ ὀλοὺπ̇, (κὶ ριδαγετὶν π̇οὺ κησμηνὰ π̇οὺ π̇εντ̇ὶν μουχαρριρὶ βὰρ κουδδετἰίλε «Ἀμὴν» τ̇εμὲκ ἰστ̇ὲρ) φεναληγἠίλα π̇ὶρ κ̇όὺν π̇ετ̇ερινὶ ὀϊλὲ χηρσλαντ̇ηρμηξ κι, ἄζ καλμηξ π̇ετ̇ερὶ ἀνὴ ὀλτ̇όυρετ̇ζὲκ ἰμὶξ, βὲ λάκιν χησημλαρὴ π̇ὶρ γιὸλ ἰλὲ ἀνὴ π̇ετ̇ερινὶν ἐλιντ̇ὲν κουρταρμησ̇λὰρ, βὲ ἀντ̇ὲν σόνρα Ἰούδας π̇ούτούν ὀμρούντ̇ὲ ἀϊρὴ π̇ασ̇ηνὰ γιασ̇αμὴξ. Βὲ λάκιν τ̇ὰ ταζὲ τζαγηντ̇ὰν π̇ὲτ̇ ἰλὲ ὀμροὺ σὸν τ̇ερετ̇ζὲ π̇ιναμουσληκ ἰλὲ κ̇ετζμίξ. Ὅν γετὶ γιασ̇ηντ̇ὰ ἰκὲν π̇ὶρ κ̇όὺν π̇ὶρ μαχαλτ̇ὲ π̇ὶρ τακὴμ ἀχπ̇ὰπ̇ ἰλὲ κουμὰρ ὀϊνάγιορ ἰκὲν, π̇ὶρ σ̇εγὲ χιτ̇τ̇ετλενὶπ̇ ὀγιοὺν ἀρκατ̇ασ̇λαρηντ̇ὰν π̇ιρινὶ βουρουπ̇ ὀλτ̇όυρμούξ, βὲ σόνρα τ̇α ἀνὴν καρησηνὴ ζεδτ̇ζελιγὲ ἀλμὴξ. Σονρατ̇ὰν ἀνλαμὴξ κι τεεχχὺλ ἐττ̇ιγὶ π̇οὺ τ̇οὺλ κατ̇ὴν κεντ̇ινὶν ὀζ ἀνασὴ, βουρουπ̇ ὀλτ̇όυρτ̇όυγιοὺ κιμσὲ τ̇ε ὀζ π̇απ̇ασὴ ἰμὶξ. Π̇ουνὴν οὔζερινὲ π̇οὺ κ̇όυναχηνὰ κεφαρὲτ ὀλμὰκ οὔζρὲ π̇ὶρ τζαρὲ ἀραγιὴπ̇ χὶτζ π̇ὶρ γερτ̇ὲ π̇ουλάμαμηξ τ̇ηρ. Π̇ὶρ τ̇ε ἰσ̇ιτμἰξ κι Ναζαρετλὶ Ἰησοῦς ναμηντ̇ὰ Γεχουδιλερὲ γενὶ π̇ὶρ π̇εϊγαμπ̇ὲρ ζουχοὺρ ἐτμἰξ. Τ̇ὲρχαλ π̇οὺ π̇εϊγαμπ̇ερὶν π̇ουλουντ̇ηγὴ μαχαλὲ κ̇ιτ̇ερὲκ, ἀνὴν γιανηνὰ σ̇ακὶρτ̇λιγὲ κ̇ιρμίξ κι, φασὶτ̇ ὀμρούνὲ βὲ ἀλελ χουσους ἰτ̇ζρὰ ἐτμἰξ ὀλτ̇ηγὴ ὀλ ἀζὶμ κ̇όυναχὰ π̇οὺ γιολτ̇ὰ π̇ὶρ κεφαρὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλσίν.

Βὲ λάκιν Ἰουδανὴν ὀμροὺ χακκηντ̇ὰ ριδαγετὶ τ̇ὲρκλε π̇ὶζ ἄσλ μούτεμὲτ̇ καϊτ̇ὰ κ̇ετζελὶμ κι, ἀνὴ ἄντ̇ζακ τ̇όρτ Ἰντ̇ζιλλερτ̇ὲ π̇ουλὰ π̇ιλίριζ. Ἀνλερτ̇ὲν ἀνλατ̇ηγημηζὰ κ̇όρὲ, Ἰούδας Σίμων νὰμ π̇ὶρ κιμσενὶν ὀγλοὺ ὀλοὺπ̇, κεντ̇ινὲ Ἰσκαριώτης οὔνδανὴ βεριλίρ ἰτ̇ι. Ἰντ̇ζὶλ μούφεσσιρλερινὶν ζαννηνὰ κ̇όρὲ, Ἰσκαριώτης ταπ̇ιρὶ Κιριωτλοὺ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ μανασηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Ἰούδας ἄσλεν Ἰουδαιανὴν Κιριὼτ νὰμ σ̇εχρὶ σεκενεσιντ̇ὲν ὀλοὺπ̇, π̇ὲκ ἰχτιμάλεν τ̇ε ὄρατ̇α τ̇ογμούξ ἰτ̇ι. Σοὺ χαλτ̇ὲ σ̇ακὶρτ̇λὲρ ἀρασηντ̇ὰ Γεχουδιστανλὴ π̇ὶρ κιμσὲ βὰρ ἰτ̇ὶ ἰσὲ, ὃ τ̇α κεντ̇ισὶ ἰτ̇ι. Ζίρα χὲπ̇ ὀλ π̇ιρλὲρ Γαλιλαιαλὴ ἰτ̇ιλέρ. Ἰούδας χακκηντ̇ὰ Ἰντ̇ζὶλ μουχαρριρλερινὶν βερτ̇ικλερὶ ταριφτ̇ὲν σ̇ουνλαρὴ τ̇άχι ἀνλάγιορηζ κι, μερκοὺμ ἰμτιγιὰζ βὲ ἰτιπ̇άρτ̇ζα ὀλ π̇ὶρ ὂν π̇ὶρ σ̇ακὶρτ̇λερὲ μούσαδι ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, ἀνλερὶν χαζινετ̇ὰρ χὲμ κετχόυτασὴ χαλιντ̇ὲ χητ̇μὲτ ἐτμὲκ σ̇ερεφινὶ τ̇ε χαϊζ π̇ουλουνμὴξ ἰτ̇ι. Ἐφεντ̇ιμὶζ βὲ σ̇ακὶρτ̇λὲρ ἰτζοὺν βεριλὲν ἰανὲ παραλαρηνὴ κεντ̇ισὶ χὴφζ ἐτ̇ὲρ, βὲ ἰτ̇ζάπ̇η χαλιντ̇ὲ ἀνλερὶν χάρτ̇ζη ρὰχ βὲ μεσαριφάτη σαϊρεσινὶ τ̇ε κεντ̇ισὶ τετ̇ιγὲ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ι. Π̇ουντ̇ὰν σουχουλέτλε ἰστιντ̇ὰτ̇ζ ὀλουνὰ π̇ιλίρ κι, Ἰούδας γετὲρ κατ̇ὰρ καπ̇ιλιγὲτ βὲ ἰστιτ̇ατ̇ὰ χέμ τ̇ε σ̇ακὶρτ̇λὲρ ἰντ̇ιντ̇ὲ ἐμνιγέτι κιαμιλεγὲ μαλὶκ π̇ὶρ κιμσέ ἰτ̇ι.

Ἰουδανὴν ἄσλ βὲ μαγιασηντ̇ὰ ταμὰ ρουχὴ βάρ μη ἰτ̇ι; γιὸκ μη ἰτ̇ι π̇ιλμέζιζ. Ἄντ̇ζακ Ἐφεντ̇ιμιζὶν Ἰουδανὴν ὀζόυνοὺ, μαχιγὲτ βὲ ρουχηνὴ τ̇ὰ ἰλκιντ̇ὲν π̇ιλτ̇ιγινὶ Ἰωάννης ρεσοὺλ κ̇έζα τ̇ὰ ἰλκιντ̇ὲν π̇ιλτ̇ιρμίξ τ̇ιρ. Ἰουδατ̇ὰ Ἐφεντ̇ιμιζὶν π̇ιλτ̇ιγὶ ὀλ ρούχ νὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, βὲ γιάχοτ̇ μετ̇ζαζὶ σὄϊλεγερὲκ, ὀλ ρούχ νὲ τ̇ερετ̇ζὲ καρὰ, γιὰ νὲ μικτ̇ὰρ π̇εγιὰζ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, π̇ὶζ σ̇ουρασηνὴ κολάϊτ̇ζα χαγιὰλ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ κι, ἔγερ Ἰουδανὴν ἀσληντ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ζόύζι τζόυρόυκλὶκ βὰρ ἰτ̇ὶ ἰσὲ, τ̇άϊμα κ̇όζλερὶ ὀνόυντ̇ὲ ὀλὰν ὀλ τετ̇ζριπ̇ὲ ἐτ̇ιτ̇ζὶ τ̇ζανδὲρ (γιάνι σ̇ακὶρτ̇λὲρ ἰλὲ Ἐφεντ̇ιμιζὶν ὀρτακλὴκ παραλαρηνὴ χαμὶλ ὀλὰν ὀλ κεσὲ) κεντ̇ινὶ σουχουλέτλε π̇εντζεϊ ζαλιμανεσινὲ κ̇ετζιρὲ π̇ιλίρ ἰτ̇ι. Βὲ ὀϊλέ τ̇ε ἐττ̇ί. Ζίρα Ἰωαννησὶν βερτ̇ιγὶ σ̇εχατ̇ετ̇ὲ κ̇όρέ, Ἰούδας ἐμανετ̇ὲ χηγιανὲτ ἐτ̇ὶπ̇, ὀχτ̇εσινὲ τεσλὶμ ὀλουνμὴξ ὀρτακλὴκ παραγιὴ βακὴτ βακὴτ κεντ̇ὶ νεφσὶ ἰτζοὺν σάρφ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ι.

Ἰουδανὴν Λαζαροσὴν χεμσ̇ιρεσὶ Μαριανὴν Ἐφεντ̇ιμιζὶν ἀγιακλαρηνὰ π̇ὶρ σ̇ισ̇ὲ ζικηϊμὲτ χαλὶς ναρδὶν γιαγηνὴ τ̇όκμεσιντ̇ὲ μηρηλτ̇ανμασὴ, Ἐφεντ̇ισινὶ ἐλὲ βερμὲκ ἰτζοὺν οὔλεμὰ βὲ κεχενὲ ἰλὲ μούτ̇αδερὲ βὲ π̇αζαρλητ̇ηγὴ, ἀνὴ ἐλὲ βερμεσὶ βακηασὴ, π̇άτ̇εχου ἐττ̇ιγινὲ π̇εσ̇ιμὰν ὀλαρὰκ ἀλμὴξ ὀλτ̇ηγὴ χηγιανὲτ οὔτ̇ζρετὶ, βὲ γιάχοτ̇ κὰν π̇ετ̇ελινὶ κιαχινλερὲ ἰατ̇ὲ ἐτ̇ὶπ̇ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ π̇ὶρ ἀγατ̇ζτ̇ὰν ἀσαρὰκ κάτλι νέφς ἐτμεσὶ, βὲ ὄμρ ταριχιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇οὺ ἀλτζὰκ μουαμελεσὶ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν, ἰσμινὶν τ̇άϊμα ὀλ π̇ὶρ ἀποστολοσλαρτ̇ὰν σόνρα βὲ ὃ τ̇α Ἐφεντ̇ισινὶ ἐλὲ βερὲν οὔνδανήλε γιὰτ̇ ὀλουνμασὴ· ἰσ̇τ̇ὲ Ἰούδας χακκηντ̇ὰ π̇ιλτ̇ιγιμὶζ σ̇εϊλὲρ χὲπ̇ π̇ουνλὰρ βὲ π̇ουνλαρτ̇ὰν ἐδδὲλ ζὶκρ ἐϊλετ̇ιγὶμ σ̇εϊλερτ̇ὲν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ.

Ἰουδανὴν τερτ̇ζεμέϊ χαλινὶ π̇όϊλὲ μουχτασὰρ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ κ̇όζτ̇ὲν κ̇ετζιρτ̇ικτ̇ὲν σόνρα μούνασεπ̇ὲτ ἀλὴρ κι, ἀνὴν ὀμρούνοὺ π̇ετ̇ναμλὴκ τ̇ζιχετἱἰλε ναμτ̇ὰρ κηλὰν π̇ὰξ βακηανὴν, γιάνι π̇ὶ σουτζ Ἐφεντ̇ισινὲ χαῒν π̇ουλουνὴπ̇ τ̇α Ἀνὴ τ̇όυτ̇μενλερινὶν ἐλινὲ τεσλὶμ ἐτμεσὶ βακηασηνὴν τεφερρουατηνὰ κ̇ιρισ̇έλλιμ. Π̇οὺ γιολτ̇ὰ τ̇οπ̇λαγιητ̇ὰν ὀλαρὰκ μερκουμὴν σιϊρὲτ βὲ κουτ̇σιγέτι σ̇αχσιγεσινὶ τ̇ε τεφτὶξ ἐτμἰξ ὀλοὺρηζ. Ἴμτ̇ι σ̇οὺ σ̇ούὰλ ἰλὲ τεφτισ̇ιμιζὲ μούπ̇ατ̇ερὲτ ἐτ̇έριζ, γιάνι Ἰούδας Ἐφεντ̇ισινὲ νιτζόυν χαῒν π̇ουλουντ̇ού;

1. Οὐμοὺμ Χριστιανλαρὴν κανησ̇ήντ̇ζα, Ἰουδανὴν Ἐφεντ̇ισινὶ ἐλὲ βερμεσὶ σὸν τ̇ερετ̇ζὲ ταμακιαρληγηνὴν νετιτ̇ζεσὶ τ̇ιρ. Π̇οὺ κανησ̇ὰ κ̇όρὲ, Ἰούδας νάσηλ ὀλοὺρ τ̇α π̇ὶρ γερτ̇ὲν 5 παρὰ γιακαλάρτηλ τ̇εγιὼ κ̇όυντ̇όυζ ραχατηνὴ, κ̇ετ̇ζὲ ἰσὲ οὐϊκουσηνὴ γάϊπ̇ ἐτμίξ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλυνμακτ̇ὰ ἰκὲν, π̇ὶρ τ̇ε Γεχουδιλερὶν μούτεχαϊζανὴ Ἰουδανὴν γιανηνὰ κ̇ελὶπ̇, «Ἰσ̇τ̇ὲ σανὰ 30 κητὰ κ̇όυμούξ (γιάχοτ̇ 18 μετ̇ζιτιγέ). Π̇ὶρ γιὸλ ἰλὲ σ̇οὺ Ἐφεντ̇ινὶ π̇ιζὶμ ἐλιμιζὲ τ̇όυσ̇όυρέμεζ μι σιν;» τ̇ερλέρ. Χαῒν Ἰούδας χὲμ τεκλιφὶ χὲμ παραγιὴ καπ̇οὺλ ἐτ̇ὶπ̇, Ἐφεντ̇ισινὶ ἐλὲ βερμὲκ οὔζρὲ Ἀνὴν ἐτραφηντ̇ὰ περδανὲ κ̇ιπ̇ὶ τ̇όνέρ. Π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ἐττ̇ιγιμὶζ κ̇ιπ̇ὶ Ἰουδανὴν χηγιανετινὲ σεπ̇ὲπ̇ χαλιντ̇ὲ τ̇ερμιγιὰν ἐτ̇ιλὲν π̇οὺ χουσοὺς οὐμουμὴν κανησ̇ή τ̇ηρ. Π̇ὶζτ̇ζε σ̇άλτ π̇οὺ κατ̇ὰρ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ — σ̇ετ̇ὶτ̇ ταμακιαρλὴκ γιὰ κ̇όυμόυσ̇κ̇όζλόυλόυκ — ἀνὴν ὀλ ἀλτζὰκ μουαμελεσινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμαγὰ κιαφὶ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Σαχίχεν, π̇ὶζ π̇ιλίριζ ὀϊλεσὶ βακηαλὲρ κι, ἀτ̇ὲμ π̇ὶρ κάτζ γουρούξ γιὰ π̇ὶρ κάτζ μετ̇ζιτ̇ιγὲ χατρὴ ἰτζοὺν π̇ὶρ π̇ασ̇κασηνὴ βὲ χάττα τ̇οστουνὴ ὀλτ̇όυρμούξ τ̇ιρ. Βὲ λάκιν Ἰουδανὴν βακηασηντ̇ά τ̇α π̇ὰξ σεπ̇ὲπ̇ σ̇άλτ π̇ὲξ ὂν μετ̇ζιτ̇ιγὲ κ̇ιπ̇ὶ κούτζόυκ π̇ὶρ μεπ̇λάγ τ̇ηρ τ̇εγὶπ̇ κ̇ετζμὲκ, ἀνὴν ὀλ χεϊπ̇ετλὶ βὲ ἀλτζὰκ μουαμελεσινὶ κούτζόυλτμὲκ τ̇εμὲκ ὀλούρ. Ἰουδανὴν π̇ουλουντ̇ηγὴ μεμουριγὲτ, γιάνι χαζινετ̇αρλὴκ κεντ̇ισινὲ ὀτοὺζ κητὰ κ̇όυμόυσ̇τ̇ὲν τζὸκ κηϊμετλὶ ἰτ̇ι. Ὅ ἰστ̇ὲρ ἰσὲ ὃ παραγιὴ π̇ὶρ ἀγιὴν ἰτζιντ̇ὲ τασ̇ητ̇ηγὴ ὀρτακλὴκ κεσετ̇ὲν τζαλὰ π̇ιλίρ ἰτ̇ι. Ἰούδας ἀλτουνλαρὴν χέπ̇ισινι π̇ιρτ̇ὲν ἐλὲ κ̇ετζιρμὲκ ἰτζοὺν ἀλτοὺν γιουμουρτλαγιὰν ταδουγὴ π̇ογαζλαγιατ̇ζὰκ κατ̇ὰρ ἀχμὰκ τ̇εγίλ ἰτ̇ι. Ὅλ ἐτ̇ζλτ̇ὲν Ἰουδανὴν ἴσπ̇ου μενφοὺρ μουαμελεσινὲ ταχὰ π̇όγιούκ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ ἀραμαλήγιηζ.

2. Π̇άζηλαρ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇ίγιορλαρ κι, Ἰουδανὴν Χριστοσὴ ἐλὲ βερμεσιντ̇ὲ μακσετ̇ὶ Ἀνὰ ἄσλα π̇ὶρ ζιγιὰν τ̇οκουντ̇ηρμὰκ τ̇εγίλ ἰτ̇ι. Χὲμ ὀϊλὲ ὀλματ̇ηκτ̇αν π̇ασ̇κὰ Ἐφεντ̇ισινὶ ἐλὲ βερμεσιντ̇ὲ μακσετ̇ὶ Χριστοσὴν κουδδετινὶ ἀλεμὲ ἰζχὰρ ἐτμὲκ ἰτ̇ι. Π̇οὺ ἐφκιαρτ̇ὰ ὀλανλαρὴν ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ζα, Ἰούδας Ἐφεντ̇ισινὶ ἐλὲ βερμεκτ̇ὲ κ̇έρτζι ταμὰ τ̇ουϊγουσηντ̇ὰν τεσ̇διχ ὀλουντ̇ὴ ἰσὲ τ̇ε, π̇οὺ ἀλτζακληγηνὴν Ἐφεντ̇ισινὲ χὶτζ π̇ὶρ ζιγιανὴ τ̇ουκούνμαγιατ̇ζαγηνα σ̇όυπ̇χεσὶζ ἰτ̇ι. Ζίρα ἀκτ̇έμτ̇ζε π̇ὶρ κάτζ σηραλαρτ̇ὰ Ἐφεντ̇ισὶ μουχαφαζάϊ νεφσὲ μουκτετ̇ὶρ π̇ὶρ ζὰτ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όζλερἰίλε κ̇όρμούξ ἰτ̇ι. Ἴμτ̇ι Ἰούδας κεντ̇ὶ κεντ̇ινὲ σ̇όϊλὲ μόυλαχαζὰ ἐϊλετ̇ὶ· «Ὀτοὺζ κητὰ κ̇όυμόυσ̇όὺ π̇οὺζ κ̇ιπ̇ὶ γέριμ. Ἐφεντ̇ιμὶ ἐλὲ βερίριμ. Σ̇όυπ̇χὲμ γιὸκ κι Ἐφεντ̇ὶμ π̇όϊλὲ τ̇ὰρ π̇ὶρ νοκτατ̇ὰ, ἔδδελα π̇ὶρ κάτζ σηραλαρτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇ὶρ γιὸλ ἰλὲ γίνε γιακαγιὴ ἐλτ̇ὲν κουρταρὴρ. Χὲμ π̇ὲν παραγιὰ κονάρημ. Χὲμ Ἐφεντ̇ὶμ μούτ̇ζιζὲ κουδδετινὶ ρεσμὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ ἀλεμὲ κ̇όστερμὶξ ὀλοὺρ. Χὲμ ζιγιαρὲτ, χὲμ τιτ̇ζαρὲτ. Χὲμ π̇ενὶμ π̇ιλαδὴμ γιαγλανὴρ, χὲμ Ἐφεντ̇ιμὶν σ̇εμτ̇ανὴ πακλανὴρ. Π̇όϊλεσὶ π̇ὶρ ἰτ̇τ̇ιὰ Ἰουδανὴν χιλεπ̇αζλὴκ ἰλὲ ταμακιαρληγηνὰ ἐγὶ οὐγιὰρ ἰσὲ τ̇ε, π̇οὺ τ̇α Ἐφεντ̇ιμιζὶ ἐλὲ βερμεσινὲ κιαφὶ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ ὀλματ̇ηγηντ̇αν, ἀχὲρ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ ταχὰ ἀραμαλήγιηζ.

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

Μόρδην (Μασατ̇ζούσετζ) Χ. Α.

Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἰούλιος 22. βὲ Ἀλαφρ. Αὔγουστος 3, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

—

Χὲμ Νὸὺ Γιορκτὰ βὲ χὲμ τάχι Παριστὲ χέμαν ἄἰνι μόυντεριτζαττὰ ὀλαρὰκ τάπ οὐ νέσρ ὀλουνὰν «Νὸὺ Γιὸρκ Χέραλδ» γαζετασηνὴν Παρὶς ταπηνὴν Σαὶν Πετερσβουγ μουχπιρὶ Φράνσα βὲ Ρουσία ἰττιφακὴ χακκηντὰ ἐφκιαρὴ Ρουσία ἐφκιάρη οὐμουμιγεσινὶν ἀγινεσὶ μακαμηντὰ πουλhνὰν πὶρ Ρους διπλωματὴ ἰλὲ βουκοὺ πουλὰν μόυλακατηντὰ πάζη σόυαλλὰρ σορμούς τηρ. Πού ζατὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, ποὺ ἰκὶ τεβλὲτ πεϊνιντὲ ρέσμεν πὶρ μουκαβελεναμὲ μεβτζούτ τεγὶλ ἰσὲ τε, μουκαβελεναμετὲν ταχὰ κουββετλὶ πὶρ σέϊ, πὶρ ἰττιφὰκ μεβτζούτ τὴρ κι, ποὺ ἰττιφὰκ μεζκὸὺρ ἰκὶ τεβλετὶν ναμουσὴ οὐζερινὲ μόυεσσὲς πουλουνὴρ. Ποὺ ἰτιλάφ οὐ ἰττιφὰκ πὶρ ταχὴμ μεκτουπλαρὴν τεατισίϊλε χουσουλὲ κελμὶς τιρ. Μεκτουπλὰρ ἐββὲλ ἐμρτὲ οὐτζόυντζὸὺ Ἀλέξανδρος ἰλὲ ρεΐσι τζόυμχουρ Μ. Καρνὼ ἀρασηντὰ τεατὶ ὀλουνμὴς, βὲ παλατὲ μεζκόὺρ «Χέραλδ» γαζετασηνὴν ἀλτηγὴ μαλόυματὰ κόρὲ, ὀντὰν περοὺ σαΐρ μεκτουπλὰρ τάχι τεατὶ κηληνμὴς τηρ. «Βοσίσε» γαζετασὴ Τανδζερτὲν σοὺ ἀτιτεκὶ τηλεγραφὴ ἄχζ ἐτμὶς τιρ· «Σαφὶ (Μαγρὴπ) τζιβαρλαρηντὰ— κὶ Χὲρ Ρόϊστροχ νὰμ Ἀλμὰν ὅραλαρτα κὰτλ ὀλουνμὴς τηρ — ἀσαΐσι χὰλ φέβκ ἐλ ἀτὲ χαλελπεζὶρ ὀλμούς τηρ· σέχρι μεζκόὺρ ἀσὴ πετεβὶ καβμλὰρ ταραφηντὰν μουχασερὲ ὀλουνμὴς τηρ. Τόχτη τεβκηφὲ ἀληνὰν ἐσκηγιὰ μαχπεστὲν φιρὰρ ἐτμεγὲ τζαλησμηςλὰρ, βὲ ποὺ σηρατὰ πὶρ κάτζ μαχπούς ἰλὲ πὶρ κὰτζ ἀσκὲρ τελὲφ ἐτιλμὶς τιρ. Μαχάλλι χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν, ἐσκηγιαγιὰ καρσὴ κεντιλερινὶ μόυταφαὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν, γερλιλερὲ βὲ Εὐρωπαληλαρὰ 300 τόυφενκ τεβζὶ ὀλουνμὴς τηρ. Σαφιτὲ πὶρ κάτζ Ἀλμὰν πουλουνὴρ.—Περλὶν τὰρ οὐλ φόυνουνηνὴν ἴλμι χουκοὺκ μουαλλιμὶ Προφεσὸρ Ροὺδολφ Φὼν Γνάϊστ κετζὲν σαλὴ κόυνοὺ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μόυμαΐλεϊχ 1816 Αὔγουστος 13όυντὲ Περλιντὲ τεβελλοὺτ ἐτμὶς, 1833τὲ μεζκόὺρ τὰρ οὐλ φόυνουνὰ σακὶρτ, 1839τὰ μουαλλὶμ, βὲ 1858τὲ προφεσὸρ ὀλμούς τηρ. Ἄζ βακηττὰν μεσχοὺρ Ἴλμι χουκοὺκ οὐλεμασὴ σηρασηνὰ κετζμὶς τιρ. Οὐμούρη πολιτικιγετὲ πόγιοὺκ μετχελὶ πουλουνμὴς τηρ. Ἀνὴν μόυτεαττὶτ ἐσερλερὶ κεντινὶν νὲ κατὰρ ἰσαπέτι ρέϊ οὐ ἐφκιαρὰ μαλὶκ πὶρ ζὰτ ἰτιγινὶ ἰσπατὰ κιαφὶ τιρλέρ. Μόυμαΐλεϊχ Ἰμπερατὼρ Φρειδερῖκος ταραφηντὰν Ἰρὰ Ἐσαλὲτ οὐνβανηνὰ τερφὶ κηληνμὴς, βὲ σιμτικὶ Ἰμπερατωρτὰν τάχι Ἐκσεληνσὶ οὐνβανηνὰ ναὶλ ὀλμούς τηρ. — Ρώμα μεχαφίλι ρεσμιγεσιντὲ τεβερὰν ἐτὲν σαΐαλαρὰ νάζαρεν, Ματόβα Ἰταλία κομαντανὴ τζενερὰλ Παρατιερινὶν Ἰταλιαγιὰ ἀβτετινὶν Ρώμα βὲ Λόνδρα χόυκόυμετλερὶ ἀρασηντὰ ἀχίρεν τζερεγιὰν ἐτὲν μουχαπεράτ ἰλὲ μόυνασεπετὶ βὰρ τηρ. Ποὺ σαΐαλαρὰ κόρὲ, Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἰταλία ἀρασηντὰ Ἀφρίκα οὐμουρηνὰ βὲ μεζκόὺρ κηταΐζα Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Ἰταλία μεναφιϊνὲ ταΐρ πὶρ ἰτιλάφη τὰμμ χασὴλ ὀλμούς τηρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, τζενερὰλ Παλατιερινὶν Ρωμαγιὰ ἀβτετὶ μουαμελάτη τεταφιϊγενὶν προγραμηνὴ ἰκμὰλ μακσετινὲ μόυπτενὶ ὀλούπ, ποὺ προγραμὴν πασλήτζα κησμὴ ζάτεν ταγὶν ὀλουνμὴς, βὲ γιαγμοὺρ μεβσιμιντὲν σόνρα πουνὴν μεβκιΐ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνατζαγὴ μουκαρρὲρ πουλουνμὴς τηρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, Ἰταλία γιακηντὰ Πάχρη Ἀχμερτὲ ταχὰ μετὶν πὶρ χάττη χαρεκέτι σιγιασὶ ἰττιχὰζ ἐτετζὲκ τιρ. — Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ, Ἰταλία χανετάνη κραλισινὲ μαχσοὺς ὀλὰν «Σαβούα» τενεζζόὺχ βαπορὴ, Γένοβα δουκασηνὴ χαμὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, «Στρόμπολι» βὲ «Ἐτρουρία» ναμλαρηντακὶ Ἰταλιὰν χὰρπ σεφινελερίϊλε περαπὲρ Ἰγγιλτερρανὴν Σάουτχεμπτην σεχριντὲν Ἰταλιαγιὰ μόυτεβετζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ. — Φράνσα μετζλίσι ἀγιανὴ ἀζασηντὰν Μ. Πολία νὰμ ζατὴν ἐφκιαρηνὰ κόρὲ, Φρανσανὴν Μαδαγασκὸρ μόυστεμλεκιατηνὴν χουσούλη τεραkκὴ βὲ μαμουριγετινὲ ἓν ἀλὰ βασητὰ ἀτανὴν σέβκι ἀσκὲρ νοκτάϊ ναζαρηντὰν μουχὶμμ ὀλὰν κησμηνὴ ἰσγὰλ ἐτὶπ ὅρατα ἀσκερὶ μόυσταμερελὲρ τεεσὶς εϊλεμεκτὲν ἰπαρὲτ τιρ. Μόυμαΐλεϊχὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, 1863 τὲν περοὺ Ἰγγλιζλὲρ βὲ Ἰγγλιζλερὶν νουφούζ οὐ τεεσιρὶ πόυτόὺν ἀτατὰ χόυκμφερμὰ πουλουνμὴς τηρ. Μετζμουΐ ἐχαλινὶν πεστὲ τὸρτ κησμὴ μεζχέπτζε σοὺ γιὰ ποὺ Ἴγγλιζ Προτεστανληγηνὰ ζαχὶπ τιρλέρ. Ἰγγλιζλὲρ γερλὶ μουαλλιμλερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ χεϊγέτι μουαλλιμοὺν τεσκὶλ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, ἐχαλιγὲ Ἴγγλιζ λισανηνὴ ταλὶμ ἐτίγιορλαρ· πινάεν ἀλεϊχ ἀτατὰ ποὺ μουαλλιμλερὶν καρησηκλὴκ τζηκαρμαλαρηνὰ μεϊτὰν βέρμεμεκ οὐζρὲ, ἀτανὴν ἀσκερὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν μουχὶμμ ὀλὰν πάζη νοκταλαρηνὴ ἰσγὰλ ἐτμὲκ λόυζουμη κατὶϊ ταχτηντά τηρ.—Ριβαγετὲ κόρὲ, Τζὶν ἰστικραζηνὴν κεφαλετινὲ καρσηλὴκ κόστεριλὲν βαριτατὴν τεμίνι ταχσιλὶ ζιμμηντὰ Ρουσία Τζὶν χόυκόυμετινὲ πάζη Ρους κόμρόὺκ μεμουρλαρὴ ἰντιχὰπ ἐττιρμὶς τιρ.—Ἰσπανία τονανμασηνὴν Ἰγγιλτέρρα σουλαρηντὰ ἄρζη βόυτζούτ ἐτμεσὶ μόυνασεπετίϊλε ἰκὶ μιλλετὶν μόυνασεπάτη τοστανεσινὶ μόυεϊγὶτ ὀλμὰκ οὐζρὲ χὲρ τόυρλόὺ ἀσάρη χόυρμὲτ οὐ ριαγὲτ ἰπραζηντὰν χαλὶ καλὴμαμὴς τηρ. Ἴγγλιζ Κραλιτζασὴ ταραφηντὰν τονανμανὴν οὐμερὰ βὲ ζαπητανηνὰ χιτάπεν ἰρὰτ ὀλουνὰν κελιμάτη ταλτιφιγὲ Ἴγγλιζ μιλλετινὶν χισσιγιάτη οὐμουμιγεσινὶ πεγιὰν ἐτέρ.— Ἰσπανιατὰ, Κούπα ἀτασηνὰ κόντεριλετζὲκ κουββέϊ ἀσκεριγενὶν τεταρικὶ ἐμριντὲ κερμὶ ἰλὲ τζαλησηλμακτὰ τηρ. Οὐμὶτ ὀλουνούγιορ κι Αὔγουστος ἐβασιτινὲ κατὰρ 1,250 σόυβαρὶ, 1,200 τοπτζὴ, 1,000 σεναγὶ νεφερὶ, βὲ 20,000 πιγιατὲ ἀσκερὶ Χαβαναγιὰ μόυτεβετζτζιχεν γιολὰ τζηκαρηλατζὰκ τηρ. — Σαὶν Πετερσβούργ γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρηνην καβλίντζε, Παριστὲ Ἀμερικὰν βὲ Ρους γὰζ σιρκετλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ ἰτιλὰφ χασὶλ ὀλμούς τηρ. Ἴσπου ἰτιλὰφ μουτζεπίντζε, πουντὰν πόϊλὲ Πάχρη Σεφὶδ σεβαχιλιντὲ, Ἰσβὲτζ βὲ Νορβεδζτὲ γὰζ ἄχζ οὐ ἰτασὴ τεμάμεν Ρους σιρκετινὲ ἀὶτ πουλουνατζὰκ, λάκιν Εὐρωπανὴν σαΐρ σεμτλερὶ ἰτζόὺν λαζὶμ ὀλὰν γαζλαρὴν 100τὲ 35ὶ Ρουσιατὰν βὲ 65ὶ Ἀμερικατὰν τεταρὶκ ὀλουνατζάκ τηρ.— Ἔν σὸν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, γὰζ κουμπανγιαλαρὴ ἀρασηντὰ πόϊλὲ πὶρ σουρέτι ἰτιλὰφ χασὴλ ὀλτηγὴ κεϊφιγετὶ «Νοβόε Βρεμία» γαζετασηντὰ τεκζὶπ ὀλουνμὴς τηρ. — Χὰβρ τιτζαρὲτ ὀτασὴ ταραφηντὰν Κυριακὴ κόυνλεριντὲ βαπορλαρὴ γιόυκλετμὲκ βὲ ποσαλτμὰκ οὐμουμὶ πὶρ ἀτὲτ χαλινὲ κιρμὶς, βὲ ποὺ σουρέτλε ραχὰτ κόυνόυνόὺν μουχαφαζὰ ὀλόυνμαμαση σοΐ νεταΐτζὶ μουτζὶπ ἀχβαλτὰν πουλουνμὴς ὀλμασηντὰν πάχσλε, Κυριακὴ κόυνλεριντὲ ραχὰτ ἐτμενὶν χὲρ σηνὴφ ἀμελὲ ἰτζόὺν πὶρ λόυζόυμη χακηκὶ ἀττ ὀλουνμασὴ, βὲ πινάεν ἀλεϊχ χὶτζ ἰκτιζὰ ἔτμετιγι χαλτὲ κεμιλερτὲ Κυριακὴ κόυνλερὶ τζαλησμακλὴκ ἀτετινὶν τάχτη μεμνουΐγετὲ ἀληνμασὴ λόυζουμηνὰ ταΐρ κόμρόὺκ ναζαρετινὲ πὶρ ἰστιτὰ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ. — Γιουνανιστὰν Κραλὴ Εὐρωπανὴν γὰρπ ταραφλαρηντὰ σενεβὶ σεϊγιαχατηνὰ τζηκμὰκ ἰτζόὺν κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ὀϊλετὲν σόνρα χουσουσὶ τενεζζόὺχ βαπορήϊλα Πειραιατὰν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχ χαζρετλερὶ τόγρουτζα Γενοβαγιὰ κιτμὶς τὶρ κι, ὅρατὰν Ἔξ-Λὲ-Πενὲ ἀζιμὲτ, βὲ Ὀκτωβριοσὴν 15ινὲ τογροὺ Γιουνανισταὰ ἀβτὲτ ἐτετζὲκ τιρ. — Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Ἰταλία Παρλαμεντοσηντὰ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Βαρὼν Πλὰν ταραφηντὰν Ἰταλιανὴν Σαὶν Πετερσβούργ σεφιρὶ Μαρκὶζ Κόυρτοπασινὶν Βιεννατὰ Ἀπριλιοσὴν 28ιντὲ, βὲ Τερισαατὲτ σεφιρὶ Μ. Καταλανινὶν τάχι Ἰουλιοσὴν 28ιντὲ Τερισααττεττὲ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλτηκηντὰν τολαγιὴ ἐσὲφ πεγιὰν ὀλουνμὴς, βὲ χαλεφλερινὶν ἄνκαριπ ταγὶν ὀλουνατζαγὴ πιλτιριλμὶς τιρ. — Τρινιδὰδ ἀτασηνὴν Ἰγγλιζλὲρ ταραφηντὰν ἰσγὰλ ὀλουντηγηντὰν τολαγιὴ Ρίο δὴ Γιανεϊροτὰ χουσουλὲ κελὲν χεγετζάνη ἐφκιὰρ κιττίκτζε κέσπι σιττὲτ ἐτίγιορ. Βραζίλια χόυκόυμετὶ Ἴγγλιζ μουραχχασηνὰ ἰκὶ ταχριρὰτ ἰρσαλίϊλε ἰσγάλη βακηαγιὰ καρσὴ προτέστο ἐτμὶς, βὲ Ἰγγιλτέρρα Παχριγὲ νεζαρετιντὲν 1782 Αὔγουστος 22 ταριχίϊλε κόντεριλὲν πὶρ μεκτουπὴ ζικρ ἐτμὶς τὶρ κι, μεκτούπη μεζκόὺρ μόυντεριτζατηνὰ κόρὲ, Τρινιδὰδ ἀτασὴ ὃ ζεμὰν ταχλιγὲ κηληναρὰκ Πορτουκαλὰ ἰατὲ κηληνμὴς τηρ. Ἰγγλιζλερὶν ποὺ ἀτὰ οὐζεριντεκὶ χάκκη τεμελλόυκλερὶ 1700 ταριχιντὲν πασλὰρ κι, ὃ βακὴτ Πορτουκὰλ χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν πὶρ κόνὲ μόυμανααὰ ὀγράμακσηζην ἀτὰ Δοκτὼρ Χάλι ταραφηντὰν ζάπτ ὀλουνμὴς ἰτί. Βραζίλια σιμτιγὲ κατὰρ ποὺ ἀταγιὴ ἰστιρτὰτ ἐτμεγὲ κηγιὰμ ἔτμεμὶς ἰτί. Λάκιν Ἰγγιλτερρανὴν Πορτουκὰλ χόυκόυμετινὶν ποὺ πάπτεκὶ μεταλιπατηνὴ σουρέτι τοστανετὲ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλατζαγὴ μεμούλ πουλουνήγιορ. — Ἰγγιλτέρρα ἰντιχαπατηνὰ ταΐρ πεντζσενπὶχ κόυνόυνὲ κατὰρ ἀληνὰν χαπερλὰρ νετιτζέϊ ἰντιχαπιγεγὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ κόστερίγιορλαρ· Κονσερβατὸρ-Οὐνιονὶστ 410, Λιπεράλ 174, Ἰρλάνδα ταραφτάρη 81, ἀμελὲ ταραφτάρη 2. Ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ χένουζ 3 ἀζὰ καλμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τζαρσενπὶχ κὸυνού, Γιηλδὴζ σεράγιη Χόυμαγιουνὴ παγτζεσιντὲ, Χηδὶβ χαζρετλερινὶν σερεφλερινὲ πὶρ κὸυντὸυζ ζιγιαφετὶ κεσιτὲ ὀλουνμὴς, βὲ ἴσπου ζιγιαφεττὲ μὸυσαριλέϊχ χαζρετλερινὶν ἀκριπαλαρηντὰν πάζη ζεβὰτ τάχι χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. — Τζουμὰ κὸυνού Σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲν σόνρα, Ἴγγλιζ σεφιρὶ Σὴρ Φιλὶπ Κὴρρι τζεναπλερὶ σουρέτι γάϊρι ρεσμιγετὲ χουζούρη Σαχανεγὲ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμοὺξ τηρ.—Παζὰρ κὸυνού, Ἰταλιανὴν Τερισαατὲτ σεφιρὶ Μ. Καταλάνι τζεναπλερὶ, Θεραπειατακὶ Ἰταλία σεφαρετχανέϊ σεϊφισιντὲ πιρτὲν πιρὲ χασταλαναρὰκ, πὶρ κὰτζ σαὰτ ζαρφηντὰ βεφὰτ ἐτμὶξ τιρ. Πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἐββὲλ σεφίρι μὸυσαριλέϊχ τζεναπλερὶ Ρωμαγιὰ σεϊγιαχὰτ βὲ ἀζιμὲτ ἐττιγιντὲ, χαστὰ πουλουνήγιορ ἰτὶ ἰσέ τε, ἰατέϊ σηχχὲτ εἰϊλεμὶξ ἰτι. Μὸυσαριλεϊχὶ πεντζέϊ μεβτὲ τὸυσὸυρὲν κὰλπ χασταληγὴ ἰτι. Τερισαατὲτ χεϊγέτι σὸυφερασὴ μιγιανηντὰ ἓν μόυσινν ὀλὰν Αὐστρία σεφιριντὲν Μ. Καταλανινὶν τζεναζὲ ἀλαγιηνὴν τερτιπατηνὴ τὲρ ὀὺγτὲ ἐτμεσὶ ρετζὰ ὀλουνμὴξ ἰσέ τε, μὸυσαριλέϊχ τζεναπλερὶ τάχι ἐσιρφιρὰξ ὀλμασὴ χασεπίϊλε, τεκλίφη μεζκὸυρὴ καπὸυλ ἐτέμεγετζεγινι μακάμη μαζερεττὲ πεγιὰν εἰλεμὶξ ὀλτηγηντάν, ποὺ βαζιφεγὶ Ρουσία σεφιρὶ Μ. δὴ Νελιδὼφ τζεναπλερὶ τὲρ ὀὺχτὲ ἐτμὶξ τιρ. Τζεναζὲ ἀλαγιὴ παζὰρ ἐρτεσὶ βουκοὺ πουλμοὺξ τηρ. Πουντὰ ζάτη σαμίϊ Σατραζαμὶ ἰλὲ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Τούρχὰν πασὰ ταραφηντὰν βεκιάλετεν ἰκὶ μεμούρη μαχσοὺς, πὶλ τζόυμλε σόυφεράϊ τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ ἰλὲ σεφαρὲτ μεμουρλαρὴ βὲ κονσολοσλὰρ βὲ κονσολοσχανὲ μεμουρλαρὴ, ρεσμὶ ὀυνιφορμαλαρηνὴ λαπὶς ὀλτὴκλαρὴ χαλτὲ, βὲ Ἰταλία τεπὰασὴ μόυτεπερανὴ βὲ τεπάάϊ ἐτζνεπιγετὲν σάϊρ ζεβάτη μόυτεπερὲ Θεραπεῖα σεφαρετχανεσινὲ ἀζιμὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Μόυτεβεφφανὴν νασὴ κὸντεριλὲν τζιτζὲκ τεμετλερίϊλε τολμοὺξ ὀλὰν ἰστιμποτὰ βὰζ ὀλουνμὴξ τηρ. Πάτεχου ἰστιμπὸτ Ἰταλία σεφαρὲτ βαπορηνὰ ρὰπτ ὀλουνμὴξ τηρ. Σεφαρὲτ βαπορὴ τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ χαζὴρ πουλουνατζὰκ ὀλὰν ζεβάτη κιραμὴ χαμὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Πόγιὸυκδερεγὲ κιτμὶξ τιρ. Πόγιὸυκδερετὲ μαγὲτ βαπορηνὴν ταϊφελερὶ ταραφηντὰν ταποὺτ κιλισεγὲ νὰκλ ὀλουνμὴξ τηρ. Ταποὺτ ὀρτόυσόυνόυν κορδονλαρηνὴ Ρουσία σεφιρὶ Μ. Νελιδὼφ, Ἴγγλιζ σεφιρὶ Σὴρ Φίλιπ Κὴρρι, Ἀλμὰν σεφιρὶ Βαρὼν Σαουρμάγελτζ, Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Τούρχὰν πασά, Γιουνὰν σεφιρὶ Πρὲνς Μαυροκορδάτος βὲ Ἰταλία τζεμιγέτι χαϊριγεσὶ ρεϊσὶ Γετζιγιόλι ταραφλαρηντὰν τουτουλμακτὰ ἰτι. Τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ σόυφερασὴ βὲ μόυτεβεφφανὴν ὀγλοὺ ἰλὲ ἀκριπὰ βὲ τεαλλόυκατὴ ταπουτὴν ἀρκασηντὰν κιτίγιορλαρ ἰτι. Κιλισετὲ τζεναζὲ τουαλαρὴ ὀκουντὴκτὰν σόνρα νὰξ ἀραπὰ ἰλὲ Φερικὸγὲ νὰκλ βὲ Λατὶν καπρισταννηνὰ τὲφν ὀλουνμὴξ τηρ. — Πὶρ βακηττὰν περοὺ ἐσιρφιρὰξ ὀλὰν Φράνσα σεφιρὶ Μ. Καμπὸν τζεναπλερὶ Πεϊογλουντὰν Θεραπεῖα Φρανσὴζ σεφαρετχανεσινὲ κιτὲ πιλετζὲκ κατὰρ ἰατέϊ σηχχὲτ ἐτμὶξ τιρ. Φράνσα σεφαρετχανεσὶ μαγὲτ βαπορὴ σαλὴ κὸυνού Τοπχανὲ ρηχτημηνὰ γιανασαρὰκ σεφὶρ τζεναπλερὶ πὶρ τετζκερετὲ πουλουντηγὴ χαλτὲ βαπορὰ πινμὶξ βὲ ποὺ βέτζχλε Θεραπειαγιὰ ἀζιμὲτ εἰλεμὶξ τιρ. — Ρουμ Πατρικὶ Ἄνθιμος ἐφέντι χαζρετλερινὲ μουρασσὰ νισάνη Ὀσμανὶ ἰχσὰν πουϊρηλμὴς τηρ. — Μεμαλίκι Σαχανενὶν μόυχτελὶφ σεμτλεριντὲ μεβκοὺφ βὲ μαχποὺς πουλουνὰν Ἐρμενιλερὶν ταχλιγέϊ σεπὶλὶ χακκηντὰ σερεφσατὴρ ὀλὰν ἰρατέϊ Σενιγὲ μόυνασεπετίϊλε Πατρὶκ ἐφέντι ταραφηντὰν Ἀγταμὰρ βὲ Σὶς Καθολικοσληκλαρηνὰ βὲ πόυτόυν μεμαλίκι Ὀσμανιγὲ ταχιλιντεκὶ μουραχχασλαρὰ τηλεγρὰφ τζεκιλερὲκ, ὀμρ ὀὺ ἀφιγέτι Σαχανενὶν ἰζτιγιατηνὰ τaὶρ τουαλὰρ ἄρζ ὀλουνμασὴ ἰχτάρ ού πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ.—Βὰν βιλαγετὶ Παγιαζὶδ μόυτεσαρρηφληγὴ Ναζὴμ πασά, βὲ Μουσοὺλ βιλαγετὶ τάχι Ζὸρ σαντζαγὴ μόυτεσαρρηφὴ Σαλὶχ πασὰ ὀχτεσινὲ τεβτζὶχ πουϊρηλμὴς τηρ. — Χαριτζιγὲ νεζαρετὶ μόυστεσάρ μουαβινὶ Σεμσεδδὶν πέϊ Ἰρὰν Ὀσμανλὴ σεφαρετινὲ ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ. — Πὶρ χάϊλι σενετὲν περοὺ Τοπχανέϊ Ἀμιρὲ τὸπ φαπρικασὴ μόυτιρλιγιντὲ πουλουνὰν Σέλτον πασὰ σαλὴ κὸυνού βεφὰτ ἐτμὶξ τιρ. — Σεχριμιζὶν ἰπτιταϊγὲ βὲ ρόυστιγὲ μεκτεπλερινὶν προγραμλαρηνὴν βὲ σάϊρ ὀὺμουρηνὴν ἰσλαχὴ ζημνηντὰ πὶρ κομισιὸν τεσκὶλ ὀλουνμὴξ τηρ. — Καναλὴν ρέσμι κόυσατηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἰτζόυν τεβλέτι ἀλιγέϊ Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν Κιλὲ κὸντεριλὰν «Φουὰδ» βαποροὺ Χανιαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς, βὲ μεζκὸυρ βαπορὴν γεριντὲ ὀρατὰ καραγολλὴκ χητμετινὶ ἰφὰ ἐτὲν «Ἰσμαῒλ» βαποροὺ «Φουαδὴν» ἀβτετὶ ὀὺζερινὲ Τερισαατετὲ κελμὶξ τιρ. — Ἀνατολὴ σημεντηφερινὴν Ἀφιγιὸν Καραχισὰρ σόυπεσινὶν λαζὴμ κελὲν καπόυλη μουβακκὰτ μουαμελεσινὶν ἰφασηνὰ μεμοὺρ ὀλὰν κομισιὸν πεντζσενπὶχ κὸυνού Καραχισαρὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶξ τιρ. — Τὰρ ὀὺλ ἀτζεζὲ πινασηνὴν ἰκμάλη ἰνσασηνὰ κερμὶ ἰλὲ τεβὰμ ὀλουνήγιορ. Χαϊρατχανέϊ μεζκόυρὲ μαχσοὺς ὀλαρὰκ γιαπηλὰν τζαμὶ βὲ κιλισὲ ἰκμὰλ ὀλουνμὴξ τηρ. Μεζκὸυρ τὰρ ὀὺλ ἀτζεζενὶν ρέσμι κόυσατηνὴν γιακλασμακτὰ ὀλὰν τζόυλούση Χόυμαγιοὺν κὸυνόυντὲ βουκοὺ πουλατζαγὴ μεμοὺλ πουλουνμὴξ τηρ. — Μαχσουσὲ ἰταρεσὶ Καδὴ κὸϊ βὲ ἀταλὰρ χαττηντὰ ἰσλετμὲκ ὀὺζρὲ μόυτζεττὲτ τὸρτ βαπὸρ μόυπαγιὰ ἐτετζὲκ τιρ. — Σηχχιγὲ χεϊγετὶ ἀζασηντὰν Ἀλμανιαλὴ Δοκτὼρ Χάκελ ταραφηντὰν κολέρα ζουχουρὶ ὀὺζερινὲ τετὰπὶρ ἰττιχαζὴ χουσουσηντὰ ἔλγεβμ τζαρὶ ὀλὰν κορδὸν ὀυσουληνὴν φέσχ ού ἰλγασὴ χεϊγέτι μεζκόυρενὶν ἰτζτιμάϊ ἀχιριντὲ τεκλὶφ ὀλουνμὴξ τηρ. Ποὺ ὀὺσουλὴν χασταληγὴν μένι σιραγετινὲ καρσὴ χὶτζ πὶρ φαϊτεσὶ ὀλμαμὴξ βὲ ὀὺμούρη τόυτζτζαριγενὶν σεκτετὰρ ὀλμασὴ σουρετίϊλε κερὲκ μεμλεκέττζε βὲ κερὲκ ἐχαλίτζε ζαραρὴ μουτζὶπ πουλουνμὴς ὀλτηγηνὴ μόυμαϊλέϊχ ἰττιὰ ἐτίγιορ. Δοκτὼρ Χακελὶν τεκλιφὶ τετκὶκ ὀλουνμὰκ ἰτζόυν πὶρ κομισιόνη μαχσουσὰ χεβαλὲ κηλημὴξ τηρ. — «Σελανὶκ» γαζετασὴ ἀχίρεν Βουλγαριστὰν χουτουτηντὰ καρησηκλὴκ τζηκαρμὰκ μακσετίϊλε χουτουτὴ τετζαβοὺζ ἐτὲν μόυσελλὰχ ἐσκηγιανὴν Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ ταραφηντὰν τενκὶλ ὀλουντηγηνὴ γιαζήγιορ. Ποὺ ἐσκηγιὰ τζετελεριντὲν πιρὶ Στρούμζα καζασηντὰ μάχβ οὺ μόυνχεζὶμ ἐτιλμὶς τιρ. Σάϊρ τζετελὲρ Δζουμὰ βὲ Γαπροβατὰ τάρτ οὺ τεπὶτ ὀλουνμησλάρ τηρ. Πιρὶν παλκανηνὴ τετζαβοὺζ ἐτμὲκ ἰστεγὲν σάϊρ τζετελὲρ ὀὺζερινὲ ἀσκὲρ ταραφηντὰν χόυτζοὺμ ὀλουναρὰκ ἀνλερτὲν τζογοὺ τελὲφ ἐτιλμὶς τιρ. Σελανὶκ γαζετασὴ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν κόστεριλὲν σετζαὰτ βὲ τζεσαρετὶ τακτὶρ οὺ ταχσίν, βὲ σιμτιγὲ κατὰρ 50 σακηνὴν τελὲφ βὲ 24 σακηνὴν μετζρούχεν τὲρ τεστ ἐτιλμὶς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ.— Παλήκεσιρ τζιβαρηντὰ βακὴ Παλὰδ καριγεσιντὲ, βὲ Ἀδαλιατὰ κολέρα ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ. Χασταληγὴν μένι σιραγετὶ ζημνηντὰ τετὰπίρι σηχχιγὲ ἰττιχὰζ βὲ ἐτζζάϊ κιμγεβιγὲ τεβζὶ ὀλουνμὴς τηρ. — Γαλάτα κόμρουγιοὺ ἰχτιλασατὴ ματτεσὶ πὶρ χάϊλι βακηττὰν περοὺ μαχκεμελερὲ τόυσμοὺξ ὀλτηγὴ χαλτὲ νίχαγετ πασκὰ πὶρ ρένκ οὺ σουρὲτ κεσπ ἐτμὶς τιρ. Μεζκὸυρ ταβανὴν ρουγὲτ ὀλουντηγὴ μαχκεμενὶν βερτιγὶ καρὰρ μαχκεμέϊ τεμγίζτζε νὰκζ ὀλουνμὴς ὀλτηγηντὰν, γενιτὲν μουχακεμεσινὲ πασλανηλατζὰκ τηρ. — Ρουσία ἐρπάπη φόυνουνηντὰν Πατιάνο ναμηντὰ πὶρ ζὰτ μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲ πουλουνὰν νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴ τετκὶκ οὺ μόυταλαὰ ἐτμὲκ μακσέτι μαχσουσήϊλε Ἀνατοληγὶ πασταν πασὰ σεϊγιαχὰτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηγηντὰν, χόυκόυμέτι Σενιγὲ ταραφηντὰν ἀλίμι μόυμαϊλεϊχὶν ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ τετκικὰτ ἐσνασηντὰ μουαβενέτι λαζημετὲ πουλουνηλμασηνὰ ταὶρ λαζὴμ κελενλερὲ ἐβαμὶρ ἰτὰ κηληνμὴς τηρ.— Καστέμονη ὀρμανλαρηνὴν χασηλατὴ κετζὲν σενεγὲ νισπέτλε 833,518 γουροὺξ φαζλὰ κόστερίγιορ. — Κετζὲν τζουμὰ βὲ τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνλερὶ Καστέμονη βιλαγετὶ ταχιλιντὲ βακὴ Κάνγρι καζασηντὰ πάζη τερετζὲ σετὶτ χαρεκιάτη ἀρζηγὲ βουκοὺ πουλμὴξ τηρ. — Χαματὰ σόυπχελὶ πὶρ χασταλὴκ ζουχοὺρ ἐττιγιντὲν, τετκικάτη λαζημὲ ἰτζρασὴ ἰτζόυν ταπιπλὲρ κὸντεριλμὶξ τιρ. Δζεπέλι Λιπνὰν χόυκόυμετὶ Χαματὰν κελετζὲκ ὀλανλαρὰ καρσὴ κορδὸν βὰζ ἐτμὶξ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούλιος 22/3, 1895

Ἐσχάμη Οὐμυμί [κυπονὴ κεσιλμίζ]	28 13
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ	144 75
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγὲ	104
Παρὶς ὀὺζερινὲ Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111¼

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΣΤΑΝ

Μεδζιδιγὲ	108 14	Κὺμὲξ ὀὺφακλὴκ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 25	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 —	Ναπολέων	87 12
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 10

Μανὲτ Καϊμὲ 8 48

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΑ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΓΓΟΥΣΤΟΣ 10, 1895 ΝΟΥΜ. 32

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφὲ
Ἰπὶ τούτουνηζ	249
Φαρραρὴν ἰσρὲτ χακκηντακὶ πεγιανατή	250
Φὲϊλ βὲ μεφοὺλ	250
«Ὀλοὺμ μικροπή»	251
Νιαγάρα σελλαλελερί	252
Γιηλανλαρὴν ἓν πογιόυγιοῦ	252
Μουχαρρεράτ.—	
Ἀσηνὴν ἐχεμμιγετί	252
Ἰούδας	253
Μεκτὲπ ἰμτιχανή	254
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	255
Σαρραφιγέ	256

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ γαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ½ σὶμ Μετζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὰ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΙΠΙ ΤΟΥΤΟΥΝΗΖ

Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσηντὰ τεχσετλὶ πὶρ φουρτοῦνα χὂκμ σούρδουπ, ταγλὰρ κιπὶ ταλγαλὰρ χουσουλὲ κελτιγὶ ἐσνατὲ κόμὸρ γιοὺκλοῦ ἰκὶ τιρεκλὶ πὶρ σεφινὲ Λὸγγ Ἀϊλενδ τζεζιρεσὶ τζιδαρηντὰ σαχιλτὲν πὶρ μὶλ οὐζὰκ πὶρ μαχαλτὲ καραγιὰ ὀτουρτού. Σέϊρ ἰτζοὺν σαχιλὲ κελμὶς ὀλὰν κιμσελὲρ ἂζ βακττὰν νεφσλερινὶν ἐμνιγετὶ ἰτζοὺν σεφινενὶν ἀρμασὴ οὐζερινὲ τζηκμὴς ὀλὰν πὶρ κάτζ ταϊφὲ κορτοὺλέρ· σεφινενὶν κουδερτεσὶ οὐζεριντὲν ἰσὲ φουρτουναλὴ τενιζὶν ποὺζ κιπὶ σογοὺκ ταλγαλαρὴ κετζμεκτὲ ἰτὶ.

Βὲ λάκιν ὁ τζιδαρτὰ πουλουνὰν ταχλισιγὲ ἰταρεσὶ μεμουρλαρὴ μαχιρανὲ σάϊ οὐ ἰκταμλαρὴ σαγέσιντὲ ἄκηπετ σεφινενὶν ἀρμασηνὰ πὶρ ἲπ ἀτμαγὰ μουδαφφὰκ ὀλτουλὰρ, βὲ ἲπ ταϊφελερὶν κολάϊτζα τουτὰ πιλετζεκλερὶ πὶρ γερὲ τούττού. Πουνὴν οὐζερινὲ τζεσοὺρ τζὰν κουρταρὰν μεμουρλαρὴ πιριπιρλερινὲ τετιλέρ κι, «Σίμτι ἄρτηκ ὀλ ἀτεμλὲρ σαχίλι σελαμετὲ τζηκὰ πιλετζεκλέρ τιρ. Σαχίλι σελαμετὲ τζηκμαλαρὴ ἰτζοὺν γεκγιανὲ τετπὶρ ἰττιχάζ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀνλὲρ κεντιλερὲ τακτὶμ ὀλουνὰν ἰπὲ γετισὶπ ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐτετζεκλέρ, βὲ τζογὰ βάρμαζταν τζὰν κουρταρὰν σιμιτλερὶ μουαβενετίλε σαχίλι σελαμετὲ τζηκατζακλάρ τηρ.» Λάκιν ἀτζαϊπὶ σοὺ τὴρ κι, σεφινενὶν ἀρμασηντὰ πουλουνὰν ταϊφελὲρ ἀρασηντὰ ἰπὶ τουτμὰκ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ χαρεκὲτ κορούλμεγιορ ἰτὶ. Σογουκτὰν τονμοὺς βὲ σάϊκι μεγιοὺς πὶρ χαλὲ κελμὶς ὀλὰν ὀλ ταϊφελερτὲν χὶτζ πιρὶ ἰπὶν γιανηνὰ βαρὴπ τα σαχίλι σελαμετὲ τζηκμὰκ οὐζρὲ ἀνὴ καΐμ πὶρ γερὲ παγλαμὰκ ἰτζοὺν γεριντὲν κημηλτάνμαγιορ ἰτὶ. Λάκιν ἀνλερὶν ἰτζιντὲ ἀρκατασλαρηντὰν πὶρ ἀζ ζιγιατέτζε χαγιάτ βὲ κουδδετὲ μαλὶκ κιπὶ κορούνὲν πιρὶ κόγια κεντινὶ βὲ ρεφικλερινὶ κουρταρμαγὰ τζαλησμανὴν πὶρ φαϊτεσὶ ὀλματηγηνα πὶρ ἀλαμὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἐλινὶ βὲ πασηνὴ σαλλατή. Πουνὴν οὐζερινὲ σαχιλτὲ πουλουνὰν ἀτεμλὲρ—κὶ πουνλαρὰ ἀχίρεν γίνε ὀρατα γὰρκ ὀλμοὺς πὶρ σεφινενὶν σαχίλι σελαμετὲ τζηκμὴς ὀλὰν πὶρ κάτζ ταϊφελερὶ τάχι ταχὶλ ἰτὶ—τενιζὲ πὶρ τζὰν κουρταρὰν σανταλὴ ἐντιρὶπ ἀνλερὶν ἰμτατηνὰ γετισμὲκ ἰτζοὺν φέδκ ἐλ ἀτὲ τζέχτ οὐ γαϊρὲτ ἐϊλετιλὲρ ἰσέ τε, χέπ ἐμεκλερὶ πιχουτὲ ὀλτού, ζίρα ταλγαλὰρ σανταλὴ τὰ σαχιλὲ ἀττή, βὲ ἰτζιντὲ πουλουνὰν κιμσελὲρ κοὺτζ χὰλ ἰλὲ σαχίλι σελαμετὲ τζηκὰ πιλτιλέρ. Σεφινενὶν ἀρμασὴ οὐζεριντὲ πουλουνὰν ταϊφελερὶν χελὰκ ὀλατζακλαρὴ ἄρτηκ μουχακκὰκ σουρεττὲ κορούνμεκτὲ ἰτι. Ἀνλερὲ ναὶλ ὀλτηκλαρὴ ἰμταττὰν πασκὰ ἰμτὰτ κόντεριλέμεζ ἰτι. Ἀνλερτὲν πιρὶ τζανηνὴ τισινὲ ἀλὴπ τα ἰπὶ μουχκὲμ πὶρ γερὲ παγλάμασα ἰτι, ἀνλερὶν χελὰκ ὀλατζακλαρὴ μουχακκάκ ἰτι. Λάκιν ἀνλερτὲν χὶτζ πιρὶ τοκανμὰκ οὐζρὲ ἐλινὶ ἰπὲ οὐζάτματη· πινάϊν ἀλέϊχ τζογὰ βάρμαζταν ἀνλερτὲν πιρὶ βὲ πὶρ ἀζ σόνρα τικὲρ οὐτζοὺ ποὺζ κιπὶ σογοὺκ σουγιὴν ἰτζινὲ τούσττουλέρ, βὲ σαχιλτὲ τουρανλαρτὰν πὶρ κατζὴ ἀνλερὶν ἴσπου ἐσεφενκὶζ χαλλερινὶ κορερὲκ τεεσσουρλεριντὲν τζοτζοὺκ κιπὶ ἀγλαμαγὰ πασλατηλάρ.

Λάκιν ἀτζεπα ταχλισιγὲ μεμουρλαρὴ ἐλλεριντὲν κελὲν χὲρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτμὶς μι ἰτιλέρ; Πετπάχτ κεμιτζιλερὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰστενιλμὶς ἰτίισε τε, ἀνλὲρ ἴσπου γιαρτημὴ καπούλ ἐτμεμισλερ ἰτι. Τζαρέϊ χελὰς ἀνλερὶν γιανὴ πασηντὰ πουλουνμακτά ἰτι ἰσέ τε, ἀνλερὲ πὶρ φαϊτεσὶ γιὸκ ἰτι. Ὄλ ἀτεμλὲρ γιὰ κεντὶ νεφσλερινὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ τεγὶλ ἰτιλὲρ, γιά τα γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰστέμεγιορλαρ ἰτι, βὲ ὀλοὺμτζοὺλ χαλτὲ τενιζτὲν τζηκαρηλὰν ἰκὶ οὐτζοὺ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, χέπ ταϊφελέρ, τζαρέϊ χελὰς πουλουνὰ πιλὶρ ἰκὲν, κεντιλερινὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν κεμάλη γαϊρέτλε τζαλησμὴς ὀλὰν κιμσελερὶν κοζλερὶ ὀνουντὲ γάρκ οὐ χελὰκ ὀλτουλάρ.

Ἴσπου ἐσεφενκὶζ βακηὰ ἄκηπετ τάμμ ἰστιφατὲ ἐτμεγὲ τζαλήσματηκλαρη πὶρ τζαρέϊ χελὰς βὰρ ἰκὲν χελὰκ ὀλὰν νιτζὲ κουναχκιαρλαρὴν χάλ οὐ βαζιγετινὶ πὲκ μουεσσὶρ σουρεττὲ ἰζὰχ ἐττιγὶ κιπὶ, ἰμτατὴν πάζεν γιακὴν ὀλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ ἀντὲν στιφατὲ ἐτιλέμεζ ὀλτηγή, τακτὶμ ὀλουνοὺπ ῥτα ρέττ ὀλουνὰ πιλτιγὶ κεϊφιγετινὶ τάχι κουζέλτζε ἰσπὰτ ἐτέρ.

Χελὰς ἰκὶ κουναχκιαρὴν τουτὰ πιλτετζεγὶ γερὲ ἀτηλμὴς τηρ· ἰστέρσε ἀνὰ γετισὲ πιλίρ· ἀνὴν τελὲρ ὀλμασηνὰ πὶρ λούζοὺμ γιὸκ τηρ. Ρουχανίτζε σαατέτι χαλινὲ ἀρζουκὲς πουλουνὰν χαϊρχὰχ ζατλὰρ ἀνὰ τελὶλ βὲ πούρχανλὰρ ἰρὰτ, βὲ τιντρανὲ ὀρνεκλερὶ ἰλὲ ἀνὴ χελὰς τζαρεσινὶ καποὺλ ἐτμεγὲ τεσδὶκ ἐτερλέρ· λάκιν ἐτραφηντὰ κουναχὴν κεντισινὶ χελὰκ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλὰν ταλγαλαρὴ ἄλετ τεδὸμ κεντισινὲ τζαρπμακτὰ ἰκὲν πιλὲ, γίνε τάϊμα κεντισινὲ τακτὶμ ὀλουνὰν μουαβενετὶ πὶρ σέϊ γερινὲ κομάζ. Χριστοσὴν ἰσμιντὲ κεντισινὲ κετιριλμὶς ὀλὰν χελασὴ καποὺλ ἐτμέζ.

Ἔϊ ἰμανσὴζ, σενὶν ἀχδαλὴν βὲ μουχαταραλαρὴν χακκηντὰ ποὺ κατὰρ καϊτσὴζ ὀλμα. Χελὰς ἰπὶ σανὰ γιακήν τηρ· Ἀλλαχὴν βατλαρὴ οὐμιτπάχς πὶρ σουρεττὲ σενὶ ταδὲτ ἐτερλέρ. Ἔγερ σαϊρλὲρ σανὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ τζαλησηκλαρὴ ζεμὰν σέν τε κεντὶ κεντινὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ τζαλησὴρ ἰσέν, σαχίλι σελαμετὲ τζηκμακληγὴν μουμκίν τιρ. Ὀϊλὲ ἰσέ, σὲν κεντινὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ τζαλὴς· ἰπὶ τούτ.

ΦΑΡΡΑΡΗΝ ΙΣΡΕΤ ΧΑΚΚΗΝΤΑΚΙ ΠΕΓΙΑΝΑΤΗ

Πὰς σεμμὰς Φάρραρ ἰσρετὶν μαζαρρατηντὰν πάχς εττιγὶ σηρατὰ πέρ βέτζχι ατὶ ἰταρεῖ λισὰν έτμιξ τιρ· «Κολὲτζ ἰταρεχανελεριμιζὶν πιρινὶν μετχελιντὲ ατὴ σανὴ ὄλμαγιαν πὶρ μεζὰρ βάρ τηρ. Ὃ μεζαρὴν ἀλτηντὰ μεζκοὺρ κολετζὶν ἓν κελισατλὴ φάκατ ἰσρὲτ γιουζοὺντὲν χαρὰπ ὀλμοὺξ ὀλὰν ταλεπεκιανηντὰν πιρινὶν βόυτζούτη πὶ ρουχὴ γιατμακτά τηρ. Ταγὰ κετζενλερτὲ έσκὶ μεκτὲπ ἀρκατασλαρημὴν πιριντὲν — πὶρ βαϊζτὲν — πὶρ μεκτοὺπ ἀλτήμ. Μόυμαϊλέϊχ ούζοὺν μόυττὲτ μεσακκάτλε τζαλησὴπ τζαπαλαμὴξ ὀλμασηνὰ ράγμεν, ἐλπισεγὲ βὲ σάϊκι γεγετζεγὲ μόυχτάτζ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτά ἰτι. Σεπεπινὶ ἀρατήμ· ἰσρὲτ ἰτιγινὶ ἀνλατήμ. Πουντὰν πὶρ κάτζ χαφτὰ ἐββὲλ γιανημὰ γάγετ σεφὶλ βὲ περισὰν χαλτὲ πουλουνὰν πὶρ ρουχανὶ κελτί. Πού ἀτὲμ κεντὶ ἀϊλεσὶ χαλκηνὴ τάχι κεντισιίλε περαπὲρ σεφαλὲτ βὲ χαραπιγετὲ τόυτζὰρ έτμιξ ἰτι. Ἄτζεπα ἀνὴν ἰσπου χάλη ἐσὲφ ἰστιμαλὰ τόυτζὰρ ὀλμασηνὰ σεπὲπ νὲ ὀλμούξ ἰτι; Ἰσρέτ. Πὲν Κεϊμπριτζτὲ πουλουντηγὴμ ἐσνατὲ ἓν κελισατλὴ σακιρτλερτὲν πιρὶ πὶρ κέντζ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ πουντὰν χάϊλη σενὲ ἐββὲλ Λόνδρα χασταχανελερινὶν πιριντὲ τζεπιντὲ πὶρ παρασὴ ὄλματηγη χαλτὲ, ἰσρὲτ γιούζζουντὲν καζανμὴξ ὀλτηγὴ χεζεγιάνη μόυρτεάξ ἰλλετιντὲν βεφὰτ έτμιξ τιρ. Πὲν Κίγγς Κολὲτζ νὰμ μεκτεπτὲ ἰκὲν, γιανημτὰ κόυζὲλ πὶρ κέντζ ότουρὴρ ἰτι. Πού κέντζ πόγιουγερὲκ πὲκ παρλὰκ πὶρ μουχαρρὶρ ὀλτού. Μόυμαϊλέϊχ ἀβάνη σεπαπηντὰ ἰσρετὲ μόυπτελὰ ὀλαρὰκ βεφὰτ εϊλετί. Πὲν βακτήϊλε πὲκ σεφὶλ πὶρ χαλὲ τόυσμούξ πὶρ ἰνσανιγετπερβὲρ τανὴρ ἰτίμ κι, τόυνγιὰ ἀνὴν χακκηντὰ πὶρ σέϊ πιλμὲζ ἰτίισετε, τοστλαρὴ ἀνὴν σεπέπι σεφαλετὶ ἰσρὲτ ἰτιγινὶ πιλιρλὲρ ἰτι. Ἄτζεπα πού φατζιαλὰρ νὲ σεπεπτὲν χὲρ κόυν βουκού πουλμακτά τηρ; Κιτάπη Μουκατεσὶν πιζὶ τεράτλε σακηντηρμὴξ ὀλτηγὴ ἰτζκινὶν μόυχλὶκ φιτνεσὶ, ἀτεμὶ πασταν τζηκαρὰν σιχρὶ, σεπεπιντὲν βουκού πουλμακτά τηρ.

ΦΑΙΛ ΒΕ ΜΕΦΟΥΛ

I.

Γιάληνηζ τουρούπ πεκλεγενλὲρ τάχι πὶρ χητμεττὲ πουλουνουρλάρ. ΜΙΛΤΗΝ

Τεκζὶν κεναρηντὰ γιαπηλμὴξ κιλισενὶν γιόυκσὲκ τζὰν κουλεσιντεκὶ Ρόυζκιὰρ Φηρηλταγὴ, πιρτὲν πιρὲ ρόυζκιαρὴν σιττέτλε εσμεσίϊλε φηρὴλ φηρὴλ τόντουγιού βακὴτ λισανὰ κελερὲκ σόϊλὲ σόϊλετί· «Πού νὲ σηκηντηλὴ ὄμρ! νὲ τζεκιλμὲζ σέϊ! γὲρ κὲς πεντὲν σικιαγὲτ ἐτὲρ. Κετζὲν Κυριακὴ κόυνού τοπὰλ τοπὰλ γιόυρόυγερὲκ κιλισεγὲ κελὲν ἰχτιγιὰρ κατὴν τέγιορ ἰτί κι, Ἰστὲ γίνε ρόυζκιὰρ φηρηλταγὴ σαρκὴ κόστεριγιορ· σίμτι ἀνλατήμ κι γὲλ ἀγρηλαρὴ πενὶ γίνε γιακαλαγιατζακλάρ. Πὶρ κάτζ κόυν σόνρα μιτίλλὶ ἀτήϊλα περαπὲρ πὶρ ρεντζπὲρ κελτί, βὲ μεζαρτζὴ ἰλὲ πὶρ κάτζ σόζ τεατὶ έτμὲκ ἰτζούν χισαρὴν χαριτζιντὲ τουρτού βὲ τετί κι, Ἔγερ σού μελούν ρόυζκιὰρ φηρηλταγηνὰ ἰναμμὰκ λαζὴμ ἰσὲ, ἰσιμὶζ φενά· ρόυζκιὰρ γίνε φενὰ ταραφὰ τόνμούξ· γιαγμοὺρ χάλα κεσίλμετι, βὲ κεσιλετζεγὶ τε γιὸκ τηρ κόρόυνόυγιορ.» Πενὶμ βασητάμλε χαβανὴν φενὰ ταραφὰ τόνμούξ ὀλτηγηνὴ ἀνλατηλὰρ ἰσὲ πενὶμ καπαχατὴμ νέ τιρ; Ρόυζκιαρὴν ἰστικαμετὶ τάϊμα πιρινὶν χοσνουτσηζληγηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ· πουνού πὲκ ἐγὶ πιλίριμ. Φάκατ πανὰ νέ; Πενὶ πού χαλὲ κογιὰν πὲν κεντίμ μι ἰμ; Χάϊρ, χάϊρ. Ἔγερ κεντὶ χαλιμὶ κεντίμ ἰντιχὰπ έτμιξ ὀλσὰ ἰτίμ, ζὰνν έτμεγινιζ κι πόϊλὲ ἰλερὶ κερὶ τόνετζὲκ, πόυτόυν ὀμρόυμτὲ ρόυζκιαρὰ ταπὶ πουλουνατζὰκ, ἀνλαμὰκ ἰστέμετικλερι σεϊλερὶ ἀτεμλερὲ πιλτιρετζὲκ ἰτίμ. Πανὰ καλσά ἰτι, σού κουλλενὶν καϊτεσὶ ούζεριντεκὶ κατὰ πουλουνὰν κόυνὲξ σαατὴ μισιλλόυ, ραχάτ, σακινανὲ πὶρ ὀμρόυ τερτζὶχ ἐτετζὲκ ἰτίμ. Ὄμρ τετιγίν τε ἰστὲ πόϊλὲ ὀλμαλή τηρ.»

Ἀσαγτὰν Κόυνὲξ Σαατὴ τάχι λισανὰ κελερὲκ τετί κι, «Γιοκαρτὰ σού φηρηλτὰκ ποσπογαζλὴκ ετὶπ τουρούρκεν πὲν ἀσαγτὰ κόυλμεκτὲν κεντιμὶ τουτάμαγιορημ· χὰλ πού κι, εϊβαχ! πόυτόυν κόυν ούζεριμὲ πὶρ κόυνὲξ περτεβὶ τόυσμεγιορ. Τζὸκ τεφὰ κεντὶ κεντιμὲ τέριμ κι ἄτζεπα σόϊλεμεγέ τε νάσηλ σόζ πουλὰ πιλίγιορ, φάκατ σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι κεντινὶν φααλανὲ ὀμρόυ λακηρτὴ έτμὲκ ἰτζόυν κεντισινὲ χάϊλι ματτὲ τεχιγὲ ετέρ. Ἄχ! πὲν κεντινὲ πενζεμὲκ ἰτζόυν νὲ ἰστεσελὲρ βερμὲζ ἰτίμ. Πενὶμ χαλὶμ ἀνὴν χαλιντὲν νὲ κατὰρ φαρκλή τηρ! Ζαννήμτζα, τέμιντζεκ ἰσμιμί τε ζὶκρ ἐττί. Πὶρ σοραγιήμ· Ἔι! γιοκαρτὰν πανὰ πακσάνα. Ἀρκατάς, πενὶμ ἀτημή μη βερτίν; Γενὶ πὶρ χαβατισὶν βάρ μη; Βὰρ ἰσὲ σόϊλέ. Πὲν πόυτόυν κόυν καρανληκτὰ καλήγιορημ· κίμσεγε πὶρ φαϊτὲμ τοκάνμαγιορ· πὲν ὀσαντὴμ πού χαλτὲν. Σὲν τέμιντζεκ νὲ σόϊλενὶπ τουρούγιορ ἰτίν.»

Φ η ρ η λ τ ά κ· Πενὶμ χὰς κονσούμ, σίμτιλικ χαϊρλὴ πὶρ χαβατισὶμ γιὸκ τηρ. Τογρουσηνὴ ἰστὲρ ἰσὲν, τέμιντζεκ κεντὶ κεντιμὲ μηρηλτανὴπ τουρούγιορ ἰτίμ.

Σ α ά τ· Μηρηλτανὴπ τουρούγιορ μη ἰτίν; σὲν μι;

Φ η ρ η λ τ ά κ· Ἔββετ, πὲν κεντὶ κεντιμὲ μηρηλτανήγιορ ἰτίμ. Νίτζόυν μηρηλτάνμαγιαγιμ;

Σ α ά τ· Τζὸκ σέϊ! σανὰ νὲ ὀλμούξ κι; Πόϊλὲ παρλὰκ βὲ σένού σατὴρ χαλτὲν σικιαγὲτ ὀλουνὴρ μη; Πενὶμ πουνὰ ἰνανατζαγὴμ κέλμεγιορ.

Φ η ρ η λ τ ά κ· Παρλὰκ, σὲν ού σατὴρ! νὲ κόυζὲλ ταπιρλέρ! Φάκατ πού σόϊλετιγὶν σόζλε χακικατὴ ταχκὶρ έτμιξ ὀλούγιορσην. Πὰκ, ρόυζκιαρὴν χὲρ πὶρ βηζανηντὰ, πὶρ πού ταραφὰ, πὶρ ὃ ταραφὰ νάσηλ τόνόυγιορημ; Χὲρ ρόυζκιαρὰ ὀγιοὺντζὰκ ὀλμούσημ. Ρόυζκιαρλαρὴν κεντὶ κεντιλερινὲ ἰστιραχὰτ εττικλερὶ κόυνλερτὲν μάτα, χὶτζ ραχατὴμ γιὸκ τηρ· παρλὰκ, σὲν ού σατὴρ πὶρ ὄμρ μι; Ἀσλα· πού ὄμρ τζεκιλμὲζ πὶρ ὄμρ τιρ· νανκὸρ πὶρ τόυνγιαγιὰ, πενὶμ κεντισινὲ φαϊτελὶ ὀλτηγημὴ χὸρ κόρὲν πὶρ τόυνγιαγιὰ τεμάμεν μόυνχασὴρ πὶρ ὄμρ· λάκιν σὲν κι ἓν μόυτχὶξ φουρτουναλὴ χενκιαμηντὰ πιλὲ κεμάλη χουζούρ ού ραχαττὰ πουλουνήγιορσην, πενὶμ χὶσς εττιγὶμ ὀσάντζ χακκηντὰ τεμαμήϊλε πὶρ φίκρ χασὴλ ετὲ πιλίρ μι σιν; Σὲν τζεννέτι χουζούρ ού ραχαττὰ ἰκὲν πενὶμ χάλη πόυρμελαληγμὴ καϊτσήζτζασηνα σέϊρ ετὶπ τουρούγιορσην.

Σ α ά τ· Τζεννέτη χουζούρ ού ραχάτ μη σόϊλέγιορσην; Χαλιμὶ νέ τε κόυζὲλ ἰζὰχ ετίγιορσην! πενὶμ πού χαλιμὶ χακκήϊλα τανηγιανλὰρ ἀνὴ ὀλόυ χαλινὲ πενζετετζεκλέρ τιρ· χαζὶν, χαρεκετσὶζ, φαϊτεσὶζ πὶρ χάλ! πουλουτλαρὰ βὲ κετζενὶν ζουλμετινὲ ὀγιουντζὰκ ὀλὰν πὶρ χάλ. Πὲν βαζιφεμὶ ἀνλερὶν μόυσαατεσίϊλε ἰφὰ ετέριμ, βὲ ὃ τα ἄντζακ ὂλ ἓν νατὶρ βακτλαρτὰ κὶ ἀνλὲρ κεντιλερὶν μόυνασεπετσὶζ μόυταχελελεριντὲν φαρὶγ κελιρλέρ. Χάττα κόυνὲξ πανὰ καρσὴ τεπεσσόυμ εττιγιντὲ, βὲ πὲν βαζιφεμὶ ἰφὰ εϊλετιγιμτὲ πιλὲ, πενὶμ βερτιγὶμ τερσλερὶ οϊρενμεγὲ νὲ κατὰρ ἂζ κιμσελὲρ κελίγιορλαρ! Ἄχ! ὀσανήγιορημ κετζελερτὲν, ὀσανήγιορημ πουλουτλαρτὰν, ὀσανήγιορημ κετζὶπ τόνενλερὶν ἀγιακλαρηνὴν πατηρτησηντάν. Κιάσκι σενὶν ὀμρόυνόυν γιόυκσεκλιγινὲ βὲ τερετζέϊ φαϊλιγετινὲ πὶρ κάτζ σαὰτ κατὰρ γετισὲ πιλὲ ἰτίμ!

Φ η ρ η λ τ ά κ· Νὲ ἀτζαὶπ σέϊ κὶ σὲν κεμάλη χουζούρ ού ραχαττὰ ὀλτηγὴν χαλτὲ, πενὶμ βεσιλέϊ σικιαγετὶμ ὀλὰν ραχατσηζληγὰ χασρὲτ τζεκίγιορσην. Χὰλ πού κι πὲν σὲν ού σατὴρ τεγιοὺ τεβσὶφ εττιγὶν πού ὀμρόυμτὲ σενὶν μουτζίπι σικιαγετὶν ὀλὰν χουζούρ ού ραχατὰ σετίτεν ἀρζουκὲξ πουλουνήγιορημ.

Σ α ά τ· (Μηρηλτανάρὰκ) Ἔββετ, ἀρζουκὲξ πουλουνήγιορσην, τζόυνκι πού χουζούρ ού ραχατὴν μαχιϊγέτι ἀσλιγεσινὲ βακὴφ τεγὶλ σιν.

Φ η ρ η λ τ ά κ· Πὲν τε σανὰ τήπκη πόϊλὲ σόϊλεγετζὲκ ἰτίμ· σὲν πενὶμ χαλιμὲ χασὲτ ετίγιορσην, ζίρα ἀνὴν χακκηντὰ χὶτζ πὶρ χαπερὶν γιὸκ τηρ.

Σ α ά τ· Ὄϊλὲ ἰσὲ χὲρ χὰλ ού βαζιγὲτ σόϊγουνσὴζ τηρ.

Σαὰτ πού σόζόυ μηρηλτανηγὴ βάκτ μηρηλτησὴ φηρηλταγὰ κόυτζ χὰλ γετισὲ πιλίγιορ ἰτι, τζόυνκι ὃ σηρατὰ τζὰν κουλλεσιντὲν τζανὴν χαζὶν χαζὶν τζαλημασήϊλα πὶρ τζεναζὲ ἀλαγιηνὴν βουκού πουλατζαγὴ ἰλὰν ὀλουνήγιορ ἰτι. Τζανὴν τηνινεντὰζ ὀλτηγὴ σηρατὰ χαβανὴν ζερρελερὶ ἰχτιζὰζ ετερὲκ οϊλὲ χαζὶν πὶρ μακὰμ τεσκὶλ εττιλὲρ κι πὶρ ἂζ ἐββὲλ σόϊλενιλὲν σόζλερὶ τεκζὶπ ετίγιορ κόρόυνόυγιορ ἰτι, τζόυνκι τζεναζενὶν ταπουτηνὴ μόυτεβεφφανὴν τόυνγεβὶ σὸν ἀραμκιαχηνὰ κατὰρ ταkὶπ ετὲν ματεμζετελερὲ χὲρ χὰλ ἐγί τιρ, βὲ πὶρ μακσετὲ χάσσετεν μουβαφὴκ τηρ τεγιοὺ πεγιὰν ετίγιορ ἰτι· τέγιορ ἰτὶ κι ταkτίρι ἰλαχὶ χὲρ σεγὶν χαλινὶ ταγὶν έτμιξ τιρ, βὲ ὂλ σέϊ κι μουαϊγέν τιρ, ἐγί τιρ. Ἰμτὶ μόυτεβεφφανὴν τόυνγεβὶ χαλὶ πὶρ χάλη σόυκόυνὲτ μι ἰτι γιόκσα πὶρ χάλη φααλιγὲτ μι; ἀλὶ μι ἰτι γιόκσα ἀτὶ, τζαληςκανλὴκ χαλὶ μι ἰτι γιόκσα σάπὶρ ού τεχαμμόυλ χαλὶ μι ἰτι μεσελεσινὶν ἐχεμμιγετὶ γιὸκ τηρ. Ταγὶν ού ταkτὶρ ὀλουνμὴξ ὀλὰν σέϊ πὶρ τεφὰ ἰτζρὰ κηληνὴρ ἰσὲ, πού καζαρὴ κιφαγὲτ ετέρ· κέζα τέγιορ ἰτὶ κι

χὲρ βὰκτ βὲ χὲρ τάρζ οὐ σουρὲτ ἐγί τιρ, βὲ χουσουσὶ πὶρ μακσετὲ μουβαφὴκ βὲ μόυσαἴτ τιρ· τέγιορ ἰτί κι ὁλόὺμ βακτὴ τογούξ βακτὴ κατὰρ χαἴρλή τηρ· ὁλὲν ἰστὲρ ἄζ ἴξ κόρμοὺξ ὁλὰν πὶρ τζοτζοὺκ ὀλμοὺξ ὀλσοὺν, ἰστὲρ τζὸκ χητμετλερτὲ πουλουνμὴξ ὀλὰν πὶρ ἰνσάνη κιαμὶλ ὀλσοὺν, τζόὺνκι βακτλὰρ βὲ ταρζλὰρ μουχαρρὲρ τιρλὲρ, βὲ ὄλ σέϊ κι μουκαρρὲρ τιρ χαἴρλή τηρ. Ἴμτι ὄμρ οὐζούν μη τηρ; κησά μη μεσελεσινὶν χόυκμού γιόκ τηρ; ταγίν οὐ τακτὶρ ὀλουνὰν ἴξ κεμάλη σατακάτλε κόρόυλμοὺξ ἰσὲ, ποὺ κατάρη κιφαγὲτ ἐτέρ.

Τζανὴν σετάση, χαβατὰ ἀκσεντὰζ ὀλμὰκ σουρετἰἰλε ματεμζετελερὲ ἀνλατμὰκ ἰστέγιορ ἰτί κι, ματάμ κι χὲρ σεγὶν κερὲκ βακτὴ βὲ κερὲκ χαλὶ ἐζελτὲν τακτὶρ ὀλουνμὴξ τηρ, βὲ ματάμ κι χὲρ τακτὶρ ὀλουνὰν σέϊ ἐγί τιρ, σοὺ χαλτὲ ἀγλαγιηπ γιάς οὐ ματὲμ τζέκμεμελι τιρ. Χὰλ ποὺ κι ματεμζετελὲρ, τζανὴν ποὺ ἰχταρηνὰ ράγμεν, γίνε ἀγλαμακτὰ ἰτιλὲρ· βὲ ἀγλαμαλαρὴ πέλκι ἐγί ἰτι, ζίρα τόβπεγὲ γιάχοτ ἰσλάχη χαλὰ τελαλὲτ ἐτὲν χάλ οὐ χαρεκετλὲρ σεβκόυλόυλεριμιζὶν μεζαρλαρὴ ὀύζερintὲ τεγὶλ ἰσὲ, γιὰ νέρετε ταχὰ ζιγιατὲ ριγιασὴζ ὀλουρλάρ; Ματεμλιλὲρ γιάς οὐ ματὲμ ἐττιλὲρ, ὀλόὺ τέφν ὀλουντοὺ, ρουχπανλὰρ ἀϊρηλτὴλὰρ, γαλεπελὶκ ταγηλτὴ, βὲ κιλισενὶν χαβλησηντὰ γίνε πὶρ σόυκόὺν οὐ σόυκόὺτ, ρόυζκιαρλαρὴν φηρηλτάγή φηρὴλ φηρὴλ ὀτεγὲ περιγὲ τζεβιρτικλερὶ σηραλὰρ μόυστεσνὰ ὀλαράκ, πὶρ σόυκόὺνέτι ἀμικὲ χόὺκμ ἐττί. Λάκιν νίχαγετ ἀβλητὰ πὶρ ἀγιὰκ σεσὶ ἀλητὴ· πὶρισὶ καλτηρημὴν ὀύστόυντὲ γιοκαρὴ ἀσαγὴ, πὶρ τενὴζ ταραφηντὰ γαρπὰ τογρού, πὶρ χαβληνὴν καπουσὴ ταραφηντὰ σαρκὰ τογρού κιτὶπ κελίγιορ ἰτι.

ΜΙΣΗΣ ΑΛΦΡΕΔ ΓΕΤΙ

«ΟΛΟΎΜ ΜΙΚΡΟΠΗ»

«Σπεκτέϊτρ» γαζετασή κι τάϊμα χακαῖκι Χριστιανιγαγὲ ρουὶ ραγπέτ οὐ χόυρμὲτ κόστερμεκτὲν χαλὶ καλμάζ τιγιανεττὲν ζιγιατὲ φελσεφὲ νοκταῒ ναζαρὶιλε ποὺ ματτὲ χακκηντὰ ὀύζοὺν πὶρ μεκαλὲ γιαζήγιορ ἰσὲ τε, μεκαλενὶν ἀντζακ ἀτιτεκὶ κησμηνὴ νάκλ οὐ τερτζεμὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν γεριμὶζ μόυσαατὲ ἐτὲ πιλίρ.

«Οὐεστμινστρ Γαζετεὶν Ἀπρίλιος 1 ιντζὶ νόυμερολὴ νόυσχεσιντὲ σοὺ μεκλτὲ πὶρ τηλεγρὰφ μόυντερὶτζ τιρ· «Σικάγω σεκενεσιντὲν Δόκτωρ Χούϊλτρ «ὀλόὺμ μικροπὴ» τεσμιγὲ ἐτμεκτὲν μαχζούζ ὀλτηγὴ σεγὶ κεσφ ἐτμὶξ τὶρ κι, ποὺ μικρὸπ τάχι ἐρπαπηνὴν ἐλιντὲ μάχβ ὀλὰν σάϊρ μικροπλὰρ κιπὶ μάχβ ἐτιλὲ πιλετζεγινὶ ἰτὶιὰ ἐτίγιορ. Ποὺ μικρὸπ βερὲμ μικροπηνὰ πενζὲρ, βὲ φὶλ χακικὰ ἔγερ μάχβ ἐτιλὲ πιλίγιορ ἰσὰ, πὶλ φιὶλ τζέπρ ἰστιμαλιντὲν γάϊρι χὶτζ πὶρ σέϊ πὶρ ἀτεμὶν μόυττέτι χαγιατηνὰ χιτάμ βερμὲκ χουσουσηντὰ τεσὶρ ἐτέμεζ.»

«Σπεκτέϊτρ» ποὺ πεγιανατὴν πατὴλ βὲ μανασὴζ ὀλτηγηνὴ ἀτιτεκὶ κουββετλὶ τελὶλ οὐ πόυρχανλὰρ ἰλὲ ἰσπάτ βὲ ἰσπιχζὰ ἐτίγιορ·

«Ποὺ χαλτὲ, φάρζ ἐτελίμ κι, τζανινὴν γιάχοτ τζελλατὴν ταρπεσὶ γενὶ πὶρ 'ὀλόὺμ μικροπὴ' χασὴλ ἐϊλὲρ· γιόκσα ὀλόὺμ μικροπηνὶν γιαρτημὴ ὄλμακσηζην ὀλὲ πιλὶρ ἰτινὶζ. Μέσελα, κητληγὴ ἐλὲ ἀλαλήμ. Βόυτζουτλεριντεκὶ ὀλόὺμ μικροπὴ μάχβ ἐτιλμὶξ ὀλὰν κιμσελὲρ, ἀτζληκτὰν ὀλὲ πιλιρλέρ μι ὀλὲ πιλμεζλέρ μι; Ἔγερ ὀλὲ πιλιρλὲρ ἰσὲ, ἀτζλὴκ πὶλ φιὶλ τζέπρ μι τιρ; Ἔγερ τεγίλσε, γητὰ, γιάχοτ ἄσηλ τζίνς οὐ νεβτὲν ὀλὰν γητὰ βόυτζουτηντὰ πουλουνὰν ὀλόὺμ μικροπὴ πὶρ τεφὰ μάχβ ἐτιλμὶξ πουλουνὰν κιμσεγὲ λόυζουμσὴζ ὀλούρ μη;»

«Σπεκτέϊτρ» μεσελεγὶ τεσκιλάτη πετενιγὲ νοκτόϊ ναζαρηντὰν τετκὶκ ἐττικτὲν σόνρα, μεκαλενὶν ἔν μουχὶμμ κησμὴ κελίρ κι ἄϊνεν τερτζεμὲ ἐτέριζ·

«Σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, χαγιὰτ χὲρ νὲ ἰσὲ ὄ ὀλτηγηντὰν, ὀλόυμόὺν μάχβ οὐ ἰζαλεσιντὲν ζιγιατὲ τεχσέτλὶ, ἀντὲν ζιγιατὲ μόυτενακὴζ πὶρ φικρὶ ἀνλαμὰκ χέμαν μόυμκινσίζ τιρ. Βόυτζοὺτ γιασάτηκτζα, μουχαφαζάϊ χαγιὰτ ἰτζόὺν πὲκ μαχτοὺτ βασηταλαρὴ πουλουνὰν κόυτζόὺκ πὶρ σεϊγιαρετὲ πὶζ χέπιμιζ ἐσιρλὲρ ὀλμοὺξ ὀλούρηζ. Χάττα ἔγερ τόυνγιαμηζτὰ χαγιατὶ κουββὲτ μενπαλαρὴ ταπιὶ σουρεττὲ χὶτζ ἐκσίλμεσελερ ἰτι, γενὶ χαγιατλαρὴν ὄραγια ταχὶλ ὀλμασὴ χουσουσὴ τεβάμ οὐ τζερεγιὰν ἐττικτζε, μουχαφαζάϊ χαγιατὰ μαχσούς βασηταλὰρ ὀύζερινὲ σὰλ νεβ ταζγὶκ βουκοὺ πουλατζὰκ ἰτί κι, ποὺ ταζγὶκ μόυτζατελέϊ χαγιατιγενὶν νετιτζέϊ ταπιίγεσὶ μακαμηντὰ, γιὰ πόγιόὺκ πὶρ μηκγιαστὰ τζιναγὲτ γιάχοτ κάτλη ἀτφὰλ, βὲ γιὰ μουχαρεπὲ, γιὰ κητλὴκ κιπὶ ἀχβὰλ ἰλερὶ κετιρετζὲκ ἰτι· βὲ γενὶ χαγιατλαρὰ γὲρ ἀτζμὰκ ἰτζόὺν ὀλὰν ποὺ ὀύτζ σουρετλερὶν χὲρ χάνκιση ἔν ζιγιατὲ κεσίρ ὀύλ βουκοὺ ὀλσά, ἰνσανὴν ἰσραμὰτ ἐττιγὶ τόυνγιανὴν ταπιὶ κουββὲτ μενπαλαρηνὴν σαρφιγιατηνὴ ταχτὶτ ἐτὲν φεναλὴκλαρτὰν ταχὰ πόγιόὺκ φεναλὴκλαρὰ ὀγραμαγὰ μεϊγιὰλ πουλουνατζάγηζ. Τζιναγὲτ, μουχαρεπὲ βὲ κητλὴκ χέπ μόυτχὶξ σεϊλὲρ τιρ· λάκιν ποὺ ὀύτζτὲν ἔν τεχσέτλισὶ βὲ ἰνσαντὰκὶ ἔν ἀλὶ χαγιατὴν χαραπιγετινὲ ἔν ζιγιατὲ παὶς ὀλὰν τζιναγὲτ τιρ. Ἰχτιγιαρλαρὴν κεντζλερὶν ρεκαπετινὲ χασὰτ ἐτμὲκ γιάχοτ κεντζλερὶν ἰχτιγιαρλαρὴ τὲρ ἐτμὲκ, γιάνι ταγιανηλμὰζ πὶρ σουρεττὲ ἀγὴρ πασὰν ποὺ γιόυκοὺ ὀύζερλεριντὲν ἀτμὰκ κιπὶ μεϊλλερτὲν ἰλερὶ κελετζὲκ χαλλερτὲν ταχὰ μόυτχὶξ πὶρ σέϊ τεσαββούρ ὀλουνάμαζ. Χάττα τετιγιμὶζ ποὺ χὲρ ἰκὶ μεϊλλερὶν ἐσερλερὶ χάλα κόρόυλόύγιορ. Λάκιν χὲρ χαγιάτη πετενιγενὶν σὸν σονουντὰ ζεβὰλ βὲ ἰνκηραζὰ ὀγραγιατζαγὴ ταπιὶ ὀλτηγηντὰν, ποὺ κεϊφιγὲτ ὀλμακσηζην χὲρ πὶρ ζόυρριγετὶν χαγιατὴ τάϊμα ἀρττήκτζα ἀρτμακτὰ ὀλὰν πὶρ πελὰ βὲ μουσιπὲτ ὀλατζὰκ ἰτι. Χασὰτ, κησκαντζλὴκ βὲ ἀταβὲτ σίμτι χεϊγέτι πεσέραγετὲ πασηλμὴξ βὲ κιζλενμὶξ κουββετλὲρ μακαμηντὰ ἰσελὲρ τε, ὄ ζεμὰν ἀλενὶ σουρεττὲ τόυνγιαγιὰ χόὺκμ σόυρετζεκλὲρ. Γιόκσα χέμαν μόυτεσάβιγεν μελούν βὲ μουσιπετενὶζ ὀλὰν τ ε λ έ φ ι ν ὲ φ ς ἀτετὶ χὲρ ταραφὰ γιαγιηλατζὰκ ἰτι — ὄλ ἀτὲς κι χαγιατὴν νεβπεχαρλαρὴ κετζιρίλμεζτὲν ἐββὲλ γιασάμὰκ ἀρζουσηνὴν σόυρατλε μάχβ οὐ ζαϊλ ὀλμασὴ τεμὲκ τιρ. Ἰχτιγιαρληκτὰν γιάχοτ χασταληκτὰν ἰλερὶ κελὲν χέπ ὀλόυμλερὶν ἀρκασὴ κεσιλτὲ, νετιτζεσὶ γιὰ πὲκ ζιγιατὲ βεχὶμ νεβτὲν ὀλὰν σεφαλὲτ οὐ περουσανιγὲτ, βὲ γιάχοτ τεκαϊγιόυτάτη ρουχανιγὲ ὀύζερινὲ ὀλουνὰν ἐμνιγὲτ, βὲ χικμέτι ἰλαχιγεγὲ τεβεκκόὺλ κεϊφιγετινὶν μάχβ οὐ ναπούτ ὀλμασὴ ὀλατζὰκ τηρ — ὄλ τεβεκκόὺλ κι ὀλόὺμ ἰζτιραπ λαρηνὴν χαφιφλεσμεσινὲ μετὰρ ὀλὰν χέπ βασηταλαρὴν ἔν πόγιόυγιόὺ ὀλούπ, τζὸκ τεφὰ φελακετλερὶν ἔν μόυτχισινὶ πὶρ νὲβ νιμὲτ οὐ περεκετὲ παὶς ὀλατζὰκ φουρσατὰ τεπτὶλ ἐτέρ.

Χακικὰτ σοὺ τὴρ κι ὀλόὺμ, νέβι πεσὲρ ἰτζόὺν πὶρ πετπαχτλὴκ ὀλμὰκ σόϊλὲ τουρσούν χάττα πέλκι τε τόυνγεβὶ νιμὲτ οὐ περεκετλερὶν ἔν πόγιόυγιόὺ τιρ, νάσηλ κι ὀλόὺμ τζὸκ τεφὰ τεπτίλι κηγιαφὲτ ἐτμὶξ πὶρ περεκὲτ ὀλὰ κελμὶξ τιρ. Ζίρα μαχτούτ μαχλουκλὰρ ἰτζόὺν ὀλόὺμ ὄλμασα ἰτι, νέσβ οὐ νεμὰ τενιλὲν σέϊ μεβτζούτ ὄλμαγιατζακ ἰτι, βὲ ταχὰ τογρουσὴ, νέσβ οὐ νεμαγιὰ μόυχτάτζ ὀλὰν ἰνσανὶ ἀχβάλη μαχσουσεγὶ νέσβ οὐ νεμαγιὰ χ ὶ τ ζ μόυχτάτζ ὄλμαγιαν ἀχβάλη μαχσουσετὲν τεφρὶκ ἐτμεκλὶκ ἰτζόὺν χὶτζ πὶρ βασητὰ πουλούνμαγιατζακ ἰτι, ἄντζακ, πὶλ ἄκς, φενὰ πουλμακλὴκ λαζὴμ κελετζὲκ ἰτι. Ἀποστολοσλαρὴν ἰτζιντὲ ἔν ζιγιατὲ βόυσάτη ἐρκιαρὰ μαλὶκ ὀλὰν, μόυπχὲμ βὲ μετζαζὶ πὶρ τάρζ οὐ σουρεττὲ ὀλμαγιαρακ χ ὲ ρ κ ό ὺ ν ὀλτόυγιόυνοὺ πεγιάν οὐ ἰλὰν ἐτμὶξ τιρ. «Ραπὴμηζ Ἰησοῦς Χριστοσ τὰ σιζὶν χακκηνηζτὰ ὀλὰν ἰρτιχαρὴμ χακκὴ ἰτζόὺν χὲρ κόὺν ὀλόύγιορημ.» Ἀνὴν τικὲρ ταχὰ ζιγιατὲ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ πεγιανατὴ τα σοὺ μεαλτὲ τιρ· «Χὶτζ πὶρ σεγὶ ὄλμαγιηπ τα χὲρ σεγὰ μαλὶκ ὀλανλὰρ κιπὶ ὀλούπ, βεφὰτ ἐτενλὲρ κιπὶ ἄμμα ἰττὲ γιασάγιορηζ.» Παῦλος Ἀπόστολος ἰτζόὺν ὀλόυμόὺν μανασὴ νὲ ὀλμοὺξ τηρ; Ἀνὴν μανασὴ κεντινὶν σεβκλὶ βὲ γαϊρετλὶ ταπιατηνὴν ἰστιλζάμ ἐττιγὶ ἀτὴκ οὐ κερμιγέτλε γιαπησμὴξ ὀλτηγὴ τζόυμλε σεϊλερτὲν κεντὶ τερουνιντὲ Ἀλλαχὰ ἔν γιακηνὴν ὀλμὰκ ὀύζρὲ χίσς ἐττιγὶ σεϊτὲν κεντὶ ἐλλεριντὲν ἀλμακληγὴ ἰτζὰπ ἐττιρτιγινὶ χίσς ἐττιγιντὲ, κεμάλη μεμνουνιγὲτ βὲ χαλισανὲ ὀλαρὰκ φεραγὰτ ἐτμὲκ τεμὲκ ὀλμοὺξ τηρ. Ὀλόυμόὺν χακικὶ νεβὶ — κὶ χαγιατὰ, Ραππημηζὴν ταπιρινὲ κουλλανηρὰκ, πουγτάϊ τανεσινὶν τζὸκ μαχσοὺλ κετιρμεσὶ ἰτζόὺν ὀλμεσὶ κατὸρ ἐλζέμ τιρ — σιζτὲ γιόυρεκτὲν ὀλὰν νὲ βὰρ ἰσὲ — κὶ πουντὰν βὰζ κετζιλμεσινὶν τεσαββουρὴ πιλὲ ἰνσανὴν φικρινὶ περουσὰν ἐτέρ — πουνὴ βερενὶν βὲ σίμτι σιζτὲν ταλὲπ ἐτενὶν πὶρ σόζόὺ ὀύζερινὲ χόὺσνι ριζανὴζλα τεσλὶμ ἐτμὲκ τεμὲκ τιρ. Τοχοὺμ νεμὰ πουλμαγὰ βὲ κεντὶ χαγιατηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν τοπρὰκ βὲ χαβατὰν ματτέϊ χαγιατιγὲ τζεκμεγὲ πασλαμαζτὰν ἐββὲλ πιλὲ τζόυρόυμεκτὲ κόρόυντόυγιόὺ μισιλλόὺ, φὶκρ τάχι τάμμ νὲ κατὰρ χακηκὶ σουρεττὲ κηϊμετλὶ ὀλτηγηνὴ τεμάμεν ὀϊρενὴπ ἀνλαμαγὰ πασλατηγὴ πὶρ ζεμαντὰ ἔν ζιγιατὲ κηϊμετλὶ ὀλὰν χέπ κεντὶ χόὺκμ οὐ τεεσιρλερινὶ γάϊπ ἐτμεκτὲ κόρόυνόύρ. Ὀλόὺμ, χαγιατὴ λαγιηκὴ βέτζχ ὀύζρὲ τακτὶρ ἐτμὶξ ὀλανλαρὴν τζόυμλεσινιν σεχατέτἰιλε, ἰνσανὴν τετζριπελεριντὲν ἔν ζιγιατὲ ἀτζαϊπὴ τιρ. Σὶζ κεντὶ νεφσινιζτὲν ταχὰ πόγιόὺκ νὲ βὰρ ἰσὲ ἀντὲν ἀλακανὴζὴ κεβσε-

ρ

τίρσινιζ, βὲ ἄντζακ πόϊλὲ γιαπτηγηνηζτὰ τή κι ὃ χακίκατεν κεντὶ νεφσινιζὶν πὶρ κησμὴ ὀλούρ. Χαγιὰτ γάϊπ ὅλμαγιηντζα — γιάχοτ νίχαγετ ἀνὴ γάϊπ ἐτμεκλὶκ ἐντισεσινὶ κετζὶρμεγιντζε — ἄσλα χακίκατεν καζανηλμάζ· χὰλ πού κι χαγιατὴ γάϊπ ἐτμὲκ τεσαββουρηντὰ χασσελὲρ κὸρλενὶρ βὲ πὰς τονέρ. Πὲρ μούτὰτ ὀλοὺμ τετιγιμὶζ σέϊ πασκὰ πὶρ σέϊ ὅλμαγιηπ, ἄντζακ μουαννὶτ γιόυρεγὶν μαλὶκ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ ἰφτιχὰρ ἐττιγὶ σεϊλερὶ γάϊπ ἐτμεκλὶκ φιϊλινὶν τεμαμιγετί τίρ. Χὰλ πού κι χακικάτη χαλτὲ ἄσλα κεντὶ χακηκὶ σαχσιγετινὶ πούλμαμηζ τηρ, βὲ μαλὶκ τὶρ τεγιοὺ ζὰνν ἐττιγὶ σεγὲ ἄσλα χακίκατεν μαλὶκ ὅλμαμηζ τηρ, τά κι κεντὶ ρουχηνὴ βὲ μαλὶκ ὀλτηγὴ σεϊλερὶ ἀνὴ βερενὶν ἐλλερινὲ τεσλὶμ ἔτμεγε. Ἔγερ νακαπίλι κὲσφ ὀλὰν πὶρ σεγὶ, γιάνι χακικὶ αδλοὺμ μικροπηνηνὴ πὶλα σούπχὲ κὲσφ ἐτὲ πιλσὲ ἰτὶκ, ὃ ζεμὰν, ἀνὴ ἰμχὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐρπαπηνὴν κουββετινὲ μούρατζαὰτ ἐτετζὲκ γερτὲ, ὀνὰ Ἀλλαχὴν μεβχιπελερινττὲν ἓν ζιγιατὲ κηϊμετλισὶ ναζαρήϊλε πακατζὰκ ἰτίκ. Λάκιν ὃ ζεμὰν πὶ πεχὰ τερετζετὲ κηϊμετλὶ ὀλατζάκ τηρ, τεγὶλ ὀνὴν ἰτζοὺν κι, χακίκατεν πιζὶ τούσούρετζὲκ κὸρουντούγιοὺ κιρταπὴν κεναρὴ τηρ, ἴλλα κερτζεκτὲν «χαγιὰτ καπουσὴ» τηρ.

ΝΙΑΓΑΡΑ ΣΕΛΛΑΛΕΛΕΡΙ

Νιαγάρα νεχρὶ Ἐρὶ κὸλοὺντὲν Ὀνταρίο κόλουνὲ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὲρ κι, 30 μὶλ πούτη μεσαφεγὶ χαΐζ τίρ. Ἀνὴν σουλαρὴ χὲπ Ἐρὶ, Σαὶν Κλὲρ, Χούρον, Μίσιγαν, Σούπεριὴρ κιπὶ γιόυκσὲκ κὸλλερτὲν βὲ πὶρ τακὴμ τα ούφὰκ κὸλλερτὲν κελιρλέρ. Νιαγαρανὴν πὶρ ουτζηντὰν ὃ πιρινὲ κατὰρ τζέμαν 334 ἀγιὰκ πὶρ ἐνισὶ βάρ τηρ. Φάκατ ἐνισὶν πόγιοὺκ κησμὴ 7—8 μὶλ μεσαφὲ ἰτζιντὲ βουκοὺ πουλούρ κι, πόγιοὺκ σελλαλετὲν ἰκὶ μὶλ γιοκαρηντὰ ὀλοὺπ τα σούράτη ἀζιμὲ ἰλὲ ἀκὰν γερτὲν πασλάρ. «Νιαγάρα» ἰσμὶ πόγιοὺκ σελλαλεγὲ βεριλμὶζ τίρ κι, ἄσηλ γερλιλερὶν λισανηντὰν «σοὺ κόυρλεμεσὶ» τεμέκ τίρ, τζού κι ἀνὴν κόυρλεμεσὶ ὀρταληγὴν μόυσαὶτ ὀλτηγὴ βακηtλαρτὰ, 15 μὶλ οὐζακτὰν ἰσιτιλὲ πιλίρ. Οὖτζ φαρκλὴ σελλαλελὲρ βάρ τηρ. Πιρὶ Νὰλ Σελλαλεσὶ τὶρ κι, γιαρὴμ ἀϊ σεκλιντὲ ὀλτηγηντὰν, πόϊλὲ γιὰτ ὀλουνὶρ. Ποὺ σελλαλὲ ἓν ζιγιατὲ πόγιουγιοὺ ὀλοὺπ, νεχρὶν τζερεγιανηνὴν ἰστικαμετιντὲ πουλουνὶρ, βὲ 2,000 ἀγιὰκ κενὶζ βὲ 154 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ τίρ. Τικὲρλερὶ Ἀμερίκα Σελλαλεσὶ βὲ Μερκὲζ Σελλαλεσὶ ταπὶρ ὀλουνηρλάρ κι, πουνλαρὴν ἰλκὶ 660 ἀγιὰκ βὲ σονρακὶ 243 ἀγιὰκ κενὶζ τιρλὲρ, βὲ χὲρ πιρινὶν σουλαρὴ 163ὲρ ἀγιὰκ γιόυκσεκτὲν οὐτζμακτὰ τηρ. Σουλαρὴ μόυτεμάτιεν ἄϊνι χαλτὲ τζόσγουν βὲ πεῤῥὰκ τηρλάρ· νὲ κὴζ μεβσιμινὶν καρλαρὴ βὲ νὲ τάχι γιὰζ μεβσιμιντὲ σουλαρὴν πουγουλανμασὴ, νὲ γιαγμούρ βὲ νὲ τάχι κουρακλὴκ Νιαγάρα νεχρινὲ πὶλ φιὶλ τεεσὶρ ἐτμεζλέρ· σοὺ κατὰρ βάρ κι, σουλαρὴ χὲρ γετὶ σενετὲ πὶρ τεφὰ τετριτζὶ πὶρ σουρεττὲ ἀζαλὴρ βὲ καπαρηρλάρ· ποὺ χὰλ Ἐρὶ κὸλοὺνοὺν χένουζ μετζχοὺλ πὶρ τεχαββόυλατὰ ὀγραμασηντὰν ἰλερὶ κελμεκτὲ τὶρ ζὰνν ὀλουνίρ. Νιαγάρα χακκηντὰ Ἴγγλιζ σύτεπασηντὰν μόυτεβεφφὰ Ἀντώνιος Τρόλοπ σοὺ βέτζχλε ἰταρέϊ καλὲμ ἐτίγιορ· — «Πιζὶμ κόυρέϊ ἀρζημηζ οὐζεριντὲ σεϊγιαχλαρὴν σέϊρ οὐ τεμασὰ ἐτμεγὲ κιττικλερὶ χὲπ μενζαρελὲρ ἰτζιντὲ πὲν ἀλαμέτι σάν οὐ ζαφὲρ ὀλὰν τεφνὲ τατζηνὴ Νιαγαραγιὰ βερμεγὲ χαζὴρ ἡμ. Πὲν ποὺ μενζαρελερὶν φιχριστινὲ ἰνσὰν ἐλλὶϊλε γιαπηλμὴζ ὀλὰν πιναλαρὴ, ρεσμλερὶ, σανεμλερὶ βὲ σεναγιὶ νεφισεγὲ μόυτεαλλὶκ ὀλὰν ἀσάρη πετιγεγὶ, βὲ χάττα Χαλὶκ ταραφηντὰν μαχλουκλαρὴν σεφαγιὰπ βὲ μόυτελεζζὶζ ὀλμασὴ ἰτζοὺν χὰλκ ὀλουνμὴζ ὀλὰν χὲπ πεταγιὶ ταπιατὴ πιλὲ ταχὶλ ἐτέριμ. Ποὺ πόγιοὺκ πὶρ σόζ τίρ· λάκιν πενὶμ μεζακὴμ βὲ καναατὴμ ποὺ ὀλτήκτζα, πὲν πόϊλὲ μόυνασὶπ κόρόυρόυμ. Πὲν Νιαγαρατὰν ταχὰ κόυζὲλ, ταχὰ ἀζαμετπὰγζ, ταχὰ χεϊπετνόυμὰ χὶτζ πὶρ σέϊ πιλμέμ.» Ἴσπου ἀτζαὶπ τζεντὲλ Νοὺ Γιορκτὰν 447 μὶλ οὐζὰκ τὴρ κι, ποὺ μεσαφὲ ἄντζακ πὶρ κόυνλοὺκ γιὸλ τεμέκ τίρ.

ΓΙΗΛΑΝΛΑΡΗΝ ΕΝ ΠΟΓΙΟΥΓΙΟΥ

Κετζενλερτὲ 29 ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ ὀλὰν βὲ ἀ ν α κ ο ν δ ὰ ταπὶρ ὀλουνὰν πὶρ τζενουπὶ Ἀμερίκα γιηλανὴ Λονδρατὰ Σάουτχ Κενσιγγτηντὰ βακὴ χικμέτι ταπιϊγὲ μόυζεχανεσινὲ κετιριλμὶζ τίρ. Ποὺ γιηλὰν σιμτιγὲ κατὰρ τουτουλανλαρὴν ἓν πόγιόυκλεριντὲν τίρ· λάκιν ἀχίρεν βεφὰτ ἐτὲν Μ. Πέϊτς ναμηντὰ πὶρ Ἴγγλιζ χικμέτι ταπιϊγὲ ἐρπαπὴ Ἀμαζὼν νεχριντὲ 42 ἀγιὰκ οὐζουνληγηντὰ ἀνακονδαλὰρ πουλουντηγηνὴ χαπὲρ ἀλμὴζ τηρ. Ποὺ κατὰρ οὐζοὺν πὶρ γιηλανὴν χατζμὴ τάχι ἐλπεττε μόυτχὶζ ὀλούρ. Ἰχτιμὰλ τηρ τούνγιατὰ ἓν πόγιοὺκ γιηλὰν Βραζίλια ἀνακονδασὴ τηρ. Ἀνακονδανὴν οὐζουνληγὴ ἀρτήκτζα, ὃ νισπεττὲ ἀνὴν ἀγηρληγὴ τάχι ἀρτάρ· γιάνι 20 ἀγιὰκ οὐζοὺν πὶρ γιηλὰν 10 ἀγιὰκ οὐζοὺν ὀλὰν πὶρ γιηλανὴν τὸρτ μισλὶ κατὰρ ἀγὴρ ὀλούρ.

Πόζεν π ι τ ὸ ν βὲ τζὸκ τεφὰ π ό α κ ό ν σ τ ρ ι κ τ ο ρ τενιλὲν ποὺ Βραζίλια ἀνακονδαλαρὴ, χὲρ νὲ κατὰρ χὶτζ πὶρ βέτζχλε ποαγιὰ μόυσαπιχετλερὶ γιὸκ ἰσὲ τε, ζεχρλὶ τε τεγὶλ τιρλὲρ, βὲ κερὲκ ἰνσὰν κερὲκ χαϊβανὰτ ἰτζοὺν ἔγερ ἰστερλὲρ ἰσὲ μόυχλὶκ ὀλουρλάρ. Ἀνλὲρ πὶρ ἀτεμὶ σηκὴπ ἔζερὲκ κολάϊτζα τελὲφ ἐτὲ πιλιρλὲρ, βὲ βακὴτ ὀλμοὺζ τὴρ κι ἀνλὲρ ἰνσὰν γιουτμὴζ τηρλάρ.

Ταπιϊγιοὺν σουντὰ μόυττεφὶκ τιρλὲρ κι, Βραζίλια ἀνακονδασηνὴν ἀζγηνληγὴ κερὲκ καρατὰ βὲ κερὲκ σουτὰ σαγιάνη χαϊρὲτ τερετζετὲ σερὶ οὐλ χαρεκὲ ὀλμασηνὰ μόυσαβὶ ὀλσά ἰτὶ, βόυτζουτὴ πόγιοὺκ πὶρ πελὰ ὀλατζὰκ ἰτὶ. Πουνλὰρ ἔγερ Χινδιστανὴν π ι τ ὸ ν τενιλὲν γιηλανὴ κατὰρ ἀζγὴν ὀλσαλὰρ ἰτὶ, ἰνσὰν τα ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Ἀμαζὼν νεχρινὶν δελτασηντὰ πουλουνὰν χὲρ πὶρ μαχλουκὴ μάχβ οὐ τελὲφ ἐτετζεκλὲρ ἰτὶ.

Ὀντὰν κατζμὰκ μόυμκὶν τεγὶλ τίρ· χὲρ γερὲ κιρὲ πιλίρ· χαλὰτ οὐζεριντὲ γιόυρόυρ γιάχοτ κεμινὶν γιανηντὰν γιοκαρὴ τζηκὰ πιλτιγὶ κιπὶ, πεντζερελερτὲν τάχι ἐβλερὲ κιρὲ πιλίρ. Παλατὲ μεζκοὺρ Μ. Πέϊτς πὶρ ἀνακονδανὴν τασαλλουτηνὰ ὀγραμὴζ ὀλτηγηνὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ χικιαγὲ ἐτίγιορ. Πὶρ τεφὰ μερκοὺμ πόγιοὺκ πὶρ σανταλὴν ἰτζιντὲ πουλουνήγιορ ἰμὶζ. Σαντὰλ Ἀντώνιος Μαλαγάϊτα λιμανηνὴν ἔπεγιτζε τερὶν πὶρ σεμτιντὲ τεμὶρ ἀτμὴζ ἰτὶ. Ποὺ σηρατὰ πὶρ ἀνακονδὰ γιηλανὴ σανταλὰ τογροὺ κελμὶζ, καφασηνὴ σουτὰν τησαρὴ τζηκαρμὴζ, καφασήϊλε σανταλὴν κόυβερτεσιντὲ πουλουνὰν ταβοὺκ κόυμεσινὶν πὶρ ταραφηνὴ ἐζμὶζ, βὲ πὶρ τζὶφτ ταβουγὴ ἀλὴπ κότούρμούζ τίρ. Σονρατὰν ἀνλασηλμὴζ τὴρ κι, ποὺ γιηλὰν ἀϊλάρτζα μόυττὲτ νεχρὶν ὃλ σεμτιντὲν ταβοὺκ βὲ ὀρτὲκ τζαλμακτὰ πουλουνήγιορ.

Πουνὴν οὐζερινὲ ποὺ γιηλανὴ τουτμὰκ καραρλαστηρηλὴρ. Νεχρὶν σαχιλὶ πογιουντὰ μιλλέρτζε γερτὲ ἀρανηλὴρ, βὲ νίχαγετ νεχρὶν πατακλὴκ πὶρ σεμτιντὲ κόυνεσλενμεκτὲ ὀλτηγὴ κόρόυλερὲκ τελὲφ ἐτιλίρ. Μ. Πέϊτς ὃν πὶρ σενὲ κατὰρ Ἀμαζὼν νεχρὶ οὐζεριντὲ γιασαμὴζ ὀλτηγὴ χαλτὲ βεχὶμ πὶρ ἀνακονδὰ βουκουατηνὰ ράστ κέλμεμιζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ. Λάκιν κεντὶ κομσουσὴ, κὶ ὃν γιασηντακὶ τζοτζουγηνὴ σανταλτὰ πρακαρὰκ κεντὶσὶ πὶρ ἀζ μεϊδὲ τοπλαμὰκ ἰτζοὺν καραγιὰ τζηκμὴζ ἰτὶ, οὐζακτὰν τζοτζουγὴν φεργιὰτ οὐ φιγανηνὴ ἰσιτερὲκ ἀβτετιντὲ πακμὴζ τὴρ κι, ἀνακονδὰ πὶρ ἐγίτζε τζοτζουγὴν οὐζερινὲ σαρηλμὴζ ὀλαρὰκ ἀνὴ γιουτμαγὰ χαζηρλανήγιορ. Πετὲρ τὲρ χὰλ γιηλανὴν οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτμὶζ, βὲ πούρ γαζὲπ πὶρ χαλτὲ ἀνὴν τζενεσινὶ ἰκὶ παρτζὰ ἐτερὲκ ἐβλατηνὴ κουρταρμὴζ τηρ.

Ἀνακονδὰ μινταkάϊ χαῤῥεγὲ μαχσοὺς σαὶρ πὶρ τζὸκ γιηλανλὰρ μισιλλοὺ, παρλὰκ βὲ κόυζὲλ τίρ. Ἀνὴν τερισινὶν ζεμινὶ ἐσμὲρ ρενκιντὲ ὀλοὺπ, ποὺ ζεμὶν οὐζεριντὲ ἰκὶ σηρὰ πενεκλὲρ γιανλαρηντὰ παρλὰκ χαλκαλὰρ πουλουντηγὴ χαλτὲ ἀρκασηνὰ τογροὺ γιαγιηλμησλάρ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΑΣΗΝΗΝ ΕΛΖΕΜΙΓΕΤΙ

(31ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Πουραγιὰ κατὰρ γιαζτηγημὴζ σεϊλερτὲν ἀσηνὴν ἰνσανὴ τζιτζεκτὲν μουχαφαζὰ ἐτὲρ ἰτιγινὲ χανὶ ὀλτηνὴζ ζὰνν ἐτέριμ· φάκατ σουρασηνὴ οὐνούτμαγιηνηζ κι, μόυρούρη ζεμάνλε ἀσηνὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ μουαφιγὲτ ἀζαλὴρ· ἀνὴν ἰτζοὺν χὲρ πὲζ γιὰ ἀλτὴ σενετὲ τέκραρ ἀσηλανμὰκ κερὲκ τίρ. Ζίρα χὶτζ ἀσησὴζ 100 τζιτζὲκ τζηκαρανὴν 50σὶ βεφὰτ ἐτέρ· ἀσηληλὰρ βὲ τέκραρ ἀσηλανμησλαρτὰν βεφὰτ χὶτζ γιὸκ τεγὶλ ἰσὲ τε, πὲκ ἄζ ὀλτηγὴ στατιστικλέρλε μόυσπὲτ τίρ. Ἀσὴ ἰνσανὴ τζιτζεκτὲν μουχαφαζὰ ἐτίγιορ ἰτὶ ἰσὲ τε, τζὸκ τεφὰ ἀσὴ ἀληνὰν τζοτζουκλαρτὰ πουλνηνὰν σαρὶ χασταληκλαρὴ τα ἀσηλανὰν τζοτζουγὰ βερὲ πιλίγιορ ἰτιγινὶ, πὶλ χασσὰ φ ρ ε ν ὶ κ ὶ τενιλὲν μόυτχὶζ ἰλλετὶν ἀσὴ βασηταsήϊλε πουλαστηγηνὴ, Φρανσὴζ μετχοὺρ Δοκτὼρ Φουρνιγὲ πὲκ βαζὶχ πὶρ σουρεττὲ ἰσπὰτ ἐτμὶζ τίρ. Ποὺ χὰλ, γιάνι ἀσὴ βασηταsήϊλε φρενκινὶν πουλαστηγὴ κεϊφιγετὶ, 1814 σενεσιντὲ μόυσαχετὲ ὀλουνμὴζ ἰσὲ τε, ἄντζακ 1860 σενεσιντὲ μόυτελεὰ ἐτιλμὶζ τίρ. Ὃλ ταριχτὲ Λυωνλὴ Δοκτὼρ Βιεννοὰ ποὺ πάπτὲ πὶρ τε ρεσαλὲ νέσρ ἐτμὶζ

τιρ. Πού χουσουστακὶ μόυταλαὰτ βὲ μόυσαχετατηνὰ τεδὰμ ἐτερὲχ, ἀσὴ ἰλὲ πουλασὰν φρενκινὶν πὲκ κεσὶρ ἰτιγινὲ χανὶ ὀλτού. Χάττα 1864 σενεσιντὲ Λυὼν σεχριντὲ ἃκτ ἐτιλὲν μετζλίσι τηππιτὲ ἀσηνὴν ἰλλεττὲν σαλὶμ πὶρ χαϊδαντὰν ἀληνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτὶπ, πού χαλὶν χὸξ βὲ μόυνασὶπ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί. Πουνὴ μόυτεακκήπεν χαζηρουντὰν Προφεσὸρ Παλασιονὰ Δοκτὼρ Βιεννούα ταραφηντὰν τεκλὶφ ὀλουνὰν οὐσουλὴν 1804 σενεσιντὲν περού Νεαπολιστὲ τζαρὶ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλετί. Μεζκὸυρ τζεμιγετὶν πού γιολτὰ ὀλὰν μόυταλαατὴ νέσρ ἐτιλτικτὲν σόνρα, χὲρ ταραφτὰ χαϊδαντὰν ἀληνὰν ἀσηγιὰ ραγπὲτ ἀρτηπ, ἰνσαντὰν ἀληνὰν ἀσὴ τὲρχ ἐτιλτὶ, βὲ ἀνὴν χουσουλὲ κετιρτιγὶ φεναλὴκ ζαῒλ ὀλτὴ ἰσέ τε, νὲ τζαρέ κι πουραλαρτὰ ἔλαν ὃ οὐσοὺλ, γιάνι τζυτζουκτὰν ἀλαρὰκ ἀσηλαμὰκ οὐσουλὴ πὲκ τζὸκ ἀσητζηλὰρ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ἐτιλτιγὶ κὸρόυνμεκτέ τιρ.

Πίρ ἀζ τα χαϊδαντὰν ἀσὴ νάσηλ ἀληνὴρ ἰτιγιντὲν πὰχς ἐτελὶμ; χαϊδαντὰν ἀσὴ ἀλμὰκ ἰτζόὺν ὀῦτζ τὸρτ ἀϊλὴκ βὲ ἰλλεττὲν σαλὶμ ἐγὶ πὶρ τανὰ ἀλαρὰκ, μαχσοὺς τερτὶπ ἐτιλμὶξ τεμὶζ πὶρ ἀχορτὰ πὶρ χαφτὰ κὸυζὲλτζε πεσλετικτὲν σόνρα, πού μακσὲτ ἰτζόὺν γιαπηλμὴξ ὀλὰν μασαγιὰ χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ ὃ ταναγιὴ παγλαρλάρ· πάτεχου καρνὴ οὖζεριντὲ βὲ μεμετὲν τόσὲ τογρού ὀλὰν μαχαλτὲ χατζαμὰτ ζεμπεργὶ ἰλὲ μόυτεαττὶτ τζηζγηλὰρ γιαπὴπ, ἐδδὲλτζε τεταρὶκ ἐτιλμὶξ ἀσητὰν πὶρ ταμλὰ τὸκερλέρ. Πὶρ βὰκτ σόνρα ὄρατα καπαρτζηκλὰρ πεϊτὰ ὀλούπ, ἀσὴ ἰτζόὺν πὸλ ματτὲ χασὴλ ὀλούρ. Πού καπαρτζηκλὰρ κεμαλὲ ἐρτὶκτε μαχσουσὶ ἀλὲτ ἰλὲ καζηλαρὰκ ὄρατα πουλουνὰν πουλανὴκ ματτὲ ἄχζ ὀλουνὴρ, βὲ γλισεριν ἰλὲ κὸυζὲλτζε καρηστηρηλαρὰκ ἰκὶ ταραφὴ καπαλὴ τζὰμ πουρουλὰρ τερουνιντὲ μουχαφαζὰ ἐτιλίρ.

Πού οὐσοὺλ Παριστὲ πού γιολτὰ ἰλκ ἀμελιγιατχανεγὶ τεσὶς ἐτμὶξ ὀλὰν Μ. Σαμπονὴν οὐσουλὴ ὀλούπ, ὀνὰ μόυμασὶλ μόυχτελὶφ οὐσουλλὰρ ἰλέ τε πὲκ τζὸκ ἀσὴ γετιστιριλμεκτὲ ἰσέ τε, μακσετὶμ σιζὲ πού παπτὲ πὶρ φὶκρ χασὴλ ἐττίρμὲκ ὀλτηγηντὰν, πού καταρτζήκλε ἰκτιφὰ ἐτερὲκ, πὶρ νεπζετζὶκ τε ἀσηνὴν νάσηλ ἐτιλὶρ ἰτιγιντὲν πὰχς ἐτεγὶμ.

Ἀσὴ ἀμελιγιατὴ πὲκ σατὲ, πὲκ κολάϊ βὲ χὲρ κὲς ταραφηντὰν ἰτζρασὴ μόυμκὶν πὶρ ἀμελιγιὰτ ἰσέ τε, πού ἀμελιγιατὴ ἔκσεριγια δοκτωρλὰρ, ἀσητζηλὰρ βὲ ἐπὲ καρηλὰρ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Ἀσὴ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πὲκ τζὸκ μόυχτελὶφ ἀλετλὲρ βὰρ ἰσέ τε, ἀτὶ πὶρ νεστὲρ τάχι κιφαγὲτ ἐτέρ. Ἀσηνὴν βόυτζουτὶν χὲρ κάνγη πὶρ κηтασηντὰ ἐτιλμεσιντὲ χὶτζ πὶρ πεὶς γιὸκ ἰσέ τε, σουχουλὲτ ἰτζόὺν πιλὲκ βὲ τοπούκ βὲ πὶλ χασσὰ πιλεκὶν τὶξ ταραφὴ τερτζὶχ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ἐγὶ ἀσὴ χασὶλ ἐτὲν μαρούφ πὶρ ἀμελιγιατχανενὶν χασὶλ ἐττιγὶ ἀσὴ ματτεσὶ πουλουντηγὴ καπτὰν νεστὲρ οὐζερινὲ ἀληντηκτὰν σόνρα, ἀσηλαγιὰν γιάχοτ ἀσηλανὰν ἀτεμὶν τερτζὶχ ἐττιγὶ μαχαλὲ ὃ νεστὲρ ἰλὲ πιρὲρ σαντιμέτρο ἀρζηντὰ πὶρ κὰτζ τζηζκὴ ἐτιλερὲκ ἀσὴ τερὶ ἀλτηνὰ βεριλὶρ βὲ τεσιρὰτη χαριτζιγετὲν μουχαφαζὰ ἰτζόὺν οὖζερὶ τεμὶζ πὶρ τουλπὲντ ἰλὲ παγλαναρὰκ τὲρκ ὀλουνήρ· βὲ γιοκαρητὰ ἄρζ ἐττιγιμὶζ σουρεττὲ περελὲρ χασὴλ ὀλούρ, βὲ ὃ ἀσηλανὰν ζὰτ τζιτζεκτὲν μουαφιγὲτ κὲσπ ἐτέρ. Ἀσηνὴν σού βὲ γιὰ πού ἀϊτὰ γιάχοτ κὸυζ βὲ παχὰρ μεδσιμιντὲ ἰτζρὰ ἐτιλμεσιντὲ χὶτζ πὶρ πεὶς ὄλμαγιηπ, σενενὶν χὲρ μεδσιμιντὲ ἀσὴ ἰτζρὰ ἐτιλὲ πιλτιγὶ κιπὶ, πὶρ χαφταλὴκ τζοτζοὺκ τα ἀσηλανὰ πιλὶρ· χὲρ χαλτὲ ὀρτατὰ τζιτζὲκ ὄλμασα πιλὲ τζοτζουκλαρὴ χαγιατλαρηνὴν πιριντζὶ σενεσιντὲ ἀσηλαμὰκ πὲκ κὸυζὲλ πὶρ τετπὶρ τιρ. Πὶρ πελτετὲ μόυττεδλὶ σουρεττὲ τζιτζὲκ χὸὺκμ σόυρμεκτὲ ἰκὲν, γιάνι ἀδὰμμ ταπιρὶ ἰλὲ σοϊλεγερὲκ, ὀρτατὰ τζιτζὲκ βὰρ ἰκὲν, ἀσησὴζ τζοτζουκλαρὴ ἀσηλαμαλή μη; τεγιού ὀλὰν σόυὰλ χὲρ δοκτωρὰ ἐτιλτιγὶ κιπὶ, πανὰ τάχι ἰρὰτ ἐτιλμὶξ τιρ. Ὀρτατὰ τζιτζὲκ βὰρ ἰκὲν χὲρ ἀσησὴζ σαχσὴν τὲζ ἐλτὲν ἀσηλανμασὴ ἰτζὰπ ἐττιγὶ κιπὶ, πὶρ τεφὰ ἀσηλανμὴξ τα ἀρατὰν 5—6 σενὲ μόυρούρ ἐτμὶξ ὀλὰν κιμσελερὶν τε χὲρ χαλτὲ ἀσηλανμαλαρὴ μόυτλακ ἐλζέμ τιρ. Τζιτζὲκ χὸὺκμ σόυρμεκτὲ ἰκὲν τογὰν τζοτζουκλαρὴν ἰσὲ χαγιατλαρηνὴν πιριντζὶ χαφτασηντὰ ἀσηλανμαλαρὴ λαζὴμ ὀλούπ, ἀκσὶ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐτενλερὶν πόγιὸυκ πὶρ μεσουλιγεττὲ καλτηκλαρηνὴ Δοκτὼρ Σέλτζ, βαλιτελερὲ ραχνόυμὰ ὀλμὰκ οὖζρὲ καλεμὲ ἀλτηγὴ πὶρ ἐσεριντὲ, πεγιὰν ἐτίγιορ.

Ἰστὲ πού ἀνὲ κατὰρ πὰχς ὀλουνανλαρτὰν, ἀσηνὴν τζιτζεκτὲν μουχαφαζὰ ἐτὲρ ἰτιγινὲ, βὲ ἰνεκτὲν ἀληνὰν ἀσηνὴν ἰνσαντὰν ἀληνανὰ μόυρετζτζὰχ ἰτιγινὲ, βὲ χὲρ βακττὰ ἀσὴ ἰτζρὰ ἐτιλὲ πιλὶρ ἰτιγὶ κιπὶ, τζιτζὲκ βὰρ ἰκέν τε ἀσηλαμὰκ μόυτλακ λαζὴμ ἰτιγινὲ, βὲ χὲρ 5—6 σενετὲ τέκραρ ἀσηλανμὰκ κιάρη ἀκὶλ ὀλτηγηνὰ καναὰτ χασὴλ ἐττινὶζ οὐμιτιντὲ ἰμ· χὲρ νὲ κατὰρ πελαγὰτ βὲ τζερπεζὲμ κησὰ βὲ τὰρζη πεγιανὴμ νακὴς ἰσέ τε, σετζμὶξ ὀλτηγὴμ πὰχς χὲρ κεσὶν φαϊτεσινὶ μουτζὶπ ὀλτηγηντὰν, πὶρ φαϊτὲ χασὴλ ἐτετζεγινὶ οὐμὶτ ἐτέριμ. Τζενάπη Χὰκκ πού κιπὶ σαρὶ βὲ μόυτχὶξ ἰλλετλερτὲν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν τζαλησὰν βὲ ὀγρασὰν ζεβατὴ τεκσὶρ, βὲ ἀνλερὶν φικρλερινὶ τενδὶρ ἐϊλεσὶν, βὲ ἰσλερινὶ μόυπαρεκλεσίν· βὲ πουντὰν 100 σενὲ ἀκτὲμ ἀσηνὴν κιασὶφὶ ὀλὰν Ἐδούηρδ Δζεννὲρ ἰχσὰν ἐτμὶξ ὀλτηγὴ μουδαφφακιγετὶ, ἕν μόυτχὶξ βὲ σενεδὶ τζὸκ ἀταλαρὴ μεγιοὺς ἐτὲν κοὺξ παλαζὴ, γιάνι διφθερίας ἰλλετιντὲν μουχαφαζὰ ταρικινὶ κὲσφ ἐτμὲκ οὖζρὲ τζαλησὰν Δοκτὼρ Ρουγιὰ τάχι ἰχσὰν πουγιουρσὴν. Ἀμήν.

Καϊσεριγε Π. Π. Ε.

ΙΟΥΔΑΣ

(Βιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

3. Πάζηλαρ τα τέγιορλαρ κι, Ἰουδανὴν πού κερὶχ μουαμελεσὶ ἀνὴν τερουνὶ φεσὰτ βὲ Ἐφεντισινὲ τογρού τερουνιντὲ τασητηγὴ ἀζὶμ ἀταδὲτ βὲ ἰντικὰμ τουϊγουλαρὴ νετιτζεσὶ ἰτι. Ἐφεντιμὶζ βακὴτ βακὴτ τεμσὶλ ταρικίλε βὲ γιάχοτ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰφρὰτ τερετζετὲν μενφαάτη σαχσιγὲ, χιλεκιαρλὴκ, ριγιακιαρλὴκ βὲ ταμακιαρλὴκ τουϊγουλαρηνὰ καρσὴ σοϊλεγὶπ, ἀνλερὶ χόὺκμ ἐϊλεμεσὶ, Λαζαροσὴν κηζκαρντασὴ Μαρία Ἰησουσὴν ἀγιακλαρηνὴ κιρανπεχὰ πὶρ σισὲ γιὰγ ἰλὲ μέσχ ἐϊλεμεσὶ βακηασηντὰ Ἰουδανὴν μηρηλτανμασὴ οὖζερινὲ Ἐφεντιμὶζ «Σεσινὶ κὲς, πού φαζιλὲ κατηνὴν μουαμελεσινὲ καρσὴ πὶρ σέϊ σοϊλέμε· ζίρα φουκαρὰ τάϊμα σιζὶν ἰλὲ περαπὲρ πουλουνούπ, πὲν τάϊμα σιζὶν ἰλὲ περαπὲρ τεγὶλ ἰμ» κηληκλὴ σὸζλὲρ ἰλὲ ἀνὴ ἀζαρλαμασὴ, πασκὰ πὶρ σηρατὰ σακιρτλερινὲ «Σιζτὲν πιρὶ Σεϊτάν τηρ» τεγιού πεγιὰν ἐτμεσὶ, βὲ σακιρτλερινὶν ἀγιακλαρηνὴ γιηκαμασὴ βακηασηντὰ, «Σὶζ πὰκ σηνὴζ, λάκιν τζόύμλενιζ τεγὶλ» τεμεσὶ, χὲπ πουνλὰρ βὲ πουνλαρὰ μόυμασὶλ πεγιανὰτ βὲ ἰτλαλατὴ Ἰούδας μόυτλακα κεντὶ οὖζερινὲ ἀλμὴξ βὲ πέϊτερπεϊ φικριντὲ σού καρὰρ χουσουλὲ κελμὶξ ὀλμαλή ἰτι, γιάνι «Ζαρὰρ γιὸκ, σὲν πανὰ καρσὴ τεγετζεκλερινὶ τὲ, λάκιν πέν τε σανὰ ἐτετζεγιμὶ πιλίριμ. Ἔλπετ πὶρ κὸὺν ὀλούρ κι πενὶμ τε ἐλιμὲ πὶρ φουρσὰτ κετζέρ. Ὅλ βακὴτ Μεδλὰ κερὶμ, σενὶν ἰλὲ πὶρ χισαπὰ ὀτουρούρουζ.»

Ἰούδας Ἐφεντισινὶν τογρουτὰν βὲ τολαγιητὰν ὀλὰν ταζὶρ βὲ τεδπιχλερινὶ τουϊτηκτὰν πασκὰ πίλα σόυπχὲ κεντὶ τερουνιντέν τε ταζιρλὲρ τουϊμακτά ἰτι. Χὲρ κὸὺν κὸζλερὶ ὀνόυντὲ ὀλὰν Ἐφεντιμιζὶν ὃλ καρτὰν πεγιὰζ ὀμρού ἰλὲ ὃλ λεκεσὶζ καλπινὲ πακτήκτζα κεντὶ ὀμρού κεντὶ κὸζόυνὲ ζιφιρὶ καρανλὴκ κὸρόυνμεκτὲ βὲ φαζλὰ ὀλαρὰκ τα τερουνιντὲ βὰζ ὀλουνμὴξ ὀλὰν ὃλ ἰλαχὶ σὲς ἀνὴ τεδπεγὲ ταδὲτ ἐτμεκτὲ ἰτι. Ὅλ ἐτζλτὲν τόυσόυντόύ κι, πού πὰκ κιμσενὶν βόυτζουτὴ (κεντινὶν ἐφκιαρήντζα πού καλαπαλὴκ) καλκατζὰκ ὀλούρ ἰσὲ, πέλκι κεντινὶν τερουνὶ ἀζὰπ οὐ ἰζτιραπὴ πὶρ τερετζὲ τεσκὶν ὀλούρ. Βὲ λάκιν γιαζηκλὰρ ὀλσούν σανὰ, ἐΐ πιτζαρὲ βὲ χατακιὰρ Ἰούδας! Σὲν Ἰησουσὴν σεσινὶν κεσιλμεσινὲ σεπὲπ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέν τε, κεντὶ ζαμιρινὶν σεσινὶ κεσέμεζσιν. Σεντὲν ἐδδὲλ μελὶκ Ἡρώδης τε μόυπτελὰ πουλουντηγὴ πιναμουσληγηνὰ καρσὴ σοϊλεγὲν Ἰωαννησὶν πασηνὴ κεσὶπ, σεσινὶ τε κεσὲ πιλίριμ τεγιού ζὰνν ἐττὶ ἰσέ τε, μακσετινὲ μουδαφφὰκ ὀλάματη. Ἀλλὰχ ἀνὰ ἔδδελα Ἰωαννησὶν ἀγζήϊλα σοϊλὲρ ἰκὲν, σίμτι Ἰωάννης ὀλόύπ κιττικτὲν σόνρα ζαμιρινὶν σεσίϊλε σοϊλεμεγὲ πασλατή. Βὲ λάκιν Ἡρώδης πού σεσὶ ὀλόύπ κιτενέτεκ κεσέμετιγι κιπὶ, σέν τε κεσέμεγετζεκσιν. Χαγιήρ, τερπετὲρ Ἰούδας, σελὲρ βὲ χαλεφλερινὶν τουτουλτηκλαρὴ πού τελιλιγὲ σέν τε τουτουλτήν!

Ζίκρ ἐττιγιμὶζ ἰσπου οὐτζόυντζού σεπὲπ Ἰουδαγιὰ γιακησὴρ ἰσέ τε, πὶζ πουντὰν φαζλὰ ὀλαρὰκ ἀχὲρ πὶρ σεπὲπ ταχὰ ἀραμαλήγιηζ.

4. Πάζηλαρην ζαννηνὰ κὸρέ τε Ἰουδανὴν Ἐφεντισινὶ ἐλὲ βερμεσὶ οὐμιτλερινὶν ποσὰ τζηκμασηνὴν νετιτζεσί ἰτι. Τόυνγιατὰ σού πὶρ καϊτεϊ οὐμουμιγὲ τὶρ κι, ἀτὲμ χὲρ νὲ σεγὶν ἰτζρασηνὰ τεσεπποὺς ἐτὲρ ἰσὲ, ἀνὴ γιὰ καναρὰκ, γιὰ πασκαλαρηνὰ οὐγιαρὰκ, γιὰ τα σὶρφ μεναφίϊ σαχσιγεσινὶ χισαπὰ ἀλαρὰκ ἐτέρ. Γενὶ πὶρ τιτζαρετὲ τεσεππούς, ταχσίλι ἰλμ βὲ χάττα πὶρ τινὲ πεγιὰτ οὐ χητμὲτ πού καϊτεγὲ ταπὶ τιρλέρ. Πὶρ ἀτὲμ πουγτάϊ τιτζαρετιν

πρακηπ, παμουκ παϊ ου σιρασηνὰ μούπασερὲτ ἐτὲρ ἰσὲ, γιὰ παμουκ τζετετζιλερινὶν πουγταϊ ἀλαβερασηντὰν κιαρλὴ ὀλτηγηνὰ καναρὰκ, γιὰ τζοκλὰρ παμοὺκ τιτζαρετίϊλε μεσγούλ τηρ τεγιοὺ κεντὶ τε ἀνλερὲ οὐγιαρὰκ, βὲ γιὰ τα κεντισὶ πουντὰ τιτζαρετὶν σάϊρ σούπελεριντὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ μανοβραλὰρ τόντερὲ πιλετζεγινὶ, γιὰ τολαπλὰρ τζεβιρὲ πιλετζεγινὶ, χισαπὰ ἀλαρὰκ ἐτέρ. Πιρ κέντζ πιρ κολετζὲ γιὰ πιρ ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσινὲ κιρὲρ ἰσὲ, γιὰ ταχσὶλ ἐτετζεγὶ μαλούματ ἰλὲ πεσεριγετὲ πιρ χητμὲτ ἐτὲ πιλετζεγινὲ καναρὰκ, γιὰ κεντὶ κιπὶ πασκὰ κεντζλερὲ πακαρὰκ, γιὰ τα τουνγιατὰ ἀλὶ πιρ μεβκὴ γιὰ ἰτιπὰρ καζανατζαγηνὴ χισαπὰ ἀλαρὰκ, ἐτέρ. Πιρ ἀτὲμ πιρ μεζχὲπ γιὰ τινὲ πεγιὰτ βὲ χητμὲτ ἐτίγιορ ἰσὲ, γιὰ ἀνὴν τογροὺ πιρ ταρὶκ ἰτιγινὲ καναρὰκ, γιὰ ζεβτζὲ, βαλιτεὶν γιάχοτ ἀχηππασηνὰ ἰτιπάεν, γιὰ τα ὂλ τινὲ χητμὲτ ἐτμεκτὲν μεμοὺλ ἐτίγι μεναφιί ματτιγὲ χατρὴ ἰτζοὺν ἐτέγιορ. Κέζαλικ Ἰούδας τα τικὲρ ὂν πιρλὲρ ἰλὲ πεGραπὲρ Χριστοσὰ ταπὶ ὀλμοὺς βὲ Ἀνὴν χητμετινὲ κιρμὶς ἰτὶ ἰσὲ, μούπασερὲτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ πού χητμετὶν ἀλαληγηνὰ καναρὰκ τεγὶλ, γιὰ τα ὂλ πιρ σακιρτλερὲ οὐγιαρὰκ τεγὶλ, ἴλλα πού χητμεττὲν ἰλεριτὲ κεντινὲ κελετζὲκ μενφαάτη ματτιγεγὶ χισαπὰ ἀλαρὰκ ἐϊλεμὶς ἰτὶ. Πιρ τζὸκ ἰμαρελερὲ ναζάρεν, ὂ μεμοὺλ ἐτέγιορ ἰτὶ κι, «Χριστὸς Ἰσραὴλ καβμηνὴν τζισμανὶ πιρ χελασκιαρὴ ὀλουπ, Ὃ ἀνλερὶν γηκηλμὴς ταχτηνὴ γιαπατζὰκ, ὂλ ταχτὰ Κεντισὶ τζαλὶς ὀλατζὰκ, βὲ πιτ ταπὶ Κεντινὶν σακιρτλερὶ τε ἒν πόγιοὺκ μεμουριγετλερὲ νάσπ ὀλουνατζακλάρ. Ἰμτὶ πὲν ποὺ κιμσενὶν ἀρκασηνὰ τούσερὶμ βὲ βάκτη μούνασιπιντὲ τε πόγιοὺκ πιρ μεμουριγὲτ πασηνὰ κετζέριμ.» Βακητλὰρ κετζτικτζε Ἰούδας Χριστοσηὴν σὸζ βὲ χαρεκετλεριντὲν ἀνλατή κι, κεντινὶν μουχαπὲτλε πεσλετιγὶ ποὺ οὐμὶτ σαλτ ρούγιὰ γιὰ βαχὶ χάϋλγιατὰν ἰπαρὲτ ἰμὶς. Ἔχαλὶ Ἀνὴ τουτοὺπ τζέπρεν μελὶκ ἐτετζεκλερὶ πιρ σηρατὰ πιλὲ. Ὃ ἰμτινὰ ἐτὶπ μούτζιζὲ ταρικίϊλε ἐλλεριντὲν γιακαγιὴ κουρταρήγιορ. Ἄρτηκ κόρούρ κι ἔχαλὶ ἰντιντὲ Ἐφεντισινὶν ναμφοὺζ βὲ ἰτιπαρὴ ἀρτμαγτηκτὰν πασκὰ κιτζικτζε τε ἐκσιλμεκτὲ βὲ ἔββελα κέσπ ἐττιγὶ σόχρὲτ ἀταβετὲ τεπέττοὺλ ἐτμεκτέ τιρ. Ὃ τουρπὶν βὲ λάκιν χιλεπάζ ἀκλήϊλα χισὰπ ἐϊλετὶ κι, «Πιρ ἀζ ἔββὲλ ταχτὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν πεσινὲ πούσὲν ἔχαλλ σίμτι σταυροσὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν χὰπ χαζὴρ τηρ. Βάκηα πόϊλὲ ὀλτηγὴ ταχτιρτὲ βὲ σακιρτλερὶν τε χαλλερὶ γιαμὰν, ὀμρλερὶ ἰσὲ πὶ σμὰν πιρ μεβκιτὲ πουλουνήγιορ· φουρσὰτ ἐλτὲ ἰκὲν πουνὴν τζαρεσινὲ πακηπ, τεχλικενὶν ὀνούνοὺ ἀλμαλή. Πὲν κιτὲρ Γεχουδιλερὶν σεράκερτελερὶν καντηρήσημ, βὲ ἰλεριτὲ τουφὰν κοπατζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, χιτζ ὀλμὰζ ἰσὲ πενὶμ πατὴμ κουρτουλοὺρ. Βαρσὴν Ἐφεντὶμ ἰλὲ ὂλ πιρ σακιρτλερὲ νὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν· γετὲρ κι πὲν σελαμετὲ τζηκμὴς ὀλαγιὴμ. Ποὺ γηλτὰ πὲν γὲμ πὲκτημὴ κουρταριμὴς, χὲμ ἰντικὰμ ἀλμὴς, γὲμ τε Γεχουδιλὲρ ἰντινὲ πόγιοὺκ πιρ ἰτιπὰρ καζανμὴς ὀλοὺρημ. Βὲ λάκιν ἐλὲ βερετζεγὶμ σὸν τακκεγὲ κατὰρ Ἐφεντὶμ βὲ σακιρτλερίϊλε ὀλὰν ἀλακαμὴ κὰτ ἐτμέμ. Σάγετ Ἐφεντὶμ, ἔββελα ὀλτηγὴ κιπὶ, γίνε πιρ μούτζιζὲ ταρικίϊλε Γεχουδιλερὶν ἐλλεριντὲν κουρτουλοὺρ ἰσὲ, ὂλ βακὴτ μεμουριγετιμτὲ κὲλ ἐββὲλ τεβὰμ ἐτέριμ. Μακσετιμὲ μουβαφφὰκ ὀλοὺρ ἰσὲμ, Γεχουδιλὲρ ἰντιντὲ ἰτιπαρήμ τα τούζελμὶς ὀλούρ.» Ἰστὲ ἀτζιζλερινὶν ἐφκιαρηνὰ ἒν ζιγιατὲ μουβαφὴκ κελὲν σεπέπ. Κετιλὲρ σαϊρὶ Δζὰς Πίλιγγζ νὰμ Ἀμερικαλὴ πιρ σαϊρὶν τετιγὶ κιπὶ, Ἰούδας σενὶν καϊμὰκ ἰλὲ γιαγλὴ πιλιτζλερινὴ τζαλὴπ σεφάϊ χατήρλε γεμὶς ἰτζμὶς, γίνε τε χὶτζ πιρ σεϊτὲν ζερρὲ κατὰρ χαπερὶ γιὸκ κιπὶ κουτζαγηντὰ μούραγίτζε μηρηλταγιὴπ γιατὰν χιλεκιὰρ πιρ κετιγὲ πενζέρ. Πέλι, Ἰούδας ὄϊλεσὶ πιρ χαΐν τὶρ κι, χὲμ Ἐφεντισινὲ (ζαχιρὶ) τὸστ ὀλοὺπ, ποστηνὴ (μεμουριγετινὶ) πακὶ σακλαμὰκ ἰστέρ· χὲμ τε Ἐφεντισινὶν τούσμενλερίϊλε τὸστ ὀλοὺπ, γίνε ποστηνὴ (τεριτινὶ) ἐμὶν σακλαμὰκ ἰστέρ. Βὲ λάκιν ἐϊβὰχ, μεναφιί σαχσιγὲ, ταμακιαρλὴκ, ριγιακιαρλὴκ βὲ χιλεκιαρληγὴν τιμσάλη μούτζεσσεμὶ ὀλὰν Ἰούδας, πούτοὺν τεσαββουρλαρὴν περχαβὰ ὀλτουλάρ! Χεϊχάτ! τζούμλε ἀρζουλαρὴν χαρὰπ βὲ οὐμιτλερὶν γεπὰπ ὀλτουλάρ· βὲ χαβατὰ γιαπήπ τα μούχκὲμ ζάνν ἐττιγὶν ὂλ Ἰσπανγιὸλ καλελερὶ σαποὺν καπαρτζηκλαρηντὰν ἰπαρὲτ σεϊλὲρ ὀλτηγὴ μεϊτανὰ τζηκήπ, ρούζκιαρὴν πιρ χουπουπίϊλε πιρ ἀντὲ μαχβ ὀλτηλάρ. Σὲν παρὰ σεβτασήϊλα ἐμανετὲ χηγιανὲτ ἐϊλετὶν. Μεμοὺλ ἐττιγὶν ἰτιπαρὴ πουλάματηγηνταν Ἐφεντινὲ ἀταβὲτ ἐϊλετὶν. Πασηνὴ κουρταρμὰκ, ἰτιπὰρ καζανμὰκ, βὲ ὀμροὺν ὀλτήκτζα τα σεφάϊ χατὴρ ἰλὲ ὀμρ σούρμεκ ἰτζοὺν πὲς ὂν παρτζὰ ματενὲ Ἐφεντινὶ σατὴν, χαϊσιγετινὶ κηρτὴν, πέλι, κεντινὶ σατηπ πασκαλαρηνὰ ἀλὲτ ὀλτούν. Πουνλαρὰ πετὲλ νὲ καζαντὴν; Παρὰ ἀράγιορ ἰτὶν. Πουλτοὺν βὲ λάκιν πουλτηγὴν παραγιὴ καλτηρτὴν ἀττήν. Ἰτε πὰρ ἀράγιορ ἰτὶν ζερρεσινὶ πουλάματην. Ζίρα ἐττιγὶν τεναὲτ βὲ χηγιανεττὲν τολαγιὴ ζαμιρὶν σενὴ ἰϊνελετιγὶ πιρ σηρατὰ, τὸστ ζάνν ἐττιγὶν κιμσελὲρ σανὰ τερτταάλὴκ κόστερατζὲκ γερτὲ, γιούνζοὺνὲ πιλὲ πακμὰκ ἰστέμεγιπ, σανὰ χακαρέτλε «Πιζὰ νέ; σὲν τούσοὺν, ἐττὶν πουλτήν, ἀλτζακληγὴ ἐττὶν, τζεζασηνὴ τζεκμελίσιν,» κηληκλὴ ἰτάρεϊ λισαντὰ πουλουντηλάρ. Ἀνλερὶν γιανηντὰ ἰτιπὰρ πουλάματην. Σακιρτλερὶν ἰντιντὲ χαϊσιγετὶν κηρηλτή. Σεφάϊ χὰτρ ἰλὲ ὀμρ σούρμεκ ἰστέγιορ ἰτὶν. Ὄϊλὲ πιρ ὀμροὺ πὲς τακινὲ πιλὲ σούρμεγιπ, ἀνὴν γερινὲ ρεζαλετλὶ βὲ τεχσετλὶ πιρ ὀλοὺμ πουλτήν. Ἐφεντινὶν ὀμροὺνοὺ ὀλοὺμ τεχλικεσινὲ κότηγηνὴ ἀνλαγιήντζα, σὲν τε σενὶν ὀμροὺνοὺ πεχλικετὲ κόρτοὺν. Νέρεγε κιτσὲν χὲρ κὲς σανὰ ἀλτζὰκ ναζαρήϊλα πακατζὰκ. Νέρεγε κιτσὲν καποὺλ ὀλούνμαγιατζαγηνὴ κόρτοὺν, βὲ ταχὰ φενασὴ σουρτὰ κι, Ἀβεσσαλὼμ κὲϊ ἰλὲ γὲρ ἀρασηντὰ ἀσηλὴ καλτηγὴ κιπὶ, σὲν τε τούνγιατὰ γιὰπ γιαλνηζ καλτηγηνὴ ἀνλατήν. Χαϊσιγετὶν κάλματη. Ἰντινὲ παρανὴν κημετὶ κάλματη. Τούνγιατὰ Πενὶμ τὶρ, τεγετζεγὶν πιρ σεϊ κάλματη. Τούνγιὰ πασηνὰ τὶρ κελτὶ. Τζαρὲν τούκεντὶ. Νὲ γιαπατζάκσην; Κάτιλ νέρς ἐτὶπ ποὺ ὀμροὺν ἐλιντὲν κουρτουλμαλήσην. Κιτὶν πιρ ἰπ πουλτήν. Ἰπὶν πιρ οὐτζουνὴ πιρ τερὲ πασηντὰ ὀλὰν πιρ ἀγατζὴν ταληνὰ, ὂλ πιρ οὐτζουνὴ τα ποϊνουνὰ παγλαγιαρὰκ καπτὴν κεντινὶ, κοϊβερτὶν τερεγέ. Ἐϊβὰχ, ἀγατζὴν ταλὴ ἀγηρληγηνὴ κότουρέμεγιπ κηρηλτὴ, βὲ πὰς ἀσαγὴ τούσοὺπ ὀρταταν πατλαγιαρὰκ πούτοὺν παγηρσακλαρὴν τοκούλτού! Γιαζὴκ, ποὺ τούνγιατὰ κετζιρτιγὶν ὀμρ πόϊλεσὶ πιρ ρεζαλὲτ βὲ χάλη πούρμεζελλὲτ ἰλὲ χιτὰμ πουλτού!

Ἰουδανὴν ὀμροὺνοὺ βὲ πὶ σοὺτζ Ἐφεντισινὶ πόϊλὲ χιγιανέτλε ἐλὲ βερμεσινὶν σεπεπλερινὴ τεφερρούατήϊλα κόζτὲν κετζιρτικτὲν σόνρα, ἰλάβετεν πιρ σεϊ ταχὰ σόϊλεμεγὲ χατζὲτ καλμάζ. Ἰουδανὴν χαϊνανὲ ὀμροὺ ἰλὲ ρεζιλανὲ ὀλούμοὺνὲ κεντιλικλεριντὲν πιρὲρ βὰζ γιὰ χιτὰπ ναζαρήϊλα πακηλὰ πιλίρ. Ἄντζακ πουρατὰ ἀτζιζλερινὶν μούχτερὲμ καριγιουνὰ ἰλάβετεν τεμὲκ ἰστετιγὶ πιρ σὸζ ταχὰ βὰρ ἰσὲ, ὂ τα «Ἰσίτιρ κουλακλαρὴ ὀλὰν ἰσιτσινὲτὲν ἰπαρὲτ τίρ.

Μόρδην (Μασατζούσετζ) Χ. Α.

Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα

Ἰούλιος 25 1895

ΜΕΚΤΕΠ ΙΜΤΙΧΑΝΗ

Μούελλιφ ἐφέντι·

Ἀκσεράϊ Προτεστὰν μεκτεπιμιζὶν σενεβὶ ἰμτιχάνη οὐμουμισὶ μάχη χαλὶν 14/26 βὲ 15/27σινὲ μούσατὴφ τζαρσεμπὴ βὲ πεντζσεμπὴ κούνλερὶ ἰτζρὰ ὀλουντού. Γέβμι μεζκούρτὲ σεγχριμὶζ καϊμμακαμὴ ἰζζετλοὺ Σαλὴχ Σελὶμ πέϊ, φαζιλετλοὺ Χακὴμ ἐφέντι ἰλὲ μιλκιγὲ, ἀτλιγὲ βὲ ἀσκεριγεγὲ μενσοὺπ μεμουρίϊνι κιραμὴν ἐκσερισι, κέζα Ροὺμ βὲ Ἐρμενὶ πιρατερλεριμιζτὲν χάϊλητζα μούτεπερὰν χαζὴρ πουλουντηλάρ.

Σακιρτανὴν τερσλεριντὲν βερτικλερὶ ἰμτιχὰν μεμνουνιγετπαχζ ὀλοὺπ τζούμλεγι μεσρούρ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, ἀρατὰ πιρ ἐζπερτὲν σοϊλενιλὲν μούφιτ παρτζαλὰρ βὲ ὀργάνο ἰλὲ τερεννούμ ἐτιλὲν χὸς μακαμλὰρ βὲ ταλιπατὴν λεχτζεσιντὲ μούσαχετὲ ὀλουνὰν ἀλαγιμὶ μεσερρὲτ οὐ τζεσαρὲτ χαζουρηνὴ κεντιλερινὶ τινλεμεγὲ τζελπ ἐϊλίγιορ ἰτὶ. Ἰζζετλοὺ καϊμμακαμηνὴζ Σαλὴχ Σελὶμ πέϊ χαμίϊ μεαρὶφ πιρ ζάτη ἀλὶ κὰτρ ὀλοὺπ, ποὺ πούτοὺν σενὲ ζαρφηντὰ πιρ κάτζ τεφαλὰρ μεκτεπιμιζὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμεσίϊλε μεαριφὶν μεναφιὶ ἀζιμινὶ σακιρτκινὰ τερχὶμ χουσουσηντακὶ χιμμετινὶ ἄσλα ὀλνουτάμαγιηζ. Ἰμτιχὰν χιταμηντὰ μούσαριλέϊχ ἐφέντι ἀγιαγιὰ καλκαρὰκ ἴλμιν ἐχεμμιγετὶ χακκηντὰ τερτιπ πουγιουρμὴζ ὀλτηγὴ πιρ νουτκὴ γάγετ πέλιγανὲ πιρ ταρζτὰ κηραὰτ ἐϊλετὶ.

Ἰσποὺ νουτκὴ μούτεακκὴπ βαϊζιμὶζ Κεόρκ ἐφέντι Μανουκγιὰν ταχὶ ἴλμιν ἐχεμμιγὲτ βὲ φεβαϊτιντὲν πάχσιλε χακικὶ ἴλμ Ἀλλὰχ κορκουσὴ ἰλὲ ὀλὰν ἴλμ ἰτιγινὶ, βὲ χὲρ χάνκη μιλλὲτ βὲ σάχς ἐγερ κεντὶ ἰσμινὶ Ἀλλὰχ κορκουσὴ οὐζερινὲ πινὰ ἐτμὲζ ἰσὲ, χακικὶ ἴλμὶ ὀφρένμεμὶς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐττικτὲν σόνρα, μεκτεπιμὶζ μουαλλιμὶ Χακὸπ ἐφέντι Παγδασαριγιανὰ σεπκὰτ ἐτὲν ἐμεκλεριντὲν τολαγιὴ τζαμιγετιμὶζ ταραφηντὰν τεσεκκοὺρ ἀρζ ἐττικτὲν σόνρα πιρ ἰλαχὶ ἰλὲ ρεσμὲ χιτὰμ βεριλτὶ.

Ἀκσεράϊ, Ἰούλιος 9, 1895 Κ. Μ. Α.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμὶ 'Ιούλιος 29. βὲ 'Αλαφρ. Αὔγουστος 10, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

'Αλμὰν γαζεταλαρὴ Φράνσα ἰλὲ Τζὶν τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ ἄκτ ὀλουνὰν τιτζαρὲτ ἀχτναμεσιντὲν πάχς ἐττικλερὶ σηρατὰ 'Αλμανία χὀυκὀυμετινὶν μεσλεκιντὲν τολαγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ χοσνουτσηζλὴκ ἐσερὶ κὀστερίγιορλαρ. Ρουσία γαζεταλαρηνὴν μὀυταλαασήϊλε, Τζὶν τεβλετὶ Ρουσία τεβλετινὲ τάχι Φρανσαγιὰ βερμὶς ὀλτηγὴ μὀυσαατατὰ πενζὲρ μὀυσαατελὲρ βερμὶς ἰτιγὶ βὲ γιάχοτ βερμὲκ οὐζρὲ πουλουντηγὴ ἀνλασηλμακτὰ ὀλτηγηντὰν, 'Αλμὰν γαζεταλαρὴ ταχὰ σετὶτ ὀὺλ μεὰλ πεντλὲρ γιαζμησλάρ τηρ. Ρουσιανὴν Τζινὶν σιμὰλ ταραφηντὰ ἐλὲ κετζιρμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηγὴ σεγὶ, Φράνσα Τζινὶν τζενοὺπ ταραφηντὰ ἐλὲ κετζιρμὶς τιρ. Ἄντζακ 'Ιαπωνιαγιὰ καρσὴ τζηκὰν οὖτζ τεβλεττὲν οὐτζὀυντζὀυσὀυνὀὺν, γιάνι 'Αλμανιανὴν ἐλὶ πὸς καλμὴς τηρ. «Βοσίσε» νὰμ 'Αλμὰν γαζετασὴ 'Αλμανιανὴν Ρουσία βὲ Φράνσα ἰλὲ περαπὲρ 'Ιαπωνιαγιὰ καρσὴ μὀυττεφικανὲ χαρακετινὲ μουχαλεφὲτ ἐτμὶς ὀλουπ, μεζκὀὺρ γαζέτα 'Αμανιανὴν πὀϊλὲ τεχὶ τέστ καλμασηντὰν τολαγιὴ ὀὺμιτὶ ποσὰ τζήκμαμὴς ὀλτηγηνὴ, ζίρα κεντισινὶν ποὺ ἰττιφακτὰν ἄσλα πὶρ σεϊ καζανηλατζαγὴ μεμουλιντὲ πουλούνμαμὴς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. — 'Αχίρεν 'Ισπανία ἰλὲ 'Ιαπωνία τεβλετὶ ἀρασηντὰ πὶρ μουβαφακὰτ χασὴλ ὀλμοὺς τηρ. Ἴσπου μουβαφακὰτ μουτζεπίντζε, 'Ιαπωνία Φορμόζα ἰλὲ Πατέϋνς ἀταλαρὴ ἀρασηντὰν κετζὲν χάττη μὀυβαζινὶν τζενοὺπ βὲ τζενούπη σάρκ ταραφηντὰ κιαΐν χὲπ ἀταλὰρ οὐζεριντὲ 'Ισπανιανὴν χουκούκη χὀυκμρανισινὶ τανηγιατζάκ τηρ. —Φράνσα σεφιρὶ Μ. δὴ Μόρπελ Φεστὲ πὶρ Φρανσὴζ κονσολὸς βεκιλινὶν πουλουνμασηνὰ Φὲς χὀυκὀυμετινὶν ρέσμεν ριζασηνὴ ταχσὶλ ἐτμὶς ὀλμασηνὰ Μερακεστὲ μεναφιὶ πουλουνὰν γιάχοτ ὄρατα ἰκαμὲτ ἐτὲν χὲπ Εὐρωπαληλὰρ ταραφηντὰν πόγιοὺκ πὶρ μουβαφφακιγέτι διπλωμασιγὲ ναζαρήϊλε πακηλατζάκ τηρ. Φὲς χὀυκὀυμετὶ σιμτιγὲ κατὰρ Φεστὲ μὀυεσσὲς ἐτζνεπὶ κονσολοσχανελερινὶ ρέσμεν τανημαγὰ μουχαλεφὲτ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, ἴσπου μόυσαατὲ ἰλὲ Μερακὲς χὀυκὀυμετὶ ταριχιντὲ μουχίμμ βὲ γενὶ πὶρ πὰπ κουσὰτ ἐτιλίγιορ τεγιοὺ ἄτ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Μερακὲς πουντὰν πὀϊλὲ Εὐρωπαληλάρτζα ναμαλούμ πὶρ μεμλεκὲτ ὀλμαγιατζὰκ τηρ.—'Ιαπωνία ἀσακίρι περριγὲ βὲ παχριγεσινὶ βὲ τονανμασηνὴ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ χαζὶρ πὶρ χαλὲ βὰζ ἐτμεκτὲ τιρ. Περουτὰ ἰστιρὰ ὀλουνμὴς ὀλὰν ἰκὶ κρουαζὀρλὲρ ζάτεν 'Ιαπωνιαγιὰ γετισμὶς ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, χὲρ πιρὶ 12,000 τονὸ χατζμιντὲ ὀλαρὰκ σηπαρὴς ὀλουνμὴς ὀλὰν οὖτζ ζηρχληγιὴ ρέσμεν ἄχζ ἐτμὲκ οὐζρὲ γιακηνλαρτὰ 'Ιγγιλτερραγιὰ ταϊφελὲρ κὀντεριλετζὲκ τιρ. Κολερανὴν κέσπι σιττὲτ ἐτμεσινὲ ράγμεν, 'Ιαπωνιατὰ κουββετλὶ χισσιγιάτη τζενκτζουγιανὲ χὀὺκμ σὀυρμεκτὲ τιρ. Φορμόζα ἀτασηντὰ ἀσηλὰρ τζενουπὶ Τζὶν βαλιλερινὶν μουαβενετινὲ ναϊλ ὀλμακτὰ, γιάνι ἀνλὲρ ταραφηντὰν κεντιλερὲ ἐσλιχὰ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ κὀντεριλμεκτὲ ἰτιγιντὲν, 'Ιαπωνιαληλαρὰ κεμάλη σιττέτλε βὲ μουσιρρανὲ μουκαβεμὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἴσπου ἀσκερλερὲ μεσχοὺρ σερκερτὲ Λιοὺ Δζοὺν κουμαντὰ ἐτμεκτέ τιρ. 'Ιαπωνία ἀσακίρι χασσασὴ Φορμοζαγιὰ κὀντεριλμισλέρ τιρ. Πὸρτ 'Αρτοὺρ ἰστιχκιαματὴ 'Ιαπωνιαληλὰρ ταραφηντὰν πὲρ χαβὰ ἐτιλμὶς τιρ. Κορέα βὲ Λιαοτοὺγγ σίπχ τζεζιρεσιντὲ κολέρα χὀὺκμ σόυρμεκτέ τιρ. 'Ιαπωνιαληλὰρ Κορεατὰ ἰστετικλερὶ κιπὶ χὀὺκμ σὀυρὀὺπ, Κορέα χὀυκμταρηνὴ πὶρ μαχποὺς μακαμηντὰ μουχαφαζὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. 'Ιούλιος 27τὲ Γιοκοχαματὰ τεχσετλὶ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καζασὴ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Σιττετλὶ πὶρ φουρτουνὰ ἐσνασηντὰ Χεροσίματὰν καραγιὰ τζηκμὴς ὀλοὺπ, μουχαρεπετὲν βατανλαρηνὰ ἀϊτὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ πουλουνὰν 400 'Ιαπωνία ἀσακιρινὶ χαμὶλ ὀλὰν πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ χαττὰν τζηκὴπ, σαχιλτὲ πουλουνὰν τιβαρὴν οὐζεριντὲν τενιζὲ οὐτζμὴς τηρ. 'Αληνὰν ἓν σὸν τηλεγραφναμεγὲ κὀρὲ, μεζκὀὺρ ἀσκερλερτὲν 140ὴ μαγρούκεν βεφὰτ εἴλεμισλέρ τιρ. — «Τάγπλατ» γαζετασηνὴν μουχπιρὶ σηφετίϊλε Μαδζονγατὰ πουλουνὰν Χὲρ Οὐδζὲν Οὐλφὴν τζεκτιγὶ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κὀρὲ, Μαδαγασκαρτὰ Φρανσὴζ ἀσκερλερινὶν σηχχέτ οὐ ἀφιγετλερὶ ἄντζακ νισπέτεν ἐγὶ χαλτέ τιρ. Τικὲρ ταραφτὰν ζαπιτλερὶν σηχχέτ οὐ ἀφιγετλερὶ σαγιάνη μεμνουνιγὲτ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτά τηρ. Χαστὰ ὀλανλαρὴν μικτάρη μετζμουὴ πὀυτὀὺν ἀσακιρὶν 25ιντὲν ζιγιατὲ τεγὶλ τιρ. Τικὲρ πὶρ τηλεγραφναμετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Χόβα χὀυκὀυμετινὶν ἀχβάλη μαλιγεσὶ πὲκ φενὰ χαλτέ τιρ. Κὲντζ Χοβαλὰρ φηρκασὴ πὰς βεκιλὶν ἀζλινὶ ταλὲπ εἴλετικλεριντὲν, ριβαγετὲ ναζάρεν, 'Ανταναναριβοτὰ καρησηκλὴκ ζουχοὺρ εἴλεμὶς τιρ. Πὶρ ριβαγετὲ κὀρὲ, Κραλίτζα Ραναβόλο παϊταχτὴ πρακὴπ βιλαγετλερτὲν πιρινὲ φιρὰρ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλμοὺς τηρ. Χόβα ἀσκερὶ μερκεζλεριντὲ χάβφ οὐ χεγετζὰν χὀὺκμ σόυρμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Δόφια καλεσιντὲ γερλιλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ καρησηκλὴκ ζουχουρ ἐτμὶς κι, ἴσπου καρησηκληκτὰν πὰς μακσὲτ Εὐρωπαληλαρὴν ἐσγιαλαρηνὴ ζάπτ οὐ ταλὰν ἐτμὲκ ἰτι. Μὀυττεχιτέϊ 'Αμερίκα χὀυκὀυμετὶ ταραφηντὰν 'Αμερικαλὴ Προτεστὰν μισιονερλερινὶ χιμαγὲ βὲ μὀυταφαὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὄραγια πὶρ κορβὲτ κὀντεριλμὶς τιρ. «Βὶνχ Λὸγγ» νὰμ Φρανσὴζ νακλιγὲ βαπορὴ Μαδαγάσκαρ κουββέϊ ἀσκεριγεσινὲ ἀσακίρι ἰμτατιγὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ 900 ἀσακιρὶ χαμίλεν βὲ Μαδαγασκαρὰ μὀυτεβετζτζιχεν χαρεκὲτ εἴλεμὶς τιρ.— Σαγγχαϊτὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κὀρὲ, Τζὶν ἐχαλισινὶν Χριστιανλὰρ ἀλεϊχιντεκὶ πούγζ οὐ ἀταβὲτ χισσλερὶ κετζενλερτὲ πὲ τέκραρ ζουχοὺρ ἐτὶπ σὸν τερετζὲ βαχσιανὲ μουαμελελερτὲ πουλουνμησλάρ τηρ. Τζέγγτου Κιασὶγγ βὲ Δζόκου νὰμ μαχαλλερτὲ Καθολὶκ βὲ Προτεστὰν μισιονερλερινὲ αἰτ ἐπνιγενὶν κιάφφεσι ἰχτιλαλτζηλὰρ ταραφηντὰν πὀυσπὀυτὀυν γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ἐτιλμὶς, βὲ μεμουρίϊνι χὀυκὀυμὲτ ποὺ μὀυνασεπέτλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν μουαμελάτη βαχσιγιανεγὶ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ κὀνὲ μὀυταχελετὲ πουλούνμαμησλαρ τηρ. Περεκὲτ βερσὶν μισιονερλὲρ ταχλίσι κιριπὰν ἐτὲ πιλμισλέρ τιρ. Πεκιντὲ μουκὶμ Φρανσὴζ σεφιρὶ Τζάγγλι Γιαμεντὲν κεμάλη σιττέτλε ταζμινὰτ ταλὲπ εἴλεμὶς, βὲ ἀντὲν Τζέγγτου ρεΐσι χὀυκὀυμετινὶ βουκοὺ πουλὰν ζαράρ οὐ ζιγιαντὰν τολαγιὴ μεσοὺλ τουτατζαγηνὰ ταΐρ τεμινὰτ ἄχζ εἴλεμὶς τιρ. Τζικούεν βιλαγετινὶν βαλίϊ τζετιτὶ Λοὺ Σουὰν Λιοὺ 'Ιμπερατωρὰ πὶρ τηλεγραφναμὲ κεσιτὲ ἰλὲ ζουχοὺρ ἐτὲν καρησηκληκλαρτὰν τολαγιὴ βαλίϊ σαπηκὴν μεσοὺλ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἴλεμὶς ὀλμάγλε, βαλίϊ σαπηκὰ καρησηκλὴκ ἐσνασηντὰ μισιονερλερὶν τουτζὰρ ὀλτηκλαρὴ ζαράρ οὐ ζιγιανλαρηνὴν ταζμινὶ μεσελεσὶ φάσλ οὐ χάσμ ὀλουνήντζαγια κατὰρ Τζὲ Κουεντὲν μὀυφαρακὰτ ἔτμεμεσι παπηντὰ ἒμρ βεριλμὶς τιρ. — Κούπα ἐχαλισιντὲν μεσχοὺρ βὲ ζενκὶν ὀλὰν Θωμᾶς 'Εστρατὰ Πόλμα Κούπα ἀτασὴ τζόυμχουριγετινὲ ἀσηλὰρ ταραφηντὰν ρεῖς ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. — Αὔγουστος 1τὲ Γιουνανιστὰν Κραλὴ Σάμπρι βιλαγετιντὲ κιαΐν Ἔξ-Λὲ-Πενὲ μόυβασελὲτ ἐτμὶς, βὲ Πελετιγὲ ρεϊσὶ μὀυσαριλεϊχὲ Φράνσα Ρεΐσι τζόυμχουρὴ ταραφηντὰν κὀντεριλμὶς, βὲ κελιμάτη χοσαμετιγὶ μὀυτεζαμμὶν ὀλὰν πὶρ τηλεγρὰφ τεσλὶμ εἴλεμὶς τιρ. — 'Οστενδτὲν χαπὲρ βεριλτιγινὲ κὀρὲ, σεϊγιάχη μεσχοὺρ Μ. Στάνλη ἰλὲ Κόγγο χὀυκὀυμέτι μὀυστακιλεσὶ ἀρασηντὰ μόυνὰκτ πὶρ μουκαβελεναμὲ ἰτζαπήντζα σεϊγιάχη μόυμαϊλέϊχ 1900 σενεσινὲ κατὰρ Κόγγο μεμουρίϊνὶ ἰτατηντὰ πουλουνμασὴ λαζὴμ κελὶρ ἰκὲν, ποὺ κερρὲ 'Ιγγιλτέρρα Παρλαμεντοσὴ ἀζαληγηνὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμασὴ οὐζερινὲ μόυμαϊλεϊχὶν ταλεπίϊλε Κόγγο χὀυκὀυμετὶ μόυνὰκτ μουκαβελεναμεσινὶν φεσχὶ ζημνηντὰ Πελδζίκα Κραλὴ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν ἒμρ βεριλμὶς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Μ. Στανληνὶν 'Οστενδὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεσιντὲν πὰς μακσὲτ Πελδζίκα Κραλὴ χαζρετλερὶ ἰλὲ 'Αφρίκα μεσελελερινὲ, ἄλελ χουσοὺς Κόγγο ἐγιαλετινὲ, Σουδανὰ, Νειλοσὴν γιοκαρκὶ βατισινὲ ταΐρ μόυζακερετὲ πουλουνμάκ τηρ, βὲ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κὀρὲ, σεϊγιάχη μόυμαϊλέϊχ ποὺ μεσελελερὲ ταΐρ κεντισὶ ἰλὲ Κράλη μόυσαριλέϊχ ἀρασηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν μόυζακερατὰ ταΐρ Λὸρδ Σαλισβουρὴ ἰλὲ Μ. Τζεμπρλεϊνὲ μόυκεμμὲλ μαλόυμὰτ βερετζὲκ τιρ. Ποὺ χαπερλὲρ 'Ιγγιλτέρρα βὲ 'Ιταλία ἰτζοὺν σαρκὶ 'Αφρίκα χουσουσηντακὶ μόυνασεπάτη μόυτεκαπιλελερίντζε χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ὀλατζάκ τηρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κὀρὲ, 'Ιγγιλτέρρα ἰλὲ 'Ιταλία ἀρασηντὰ χουσουλὲ κελὲν κιαμὶλ ἰττιφάκη ἐφκιὰρ 'Ιταλιανὴν Χαπεσιστανὴ κεντισὶ ἰλὲ ἄκτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἀχτναμενὶν ἀχκιαμηνὰ ριαγὲτ ἐττιρμὲκ χουσουσηντὰ 'Ιταλιαγιὰ γάγετλε φαϊτελὶ ὀλατζάκ τηρ. — 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ Βίλχελμ χαζρετλερὶ Αὔγουστος 5τὲ 'Ιγγιλτερρανὴν Κόβους σεχρινὲ μόυβασελὲτ ἐτὶπ, Πρένς δὴ Γὰλ βὲ Δοὺκ Δὴ Κόνουτ ταραφλαρηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ. 'Εχαλὶ ταραφηντὰν σέβκ ἰλὲ ἀλκησλαντηγὴ χαλτὲ, Κραλίτζα χαζρετλερινὶν ἰκαμὲτ ἐττιγὶ Ὄζπηρν σεραγηνὰ ἀζιμὲτ εἴλεμὶς τιρ. — Αὔγουστος 5τὲ Βουλγαριστὰν Πεγὶ Πρὲνς Φέρδινανδ Μαδζαριστανtὰ πουλουνὰν πιρατερὶ Σὰξ Κόπηργ Γότα Πρενσὶ Πρὲνς Φιλιπποσὴ ζιγιαρὲτ

ἐτμὲκ οὐζρὲ Καρλζπαδτὰν μούφαρακὰτ εϊλεμίςτιρ. —Μούττεχιτὲϊ 'Αμερίκα ταραφηντὰν Ἰαπωνία ἰσλερινὶν τερασσουτηνὰ μεμούρ ὀλὰν γιοὺζ πασὴ Ριγιονὴν βερτιγὶ χαπερλερὲ κόρὲ, Ἰαπωνία Ρουσία ἰλὲ μουχαρεπεγὲ χαζηρλανμὰκ ἰτζοὺν Περουβία τονανμασηνὴ σατοὺν ἀλμὰκ οὐζρὲ χούκούμέτι μούσαριλεϊχὰ ἰλὲ μούζακερατὰ κιρισμίς τιρ.— Πετερσβουργτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ, Πάχρη Χαζὲζ σαχιλιντὲ κιαΐν Κρασνόβοδσκ σεχριντὲ πὶρ κὰτζ τακικὰ σούρὲν σιττετλὶ πὶρ ζελζελὲ ὀλμούς τηρ. — Μαδαγασκαρτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Χοβαλὰρ γερλὶ ἐχαλιτὲν ὀλοὺπ Φρανσηζλαρὴν χητμέτι ἀσκεριγεσιντὲ πουλουνὰν σιγιὰχ ἀσκερλερὶ τεκὲ κετιρερὲκ σάϊκι χέπισινι παρτζὰ παρτζὰ εϊλεμισλὲρ τιρ. — Κουπατὰ Ἰσπανγιὸλ ἀσακιρινὶν μαγλουπιγετινὶ μουσαττὴκ χαπερλὲρ ἄχζ ὀλουνμής τηρ. Ἰζενερὰλ Μεδζάδα Βαλδεζὶν τάχτη κομαντασηντὰ βὲ 2,000 νεφερτὲν μούρεκκὲπ ὀλὰν βὲ Μαρεσὰλ Καμποσὴν ἰμτατηνὰ κιτμεκτὲ πουλουνὰν φηρκάϊ ἀσκεριγὲ ἀσηλὰρ ταραφηντὰν τούτζάρη μαγλουπιγὲτ, βὲ 675 νεφερὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. 'Ασκερλερτὲν 400 νεφερὶ ἀσηλὰρ ταραφηνὰ κετζὶπ κεντιλὲρ ἰλὲ περαπὲρ 4 τὸπ τάχι κοτούρμούσλὲρ τιρ. — Δανιμάρκα Κραλὴ χασταλανμὴς ὀλοὺπ, ἰχτιγιαρληγηνὰ μεπνὶ μούσαριλεϊχὶν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ ἐντισεγὶ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ. — Ριβαγετὲ ναζάρεν, Λὸρδ Σαλισβουρὴ Ἰττιφάκη Μούσελλὲς ἰλὲ πιρλεσμὲκ νιγετιντὲ τιρ. — Πραζίλια χούκούμετὶ Ἰγγιλτερρανὴν Τρινιδὰδ ἀτασηντὰ ζάπτ οὐ ἰσγὰλ ἐτμεσινὲ μουχαλεφὲτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμίς τιρ. — Μαδαγασκαρὴν 'Ανταναναρίβο σεχριντὲ καλμὴς ὀλὰν Ἴγγλιζ τεπαασὴ Ἰούλιος 11τὲ πὶρ μετζλὶς ἀκτ ἐτμισλὲρ, βὲ Ἴγγλιζ κονσολὸς βεκιλὶ τεπαάϊ μερκουμεγὲ πὶρ ἀν ἐββὲλ σαχιλὲ μούτεβέτζζιχεν γιολὰ τζηκμαλαρηνὴ νασιχὰτ εϊλεμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζουμὰ κούνού σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲν σόνρα Ρουσία σεφιρὶ Μ. δὴ Νελιδὼφ τζεναπλερὶ σουρέτι γάϊρι ρεσμιγετὲ χουζούρη Σαχανετὲ μούσουλ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμούς, βὲ Ρουσία τεβλετινὶν Πάχρη Σιγιὰχ τονανμασὴ κομαντανὴ πουλουνὰν 'Αμιρὰλ Καπιτὼφ τζεναπλερινὶ χακιπάϊ Πατισαχιγὲ τακτὶμ εϊλεμίς τιρ. — Παζὰρ ἐρτεσὶ κούνού Χηδὶβι Μησρ 'Αππὰς Χιλμὶ πασὰ χαζρετλερὶ ταὰμ ἐτμὲκ οὐζρὲ Μαπέϊνι Χούμαγιουνὰ τεβὲτ πουγιουρηλμὴς, βὲ τααμτὰν σόνρα χουζούρη Σαχανετὲ μούσουλ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμούς τηρ. — Ἰσταμπολτὰ κιαΐν Ποσταχανὲϊ ἀμιρετὲ βουκοὺ πουλὰν ἰχτιλασάτη ἀχιρὲ μούνασεπετίλε Ποσταχανενὶν τάχὰ ζιγιατὲ χούσνη ἰταρεσὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τετπιρλερὶ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ κομισιὸν τεσεκκοὺλ ἐτμίς, βὲ ἴσπου κομισιὸν Ποσταχανενὶν ἐμανὲτ ταϊρεσινὶ 4 κησμὰ τακσὶμ ἐτμίς τὶρ κι, πουνλαρτὰν ἰκισὶ 'Ανατολὴ, τικὲρ ἰκισὶ τάχι Ρούμελι ποστὰ ἰσλερινὲ πακατζακλὰρ τηρ. — Σουράϊ Τεβλὲτ ἀζασηντὰν Φετουλλὰχ ἐφεντινὶν οὐζερινὲ μετζλίσι μεζκούρὴν μούζακερατὴ ἐσνασηντὰ φεναλὴκ κελερὲκ τὲρ χὰλ ταπιπλὲρ τζελπίϊλε χὲρ κόνὰ μούταβὰτ ἰτζρὰ κηλημμὴς ἰσὲ τε, μούταβάτη μεζκούρὲ κιαρκίρι τεεσὶρ ὀλάμαγιαρακ, ἄζ βακὴτ σόνρα βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Μούσαριλέϊχ Μιλκὶτ Κατολὶκ μεζχεπινὲ μενσοὺπ ὀλοὺπ, λισάνη 'Αραπινὶν γαβαΐζ βὲ τεκαϊκινὲ βακὴφ πὶρ ζὰτ ἰτι. — Σαλτανάτη Σενιγενὶν Μησὶρ φέβκελ ἀτὲ κομισερὶ ὀλοὺπ σεχριμιζὲ κελμὲκ νιγετιντὲ πουλουνμὴς ὀλὰν 'Αχμὲδ Μουχτὰρ πασὰ χαζρετλερὶ σίμτιλικ ποὺ νιγετιντὲν βὰζ κετζμίς τιρ. — Φενερτὲ ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ ὀλὰν Βουλγὰρ κιλισεσινὶν ἀκσαμὴ Εὐρωπατὰ ἰμὰλ ἐτιλμίς ὀλοὺπ, πουραγιὰ κετιριλετζὲκ, βὲ ζάτεν γιαπηλμὴς ὀλὰν τεμὲλ τιβαρλαρὴ οὐζερινὲ κουρουλατζάκ τηρ. Μεζκοὺρ κιλισενὶν τεμὲλ τιβαρλαρὴ μερμερτὲν ἰσέ τε, ὅλ τεμελλὲρ οὐζερινὲ πινὰ ὀλουνατζὰκ κιλισὲ πινασὴ πούσπούτούν τεμιρτὲν ὀλατζὰκ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, πινάϊ μεζκοὺρ πὲκ κούζὲλ τιρ. 'Αλτὴ γιοὺζ κισιγὶ ἰστιὰπ ἐτετζὲκ πόγιούκλούκτὲ ὀλοὺπ, 15,000 λιρὰ μεσαρίφλε βούτζουτὲ κελετζέκ τιρ.—Ταχιλιγὲ ναζηρὴ μεμαλίκι Σαχανὲ νουφοὺς ναζηρλαρηνὰ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ κόντερερὲκ κουγιουτὰτ τεφτερλεριντὲ πὶρ κόνὲ σιλιντιλὲρ γιάχοτ τεπτιλὰτ πουλούνμαμασηνα πὲ γάγετ τικκὰτ ἐτμελερὶ παπηντὰ λαζὴμ κελὲν ταλιματὴ ἰτὰ εϊλεμίς τιρ. Νουφούση ἐχαλινὶν ἴσπου κουγιουτατὴ πιριντζὶ τερετζετὲν χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ὀλοὺπ, χὲρ κόνὰ ἰστιπάχτὰν ἀρὶ ὀλμαλὴ τηρ. Κουγιουτατὴν σιλιντισὶ βὲ πίλα τεπτιλὰτ ἰτζρασηνὰ μουκαϊγὲτ ὀλμαγιαν μεμουρλαρὴν χέπισι μεσοὺλ τουτουλὴπ τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνατζακλὰρ τηρ. — Κὸχ Σοὺ παγτζεβανλαρὴ Οὐσκούδὰρ σοὺ κουμπανγιασηνὴν κεντιλερὲ βερμεκτὲ ὀλτηγὴ σουγιὴ κηλλετιντὲν τολαγὴ ἰστιχιὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, μεσελὲϊ μεζκούρενὶν ταχκικὶ ζημνηντὰ ὀραγια πὶρ κομισιὸν ἰρσὰλ ὀλουνμὴς τηρ. — Σαλὴ κούνοὺ ὀϊλετὲν σόνρα σαὰτ ἀλατούρκα 8½ ραττελεριντὲ Κουλὲ Καπουσὴ τζιβαρηντὰ 'Εσθὴρ νὰμ τζηκμὰζ σοκαγηντὰ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτὶπ, ὅ βακτὰ ρούζκιαρὴν σιττέτλε ἐσμεσινὲ μεπνὶ ἀνὴ πασιηρμὰκ ἰσὶ γάγετλε μούσκιλ ὀλμούς, βὲ ἀντζακ 3 σαὰτ τεβάμλε 16 χανενὶν βὲ 6 τούκκιανὴν γιανμασηνὰ παὶς ὀλτηκτὰν σόνρα παστηρηλὰ πιλμίς τιρ. Γιανγὴν συγουρτὰ κουμπανγιαλαρὴ ἴσπου χαρὶκ γιούζούντὲν 6,500 λιρὰ ζαρὰρ οὐ ζιγιανὰ ὀγραμησλὰρ τηρ. — Τζούμὰ ἀκσαμὴ λιμανημηζτὰν Καρὰ τενιζὲ χαρεκὲτ ἐτὲν πὶρ Ἴγγλιζ βαπορὴ Πεπὲκ ὀνοὺνὲ μούβασελετιντὲ ἀκηντηγιὰ καπηλαρὰκ ὀρατα σαμαντουραγιὰ παγλὴ πουλουνὰν βὲ ρικιάπη Χηδιβιγεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν βαπορὴν οὐζερινὲ τούσμούς ὀλμάγλε, μεζκοὺρ βαπὸρ πὰζ ταραφηντὰν πὶρ ἀζ ζετελεντιγὶ κιπὶ, κεντισὶ τάχι κὴτζ ταραφηντὰν ζιγιατέτζε σακατλανμὴς τηρ. — Κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ σαὰτ 7 πουτζουκτὰ Οὐσκούδαρτὰ Πεϊλὲρ ὀγλοὺ παγτζεσιντὲ πὶρ τζιναγὲτ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Σόϊλέ κι ὅ ἀκσὰμ ὀρατακὶ θεατροτὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν ὀγιουνὴν σεϊρινὲ κελμὶς ὀλὰν Μαμπρὲ 'Αλιξὰν ἐφέντι ὀγιουνὴν χιταμηντὰ τζηκὴπ χανεσινὲ κιτμεκτὲ ἰκὲν, παγτζενὶν Παπαδζὰν ἀγὰ σοκαγηνὰ τζηκηλατζὰκ καπουσὴ γιανηντὰ μετζχοὺλ πὶρ σάχς ταραφηντὰν ἀτηλὰν ριβολβὲρ κουρσουνοὺ ἰλὲ πὲλ κεμιγιντὲν μετζρούχ ὀλμούς τηρ. Μούτεάκκηπεν ἀτηλὰν ἰκιντζὶ πὶρ κουρσοὺν τα ὅ ἐσνατὲ μετζρούχ Μαμπρὲ ἐφεντινὶν γιανηντὰν κετζμεκτὲ ὀλὰν ρουσουμὰτ ἐμανετὶ κετεπεσιντὲν 'Εδὶπ ἐφεντιγὲ ἰσαπὲτ ἐτμεσίϊλε μούμαϊλέϊχ τάχι σηρτηντὰν τζεριχατὰρ ὀλμούς τηρ. Ὅ ἐσνατὲ θεατροτὰν τζηκμακτὰ ὀλοὺπ χένουζ παγτζετὲ πουλουνὰν κατὴν, ἐρκὲκ, τζολοὺκ τζοτζοὺκ 500ὶ μούτετζαβὶζ ἐχαλὶ ριβολβὲρ σεσινὶ ἰσιτμελερίϊλε κορκαρὰκ γεκτικέρινὶ τζιϊνέρτζεσινε κερὶ κατζμαλαρηντὰν ἰστιφατὲ ἐτὲν μούτετζασὶρ σαβουσὴπ φιρὰρ ἐτμίς τιρ. Τζαρσενπὶχ κούνοὺ μετζρούχη μερκοὺμ 'Αλιξὰν ἐφέντι βεφὰτ ἐτμίς τιρ. — Ἰζμυρὶν Καρσὴ γιακασηντὰ 'Αμερικὰν ἀσμὰ φιτανληγηντὰν ποὺ μεμλεκετὲ ἰτχὰλ βὲ ταμιμὶ ματλοὺπ ὀλὰν πάζη νεπατατὴν γετισιιριλερὲκ νούμουνελερὶ αἰρὴ αἰρὴ σακσηλὰρ τερουνιντὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ὀρμὰν βὲ μεατὶν βὲ ζηραὰτ ναζαρετινὲ κόντεριλμὶς ὀλτηγὴ ἰσιτιλμίς τιρ. — Τζιφτὲ Δζεβιζλερτὲν Ὅκ μεϊτανηνὰ μούντεχὶ ὀλοὺπ μεμουρίϊνι χούκούμεττὲν Φαχρὶ βὲ 'Εδχὲμ βὲ Σαϊδ πεϊλερὶν ὀχτέϊ τεσαρρουφλαρηντὰ πουλουνὰν ἀραζιγὶ τὰρ οὐλ ἀτζεζεγὲ τὲρκ εϊλεμισλὲρ τιρ. — Πεντζσενπὶχ κούνοὺ λιμανημηζτὰ πουλουνὰν πὶρ Ἴγγλιζ βαπορὴ πὶρ μαβουνὰ ἰλὲ μούσατεμὲ ἐτερὲκ ἀνὴ παρτζαλαμὴς, βὲ ἀνὴν ἰτζιντὲ πουλουνανλαρτὰν πὶρ κατὴν ἰλὲ οὐτζ τζοτζουγὴ μαγρούκεν τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ. Γάρκ οὐ τελὲφ ὀλανλαρὴν χέπισι Ροὺμ μιλλετιντὲν ἰτιλὲρ. — Διγιαρπεκιρτὲ τάχι κολέρα ζουχοὺρ ἐτὶπ σέχρι μεζκούρτὲ 36 σαὰτ ζαρφηντὰ κολερατὰν 14 μούσαπ, 6 βεφὰτ ὀλμὴς τηρ. Χαλεπτὲν Ἰούλιος 26/Αὔγουστος 7 ταριχίϊλε τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, νέφσι Χαλεπτὲ 21 μούσαπ, 8 βεφὰτ, βὲ Οὐρφατὰ Ἰούλιος 23ούντὲ 3 μούσαπ, 2 βεφὰτ, Κιλιστὲ 1 μούσαπ, 2 βεφὰτ, βὲ Χαϊγιὰζ καριγεσιντὲ 2 μούσαπ, 1 βεφὰτ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Μαμουρὲτ οὐλ 'Αζὶζ βιλαγετιντὲ, Χούσνι Μανσουρτὰ βὲ 'Αδάνα βιλαγετιντὲ, Χαδζηντὰ, Πουλανηκτὰ, Παγιαστὰ, 'Οσμανιγετὲ νέφσι 'Αδάνα σεχριντὲ βὲ Τεκὲ σαντζαγη ταχιλιντὲ πουλουνὰν πὶρ κὰτζ καριγελερτὲ τὲκ τοὺκ κολερατὰν τουτουλανλὰρ ὀλούγιορ. Αὔγουστος 7 τὲ 'Αδαλιατὰ κολερατὰν πὶρ μούσαπ ὀλμούς τηρ. Καϊσεριγε τζιβαρηντὰ κιαΐν Καρὰ Χισαρτὰ βουκουὴ χαπὲρ βεριλὲν μούσαπλαρὴν 'Αδάνα βιλαγετιντὲν ὀραγια κελμίς ὀλὰν κιμσελὲρ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλμούς ὀλτηγὴ βὲ σάϊρ κιμσελερὲ σιραγὲτ ἔτμετιγι ἰτζρὰ ὀλουνὰν ταχκικαττὰν ἀνλασηλμής τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἰούλιος 29/10, 1895

Ἐσχάμη Οὐμουμίέ [κυπονὴ κεσιλμίς]	27 38
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ	137
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγέ	103 50
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111¼

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 13	Κῦμὲζ οὐφακλήκ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 25	Πὸλ	90 30
Μεταλίκ	98 —	Ναπολέων	87 20
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 20
'Αλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 10

Μανὲτ Καϊμέ 8 47

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΪΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΔ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 17, 1895 ΝΟΥΜ. 33

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ἰχμὰλ όλουνὰν σεϊλέρ	257
Σεφιχανὲ σατακά	257
Χριστιὰν γαϊρὲτ σιρκετλερί	258
Τζοτζουκλαρὴν φικρί	258
Κιταπλάρ	259
Γιόυρὲκ τζαρπηντησή	259
Κερισὶν κερὶ γιόυρόυγὲν πὶρ ἀτέμ	260
Τζαρπὰ καχρεμανλάρ	260
Χέλιομ	260
Ἰνσὰν όρόυμτζεκλερὲ πορτζλή τηρ	261
Μόυτενεββιγέ	261
Μουχαρρεράτ.—	
Ἀδὰμ χακκηντὰ ριβαγετλέρ	261
Τάϊμα Μάϊος τεγίλ τιρ.	262
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	263
Σαρραφιγέ	264

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1¼. βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅝ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ όλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ όλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΤΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΙΧΜΑΛ ΟΛΟΥΝΑΝ ΣΕΪΛΕΡ

Ζενκὶν τατζὶρ κέντζ βαϊζὲ χιτάπεν, «Βιτζτάνεν γιανλὴς όλτηγηνὴ πιλτιγὶμ σεϊλερὶν ἰτζρασηντὰν τάϊμα ἰχτιρὰζ ἐϊλεμίσιμ τιρ,» τεμίζ. Βαϊζ τάχι «Πουνὰ τεγετζὲκ γιόκ, λάκιν βιτζτάνεν τογρού τηρ τεγιόυ πιλτιγὶν σεϊλερὶν χέπισινι τάϊμα ἰτζρὰ ἐϊλεμεγὲ τζαλησμὴζ μη σην;» τεγιόυ σουὰλ ἐτμίζ. Τατζὶρ ἰπτιτα πού σουαλὲ χἰτζ πὶρ τζεβάπ βέρμεμιζ τιρ· πὶρ ἀζ μουταλαατὰν σόνρα πού μεσελενὶν κόζόυ όνουνὲ βαζιφὲ ματτεσινὶν χἰτζ πὶρ βακττὰ τερετζεϊ χιφαγετὲ ναζάρη μουταλααγιὰ ἀλμαμηζ όλτηγὴ πὶρ τζιγετινὶ κετιρμίζ όλτηγηνὴ ἰτιραφ ἐϊλεμίζ τιρ. Μόυμαϊλεϊχ ἰρτικιαπαττὰν ἰχτιρὰζ ἐϊλεμεγὲ τικκατλὴ πουλουνμὴζ ἰτίισε τε, ἰχμαλαττὰν σακήνμαμηζ ἰτι. Κέντζ βαϊζὶν σουαλὴ ἰχμὰλ όλουνμὴζ βαζιφελὲρ ἰλὲ τολού πουλουνὰν πὶρ γιολού κόυζέλτζε τενδὶρ ἐϊλετί. Ἀτβάρ ού χαρακιατημὴζ ταχλὶλ όλουνσά, σού ἀτιτεκὶ τὸρτ ούνσουρλάρ, γιάνι (1) ἰτζρὰ όλουνὰν χάϊρ ἀμελλέρ, (2) ἰτζρὰ όλουνὰν κέτόυ ἀμελλέρ, (3) ναχακκλὴκ ἰτζρασὴ ἰτζόυν ἰγδὰ βὲ τετζριπελερὲ μουκαβεμετλέρ, (4) χάϊρ ἰτζρασὴ ἰτζόυν ἐσασὶ βαζιφελερὲ βὲ πὶρ τζὸκ φουρσατλαρὰ ταϊρ ἰχμαλλὰρ ἰτιγὶ κόρόυλόύρ. Τζὸκ κιμσελερὶν όμρλερινtὲ παλατὲ ζὶκρ όλουνὰν ἀμέλ ού χαρεκὲτ ούνσουρλαρηνὴν τόρτόυντζόυσόυ ἐν γαλὶπ κόρόυνόύρ. Σουπχὲ γιόκ κι χἰτζ κιμσὲ κεντισίντζε ἰτζρασὴ μόυμκὶν όλὰν χάϊρ ού ἀμελλερὶν χέπισινι πὶλ φιὶλ ἰτζραγιὰ μετζπούρ τεγὶλ τιρ, ζίρα φουρσατλὰρ μόυτεχαλὶφ όλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, χακικὶ βαζιφελὲρ ἄσλα μόυτεχαλὶφ όλμαζλάρ. Πὶρ σεγὶν ἰτζρασὴ μουβάκκατεν τικὲρ λόυζουμλὴ πὶρ ἰσὶν ἰτζρασηνὰ μανὶ όλὰ πιλίρ, βὲ πιριντζὶ ἰς ἰτζρὰ όλούνμαζταν ἐββὲλ ἰκιντζὶ ἰσὶν ἰτζρασὴ ἰτζόυν όλὰν φουρσὰτ πόυσπόυτόυν κετζμὶζ όλὰ πιλίρ. Ταπιάτη μασλαχατὴν μουσαατεσιντὲν ζιγιατὲ ἰς κόρέμετιγιντεν τολαγιὴ χἰτζ κιμσὲ κεντὶ κεντινὶ ταγὶπ ἐτμεσιν, λάκιν όλ κιμσὲ Ἀλλαχὴν κεντισινὲ χάϊρ ἰτζρασὴ ἰτζόυν κόντερτιγὶ χὲπ βεσιλὲ βὲ φουρσατλαρὴ τενπελλίκλε, πόυσπόυτόυν ἰχμαλλήκλε τελὲφ ἐτμὶζ όλὰν κιμσὲ κεντισινὶ Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ σουτζλὴ χἰσς ἐϊλεσίν. Σερρὲ κουρού κουρουγιὰ πὶρ μουκαβεμὲτ γερινὲ ἐσασὶ πὶρ χητμέτι Χριστιανιγετὲ πουλουνάμαμηζ όλμασηντὰν τολαγιὴ κεντὶ κεντισινὶ τακπὶχ ἐϊλεσίν. Σερρὲ καρσὴ κογιαρὰκ βὲ «Ἀρτημὰ τζεκὶλ, ἐϊ σεϊτάν!» τεγιόυ νιτὰ ἐτερὲκ τεγὶλ, ἄντζακ Ἀλλαχὰ βὲ ἐπνάϊ τζινσιμιζὲ φιὶλὶ χητμετλερτὲ πουλουνμάκλε μόυστακπελτὲ όμρόυμουζόυ ναφιλεγὲ κετζίρμεμὶζ όλτηγημηζὴ χἰσς ἐτὲ πιλίριζ. Ἀτεμλὲρ τζὸκ τεφὰ «Χακκσηζλὴκ ἐτμετιγιν χαλτὲ χάϊρ ἰτζρὰ ἐτμὶζ όλούρσην» τερλὲρ ἰσέ τε, «Μόυμκὶν όλὰν χὲπ γιολλὰρ ἰλὲ χάϊρ ἰτζρὰ ἐττιγὶν χαλτέ, χαταγιὰ τόυσμέζσιν,» σόζόυ ταχὰ ἐγὶ πὶρ τόυστούρη ἀμέλ τιρ.

ΣΕΦΙΧΑΝΕ ΣΑΤΑΚΑ

Ἀμελμαντὰ κιμσελερὲ γιαρτὶμ ἐτμεκλὶκ ἰλὲ ἰσλεμὲκ ἰστέρεγεν κιμσελερὶν ραχὰτ βὲ σαατετλερινὲ χητμὲτ ἐτμεκλιγὶν ἀρασὴ τεφρὶκ ἐτιλμεσὶ μεσελεσὶ σατακὰ βερμεκλὶκ ἰσινὲ χάσρη τικκὰτ ἐτενλὲρ ταραφηντὰν κιττίκτζε ζιγιατὲ ἰζὰχ ἐτιλμεντὲ τιρ. Σηκὰτ ἐτμὲκ μόυκαπὲλετεν πὶρ σέϊ βέρμεκσιζιν σαϊρλερὶ γηὰτ βὲ μενφαατλαρτὰν μαχρούμ ἐτμὲκ όλτηγηντάν, πετέντζε βὲ ζίχντζε ἰσλεμεγέ, βὲ κεντὶ τεαϊγιόυσλερινὶ τζηκαρμαγὰ μουκτετὶρ όλτηκλαρὴ χαλτέ, κεντὶ τεαϊγιόυσλερινὶ ἄτζ ού ζαὰφ ἰζχαρή, βὲ σαϊρλερὶν χισσιγιάτη μόυσφικανελερινὶν ταχρικὶ ἰλὲ ἐλτὲ ἐτενλὲρ χηρσηζλαρτὰν ταχὰ πεττὲρ τιρλέρ. Πιάϊνιχι χισσιγιάτη μόυσφικανεγὲ μόυρατζαὰτ ἐτμέκλε, σαϊρλερτὲν λεβαζιματὴν βόυτζουτὴ ἰλὲ λόυζουμὴ καϊτεσινὶν πίλα μόυμανaὰτ ἰτζρὰ όλουνμασὴ σαγεσιντὲ μόυσταχὰκκ όλτηκλαρηντὰν ζιγιατὲ σατακὰ ἀλὰν κιμσελὲρ χισσιγιάτη μόυσφικανελερὶ σεπεπίϊλε όλ σατακαγιὴ βερὲν κιμσελὲρ ἰλὲ περαπὲρ πόυτόυν τζεμιγέτι πεσεριγεγὲ χακκσηζλὴκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ναζὶκ χισσιγιὰτ ἐσχαπηντὰν όλούπ τα σερβὲτ βὲ ραχὰτ ἰτζιντὲ γιασαγιάν, τζόυμλε ἀτεμλερὶν χαϊρηνὴ ἰστεγέν, ἀγρὴ βὲ ἐλεμὶ τεσκίν, βὲ μόυζταρὶπ όλανλαρὰ μουαβενὲτ ἐτμεκλιγί, βὲ ἀλτζὰκ μεβκιλερτὲ πουλουνανλαρὴ γιόυκσελτμεκλιγὶ κεντιλερὶν βαζιφέϊ μόυκελλεφελερὶ ἰκτιζασηντὰν ἰτιγινὶ πιλὲν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ χαλλερὶ κεντιλερινκινὲ νισπέτεν γάγετ φενὰ όλανλαρὴν όμρλερινὶ ταχὰ παλὰ πὶρ τερετζεγὲ τζηκαρμαγὰ τζαλησμάκλε γιανλὴζ γερλερὲ σατακὰ ταγητμησλὰρ βὲ σάρφη κουββὲτ ἐτμισλὲρ τιρ, ζίρα ἀνλέρ, βερασὲτ βὲ ἐτραφηντὰ πουλουνούπ τα μόυλακὰτ ἐττιγὶ κιμσελὲρ σεπεπίϊλε πὶρ ἀτέμιν κιρμὶζ όλτηγὴ καλχπὴν ἀπανσιζ τεγισττιριλέμεζ όλτηγηνή, βὲ πὶρ κιμσενὶν ἀχβαλινὶν χακίκατεν βὲ τάϊμὶ σουρεττὲ ἰσλὰχ όλουνμασὴ ἄντζακ όλ κιμσενὶν ταχὰ ἀλὶ πὶρ όμρ μιγιαρηνὴ ἰτρὰκ βὲ ἀνὰ βασὴλ όλμαγὰ ἀρζού ἐτμεσινέ, βὲ όλ μακσετινὲ ναϊλ όλμαγὰ τζαλησμασηνὰ παγλὴ πὶρ σέϊ όλτηγηνὴ ἀνλάμαμησλαρ τηρ. Λάκιν πέλκι χαλλὴ βακτλὴ πὶρ κιμσὲ τὲρ κι, «Πὲν τοστλαρτμὰ μουαμελάτη ἰνσανιγετκιαρανετὲ πουλουνμακτὰν νὲ τεγιόυ μὲν όλουνμαλήγιτιμ; Πὲν ἀνὴ μεσούτ ἐτμέκλε πὶν κὰτ ζιγιατὲ μεσουτιγὲτ βὲ μαχζουζιγετλερὲ ναϊλ όλούγιορημ· πὲν ταχὰ φακιρανὲ σουρεττὲ γιασαγιὰν σεβκόυλόυ τοστουμὴ χανεμτὲ ταὰμ ἐτμεγὲ ταβὲτ ἐτμεμελὶ μιγιμ; γιάχοτ ἀραπαμὰ πιντιρερὲκ ἀνήνλε περαπὲρ κέζμεμελιμιγιμ; γιάχοτ ἀνὰ λαζὴμ κελὲν ἰστιραχατὴ βερετζέκ, γιάχοτ σηχχὲτ ού ἀφιγετὶ πινασηνὴ γιαπατζὰκ όλὰν πὶρ σαΐγιαχὰτ ἰτζρασὴ ἰτζόυν ἀνὴ κεντὶμ ἰλὲ περαπὲρ ἀλμαμαλὴ μηγιημ; Ἰστετιγὶμ κιμσεγὲ τοστληγημὴν ἐσερλεσινὶ ἀνὰ χετιγελὲρ βερερὲκ κόστερμεμελι μιγιμ;» Πού σόυαλλερὶν μουκνὶ βὲ γεκ-

γιανὲ τζεβαπὴ σού τηρ· Τοστληγὴν ἒν ἀλὶ μακσετὶ μεναφίι ματτιγενὶν μούπατελεσιντὲν οὐζὰκ βὲ ἀνὴν φεδκιντέ τιρ. Τάπεν πιρὶ πιρλερινὲ μουβαφὴκ ὀλὰν ζίχν οὐ φικρλερὶν, βὲ γεκτικερλερὶ ἰλὲ ἰμτιζὰτζ ἐτὲν ἀχλὰκ οὐ ταπιατλαρὴν μούσαρεκετιντὲν νατὶρ βὲ ναζὶκ πὶρ μαχζουζιγὲτ χασὴλ ὀλούρ κι, χάττη μαρουφηντὰ ἀσάρη ἰνσανιγετκιαρανὲ βὲ χετιγελὲρ τεατισὶ ἰλὲ τερδὶτζ ἐτιλὲ πιλὶρ ἰσέ τε, τοστλὴκ ματτὶ μεναφὶ ἰστιχσαλὴ ἰτζοὺν πὶρ ἀλὲτ μακαμηντὰ κουλλανηλμαγὰ πασλανὴρ πασλανμὰζ μεκρούχ πὶρ σεΐ ὀλούρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΓΑΪΡΕΤ ΣΙΡΚΕΤΛΕΡΙ

Βακτῆιλε νεβτζιβανλαρὴ κιλισεγὲ τζελπ ἐτμὲκ πὶρ μεσελὲ χόυκμόυνού ἀλμὴς ἰτὶ. Χριστιὰν γαϊρὲτ σιρκετλερινὶν τεσεκκόυλίιλε ἴσπου μεσελὲ πόυσπόυτόυν τεγὶλ ἰσὲ, τζοκτζὰ χὰλλ ὀλουνμὴς τηρ. Ἔλγεβμ ἴσπου σιρκετὶν μόυεσσισὶ μακαμηντὰ πόυτόυν τόυνγιατὰ μόυχτερὲμ βὲ σεβκόυλού ὀλὰν Δοκτὼρ Κλὰρκ πὲκ ἰσαπὲτ ὀλαρὰκ χὲμ νεβτζιβανλαρὴ πόγιόυκ πὶρ μικγιαστὰ κιλισεγὲ βὲ ταγὰ ἀλασὴ κιλισενὶν Ρεϊσινὶν μουχαππὲτ βὲ χητμετινὲ τζελπ ἐτετζὲκ, χὲμ τε ἄϊνι βακττὰ ἀνλερὲ κιλισενὶν χόυκόυμὲτ βὲ τελαλετὶ ἀλτηντὰ κεντιλερὶν σὶνν οὐ σαλλαρὴ βὲ καπιλιγὲτ οὐ ἰκτιταρλαρὴ ἰλὲ μόυτενασὶπ ὀλὰν Χριστιὰν ἰσλερὶ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμαγὰ βεσιλὲ βὲ φουρσατλὰρ βερετζὲκ πὶρ τετπὶρ πουλμούς τηρ. Πού τετπὶρ πάζη γερλερτὲ κόυτζόυκ πὶρ μικγιαστὰ ζάτεν ἰττιχὰζ ὀλουνμὴς ἰτὶ. Δυκτὼρ Κλὰρκ τετπὶρι μεζκόυρὴ πόγιόυκ βὲ οὐμουμὶ πὶρ χαρακέτι ρουχανιγὲ μακαμηντὰ ρέσμεν νέσρ οὐ ἰλὰν ἐϊλετί.

Πού σιρκὲτ ὂν τοκουζηντζὴ ἀσρὴν Χριστιὰν ταριχινὶν ἀτζὶπ τζιχετλεριντὲν βὲ ἒν φαϊτελιλεριντὲν πιρὶ ὀλμούς τηρ. Ἐφκιαρημὴζτζα, ἰναγέτι Ἰλαχιγενὶν τικὲρ πὶρ ἐσερὶ τὶρ κι, τάμμ ματτιγιουνλὴκ, λαετριγιουνλὴκ βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν τεμαμιγὲτ βὲ κηϊμετὶ χουσουσηντακὶ ἰμανημηζὰ τόυσμὲν ὀλὰν φηρκαλὰρ ἄσρη χαζηρὴν σὸν ρουπὴ ζαρφηντὰ Χριστιανλὴκ οὐζερινὲ μόυττεχὶτεν βὲ σετίτεν χόυτζουμ ἐτμεγὲ χαζηρλανμακταλὰρ ἰκὲν, κόγια πού μεζχὲπ βὲ φηρκαλαρὴν ἐχαλὶ βὲ ἄλελ χουσούς νεβτζιβανλὰρ οὐζεριντεκὶ τεεσιράτη μόυττεχιτελερινὶ ποσὰ τζηκαρμὰκ οὐζρὲ Χριστιὰν γαϊρὲτ σιρκετὶ βὲ πεϊν ἐλ μιλὲλ Κυριακὴ μεκτεπὶ τερσλερὶ ἰχτὰς ὀλουνμὴς τηρ. Πουνλαρὴν ἰκισὶ τάχι Χριστιὰν ἀκαϊτινὶ ταλὶμ ἐτὲρ, βὲ πιρὶ ἰνσανὴ χητμέτι Μεσιχιγεγὲ ἀλητιρτηγὴ χαλτέ, τικερὶ τάχι φικρὶν μουνταζὰμ βὲ τικκατλὴ Χριστιὰν τερπιγεσὶ χουσουσηντακὶ λεδαζιμινὴ ἰκμὰλ ἐτέρ.

Χριστιὰν γαϊρὲτ σιρκετλερὶ μουραχχασλαρηνὴν Ποστωντὰ πού κιπὶ πὶρ ἰτζτιμαὴ μικτάρτζα βὲ σέδκ οὐ γαϊρέττζε κουρού κουρουγὰ πὶρ νόυμαϊζ ὀλμακτὰν ζιγιατὲ πὶρ σεγὲ τελαλὲτ ἐτέρ. Πού κιπὶ πὶρ ἰτζτιμὰ πόγιόυκ πὶρ κουββέι ρουχανιγὲ τιρ, βὲ σιρκέτι μεζκόυρὲ ἀζασὴ ὀλμαγιαν πινλέρτζε νεβτζιβανλὰρ οὐζεριντὲ κουββετλὶ βὲ σούρεκλὶ τεεσὶρ πηρακτζὰκ τηρ. Κὲντζ Χριστιανλαρὴν πού κιπὶ πὶρ τζόυμχουρὴ χουζουρηντὰ Ἰντζιλὶν κουββὲτ βὲ τεσιρὶ ζαΐλ ὀλμακτὰ ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνὰν κιμσενὶν σεσὶ ἰνσανὰ νὲ κατὰρ ναχὸς κελὶρ! βὲ Χριστοσὴν τζεμαατηνὰ ταχὶλ ὀλμὰκ παπηντὰ βουκού πουλὰν χὲπ ταβὲτ βὲ ρετζαλὰρ νὲ κατὸρ μόυεσσὶρ ὀλουρλάρ! Ἀγγελιαφόρος κιπὶ χαφτατὰ πὶρ τεφὰ νέσρ ὀλουνὰν πὶρ γαζετανὴν πού σενὲ μεζκόυρ σιρκετὶν Ποστωντὰ ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλὰν μετζλισινὲ ταὶρ μουφασσὰλ μαλόυμὰτ βερμεσὶ ταϊρέϊ ἰμκιὰν χαριτζιντὲ τιρ. Γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλαρὰ ἄντζακ μουχτασὰρ πὶρ μαλόυμὰτ ἰτασῆιλε ἰκτιφὰ ἐτέριζ. Ἰούλιος 10—15ὲ κατὰρ Ποστωντὰ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτὲν μουραχχασλὰρ μετζλισὶ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ ἄκτ ἐτιλὲ κελὲν πού νὲδ μετζλισλερὶν ἒν πόγιουγιού ἰτὶ. Μουραχχασλαρὴν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα βὲ Καναδανὴν Προτεστὰν κιλισεσὶ πουλουνὰν σάϊκι χὲρ πὶρ σέχρ βὲ κασαπασηντὰν μεζκόυρ μετζλισὲ μουραχχασλὰρ κελμὶς ἰτὶ. Ἀχλάκτζα, ρούχτζα βὲ ἀτδάρτζα πόυτόυν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Προτεσταν κιλισελερινὲ πὲκ κόυζὲλ βεκιαλὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Ἀνλὲρ καζῖνο γιάχοτ μεϊχανελερὲ κιτμεμισλερ, γιάχοτ Κυριακὴ κόυνού ζέδκ οὐ σεφὰ μαχαλλερινὲ κιτμεμισλερ γιάχοτ πολισλερὶν πασηνὰ ἰζ τζηκάρμαμησλαρ τηρ. Πιλακς ἀνλερὶν ἐσνάϊ ἰτζτιμαλαρηντὰ Ποστὼν σοκακλαρηντὰ βουκού πουλὰν τζόυρμ οὐ τζιναγετλὲρ γιόυζτὲ 33 νισπετιντὲ ἀζαλμὴς τηρ. Πού ἰσὲ ἔλπεττε Χριστιὰν νεδτζιβανλαρὴν πόυτόυν ἐχαλὶ βὲ τζεμαὰτ οὐζερινὲ ὀλὰν ἀζὶμ χόυσνη σεμερεσί τιρ. Χριστιὰν γαϊρὲτ σιρκετλερινὶν ἰλκ τουὰ μετζλισλερὶ ἐσνασηντὰ 19 πόγιόυκ κιλισελὲρ χηντζαχηντζ τολμουσλάρ τηρ. Χαφτὰ ἰτζιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰπατετλὲρ γάγετ τζαλίπι τικκὰτ βὲ σεδκλὶ, νεσατλὴ ὀλμούς τηρ. Ἰρὰτ ἐτιλὲν νουτκλὰρ γάγετ ἀλὶ πὶρ τερετζετὲν ὀλούπ, τεγαννὶ ὀλουνὰν ἰλαχιλὲρ σεδκαβὲρ ἰτιλέρ.

Χριστιὰν γαϊρὲτ σιρκετλερὶ χεϊγέτι μεπουσελερὶ κιατιπινὶν σενεβὶ ραπορτηντὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, μεζκόυρ σιρκετλερὶν ἀζασηνὴν μικταρὴ 2,500,000ὰ παλὶγ ὀλμούς τηρ. Σενέϊ χαλιγὲ ζαρφηντὰ ζάτεν μεδτζουτ ὀλὰν σιρκετλερὶν ἀτετὶ οὐζερινὲ 7,000 σιρκὲτ ταχὰ ἰλαβὲ ὀλουνμὴς τηρ. Πού σενὲ ζαρφηντὰ μεζκόυρ σιρκετλὲρ ἀζασηντὰν 200,000τὲν ζιγιατεσὶ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ κιρμισλὲρ, βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα βὲ Καναδατακὶ Χριστιὰν γαϊρὲτ σιρκετλερὶ ταχιλὶ βὲ ἐτζνεπὶ μισιονὲρ σιρκετλερινὲ 425,000 δολαρτὰν ζιγιατὲ ἰανὲ βερμισλέρ τιρ. Χὲρ νὲδ Ἰντζιλὶ μεζχεπὶ φηρκαλαρὰ μενσούπ ὀλὰν πινλέρτζε νεδτζιβανλαρὴν πὶρ γερὲ τοπλανμαλαρὴ, ἰρὰτ ὀλουνὰν νουτκλαρὴ ταχσὶν ἐτερὲκ τινλεμελερὶ, κεμάλη μεσερρέτλε ἄϊνι τουὰ βὲ ἰλαχιλερὲ μόυστερὲκ ὀλμαλαρὴ, ἒν τατλὴ Χριστιὰν μόυσαρεκετινὲ ταχὶλ ὀλμαλαρὴ Προτεστὰν Χριστιὰν ἀλεμιντὲ Χριστιὰν ἀλαμὲτ βὲ ρουχήντζα χόυκμ σόυρὲν ἰττιχατὴν τζὲρχ ὀλουνμὰζ πὶρ τελιλὶ τιρ. Ἰπατὲτ βὲ μετενὶ χαγιάττζα πού κιπὶ ζαχιρὶ ἰττιχὰτ ἄντζακ ἀνλερὶ Χριστοστὰ πὶρ ἐτὲν ρουχὴν ἰττιχατὴ σαγεσιντὲ μόυμκὶν ὀλὰ πιλὶρ ἰτὶ. Ἔδδετ, πὰ τετζριπὲ κόρόυλὲν βὲ ἰσπὰτ ὀλουνὰν μόυσαρεκὲτ Χριστοστὰ ὀλὰν μόυσαρεκὲτ ὀλούπ, μουραχχασλὰρ μετζλισινὶν ἒν γιόυκσὲκ βὲ ἒν πελλὶ μαχσουσιγετλεριντὲν πιρὶ ἰτὶ. Χὲπ μεζχεπὶ φηρκαλαρὰ μενσούπ νεδτζιβανλὰρ πού βέτζχλε ἰτζτιμὰ, τεραννόυμ, τουὰ βὲ Ἰντζιλὶν ταχὰ ἀλὶ χακικατλαρηνὴ πιρλικτὲ ἰστιμὰ ἐττικλερὶ χαλτὲ, κεντιλερὶν πὶρ Ραππὴ, πὶρ ἰμανὴ, πὶρ βαπτισὶ βὰρ, βὲ Χριστὸς Ἰησουστὰ χέπισινιν πὶρ ἰτιγινὶ κεμάλη μεσερρέτλε τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτετζεκλὲρ τιρ.

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΗΝ ΦΙΚΡΙ

Τζοτζουκλὴκ χακκηντὰ πὶρ κιτὰπ γιαζμὴς ὀλὰν Μὶς Ἰζαβὲλ Φράϊ τέγιορ κι, Ἔγερ πὶρ τζοτζουγὴν φικρινὶν λεδχασηντὰ νὲ γιαζηλμὴς ὀλτηγηνὴ ὀκουγιὰ πιλσὲκ, τζὸκ τεφὰ φέδκ ἐλ ἀτὲ γαϊρέτ οὐ ἰστιγραπὰ τόυτζὰρ ὀλατζάγηζ. Μόυμαϊλεϊχὰ γάλιπα κεντὶ τζοτζουκληγηντακὶ ἐφκιὰρ οὐ χισσιγιατηνὴ ἐγίτζε χατρηντὰ σακλαμὴς ὀλμαλὴ τὴρ κι, πασηνὰ κελμὶς ὀλὰν ἀτιτεκὶ σαγιάνη τικκὰτ χὰλ οὐ τετζριπεγὶ χικιαγὲ ἐτίγιορ. Μεζπουρὲ χένουζ τζοτζοὺκ ἰκὲν πὶλα κάστ πὶρ ἰταατσηζληκτὰ πουλουνμὴς ὀλτηγὴ σαπὶτ ὀλμούς, βὲ πουνὴν ἰτζοὺν ἐδὶν ἰτζιντὲ τζοτζουκλαρὰ μαχσούς ὀλὰν πὶρ ὀτατὰ τὲκ πασηντὰ χάπς ἐτιλμὶς ἰτὶ. Μὶς Ἰζαβὲλ Φράϊ πού τετζριπεσὶ ἐσνασηντὰ ταλμὴς ὀλτηγὴ μόυταλαατη πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιὰν ἐτίγιορ.

«Πὲν σεμὰ χακκηντὰ χαγιὰλ μαγιὰλ πὶρ σεϊλὲρ τόυσόυνμεκτὲ ἰτίμ. Τόυσόυνόυρ ἰτίμ κι, Ἀλλαχὴν τάϊμα πενὶ κόρμεσὶ νὲ κατὰρ ἀτζαϊπ τιρ! Μέσελα, Ὁ κόρὲ πιλὶρ μι; βὲ φαρκηνὰ βαρὴρ μη κι; ποτινιμὶν οὐστόυντεκὶ πὶρ τόυϊμεσὶ τζηκμὴς τηρ, γιόκσα Ὁ πάζη σεϊλερὶ ἄφδ ἐτὲρ μι; βὲ φὶλ χακηκὰ σάλτ ἐγὶ γιὰ φενὰ ὀλὰν πὶρ σεγὲ τικκὰτ ἐτὲρ μι; Πὲν πιλμεγιορ ἰτίμ. Λάκιν πιζὶμ πεσλεμὲ τεμὶζ ἰτὶ κι, ‘Ἀλλὰχ τάϊμα, χὲρ τακικὰ, πενὶ χαγιηρήγιορ. Ἄτζεπα Ἀλλὰχ πενὶ χὶτζ γιάληνηζ πρακμὰζ μη; Ζὰνν ἐτμέμ. Λάκιν ἔγερ μόυτζερρετ πού ἰσκεμλὲ οὐζεριντὲ ὀτουρμακτὰ ὀλτηγημὴ κόρσὲ, βὲ πεσλεμενὶν γιρμὶ τακικὰ κατὰρ ἰτζερὶ κίρμεμεγε νιγὲτ ἐτμὶζ ὀλτηγηνὴ Ἀλλὰχ πιλσὲ, πέλκι Ὁ πὶρ ἀζ μόυττὲτ πενὶ πὶρ βέτζχλε τὲρκ ἐτέρ. Λάκιν χάϊρ· Ἀνὴ πενὶ τὲρκ ἐτετζεγινὶ τζοκτζὰ ζάνν ἐτμέμ. Σόνρα τόυσόυντόυμ κι, φάραζα πὶρ σεπεπτὲν τολαγιὴ πενὶ τὲρκ ἐτσὲ, ὃ ζεμὰν νὲ βακὴ ὀλατζὰκ τηρ; Ἰχτιμὰλ τηρ οὐστόυ ἀτζὴκ πὶρ νὲδ βασὶ μεϊταντὰν ἀσαγὴ τόυσερὲκ τελὲρ ὀλατζάγημ. Χάϊρ, κερτζεκτὲν ὀλμεγετζεγιμ, τζόυνκι ὃ ζεμὰν Ἀλλὰχ καρὰρ βερετζὲκ τὶρ κι, τζεννετέ μι; γιόκσα τζεχεννεμέ μι κιτετζέγιμ; γιάνι ὃ βακὴτ πὶρ ταχὰ Ἀνὴν χὶτζ οὐ χιμαγεσὶ ἀλτηντὰ πουλουνατζάγημ, βὲ ὃ τακτιρτὲ τεκραρ πουρατὰ, πού ὀτατὰ, ὀτουρμακτὰ ὀλατζάγημ, νάσηλ κι, πού ἀντὲ ὀτουρμακτὰ ἰμ. Πού χουσουσατὰ νὲ βουκού πουλατζαγηνὰ πὲν χαρὰρ βερέμετιμ, βὲ τόυσόυντόυμ κι πὶρ τετζριπὲ ἐτσὲμ τεγέρ. Γιαπατζὰκ γιάχοτ τόυσόυνετζὲκ πασκὰ πὶρ σεγὶμ ὀλματηγη πόϊλὲ πὶρ σηρατὰ ταχὰ μόυνασὶπ πὶρ φουρσὰτ νὲ βακὴτ ὀλὰ πιλὶρ; Πὲν Ἀλλαχτὰν πενὶ χὶτζ οὐ χιμαγὲ ἐτμεκτὲν φαρὶγ κελμεσινὴ ρετζὰ ἐτμὲκ

ἰστετὶμ ἰσέ τε, τουσουντούμ κι ὅ ζεμὰν ὅ κατὰρ ἰλερὶ κιτμὶς ὀλούρημ κι, τέκραρ πενὶ καγιηρμασηνὴ Κεντισιντὲν ρετζὰ ἐτμεγὲ φουρσάτ πουλάμαμ. Ποὺ τεχλικὲ μούταλαασήϊλα σοὺ τουαγιὴ χαζηρλατήμ· ‘"Αχ, γιὰ Ῥάππ, τάμμ πὶρ τὲκ σανιγὲ κατὰρ πενὶ χήφζ οὐ χιμαγὲ ἐτμεκτὲν φαρὶγ κέλ, βὲ σόνρα τέκραρ πενὶ χήφζ οὐ χιμαγὲ ἐϊλέ’. Ποὺ τουαγιὴ τὲρ χὰλ ἄρζ ἔτμετιμ· ἄντζακ ζαρασὴζ ὀλατζαγηνὰ ἐμὶν ὀλμὰκ ἰτζοὺν κεντὶ κεντιμὲ τετίμ. Πὶρ κορκοὺμ βὰρ ἰτί κι, πὂϊλὲ πὶρ τουὰ κούνάχ ἰτι, βὲ λάκιν πουνὴν πὂϊλὲ ὀλατζαγηνὴ ἀνλαγιάματημ, βὲ ἔγερ πεσλεμενὶν τετιγὶ κιπὶ, ’Αλλὰχ ὅ κατὰρ μούσφικ τὶρ κι, "Ο πενὶ τάϊμα καγιηρὴρ. βὲ πὶρ τακικὰ καγιηρμακτὰν φαρὶγ κελμεσινὶ ’Αντὲν ρετζὰ ἐτέμεγετζεγιμιν σεπεπινὶ ἀνλαγιάματημ. Βέλ χασὴλ, τεχλικελὶ πὶρ τετζριπεγὲ τεσεππούς ἐτίγιορημ κορκουσήϊλα, βὲ χάττα μουβαφφὰκ ὀλατζαγημὰ κούβενμέκλε περαπὲρ ποὺ τουαγιὴ ἄρζ ἐττὶμ, βὲ πεκλετὶμ κι πὶρ κονὲ φὲρκ χὶς ἐτὲρ μι ἰμ; Χάϊρ· νεφεσὶμ κεσιλμὶς, κὂζλεριμὶ βὲ κουλακλαρημὴ ἀτζμὴς ὀλαρὰκ χαρεκετσὶζ πὶρ χαλτὲ ὀτουρμακτὰ ἰτίμ· νὲ κεντιμτὲ βὲ νὲ τάχι ἐτραφημτακὶ σεϊλερτὲ πὶρ κονὲ τεπεττοὺλ κόρμετιμ. Γιανηντακὶ ὀτατὰ πουλουνὰν τικὶς μακινασὴ χένουζ τηκηρταμακτά ἰτι· καρσημτακὶ τιβαρτὰ ἀσηλὴ πουλουνὰν ρεσμτὲ κουτζοὺκ Σαμουὴλ χένουζ τὶζ τζόκμοὺς πὶρ χαλτὲ κορουνούγιορ ἰτι, σαρὴ ἠσὴκ χένουζ ἀνὴν οὐζερινὲ ἰσρὰκ ἐτίγιορ ἰτι, βὲ πόγιοὺκ πὶρ σινὲκ πεντζερενὶν τζαμηντὰ χένουζ βηζηλαμακτά ἰτι. Κεμάλη τικκὰτ βὲ ἰτινὰ ἰλὲ κεντιμὶ τοπλατήμ, βὲ τεσαββοὺρ ἐτμὶς ὀλτηγὴμ οὐτζουρημτὰν ἀσαγὴ τουστουγιουμοὺ τέκραρ χὶς ἐτμεγὲ τζαληστὴμ ἰσέ τε, γίνε χὶτζ πὶρ σεϊ χὶς ἔτμετιμ, βὲ ἓν νιχαγὲ ποὺ τετζριπετὲν βὰζ κετζμεγὲ μετζποὺρ ὀλτὴμ, βὲ πέλκι γένουζ τζοτζοὺκ ὀλτηγημτὰν νάσι ἀνλαγιάματηγημ πάζη σεπεπτὲν τολαγιὴ ’Αλλὰχ πενὶμ βούτζουτιμὶ πρακμαγὰ ραζὶ ὀλμὰζ τεγιοὺ ἰνανμαγὰ μετζποὺρ ὀλτούμ.

ΚΙΤΑΠΛΑΡ

Κιταπλὰρ κατὰρ ἰνσανὴν τερακκηγιάτη φικριγεσινὲ μούεσσὶρ βὲ μουχακκὰκ πὶρ βασητὰ γιόκ τηρ, τενιλίρσε, οὐλούμ οὐ φούνουνὰ καρσὴ χακαρὲτ ἐτιλμὶς σαγιηλμάζ. Πὶρ κιτὰπ κονουλμὴς ὀλτηγὴ ἀγὰτζ κούτούπχανὲ κιπὶ σεσσὶζ σετασὴζ, χούκμσὶζ βὲ κουββετσὶζ πὶρ σεϊ κορουνούρ· πὂϊλὲ κορτούγιουνούζτὲ, πέλκι σιγιὰχ μούρεκκὲπ ἰσαρετλερινὶ χαβὶ ἐσκὶ πούσκὶ κιαγὴτ παρτζαλαρηντὰν τα νὲ ὀλοὺρ τέρσινιζ; Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ, πὂϊλὲ ζανν ἐττιγινὶζ πὶρ κιτὰπ πουτοὺν μαζινὶν ρουχηνὴ βὲ μούεσσὶρ σετασηνὴ μούχτεβὶ πουλουνὰ πιλὶρ· χὰλ ποὺ κι ὅλ μαζινὶν τζισμὶ — μεβτζουτιγέτι ματτιγεσὶ — πὶρ ρούγιὰ κιπὶ κοζτὲν νιχὰν βὲ ναπετὶτ ὀλμοὺς τηρ. Πιριντζὶ τερετζὲ ἐχεμμιγετὶ χαϊζ ὀλὰν κιταπὴ ἀτζτηγηνηζτὰ, ὅρατα κορετζέκσινιζ κι ἰνσὰν ζουλμεττὲ νάσηλ κὸρ κορουνὲ τολασμὴς βὲ ’Αλλαχὴ πουλμὴς τηρ; ἀταλετὶ νάσηλ τεφεχχοὺμ βὲ ἀνὴ νάσηλ ἰτζρὰ ἐτμὶς τιρ; μούταλαάτη ἰλαχιγεγὶ νάσηλ καπουλ ἐτμὶς βὲ χάττα νάσηλ σεμαβὶ βαχιλερτὲ πουλουνμὴς τηρ; ’Αχλακὴν ἐσραρὴ, ὀμροὺν σηρρλαρὴ, κεμὰλ τερετζετὲ πουλουνὰν χεγιαλάτ οὐ τεσαββουρατὴν σουβὲρ οὐ ἐσκιαλὴ κλασὶκ κιταπλαρτὰ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Πουνλὰρ ἰστὲρ Καρλαϊλὴν κιταπὴ ὀλσοὺν, ἰστὲρ Μεζμοὺρ κιταπὴ ὀλσοὺν, ἀνλερτὲ ρουχὴν τάϊμα ἐσκὶ βὲ τάϊμα τα γενὶ ὀλὰν σεϊγιαχατηνὴ πουλούρσηνηζ. ’Ομροὺν ἀτὶ οὐμοὺρ οὐ χουσουσλαρηντὰν γιοκαρὴ γιούκσελὶρ σινιζ, τζοὺνκι πὶρ σαῒρ σιζὲ σοϊλεμὶς τὶρ κι, «’Εγὶ πὶρ κιτὰπ πόγιοὺκ πὶρ μούελλιφὶν χαγιατηνὴν ἓν πὰκ κανὴ τηρ· σὂϊλὲ πὶρ μούελλὶφ κι ποὺ ὀμροὺν ὀτεσιντὲ πουλουνὰν πὶρ χαγιὰτ ἰτζοὺν μουμγιαλανμὴς βὲ μούχρλενμὶς τὶρ.» ’Ιντζὲ γιαζηλὴ 700 σαχιφετὲν ἰπαρὲτ πὶρ τζὶλτ κιτὰπ ἰσλάχη νέβι πεσὲρ ἰτζοὺν τουνγιανὴν πουτοὺν χούκούμετλεριντὲν βὲ πουτοὺν κουββετλεριντὲν ζιγιατὲ ἶς κόρμοὺς τιρ· χεϊγέτι πεσεριγενὶν ἐσασηνὴ γιούκσελτμὶς τιρ, χακικατὰ ὀλὰν ἄσκ οὐ μουχαππετὶ μιλλετλερὲ τεπλὶγ, ἀνλερὶ οὐλοὺμ οὐ φούνουν νουρήϊλε τενβὶρ ἐϊλεμὶς, ἓν ἀλὶ μετενιγετὶ βουτζουτὰ κετιρμὶς, ἰνσανὴ ἓν σανλὴ, ἓν σασααλὴ τεσεππουσλερὲ τεσβὶκ ἐτμὶς, ἐνζάρη πεσεριγετὲ οὐμὶτ βὲ μουκτεσεπάτη ἰλμιγὲ χαζινελερινὶ κουσατὲ κηλμὴς τηρ. "Αγιος Παῦλος οὐλοὺ κιλισεσινὶ κὶμ γιαπμὴς τηρ; ἰσὶν κούνχ οὐ ἐσασηνὰ πάκ. "Ολ ἰλαχὶ ’Ιπρανὶ κιτάπ γιαπμὴς τηρ· ὅλ κιτὰπ κι κήσμεν Μωϋσῆς ἰσμιντὲ πὶρ ζατὴν κελαμὴ τηρ· ὅλ ζατὴν κι πουντὰν 4,000 σενὲ ἐββὲλ Σινᾶ τζὸλλεριντὲ Μαδιανληλαρὴν σούρουλερινὶ κουτμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ κὰτλ ὀλουνμαγὰ μαχκοὺμ ὀλμοὺς ἰτι. ’Επετιλιγὶν ρουχὴ ποὺ κιταπτὰ σακὶν ὀλοὺρ, λάκιν ἀνὴν βαχισινὶ κὶμσενιν ταχτὶτ ἐτμεγὲ χακκὴ γιὸκ τηρ. Πίλα σουπχὲ Πλάτων ’Αλλὰχ ταραφηντὰν Γιουνανιστανὰ κοντερὶλμὶς πὶρ πεϊγαμπὲρ ἰτι. Πούδδα πὶρ βακὴτ κατὰρ Χινδιστὰν οὐζερινὲ πὰκ βὲ λατὶφ πὶρ νοὺρ λεμὰν ἐττιρμὶς ἰτι. Κομφύκιος μεπατὶϊ ἀχλακιγεγὶ Τζινλιλερὲ ταλὶμ οὐ τελκὶν ἐτμὶς ἰτι. Χὶτζ πὶρ ἐτεπιγιαττὰ πὶρ κιτὰπ γιὸκ τὴρ κι, ρουχανὶ βὲ ἀχλακὶ ἰσλαχατὰ ἓν μούεσσὶρ βὲ ἓν μούκεμμὲλ πὶρ βασητὰ μακαμηντὰ Κιτάπη Μουκαττὲς ἰλὲ μουκαγεσὲ ὀλουνὰ πιλσὶν, λάκιν ἀνὴν πάζη κησμλαρήϊλα καπίλι τατπὶκ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὲκ τζὸκ κιταπλὰρ πουλουνὴρ. Δζὼν Πηνιανὴν «Σεϊγιαχὰτ» κιταπὴ Τεβαρίχι ἐββὲλ βὲ Τεβαρίχι σανὶ κιταπλαρηντὰν ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὀλμοὺς τηρ. Βὲ ἰνσὰν κεντζλερὶν ἐλιντὲ Σολομωνὴν ’Αγνιγέτ οὐλ ἀγανισιντὲν ζιγιατὲ Αὐγουστινοσὴν «’Ικραρλαρη» νὴ κορμὲκ ἰστέρ. Τζενεράλ Γορδονὴν τερτζεμὲϊ χαλὶ ἀτὶ ἐρπάπη μούταλαὰ ἰτζοὺν ’Εσθὴρ κιταπηντὰν ζιγιατὲ φαϊτελὶ τιρ, βὲ Μοτλενὶν «Φιλεμένκ τζουμχουριγετὶ» νὰμ κιταπὴ ’Ισραηλλιλερὶν Φιλιστιλερὲ καρσὴ ἐτικλερὶ μουχαρεπελερτὲ καζαντηκλαρὴ μουζαφφεριγετλὲρ κατὰρ ρουχανὶ βὲ σετζιανὲ μουχαρεπελερὶ χαβὶ τιρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ μούστεσνὰ τουττηγημηζτὰ, Δάντε Μεζμουρλαρὰ χέμαν μούσαβὶ ὀλὰν — φάκατ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ρουχηντὰν μαχροὺμ πουλουνὰν — πὶρ ἐτεπιγιὰτ τὲρκ ἐτμὶς τὶρ· Πεϊκηνὴν πελιγανὲ νουτκλαρὴ, ’Εμσὰλ κιταπηνὴν γερινὶ τουταρλὰρ, βὲ Μορὴν «Οὐτοπια» σὴ πεϊγαμπερανὲ πὶρ βαχὶ τιρ· χὰλ ποὺ κι κουτσιγετὶν κουζελλιγινὶ Ρήσκιν, βὲ σάϊ οὐ γαϊρετὶν κουτσιγετινὶ Κάρλαϊλ, βὲ «ἐπετὶ χαγιατ» ὴ Πράουνιγγ ταλὶμ ἐτερλέρ.

"Εγερ πὶρ κεντζὶν ὀτασηντὰ ρομανλαρτὰν βὲ γαζεταλαρτὰν πασκὰ μούταλαὰ ἐτιλετζὲκ σαῒρ ἐσὲρ πουλουνμάζσα, ποὺ ἐγὶ νισανὲ σαγιηλμάζ. Λάκιν πουντὰν ὀτατὰ μουκὶμ ὀλανὴν τιβανὲ ὀλτηγὴ νετιτζεσὶ τζηκαρήλμαμαλη τηρ, ἄντζακ φενὰ ἰπτιλαλαρὰ καρσὴ ἀνὴν ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ ἐνκὲλ καλμὴς ὀλμάζ. ’Ανὴν φικρὶ πὸζ ὀλοὺπ, σοὺ γιὰ ποὺ μούσαφιρὶ, γιάνι φενὰ ἀτετὶ, καπουλὲ χαζὴρ πουλουνὴρ, βὲ πίλα σουπχὲ ποὺ μούσαφιρλερὶν πιριντζισὶ κουνὰχ ὀλούρ. Τζὸκ κιμσελερὶ ἰπτιλαλαρὰ σὲβκ ἐτὲν σάτετζε κεντιλερὶν μούχλὶκ ρεχαβετλερὶ βὲ τενεββουὲ μούνχεμὶκ πουλουνμαλαρή τηρ.

"Εγερ πὶρ κιμσὲ πὶρ κιταπχανεγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ μουρατηντὰ ἰσὲ, πὲρ μουρὰτ ὀλμὰκ ἰτζοὺν χὲρ μούσκιλατὴ κοζὲ ἀλτηρὴρ. Κουζὲλ ἐλπισελὲρ κιγινμέζσε, βὲ λεζὶζ ταμλὰρ γεμέζσε πιλὲ, πουντὰ πὶρ πεῖς κορμέζ. "Ο οὔφατζηκ πὶρ ἐβτζιγέζλε βὲ σατὲ πὶρ χάλη τεαϊγιούσλε τε ἰκτιφὰ ἐτὲρ ἰσέ τε, χὲρ χαλτὲ πὶρ κουτουπχανεσὶ πουλουνμαλή τηρ. Ζενκινλεστικλεριντὲ — χὰλ ποὺ κι κιτὰπ μερακληλαρὴ μούτετὶλ σουρεττὲ ζενκινλεσιρλὲρ — ὅ ζεμὰν νεφὶς σουρεττὲ πασηλμὴς βὲ τζιλτλενμὶς μουζεϊγὲν κιταπλαρὰ ὀλὰν μερακή τα ἀρτάρ. Χένουζ τζαλησὰ πιλετζὲκ πὶρ χαλτὲ πουλουντηγηντὰ, κασαβὲτ ἐτιλετζὲκ ἄχζ οὐ ἰτατὰν πασκὰ σεϊλερὶ ὀλοὺρ, βὲ ἰχτιγιαρληκ παστηγηντὰ, ἰστὲν ἔλ τζεκμεκτὲν κορκμάζ. "Ο κεντὶ μούταλααχανεσὶ κατὰρ κεντὶ μαγαζὰ γιάχοτ ἰταρεχανεσινὶ σεβμέζ, βὲ ἔντζαμ ραχάτη κιαμιλὲ ἰλὲ, τουνγιανὴν χαζινὲϊ χικμετὶ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν βὲ κεντισὶ ἰτζοὺν σεμὰ καπουσὴ χούκμιντὲ πουλουνὰν μούταλααχανεσινὲ τζεκιλίρ. Χὲρ κὲς ἀνὴν κεντὶ κεντζλιγιντὲ ἀτὶ τακσιρατλαρτὰν, χὰμ φικρλερτὲν, γιανλὴς μουχακεμετὲν, τεφαχχουρτὲν, χοτπεσεντλικτὲν, βὲ ἰχτιγιαρληγηντὰ ἰσὲ, τεασσουπτὲν βὲ τιτιζλικτὲν μασοὺν καλτηγηνὴ σεῒρ ἐτέρ· ἀνλὲρ ἀνὴν πασιρέτι κιαμιλεσινὶ, τακικασεντζλιγινὶ βὲ κεμὰλ τερετζὲ ἰνσανιγετκιαρληγηνὴ κορερὲκ χαϊρὰν ὀλουρλάρ· φάκατ ἀνὴ ἐγὶ τανηγιανλὰρ ἀντὲ ποὺ χασσελερὶ κορτουκλεριντὲ χὶτζ τεατζτζοὺπ ἐτμεζλὲρ, ζίρα πουνὴν χικμετὶ ἀνὴν ἶλκ μούταλαὰ ὀτασηντακὶ κιταπλαρὴν καπακλαρὴ κατὰρ ἐσκὶ τιρ. "Ο ἐλλὶ σενὲ ἓν πόγιοὺκ ζεβατὴν ρεφακατηντὰ γιασαμὴς τὴρ κι, ποὺ ρεφακατὴν φεὶζ οὐ νιμετὶ ἀνὴν τζαννηνὰ νουφοὺζ ἐτμὶς πουλουνὴρ.

ΓΙΟΥΡΕΚ ΤΖΑΡΠΗΝΤΗΣΗ

Κάλπ χασταληκλαρηνὴν τζογουντὰ, χαστὰ χασταληγηνὴν μαχιγὲτ οὐ ταπιατηνὰ ἀλήσμαμὴς ὀλανλαρὴ τελὰς βὲ ἐντισεγὲ τουσουρετζὲκ τερετζετὲ ἀλαμετλὲρ κοστερίρ. ’Ομρούνοὺ κάλπ χασταληκλαρηνὴν τετκὶκ οὐ μούταλαασηνὰ χὰσρ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ μουτακκὴκ τέγιορ κι, κάλπ χασταληγηντὰν μούζταρὶπ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ χακι-

κάτη χαλὲ νατίρεν βακὴφ ὀλούρ· μαραζὴν τεσχισινὲ μετὰρ ὀλτηγὴ τερκιὰρ ὀλὰν σετὶτ νὸβπετλὲρ μόυστεσνὰ τουτουλτηγηντὰ, μόυμαϊλεϊχὶν ἴσπου πεγιανατηνὰ σαχὶχ ναζαρὴϊλα πακηλὰ πιλὶρ. Ἐσκιτὲν καλμὰ γιόυρὲκ χασταληκλαρὴ χέμαν πὶλα τεγαϊγιόὺρ κιζλίτζε ἰλερλερλέρ· ταπίρι ἀχέρλε, πὶρ κόνὲ ἀλαμὲτ κόστερμεζλέρ κι, χαστὰ ἰλλετὶν μερκεζὶ νέρεσι ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιὰ πιλσίν. Φάκατ πὶρ νὲβ κὰλπ ἰλλετὶ βὰρ τὴρ κι, πού ἀλετὶν μόυζταρὶπ ὀλτηγηνὰ τελαλὲτ ἐτὲν χὲρ ἀλαμετὶ κόστερὶρ, βὲ κὰλπ χασταληγηνὴν βεχαμετλὶ ὀλὰν τζὶνς οὐ νεβινὲ χέμαν τζὸκ τεφὰ τάϊμα καρησμὴξ ὀλούρ· χὰλ πού κι ἔγερ βακὴτ γάϊπ ἐτίλμεγερεκ μόυνασὶπ πὶρ ταρζτὰ τεταβὶ ὀλουνούρσα, σιφὰ πεζὶρ ὀλούρ. Γιόυρὲκ τζαρπηντησηνὴν σεπέπι ἀσλισὶ σινιρλερτὲ ὀλτηγὴ τερκιάρ τηρ. Ποὺ ἰλλὲτ καλπὴν ἰντιζάμη χαρεκετινὲ ἂζ γιὰ τζὸκ χαλὲλ κελμεσίϊλε χασὴλ ὀλούρ, βὲ ἀνὴν πού χαρεκετιντὲ ἄλελ οὐμούμ κεσρέτι τεκερρουρὲ πὶρ ἰστιτὰτ νόυμαγιὰν ὀλούρ.

Ποὺ ἰγτισὰξ γεμὲκ, ἰτζμὲκ βὲ γιάχοτ τζαλησμὰκ χουσουσηντὰ τερετζέϊ ἰφρατὰ βαρηλμακτὰν, κετὲρ, ἐντισὲ γιάχοτ κορκουτὰν, βὲ γιόυρεγὶ ζορὰ κετιρετζὲκ πὶρ χασταληκτὰν γιάχοτ σάϊρ κόνὲ πὶρ τεεσσόυρτὲν ἰλερὶ κελὶρ, τζόύνκι πόϊλὲ σηραλαρτὰ γιόυρὲκ χαττὲν ἀσουρὶ ἀτμαγὰ μετζπούρ ὀλούρ. Γιόυρὲκ τζαρπηντησὴ παλατὲ μεζκόὺρ σεπεπλερτὲν πιρινὶν νετιτζεσὶ μακαμηντὰ, ἔκσεριγια πιρτὲν πιρὲ βακὴ ὀλούρ, βὲ πού χαλτὲ γιόυρεκτὲ πὶρ σηκηντὴ, πὶρ ἰζτηρὰπ χουσουλὲ κελὶρ, τενεφφούς σόυρατλαττὴρ βὲ νεφεσὶν σεσὶ τζογαλὴρ, βὲ πὰξ τόνμεσὶ βὲ παϊγηνλὴκ κιπὶ σάϊρ ἀλαμετλὲρ ζαχὶρ ὀλούρ. Μόυζταρηὴπ ὀλὰν νεφὲς ἄλμαμακλὴκ κιπὶ πὶρ χὰλ χὶς ἐτὲρ κι, πού χὰλ γιατμάκλε ταχὰ ζιγιατὲ κέσπι σιττὲτ ἐϊλέρ. Νόβπετλὲρ ἔκσεριγια νακέχανὶ ὀλούρ, βὲ τερετζέϊ νιχαγὲ μετζαλσηζλὴκ, χάττα πόύσπόυτόυν οὐγιουσηκλὴκ γισσιλ ἰντὰτζ ἐϊλέρ.

Παλατὲ ἂρζ ἐττιγιμὶζ ούζρὲ, λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ βὲ ματλοὺπ ὀλὰν βὰκτ οὐ σααττὰ τεταβὶ ὀλουνήρσα, πού χασταληγὴν τεχλικεσὶ κετζέρ. Ἦλκ ὀντζὲ ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ τετπὶρ σόυπχεσὶζ πού χαλὶ ἰντάτζ ἐτὲν χὰλ οὐ σαϊκαλάρ, βὲ μενπάϊ χεγετζάνού χαλετζὰν ὀλὰν χὲρ κόνὲ ἐσπὰπ νὲ ἰσὲ, ἀνλερὶ μεϊτάντὰν καλτηρμὰκ τηρ. Τζάϊ, καχβὲ, τόυτόυν, σπιρτολὴ ἰτζκιλὲρ βὲ σαϊρὲ κιάμιλεν μὲν ὀλουνμαλὴ τηρ. Φαμιλγιανὴν ταπίπι χουσουσισὶ ταραφηντὰν πὶρ τακὴμ μουκαββὶ τερτιπλὲρ ἰστιμὰλ ἐττιριλμελὶ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ μόυκέμμελεν τεσχίσι ἐϊραζὰ μόυκτετὶρ ὀλμὰκ ἰτζόὺν χαστανὴν βόυτζουτινὶ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ μουαϊγενὲ ἐτμεγὲ τάχι μεζούν πουλουνμαλὴ τηρ.

ΚΕΡΙΣΙΝ ΚΕΡΙ ΓΙΟΥΡΟΥΓΕΝ ΠΙΡ ΑΤΕΜ

Ἀχίρεν Μίλο νημηντὰ πὶρ τελικανλὴ, ταραφηντὰν βουκού πουλὰν γαρὶπ πὶρ χαρεκὲτ πόυτόὺν Πελὸζίκα ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ ναζάρη τικκὰτ τζελπ ἐτμὶξ τιρ. Μερκοὺμ κεντισινὲ ρεφακὰτ ἐτὲν, βὲ χέπισι τε ὀνὲ τογρού χαρεκὲτ ἐϊλεγὲν ἀτὶ πιγιατελερὶν γιορουλὴπ πιτὰπ οὐ πὶ μετζὰλ καλμαλαρηνὴ, μουτζὶπ ὀλὰν πὶρ σόυρὰτ ἰτιπαρὴϊλε Ἀνβερστὲν Προύξελὲ κερισὶν κερὶ γιόυρόυγερὲκ κιτμὶξ τιρ. Πόυτόὺν μόυττέτη σεϊγιαχατὴ ζαρφηντὰ, γιάνι ὀτούζ μιλὶ πὶρ ἂζ μόυτετζαβὶζ πὶρ πούτη μεσαφὲ ἰτζιντὲ, κέντζ Μίλο ὀγρατηγὴ χανλαρτὰ γεμὲκ γετιγὶ γιάχοτ ραχὰτ ἰτζόὺν καλτηγὴ βὰκτ πιλὲ ὀντὲν γιόυρόυγερὲκ πὶρ ἀτὴμ πιλὲ ἄλμαμηὴξ τηρ.

Μ. Μίλο ζὰνν ἐτίγιορ κι ἔγερ χὲρ κὲς κερισὶν κερὶ γιόυρόυγετζὲκ βὲ κοσατζὰκ ὀλούρσα, πού χαρεκετλερινὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ φαϊτελὶ πουλατζακλάρ τηρ. Μερκοὺμ οὐζοὺν πόϊλοὺ βὲ κόυτζλοὺ κουββετλὶ πὶρ τελικανλὴ ὀλοὺπ, πεχλιβανληγὰ μαχσούς ὀγιουνλαρτὰ πὲκ τζὸκ πουλουνμὴξ τηρ. Πελὸζικαληλὰρ γενκέτζὶν κερισὶν κερὶ γιόυρόυμεγὲ ὀλὰν ἰστιτάτη ταπίϊσινὲ κιναγέτεν, ὀνὰ, «Γενκέτζ ἀτὲμ,» λακαπηνὴ τακμησλάρ τηρ. Μ. Μιλονὴν ζαννήντζα, κερισὶν κερὶ γιόυρόυμὲκ βὲ κοσμὰκ πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν ζάνν οὐ τεσαββοὺρ ἐττικλεριντὲν ζιγιατὲ ταπιὶ τιρ. Μερκοὺμ Ἀνβερστὲν τζουμὰ κόυνού ὀϊλεντὲν σόνρα χαρεκὲτ ἐτμὶξ βὲ Κοντὶξ σεχρινὲ βόυσουλιντὲ κετζεγὶ ὄρατα κετζιρμὶξ τιρ. Κεντὶ ἀρκατασλαρὴ κεντισιντὲν ζιγιατὲ γιορουλὴπ τὰπ οὐ τόυβαντὰν κεσιλμισλὲρ τιρ. Οὐτζόυντζοὺ κόυνού πόγιοὺκ πὶρ τεπτεπὲ ἰλὲ Προύξελὲ γετιστιγιντὲ οὐμουμὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ ἐτμὶξ τιρ. Μ. Μίλο σεϊγιαχατηνὴ ἰκμὰλ ἐτερὲκ πὶρ ὀτελὲ κιρτιγὶ σηρατὰ, ἀνὴν ἀρκασηντὰν κιρὲν πὶρ τζέμμι γαφιρὲ καρσὴ τεμεννὰ ἐτερὲκ βὲ κόυλόυμσεγερὲκ γιόυρόυμεκτὲ ὀλτηγηνὴ χὰλκ κορόυντζε, φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰζχάρη γαϊρὲτ ἐϊλεμὶξ τιρ. Μιλονὴν κουντουραλαρὴ Προύξὲλ γαζέτα μουχπιρλερίντζε μερακὴ μουτζὶπ πὶρ σέϊ γερινὲ κετζμισλὲρ τιρ. Μερκοὺμ ἀνλερὶ χάσσετεν πού ἰξ ἰτζόὺν γιαπτηρμὴξ ἰτι· παρμακλαρὴν γερὶ ὀκτζὲ ὀλμὴξ, βὲ ταπανὴ κομελαστὶκ ἰλὲ καπλανμὴξ ἰτι. Χὲρ κόϊτὲ χέμαν τάϊμα πὶρ τζοτζοὺκ πουλουνούρ κι, πὲκ τζαπούκ πὶρ σόυρὰτλε κοσὰν κόυτζόὺκ τζοτζουκλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ τζαπούκ κερισὶν κερὶ κοσὰ πιλτιγινὶ ἀνλερὲ κόστερμεγὶ τζὸκ σεβέρ. Κερισὶν κερὶ γιόυρόυγὲν πὶρ κιμσενὶν γιόυρόυγιόυσόὺ χὶτζ πὶρ βέτζχ ἰλὲ πὲτ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ· πού χαρεκὲτ πὶρ ἂζ μόυττὲτ ἰτζόὺν γαρὶπ πὶρ ταρζτὰ χὸξ κελὶρ. Λάκιν ἀζαλελερὶν ἀλησὴκ ὀλματηκλαρη σεπεπτὲν ἰνσανὴ πὲκ ζιγιατὲ γιοράρ· βὲ πουντὰν μάτα, ματὰμ κι ταπιὰτ καφανὴν ἀρκασηντὰ κὸζ κομὰκ χουσουσηντὰν σάρφη ναζὰρ ἐτμὶξ τιρ, πινάεν ἀλέϊχ πουντὰ τόυσμὲκ τεχλικεσὶ τε τζὸκ βακὴ ὀλούρ.

ΤΖΑΡΠΑ ΚΑΧΡΕΜΑΝΛΑΡ

Πὶρ Παρὶς γαζετασηντὰ Φρανσατὰ γιάχοτ Φράνσα μόυστεμλεκιατηντὰ μόυρτ ὀλτηκλαρηντὰ ἀσκερὶ τζεναζὲ ἀλαϊλαρὴ τεσκὶλ ὀλουναρὰκ ταλτὶφ ὀλουνμὴξ ὀλὰν πὶρ τακὴμ κελπλερὲ ταὶρ πὶρ χικιαγὲ νέσρ ὀλουνμὴξ τηρ. Πὶρ τζὸκ Φρανσὴζ ταπουρλαρὴ, πὶλ χασσὰ Δζεζαϊρτὲ πουλουνὰν Φρανσὴζ ἀσκὲρ ταπουρλαρὴ, περαπερλεριντὲ σεβιμλὶ πὶρ χαϊβὰν πουλουντηρμακληγὴ ἀτὲτ ἐτινμισλὲρ τὶρ κι, πού χαϊβὰν τζὸκ τεφὰ πὶρ κέλπ ὀλμουξ ὀλούρ.

Ποὺ κελπλὲρ Ἀφρικατὰ κετζὲ βακτὴ πεκτζιλὶκ χητμετινὶ πὲκ σατηκανὲ σουρεττὲ ἰφὰ ἐτερλέρ. Ἰνσαντὰν ἰπαρὲτ πὶρ τόυσμενὶν τεγὶλ, ἄντζακ κοὺρτ, τζακὰλ βὲ σάϊρ βαχσὶ χαϊβανατὴν κιζλιτὲν τζατηρλαρὰ γιακλαστηκλαρηνὴ χαπὲρ βεριρλέρ. Ποὺ καπὶλ κελπλερτὲν Δέλλι ναμηντὰ πὶρ κὲλπ, πὶρ τόυσμὲν μεμλεκετιντὲν ταπουρὴν κετζτιγὶ σηρατὰ, γιολτὰ ὀνλεριντὲ πὶρ πουσού κουρουλμὴξ ὀλτηγηνὴ μενσοὺπ ὀλτηγὴ ταπουρὰ τουγιουρμὴξ τηρ. Νεφερλερὶν, πού τουζὰκ χακκηντὰ χὶτζ πὶρ χαπερλερὶ γιὸκ ἰτι, βὲ ἔγερ ἀνλερὶν ὀνόυντὲν γιόυρόυγὲν κὲλπ πουσουτὰ πουλουνὰν βαχσιλερὶν ἀρκασηντὰ κιζλενμὶξ ὀλτηκλαρὴ καγιανὴν οὐστόυνὲ σητζραγιαρὰκ χαβλάμασα βὲ ἀγλάμασα ἰτι, σόυπχεσὶζ ὀλ τουζαγὰ τόυσετζεκλέρ ἰτι. Ποὺ χητμετινὲ μόυκιάφατεν Δελλιγὲ νὲ βεριλσὲ πεγενίρσινιζ· πὶρ ἀλάϊ τερτιπ ὀλουναρὰκ, κεντισινὲ τζαβουσλὴκ ρόυτπεσὶ βεριλμὶξ. Κὲλπ πού μόυνασεπέτλε ρόυτπεσινὲ μαχσούς ὀλὰν οὐνιφορμασηνὴ κιγιντιγὶ σηρατὰ μόυφτεχιρανὲ πὶρ τάβρ τακηνὴρ ἰτι. Ἶμτι Δέλλι μόυρτ ὀλτηγηντὰ, ἰχτιραμάτη ἀσκεριγὲ ἰλὲ τέφν ὀλουνμὴξ τηρ.

Μουσταὰξ ναμηντὰ πὶρ κελπὶν τάχι ἰλτιφάτη ἀσκερὶ ἰλὲ τέφν ὀλουντηγηνὴ τιζκιάρεν, Παριστὲ μέσχούρ πὶρ ρεσσαμὴν τζηζμὴξ ὀλτηγὴ πὶρ ρεσμὶ χὴφζ ὀλουνμὴξ τηρ. Ποὺ χαϊβαντζηγὰζ τάχι Δζεζαὶρτὲ βακὴ πὶρ ταπούρ ἀσκερὶν μαγετιντὲ ἰτι. Μουσταὰξ ταπούρ ἰλὲ περαπὲρ μουχαρεπεγὲ κιρτιγιντὲ, μετζρούχ ὀλτηγηντὰν ὀντεκὶ πατζακλαρτὰν πιρινὶ κεσμὲκ ἰτζὰπ ἐτμὶξ. Πινάεν ἀλέϊχ κεσιλὲν πατζαγὴν γερινὲ ἀγατζτὰν πὶρ πατζὰκ κετζιρμισλέρ. Σαταкατλὴ κὲλπ, ἀγάτζ πατζακλὴ ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀσκὲρ νεφερινὶν γιαπατζαγὴ οὐζρὲ, χασταχανετὲ καλὴπ ὀμρόυνόὺν μόυτεπακὴ κησμηνὴ ὀρατα κετζιρετζὲκ γερτὲ, σὸν νεφεσινὲ κατὰρ ταπουρὰ ρεφακὰτ ἐτμεγὲ τεβὰμ κόστερμὶξ. Ὃ ζεμὰν ὀνὰ χόυρμέτεν μουταντὰν σουρεττὲ ἀσκερὶ πὶρ τζεναζὲ ἀλαγιὴ βουκοὺ πουλμούξ· βὲ πού ἀλαγιὴ κόζόὺ ἰλὲ κόρὲν ρεσσὰμ πού μενζηρενὶν ρεσμινὶ πὲζ οὐζερινὲ τζηζαρὰκ ὀλ ἀλαγιὴν σόχρέτι χατηρεσινὶ μόυεππὲτ κηλμὴξ τηρ.

ΧΕΛΙΟΜ

Λόρδ Ρέλι, σιμτιγὲ κατὰρ μετζχοὺλ ὀλοὺπ χαβαγιὴ τεσκὶλ ἐτὲν γαζλαρτὰν πιρὶ ὀλὰν ἄργον ναμηντακὶ γαζὴ κέσφ ἐτμέκλε, φιχρίστι ἐτζζὰ βὲ ἐτβιγεγὲ τικὲρ πὶρ οὐνσούρ ἰλαβὲ ἐτμὶξ τιρ. Κόυνεσὶν βὲ πὶρ κὰτζ κεβκεπλερὶν ταϊφηντὰ σαρὴ ρενκιντὲ πὶρ χὰττ σουρετίϊλε κόρόυλὲν οὐνσουρὰ χέλιομ ἰσμὶ βεριλμὶξ ἰτὶ ἰσὲ τε, πού ἂϊνι οὐνσούρ κόυρεϊ ἂρζ οὐζεριντὲ ἄσλα κέσφ ὀλούνμαμὴξ ἰτι. Λόρδ Ρέλι Νορβεὸζ μεμλεκετιντὲ μεβτζούτ πὶρ τζίσμι ματενιγὶ χαμὶζ ἰλὲ καρηστηραρὰκ ἄργον βὲ χαφὶφ πὶρ γὰζ ἰστιχσὰλ ἐτμὶξ τὶρ κι ταϊφπὶν ἀλετὶ ἰλὲ μουαϊγενὲ ἐτιλτικτὲ χέλιομὰ μαχσούς ὀλὰν σαρὴ χὰττ κιπὶ πὶρ ἀλαμέτι φαρικὰ μόυσαχετὲ ὀλουνμὴξ τηρ. Χέλιομ ἰλὲ κόυνεσὶν σατχηνὴν γαϊρὶ μαλόὺμ τικὲρ πὶρ γαζὴ πιρλεσίντζε μόυβελλὶτ οὐλ μὰ (ὑδρογόνον) γαζηνὴ τεσκὶλ ἐτερλὲρ τεγιού ἰτινὰτ ὀλουνὰν

κατίμ πίρ ναζαριγέϊ κιμγεβιγὲ Λὸρδ Ρελινὶν κεσφίϊλε τζέρχ οὐ τεκζὶπ ὀλουνμὴς κὸρούνούγιορ, τζόὺνκι ποὺ ναζαριγὲ μουτζεπίντζε μούβελλὶτ οὐλ μὰ οὐνσουρλαρηνὴν πιρὶ πιρλεριντὲν αἰρηλμαλαρὴ ἰτζοὺν σιττετλι χεραρετὶν βούτζουτὶ ταχμὶν ὀλουνμὴς ἰτι. Σιμτιγὲ κατὰρ τετκὶκ ὀλουνὰ πιλτιγινὲ κὸρὲ, κιαϊνατὴν μεβάττη ἀσλιγὲ τζιχετίϊλε γεκνὲσκ ὀλμασηνὴ μούσπὶτ ὀλὰν ποὺ τελὶλ πὲκ σαγιάνη τικκάτ τηρ. Ἀναστρὴν τασνιφὶ χένουζ χιταμὰ κὲλμεμὶς τιρ, βὲ φεννὶν πάχση χαγιατὰ ταὶρ μαλούματὴ τασνὶφ παπηντὰ κὸρετζεγὶ χένουζ τζὸκ ἴς βάρ τηρ.

Ματτενὶν ζαχὶρ χαλτὲ γεκνὲσκ ὀλμασὴ κεϊφιγετιντὲν ρουχανὶ ἀλεμὶν τάχι γεκνὲσκ ὀλμασὴ κεϊφιγετινὶ, γιάνι ρουχανὶ ἀλεμτὲ χὲρ γερτὲ κὸυνὰχ κὸυνὰχ, χακικὰτ χακικὰτ βὲ ἀταλὲτ ἀταλέτ τιρ ἰτικατηνὴ ἰστιτλὰλ ἐτέρσεκ, γιανηλμὴς ὀλμάγιης σανήρηζ· πὸϊλετζε ἰτικὰτ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ, τεσαββουρλαρημὴζ γιαρατὰν, ἰταρὲ βὲ χόὺκμ ἐτὲν Ραππὰ κατὰρ γιόυκσελὶρ, βὲ κεντιμιζὶ, φαρκλὴ πὶρ γιολτὰν, α'Αλλὰχ ἴπτιτατὲ σεμαβὰτ οὐ ζεμινὶ χὰλκ ἐϊλετὶκ κελαμήϊλε πασλαγιὰν κιταπὴν μετχελινὲ γετισμὶς πουλούρηζ. Φεννὶν ἔν ἀλὰ χητμετλεριντὲν πιρὶ Κιτάπη Μουκαττὲς κελαμλαρηνὴν γιόυκσεκλιγὶ, τερινλιγὶ βὲ κενισλιγινὲ πὶζὶ βακὴφ κηλμακτὰν ἰπαρέτ τιρ.

ΙΝΣΑΝ ΟΡΟΥΜΤΖΕΚΛΕΡΕ ΠΟΡΤΖΛΗ ΤΗΡ

Ὀρόυμτζεκλερὶν ἀχβαλινὲ ταὶρ ἔν ζιγιατὲ σαγιάνη τικκὰτ κεϊριγὲτ ἀνλερὶν ἀβλαρηνὴ γιακαλαμὰκ ἰτζοὺν ἀγλὰρ γιαπαρὰκ μετάρη τεαϊγιούσλερινὶ τζηκαρμακλὴκ ἀτετὶ ὀλτηγηνὰ χακκήϊλε σόυπχὲ ὀλουνάμαζ. Ἰχτιμὰλ τηρ ἐνζάρη ταπίϊγιουνὴ τζελὶπ ἐτὲν τικκατὴν πόγιὸυκ κησμὴ σοὺ χουσουσὰ χὰμλ ὀλουνμαλὴ τὴρ κι, ποὺ χουσοὺς ἀλέμι χαϊβανατὰ ὀρόυμτζεκλερὲ βὲ ἰνσανλαρὰ μόυνχασὶρ κὸρόυνόυγιορ. Χουσούση μεζκὸὺρ χάττη ζατιντὲ χουσουσὶ ἴζαχατὴ ταβὲτ ἐτετζὲκ κατὰρ σαγιάνη ἐχεμμιγέτ τιρ· λάκιν ἀνὴν ἐχεμμιγετὶ σοὺ μόυλαχαζὰ ἴλὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτάρ· σόϊλὲ κι ὀρόυμτζεκλὲρ ἀλέμι χαϊβανατὰ ἰσπάτη βόυτζουτ ἐτελιτὲν περοὺ ἰνσανὴν γιαρατηλμασηντὰν ἔββελ οὐζοὺν τεβρλὲρ μόυρουρ ἐτμὶζ τιρ· πιζτὲν χὶτζ πιριμὶζ χακκήϊλα ἰττιὰ ἐτέμεγιζ κι, τζίνσι ἰνσανιγετὶν πὶρ φέρτη βαχιτὶ ἄγ γιαπμὰκ σαναατηνὴν ἰτζατὴ χουσουσηντακὶ μεϊτανὴ γιάληνηζ πουλμοὺζ τηρ. Γάλιπα ὀρόυμτζεγὶν πασκὰ σουρετλέρλε τουτουλάμαγιαν ἀβηνὴ γιακαλαμὰκ μακσετίϊλε ἰμὰλ ἐττιγὶ ἀγὴν μόυκέρρερεν μόυσαχετεσὶ ἐτζτατημὶζ ἀρασηντὰ πάζη ζεκὶ ἀβτζηλαρὴν φικριντὲ πὰληκ γιάχοτ σαὶρ γενὶρ μαχλοὺκ τουτμὰκ τεσαββουρηνὴ τογουρμὴζ τηρ. Λάκιν ἔγερ ποὺ σαχὶχ ἰσέ, μόυτεμεττὶν ἰνσὰν ὀρόυμτζεκλερὲ μιννετταρλὴκ πορτζλοὺ ὀλτηγὴ χουσουσηνὴ οὐζοὺν βακττὰν περοὺ οὐνουτμὴζ τηρ. Ζίρα πιζτὲν νιτζελεριμὶζ ὀρόυμτζεκλερτὲν κορκάρηζ βὲ ἀνλερὲ ἰκρὰχ βὲ φουρσὰτ τόυστόυγιόυντὲ τελὲρ ἐτίλετζὲκ πὶρ μαχλοὺκ ναζαρήϊλα πακάρηζ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Πὶρ τζισμὶν μόυχτελὶφ ρενκλερὶ πὲλ γιάχοτ ἄκς ἐττιγινὶν ταρζηντὰ τὴρ κι, ὄλ τζισμὶν ρενκὶ χασὴλ ὀλούρ. Ἔγερ πεγιὰζ πὶρ ἠσὴκ κηρμηζὴ πὶρ κὸὺλ τζαληληγὴ οὐζερινὲ τόυσέρσε, τζιτζεκτὲν ἄντζακ κηρμηζὴ ρενκ ἰνικιὰς ἐτὲρ, βὲ ὄ πὶρ ρενκλὲρ πὲλ ὀλουνὴρ. Τικὲρ ταραφτὰν, γεσὶλ γιαπρακλὰρ, κηρμηζηγιὴ πόυσπόυτόυν πὲλ ἐτερλὲρ, βὲ χέμαν χὲπ γεσὶλ ἠσηγὴ ἄκς ἐϊλερλέρ. Γεσὶλ ἠσηκτακὶ κὸὺλ γιάχοτ κηρμηζὴ ρενκτεκὶ γιαπρὰκ μουτλὰκ σουρεττὲ σιγιὰχ κὸζόυκόυρλὲρ, τζόὺνκι χὲρ ἰκὶ χαλτὲ, νεσνενὶν ἄκς ἐτὲ πιλτιγὶ ἠσὴκ μεφκούτ τηρ.

— Περοὺ μερκὲζ τεμὶρ γιοληνὴν ἰνσαατὴ ζαρφηντὰ γιόυκσὲκ μαχαλλερτὲ ἰσλεγὲν ἰστζιλερὶν τζαλησμὰκ χουσουσηντακὶ τερετζέϊ ἰκτιταρλαρὴ χακκηντὰ πάζη γαρὶπ χαλλὲρ μεϊτανὰ κελμὶζ τιρ. Ποὺ χάττ Λιματὰν πασλὰρ, βὲ ταχιλὲ κιρερὲκ, τενιζτὲν 15,645 ἀγιὰκ, γιάνι 3 μὶλ κατὰρ γιόυκσὲκ ὀλὰν Γαλερία τόυνελιντὲ ἔν γιόυκσὲκ νοκταγιὰ γετισίρ. Ριβαγὲτ ὀλουνὴρ κι, γιόυκσεκλὶκ τενιζτὲν 8,000—10,000 ἀγιὰκ τετζαβοὺζ ἔτμετικτζε, ἰστζιλὲρ κόυζὲλ κόυζὲλ τζαλησὰ πιλίγιορλαρ, λάκιν πουντὰν ὀτεσιντὲ 12,000 ἀγιὰκ γιόυκσεκλερὲ κατὰρ πὶρ τζαργεκτὲν οὐτζτὲ πὶρ νισπετιντὲ ἄζ ἴς μεϊτανὰ κετιρμὲκ σουρετίϊλε πιρτὲν πιρὲ γαϊρετλερὶ τενεζζόὺλ ἐτίγιορ, βὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιόυκσεκλερτὲ, ἀσαγηλαρτὰ 50 ἀτεμὶν κὸρτόυγιοὺ ἰσὶ κὸρμὲκ ἰτζοὺν 100 ἀμελὲ ἰκτιζὰ ἐτίγιορ.

— Ρουσία παχριγὲ νεζαρετινὶν ἐμρίϊλε ποὺ κερρὲ Ρουσία τονανμασὴ ἰτζοὺν ἰνσὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν βὲ γενὶ τετζχὶζ ὀλουνμὴς πουλουνὰν Ροστισλὰφ βὲ Ρωσία νὰμ ἰκὶ κρουαζὸρλερὶν καζανλαρὴ ἀλτηντὰ γιακατζὰκ μακαμηντὰ πετρὸλ γαζὴ γιακηλμασηνὰ πασλανηλατζὰκ τηρ. Ποὺ χάρπ σεφινελεριντὲ ἴλκ ὀντζὲ πετρὸλ φουρουνλαρὴ τεταρὶκ ὀλουνατζὰκ, βὲ ἀνὴν σαὶρ κεμιλερτὲ ταπὶκ οὐ ἰστιμαληνὰ καρὰρ βεριλμεζτὲν ἔββελ ἀνὴν τερετζέϊ κηϊμὲτ οὐ φεβαϊτὶ τετζρπὲ ὀλουνατζὰκ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΑΔΑΜ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΡΙΒΑΓΕΤΛΕΡ

Ἀδὰμ πεϊεριμιζὶν ὀμροὺ χακκηντὰ Κελὰμ Οὐλλαχτὰ τενιλὲν σέϊλὲρ ὄ κατὰρ ἄζ τὴρ κι, ἀτεμλὲρ ποὺ ἀζληγὴν γερινὶ τολτουρμὰκ ἰτζοὺν πὶρ τζὸκ ριβαγετλὲρ οὐϊτουρμὴζ τηρλάρ. Ποὺ ριβαγετλὲρ τουχὰφ βὲ κὸυλόυνετζὲκ σέϊλὲρ ἰσὲ τε, τζοκλαρὴ πὰκ οὐσταληκλὴ πὶρ σουρεττὲ τερτὶπ ἐτίλμὶζ ἰπιγιντὲν, Κουτσόὺπι Μουκαττεσὲ ταριχὶ ταλιπλερινὶν τικκατλαρηνὰ σαγιὰν τηρ. Ἰσπου ριβαγετλὲρ χακκηντὰ πὶρ σεϊ τεμεζτὲν σόυρασηνὴ πεγιὰν ἐτμελίγιζ κι, ἀνλερὶν μόυχτερὶ βὲ μόυτζιτλερὶ τζοκτζὰ Γεχουδὶ κιλισεσὶ χαχαμλαρὴ ἰσὲ τε, Χριστιὰν κιλισεσινὶν πάζη πατερετλερὶ τε ποὺ ριβαγετλερὶν ἰχτιρανηντὰ Γεχουδὶ χαχαμλαρηντὰν τζὸκ κερὶ κάλμαμηςλαρ τηρ.

Ἀδὰμ χακκηντὰ ὀλὰν πασλήτζα ριβαγετλερὶ ποϊτὰν πογιὰ ποϊλαμὰκ ἰτζοὺν ἔββελα Ἀδαμὴν πογιουντὰν πασλαγιαλήμ. Γεχουδὶ χαχαμλαρηνὴν ἰττιασηνὰ κὸρὲ, Ἀδαμὴν πογιοὺ ὄλ τερετζὲ οὐζοὺν ἰμὶζ κι, ἀγιακτὰ τουρτηγὴ γιὰ ὀτουρτηγὴ χαλτὲ τόυνγιανὴν πὶρ πασηντὰν ὄλ πὶρ πασηνὴ σεὶρ ἐτὲ πιλὶρ ἰμίζ. (Ποὺ χισὰπ ἴλὲ ὄλ βακτὴν τόυνγιασὴ σάλτ Ἐδὲμ παγτζεσιντὲν ἰπαρὲτ ὀλμὰκ κερέκ. Ὀϊλὲ πιλὲ ὀλσὰ, κορκάρημ ἀγατζλαρὴν ταλλαρηνὴν σηκληγηντὰν Ἀδὰμ παγτζενὶν πὶρ πασηντὰν ὄλ πὶρ πασηνὴ κὸρέμεζ ἰτι.) Βὲ λάκιν ζαραρὴ γιόκβαρσὴν χαχαμλαρὴν τετικλερὶ κιπὶ ὀλσούν. Γιαττηγηντά τα πασὴ ἴλὲ ἀγιακλαρὴ ἀρασηντὰ ὀλὰν μεσαφὲ ὄ κατὰρ οὐζοὺν ἰμὶζ κι, ἀτὲμ ἀνὴν πασηντὰν ἀγιαγηνὰ κιτμεσὶ λαζὴμ κελσὲ, πὲκ γιόὺζ σενὲ γιολτζηλὴκ ἐτμεσὶ ἰτζὰπ ἐτὲρ ἰμίζ. (Ἀκλημὴζ ὄλμασα ἰνανὴρ ἰτίκ. Κόρόυνόυγιορ κι ἀνλερὶν χὲρ γιόὺζ σενεσινὶν μόυττετὶ πὶρ σανιγὲ ὀλοὺπ, πὲκ γιόὺζ σενὲ πὲκ σανιγετὲν ἰπαρέτ τιρ.) Χαχαμλαρὴν ἰττιασήντζα, Ἀδαμὴν πογιοὺ ταΐμα ποὺ τερετζὲ οὐζοὺν κάλματη. Ὅ Ἀλλαχὴν τενπιχινὲ ἰταατσὴζ πουλουντηγηντὰ, Ἀλλὰχ ἐλινὶ ἀνὴν οὐζερινὲ κογιοὺπ, πογιουνὴ γιόὺζ ἐλλὶ ἀγιαγὰ ἐντιρτί. Χὲμ Ἀλλὰχ πουνοὺ χουσουσὶ πὶρ μακσετὲ μεπνὶ ἐϊλετί· γιάνι Ἀδὰμ τζεσαμετὶ σεπεπιντὲν ἄλτ τοπουκλαρήϊλα σέμσι μόυνιρὶν γιόυζόυνοὺ καπαμὴς ἰτιγιντὲν, μελεκλὲρ ἀνὴ Ἀλλὰχ ζὰνν ἐττιλὲρ, βὲ ἔγερ ποὺ σηρατὰ Χὰκκ Τεάλα ἀνὴ κόυτζόυλτμόὺζ ὄλμασα ἰτι, μελεκλὲρ τόυσόὺπ ἀνὰ σετζτὲ κηλατζακλάρ ἰτι. Πάζηλαρὴν τα ἰττιασηνὰ κὸρὲ, Ἀδὰμ κὸυναχὰ τόυστόυκτὲν σόνρα πιλὲ πογιοὺ ὀϊλὲ τεχσετλὶ βὲ τζεσαμετλὶ πὶρ χεϊγεττὲ ἰτὶ κι, παγτζετὲν ταρτ ὀλουντηκτὰν σόνρα, πὶρ ὠκεανοστὰν κετζμεσὶ ἰτζὰπ ἐττιγιντὲ, τενιζὶν τιπιντὲν κολάϊτζα γιόυρόυγιοὺπ καραγιὰ τζηκτὴ βὲ χὲπ ποὺ βακηττὰ πελιντὲν γιοκαρησὴ σουτὰν τησαρητὰ ἰτι. Ποὺ ριβαγετλερὲ κὸρὲ, Ἀδὰμ Χαλικινὶν σουρετίντζε χὰλκ ὀλουνμὴζ ὀλμασὴ χασεπίϊλε κόυζελλικτὲ πιχεμτὰ πὶρ ζάτ ἰτι.

Ἀδαμὴν γιαρατηλτηγὴ τοπρὰκ χακκηντὰ πιλὲ ριβαγεττζιλὲρ ἄκλ γιορμουσλὰρ, βὲ κεσφλερινὲ κὸρὲ, ποὺ τοπρὰκ τόυνγιανὴν τζιχάτη ἐρπάασηντὰν κετιριλμὶζ πὶρ τοπρὰκ ἰμίζ. Σόϊλὲ κι Ἀδαμὴν κόβτεσινὶ γιαπὰν τοπρὰκ Βαβυλωντὰν, πασηνὴ γιαπὰν τοπρὰκ Παλαιστινητὲν, ἐλλερινὶν βὲ ἀγιακλαρηνὴν γιαπηλτηγὴ τοπρὰκ τα τόυνγιανὴν σαὶρ κησμλαρηντὰν κετιριλμὶζ τιρ.

Εὐανὴν γιαρατηλμασὴ χακκηντὰ πὶρ τζὸκ χαχαμλὰρ ἰττιὰ ἐτερλὲρ κι, Ἀδὰμ γιαρατηλτηγηντὰ πὶρ κόβτετὲ ἐνσὲ ἐνσεγὲ γιαπησὴκ ἰκὶ χαφὰ ἴλὲ γιαρατηλτὴ. Σόνρα Χαλὶκ ποὺ ἰκὶ χαφαγιὴ ἀγιηρὴπ πετένσιζ χαφαγιὰ τα πὶρ πετὲν γιαπτὴ βὲ ἀνὴ Ἀδαμὰ καρησὴ χαλιντὲ τακτὶμ ἐϊλετί.

Ἀκλ οὐ φιρασὲτ τζιχετινὲ κελιντικτὲ, ραβιγιουνὴν ἰττιασηνὰ κὸρὲ, τόυνγιατὰ Ἀδὰμ κιπὶ νὲ γιασαμὴζ, νὲ τε γιασαγιατζάκ. Βὲ λάκιν ποὺ ἰττιὰ σάλτ Γεχουδὶ χαχαμλαρηνὰ μόυν-

χασὴρ τεγὶλ τίρ. Ἰσλαχάτη μεζχεπιγεγέτεκ, γιάνι πουντὰν τὸρτ, πὲς γιοὺζ σενὲ ἐββελὲ κατὰρ γιασαμὴς ὀλὰν Χριστιὰν χοὺκεμασὴ πιλὲ Ἀριστοτέλης κιπὶ μεσχοὺρ Γιουνὰν φεϊλεσοφηνὴν ἰλμινὶν τερετζεσινὶ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰστετικλερίντὲ, α'Ἀριστοτέλης χέμαν χέμαν Ἀδὰμ κατὰρ μαλοὺματλὴ πὶρ κιμσέ ἰτι» τερλέρ ἰτι. Βὲ λάκιν Ἀδαμὴν ἀκλὶ καπιλιγετὶ χουσουσηντὰ Γεχουδὶ οὐλεμασὴ Χριστιὰν ὀκουμουσλαρηντὰν ταχὰ ὀτεγὲ κετζὶπ τερλέρ κι, Ἀδὰμ Μωϋσῆς βὲ Σολομωνὴν φιρασετινὲ μαλὶκ ὀλτηκτὰν πασκά, μελεκλερὶν τιραγετινὲ βὲ χάττα ἀνλερινκιντὲν ταχὰ ζιγιατεσινὲ μαλὶκ ἰτι. Ἀδὰμ γενὶ γιαρατηλτηγηντὰ Ταγγρὴ Ταάλα μελεκλερὶν ματουνηντὰ πουλουνὰν πού γενὶ μαχλουκὰ κηγιὰ κηγιὰ πακτηκλαρηνὴ κορούντζε, πού γενὶ μαχλοὺκ κεντιλερινκιντὲν ταχὰ οὐστοὺν πὶρ ἀκλὶ καπιλιγετὲ μαλὶκ ἰτιγινὶ ἀνλερὲ πεγιὰν ἐϊλετί. Πού σοζοὺνοὺ ἰσπὰτ ἰτζοὺν γιαραττηγὴ χὲπ φαρκλὴ χαϊβανατὴ μελεκλερὶν ὀνοὺνὲ τζαγηρτὴ κι ἀνλερὲ μοὺνασιπ ἰσμλὲρ βερσινλέρ. Μελεκλὲρ «πού σεϊ πιζὶμ κουτρετιμιζτὲν οὐστοὺν τιρ» τεγερὲκ ζααφλαρηνὴ ἰκραρὰ μετζποὺρ ολτηλάρ. Χὰλ πού κι Ἀδὰμ μεϊτανὰ τζαγρηλὴντζα μερκοὺμ σουχουλέτλε χὲρ πὶρ χαϊβανὰ μοὺνασιπ πὶρ ἰσμ βερὲ πιλτί. Χάττα Χουταγὲ Ἰεοβὰ ἰσμινὶ ἰτλὰκ ἐτὲν Ἀδὰμ κεντισί ἰτι.

Βὲ λάκιν Ἀδαμὰ ἰσποὺ χαϊρετενκὶζ ἀκλὶ καπιλιγὲτ νέρετεν κελτί; Ριβαγιὰτ γιὰ χαγιαλὰτ ἰλὲ οὐγρασανλὰρ πού σοὺαλὰ πὶρ τζεβὰπ γιὰ πού σουουπετὲ τε πὶρ σουχουλὲτ πουλμουσλάρ τηρ. Σοϊλέ κι Ἀδαμὴν πού μαλοὺματὴ κεντισινὲ κοκτὲν ναζὶλ ὀλὰν πὶρ κιταπτὰν κελμίζ. Πού κιτὰπ ἀλτὴ γιοὺζ γετμὶζ ταχριρατὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, ἀνὴν σαχιφελεριντὲ μουχαρρὲρ βὲ λάκιν μελεκλερτὲν πιλὲ μεστοὺρ ἰλμὶν πὶν πὲς γιοὺζ ἀναχταρηνὴ Ἀδαμὴν ἐλλερινὲ τεσλὶμ ἐϊλεμίζ. Βὲ λάκιν χαϊφά κι χουνὰχ ἰσλετιγιντὲ πού κιτὰπ κερὶ κογὲ οὐτζμούζ! Ἀχ, ζαλὶμ χουνὰχ! τουνγιατὰ νὲ φεναλὴκ καλτὴ κι ἰρτικιὰπ ἐϊλέμεσιν;

Ἀδαμὴν Ἐδὲμ παγτζεσιντὲ πουλουντηγὴ μοὺττὲτ ἰτζοὺν ριβαγεττζιλὲρ τερλέρ κι ὀλ μοὺττὲτ σαὰτ πὶρ χουντὲν (ὀν ἰκὶ σαὰτ) ἰπαρὲτ ἰτι. Ἰλκ σααττὰ γιαπηλτηγὴ τοπρὰκ τουνγιανὴν τζὰρ τζιχετιντὲν πὶρ ἀραγιὰ κετιριλτί. Ἰκιντζὶ σααττά, πὶρ ἀραγιὰ κετιριλμὶζ ὀλὰν πού τοπρὰκ ἀγζὴ γιοὺζοὺ πελλισίζ πὶρ τζαμοὺρ γιηγηνηνὰ τεπεττοὺλ ἐϊλετί. Οὐτζοὺντζοὺ σααττὰ ἐλλερὶ ἀγιακλαρὴ γιαπηλτή. Τορτοὺντζοὺ σααττὰ τερουνινὲ τζὰν οὐφλενιλτί. Πεσίντζὶ σααττὰ Ἀδὰμ ἀγιακλαρὴ οὐζερίντὲ καλκτὴ τουρτού. Ἀλτηντζὴ σααττὰ ζιρουὴχ βὲ ζιρουχὴν γαϊρὶ χὲρ μαχλουκὰ μοὺνασιπ ἰσμλὲρ βερτί. Γετιντζὶ σααττὰ (β α κ τ η ν τ ε μ α μ ι γ ε τ ι ν τ ὲ) Εὔα χὰλκ ὀλουντή. Σεκιζιντζὶ σααττὰ Ἀδὰμ ἰλὲ Εὔαγιὰ Κάϊν ἰλὲ πὶρ κὴζ ἐβλὰτ τογτού. Τοκουζηντζὴ σααττὰ μεϊβεγὶ γεμεσὶ γιασὰκ ὀλουντή. Ὀνουντζὴ σααττὰ Ἀλλαχὴν ἐμρινὲ ἰτaατσὴζ πουλουντή. Ὀν πιριντζὶ σααττὰ ἀφβ ὀλουντὴ βὲ ὀν ἰκιντζὶ σαατ τὰ παγτζετὲν κοβουλτή.

Ἀδὰμ παπαμὴζ νέρεγε τέφν ὀλουντή;» μεσελεσὶ ταρὶχ μερακληλαρηνὴν φικρλερινὶ ἆζ ἰσγὰλ ἐϊλέμεμιζ τιρ. Ἅγιος Ἱερωνυμοσὴν τετιγινὲ κορέ, ἰνσὰν τζινσινὶν πὰζ παπασὴ Χεβρωντὰ τέφν ὀλουντή. Βὲ λάκιν οὐμοὺμ πατερεσλερὶν κανησὴντζα, Ἀδὰμ Γολγοθᾶ τεπεσιντὲ τέφν ὀλουντή. Τερτουλλιανὸς τέγιορ κι, Ἀδὰμ παπαμὴζ Ἐφεντιμιζὶν ἰσκεντζὲ τζεκτιγὶ γερτὲ κομοὺλτού. Ἐφεντιμὶζ πουρανὴν τοπραγηνὴ μουκαττὲς κανὴϊλα ἠσλαττή. Σοϊλέ κι Ἀδαμὴν τοὺραπὰ τεχαββοὺλ ἐτμὶζ ὀλὰν βουτζουτὶ Χριστοσὴν κανὴϊλα μεζτὲζ ὀλουναρὰκ, ὀλ ταϊμ τζερεγιὰν ἐτὲν πουναρὴν φαζιλετίϊλε γιηϊκανὴπ πακλενέ.

Χ. Α.

Μόρδην (Μασατζούσετζ) Μουττεχιτέϊ Ἀμερίκα

Ἰούλιος 25, 1895

ΤΑΪΜΑ ΜΑΪΟΣ ΤΕΓΙΛ ΤΙΡ

Κουρέϊ ζεμιντὲ τάϊμα τεπεττοὺλὰτ βὲ τεγαϊγιοὺρὰτ χοὺκμ σοὺρμεκτὲ τιρ· βουτζουτὶ πακὶ ὀλὰν πὶρ σεϊ γιὸκ τηρ· χὲρ σεϊ τεπεττοὺλατὰ μεϊγιάλ.

Σεϊρ ἐϊλὲ σου μασουμή. Τουνγιὰ πιρὶ πιρινὲ κετζσὲ ταχὰ πὶρ σεϊτὲν χαπερὶ γιόκ· ἀνασὴρ χὰλλ ὀλουνσά, σεβκουλοὺ ἀκριπασὴ μεβτὲ κουρπὰν κιτσέ, χὶσς ἐτμὲζ, ἀγλαμὰζ, βὲ φιγὰν ἐτμὲζ· ὀ κεντὶ βαλιτεσινὶν ἀγουσηντὰ μησὴλ μησὴλ οὐγιουμακτὰν πασκὰ πὶρ σεϊ πιλμέζ. Λάκιν πού μασοὺμ τάχι σου ἰκὶ τεπεττοὺλατὴν πιρινὲ μουτλὰκ ἰτaὰτ ἐτετζὲκ τιρ· γιὰ μεβτέ, γιὰ χαγιατά, γιὰ σογοὺκ μεζαρά, γιὰ κουββετλὶ πὶρ βουτζουτέ. Χὲρ κὲς χένουζ ἀτζηλμὴζ γιὰ τα ἀτζηλμακτὰ ὀλὰν γοντζὲ κουλοὺ κοκλαμακτὰν μαχζοὺζ ὀλτηγὴ κιπί, Χαλὶκ τάχι μασουμλαρὴν τζοκλαρηνὴν ὀμρ κατεχινὲ ζέχρ καρηστηρμαζτὰν, ὀνλαρὴν ναζὶκ βουτζουτλερινὶ τοπραγὰ τεσλὶμ πίρλε, ἀνλερὲ χαγιάτη μανεβιγὲ βερμεγὶ μοὺνασιπ κορούρ. Βὲ τζοκλαρηνὴν τα γοντζὲ ἰκὲν σολμασηνὰ ἰζν βέρμεγιπ κοὺλ μισιλλοὺ ἀτζηλμασηνὴ βὲ πὶρ τζὸκ ζεμὰν τουνγιατὰ ὀμρ σοὺρμεσινὶ μοὺνασιπ σαγιάρ. Βὲ σίμτι σεϊρ ἐϊλὲ σου κεντζί. Τεπεττοὺλὰτ μεϊτανηντὰ ἐλιντὲν κελτιγὶ κατὰρ σεγιρτίγιορ. Κουββεϊ ἀχλακιγεσὶ βὲ μουτρικεσὶ τάχι σιννίϊλε περαπὲρ κέσπι κουββὲτ ἐτὶπ γάγετ μουσερρὲφ πὶρ μεβκὴ τουτμὴζ τηρ. Ὀμρι ἰνσανινὶν νὲβ πεχαρὴ σαγιηλμαγὰ σαγεστὲ ὀλὰν σου κεντζλὶκ, ἀχ νὲ κουζὲλ τιρ! λάκιν ἐϊβὰχ, πού τα τεπεττοὺλ ἐτέρ! ἐγιάμη σεϊχουχὲτ ἐγιάμη σεπαπετὶ τααχὶπ ἐτέρ· καπιλιγέτι ἰνσανιγὲ βὲ ἀνλερὶ ἰτχρὲ ἐτὲν φὶκρ κεντὶ χητμετλεριντὲν τοὺρ ὀλουρλάρ· κοὺλ γιανακλάρ, κιρὰζ τουτακλὰρ σολαρλάρ· σεμὶζ βουτζουτ ζαὰφ κέσπ ἐτέρ· τιζλὲρ τερμαντὰν κεσιλιρλέρ· βὲ ἐπετιλιγὲ τογροὺ ὀλὰν γιολτζουληγηνὴ ἰτμὰμ ἐτίπ — μεζαρὰ σὸν ἀτημηνὴ ἀτηπ — μεσκένι ἐπετισινὲ ριτζὰτ ἐτέρ· ρουχ ἀνὴ βερὲν Ἀλλαχὰ σουδοὺτ ἐϊλέρ. Ἀχ! νὲ ἐσεφενκὶζ τεπτιλάτ!

Κουτζοὺκ πὶρ τοχουμὴν τζεσὶμ πὶρ ἀγὰτζ ὀλμασή, ρουζκιὰρ βὲ γιαγμοὺρ βασηντασὴ ἰλὲ καγιαλαρὴν κοὺμ χαλινὲ κελμεσὶ, βὲ ἐντζὰμ μεβασίμι ἐρπααανὴν τεβαλισί, κουρέϊ ζεμιντὲ χοὺκμ σοὺρμεκτὲ ὀλὰν ζαχιρὶ βὲ ματτὶ τεπεττοὺλατὰ κοὺζὲλ τελιλλὲρ τιρλέρ. Μεβσιμλερὶν τεπεττοὺλατὴ νέβι πεσερὲ μαλοὺμ τιρ· βὲ πάχουσους ρουϊ ζεμινὶ ρένκιαρενκ τζιτζεκλέρλε τεζγὶν ἐτὲν σου Μάϊος ἀγιηνὴν, γιάχοτ νὲβ πεχαρὴν, τεπεττοὺλατηνὴ χὲρ κὲς τερουνὶ ἐσὲφ ἰλὲ μουσαχετὲ ἐτέρ· ἐστζὰρ πεγιὰζ τζιτζεκλὲρ βὲ γεσὶλ γιαπρακλαρὴ λαπίς, ζεμὶν ἰσὲ ρένκιαρενκ βὲ λατὶφ ραϊχαλὴ ἐζχὰρ ἰλὲ μουζεϊγὲν ὀλούρ· πεγιὰζ κουζουλὰρ βὲ τζεμίϊ χαϊβανὰτ γεσὶλ τζιμενλὲρ ἀρασηντὰ σητζραγιὴπ ὀϊναρλάρ· ἰνσανλὰρ ἰσὲ σου φεραχπάχζ, πὶ ναζὶρ βὲ λατὶφ μενζαρετὲν τζὲλπ ὀλουναρὰκ, ἐλλερινὶ σεμαγιὰ τογροὺ καλτηραρὰκ, «Γιὰ Ράπ! ἰνσὰν νὲ τὶρ κι ἀνὴ ζὶκρ οὐ ζιγιαρὲτ ἐτέσιν; ἀνὴ μελαϊκετὲν πὶρ ἀζ ἐτνὰ κηλήπ, ἀνὴ τζελὰλ οὐ ἰζζέτλε τετβὶτζ ἐϊλετὶν,» τεγιοὺ νιτὰ ἐτέρ. Πεχαρὴν, ὀλ μεβσιμλερὶν ἓν τιλκουσασηνὴν, μετχιγεσινὶ ἰσιτμέκλε χὲρ κὲς μαχζουζιγὲτ χὶσς ἐτέρ· λάκιν ἐϊβὰχ, πού τάχι τεπεττοὺλὰτ κανουνηνὰ μουτὶ ὀλμαγὰ μετζπούρ τηρ! Κοζλερινὶζὶ καλτηρὴπ πὶρ τεφὰ ταχὰ σου ζεμινὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζίρινιζ· κοὺλλιγεν τεπεττοὺλ ἐτμίζ· Μάϊος ἀγιὴ κετζμίζ· ἐστζάρη μουτενεββιγὲ τζιτζεκλερτὲν βὲ γεσὶλ γιαπρακλαρτὰν πιλὲ μαχροὺμ ὀλμούζ· ζεμὶν κεντὶ ρένκιαρενκ βὲ τατλὴ ραϊχαλὴ τζιτζεκλερινὶ γάϊπ ἐτερὲκ, τουνγιαγιὴ κεέννεχουγιὲς οὐ ματεμὲ γὰρκ ἐτμίζ· ἓν νίγαγε ζεμὶν κεντὶ τεζγινατηντὰν σογιουνμούζ· κὴζ κελμὶζ τιρ. Ἴμτι, ἐϊ κέντζ τοστλαρήμ! χὰλ ποϊλὲ τεγιοὺ κηστὴ ταχκὶρ μι ἐτελίμ; Τουνγιανὴν μεζκοὺρ τεζγινατηνὴν σεπέπι ἀσλισὶ κὴζ τεγὶλ μι τιρ; Ἔλγεβμ τουνγιατὰ κετζιρτιγιμὶζ ὀμροὺν τεπεττοὺλὰτ σαγεσιντὲ μεσουτ βὲ χὸζ ἰτιγινὶ κὶμ ἰνκιὰρ ἐτὲ πιλίρ; Ἔγερ μεβασὶμ, βὲ χάττα πεχὰρ μεβσιμὶ, ταϊμὶ ὀλσά, πουντὰν ἔλπεττε ὀσανηλατζάκ· πένι πεσερὶν ἓν ζιγιατὲ μαχζοὺζ βὲ μουτελεζζὶζ ὀλτηγὴ πὶρ σεϊ ταϊμὶ ὀλσά, σουπχεσίζ νίχαγετ μεκρούχ ὀλούρ. Ἰστὲ Μουρεττίπι ἀλὲμ οὐ τζιχὰν πουνοὺ πιλτιγιντὲν, βὲ τεπεττοὺλατὴ σεβτιγιντὲν, ἀλεμ ποϊλὲ τερτὶπ ἐτμὶζ τιρ. Μάϊος πακὶ τεγὶλ τιρ· κέζα σαατὲτ, χασαβὲτ, σεβίντζ οὐ ἰστιραχὰτ πακὶ τεγὶλ τιρλέρ· τζοτζουκλυγὴ κεντζλὶκ, κεντζλιγὶ ἰχτιγιαρλὴκ βὲ ἰχτιγιαρλυγὴ μεζὰρ ἀλετ τεβὰμ τακὶπ ἐτερλέρ.

Ἴμτι, ἐϊ κέντζ τοστλαρήμ! κεντζλιγινιζὶν λεταφὲτ οὐ ἰστιραχατηνὴ ἐλινιζτὲν κελτιγὶ κατὰρ λαγιηκὴ βέτζχ οὐζρὲ ἰτρὰκ ἐτμεγὲ τζαλήσηνιζ· πάχουσους ἀνὴ ἀχλάκη χαμιτὲ ἰλὲ τεζγὶν ἐτίνιζ κι, κερὲκ πού τουνγιατὰ βὲ κερὲκ ἀχρεττὲ μεσουτ ὀλάσηνιζ· τζοὺ κι, ἐϊβάχ, τάϊμα Μάϊος τεγὶλ τιρ.

Ἐνκάρε Ε. Γ. Κ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Αὔγουστος 5. βὲ 'Αλαφρ. Αὔγουστος 17, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

'Αχίρεν π̇ούτ̇ούν Ἰαπωνία μεμαλικιντ̇ὲ τ̇εβαρλὴ βὲ σ̇ετ̇ὶτ̇ γιαγμουρλὰρ γιαγμακτ̇ὰ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. Μαχσουλὰτ χάϊλητ̇ζα χασαρτ̇ιτ̇ὲ ὀλμούς τ̇ηρ. Πιρὶντζ χασατ̇ηνὴν φενὰ ὀλμασὴ γιούζουντ̇ὲν π̇ὶρ κητλὴκ ζουχοὺρ ἐτ̇ετ̇ζεγιντ̇ὲν κορκουλμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇ὶρ τζὸκ βιλαγετλερτ̇ὲν σ̇ιτ̇ὲτ̇λὶ σοὺ τουγγιανλαρὴ βουκοὺ π̇ουλμούς βὲ π̇ὶρ τζὸκ νουφουσ̇ὴν τελὲφ ὀλτ̇ηγὴ χαπ̇ὲρ βεριλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ γιούζτ̇ὲν ἐμβὰλ οὐ ἐσ̇γιάτ̇ζα βουκοὺ π̇ουλὰν ζαράρ οὐ ζιγιὰν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζετ̇έ τ̇ιρ.—Γιοκοχαματ̇ὰν «Δεπ̇ὰ» γαζετασηνὰ π̇ὶρ ταχριρὰτ κ̇όντ̇ερμὶς ὀλὰν π̇ὶρ μουχπ̇ιρὶν π̇εγιανήντ̇ζα, Φρανσανὴν Τζὶν βὲ Ἰαπωνία ἰσ̇λερινὲ μούτ̇αχελὲ ἐτμεσὶ σεπ̇επ̇ὶϊλε π̇ὲκ ἰχτιμὰλ τ̇ὴρ κι Ἰαπωνία Φρανσ̇ὴζ σ̇ιρκετλερινὲ π̇ὶρ κ̇όνὲ σηπαρησ̇ὰτ ἰτ̇ζοὰ ἔτμεγετ̇ζεκ τ̇ιρ. Ἰαπωνία χούκούμετὶ Τζιντ̇ὲν ἀλτ̇ηγὴ ταζμινάτη χαρπ̇ιγενὶν π̇ὶρ κησμηνὴ τ̇έρχαλ σεκὶζ σερὶ οὺς σέϊρ κρουαζὸρ, 4 κουσ̇ακλὴ κρουαζὸρ, 12 τορπέδο κορβὲτ βὲ π̇ὶρ τακὴμ γηνπ̇οτλὰρ ἰσ̇τιρασηνὰ σ̇άρφ ἐτμὲκ νιγετιντ̇έ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κά, γενὶ τ̇εμὶρ γιολλαρηνὴν ἰνσ̇ασὴ, τερσανελερὶν τεβσιὶ, Κορπετ̇ὲ 15,000 τονὸ χατ̇ζμιντ̇εκὶ π̇ὶρ βαπορὴ ἰστιὰπ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ βόυσατ̇τὰ π̇ὶρ τερσανὲ χαβουζὴ ἰνσ̇ασὴ, βὲ Ἰαπωνιανὴν Καγοσίμα νὰμ μαχαλιντ̇ὲν Φορμόζα βὲ Πισκάδορ ἀτ̇αλαρηνὰ κατ̇ὰρ τάχτ ἐλ π̇άχρ π̇ὶρ τηλεγράφ χαττηνὴν τεμτ̇ιτ̇ὶ τ̇άχι τεσαββοὺρ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Σιμονεσέκι π̇ογαζὴ οὐζεριντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇εμὶρ κ̇όπροὺ ἰνσ̇ασὴ τ̇άχι σερμαγεΐ π̇άχς οὐ μεχὰλ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. "Αϊνι μουχπ̇ιρὶν π̇εγιανήντ̇ζα, γερλὶ γαζεταλὰρ οὔτζ Εὐρώπα τ̇εβλετλερινὶν Ἰαπωνιαγιὰ π̇άζη κ̇όνὰ ταζγικαττὰ π̇ουλουνμὴς ὀλμαλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ γάγετλε ἐσ̇έφ ἰζχὰρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. "Ακηπ̇ετ Ἰαπωνία τ̇εβλετινὶν Εὐρώπα τ̇εβλετλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ἰλὲ ἀκτ̇ὴ ἰττιφὰκ ἐτμεσιντ̇ὲν τ̇άχι τ̇εφάτλε π̇άχς ἐτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ. 'Ανλερὶν σ̇όζλεριντ̇ὲν ἰσ̇π̇ου ἰττιφακὴν Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ ἀκτ̇ ὀλουνατ̇ζαγὴ κολάϊτ̇ζα ἀνλασ̇ηλὰ π̇ιλίρ.—Ρουμανία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασηνὴν Ἰμπερατῶρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ ἰλὲ "Ισ̇λ νὰμ μαχαλτ̇ὲ μούλακὰτ ἐτμελερινὲ Π̇ερλιντ̇ὲ ναζάρη μεμνουνιγέτλε π̇ακηλμακτ̇ά τ̇ηρ, ζίρα ζὰνν ὀλουντ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, π̇οὺ μούλακὰτ ἰκὶ χούκμτ̇ὰρ ἀρασηντ̇ὰ μεβτ̇ζούτ̇ ὀλὰν μούνασεπ̇άτη τ̇οσταΐνεγὲ, βὲ Ρουμανία ἰλὲ Ἰττιφάκη Μόυσελλὲς ἀρασηντ̇ὰ μεβτ̇ζούτ̇ ὀλὰν ρεβαπ̇ήτη καβιγεγὲ τ̇ελαλὲτ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. — Π̇ὶρ τιτ̇ζαρὲτ μουαχετ̇εναμεσὶ ἀκτ̇ὴ ἰτζοὺν Ἰαπωνία ἰλὲ Τζὶν τ̇εβλετὶ ἀρασηντ̇ὰ τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇ὲν μούζακερὰτ Τζὶν μουραγχατλὰρ Ἰαπωνία μουραχχασλαρηνὴν χὲρ κ̇όνὲ τεκλιφινὲ ἰτιραζτ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηκλαρηντ̇ὰν νάσ̇ι γάγετ γιαβὰς γιαβὰς ἰλερλέγιορ. Φορμόζα ἀτ̇ασηνὴν κατὶ σουρεττ̇ὲ ζάπ̇τ οὐ ἰσ̇γαλὴ ἰτζοὺν Ἰαπωνιανὴν Τοκιοτ̇ακὶ π̇αχριγὲ βὲ χαρπ̇ιγὲ ναζαρετλερὶ κουββεΐ π̇ερριγὲ βὲ π̇αχριγεγὶ χάϊλητ̇ζα τεζγὶτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. — Ἰρανὴν Τεπ̇ρὶζ σ̇εχριντ̇ὲ μούτ̇χὶς π̇ὶρ καρησ̇ηκλὴκ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. 'Εκμὲκ κητλ.γηντ̇ὰν νάσ̇ι ἐχαλὶ ἀρασηντ̇ὰ π̇όγιοὺκ χοσ̇νουτσηζλὴκ χοὺκμ σόυρμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. — Κούτζεγγ τ̇ζιβαρηντ̇ὰ κ̇ετζὲν π̇εντ̇ζσενπ̇ὶχ σαπ̇άχλαγιην ἐρκὲν Τζινλιλὲρ μισιονερλερὶ οὐμουμὶ σουρεττ̇ὲ τελὲφ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λαμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Μεζκοὺρ τ̇αϊρέϊ τεπ̇σ̇ιριγὲ τ̇αχιλιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν χανελὲρ ἀτεσ̇ὲ βεριλμὶς, βὲ 8 μισιονὲρ κατ̇ὴν ἰλὲ ἀνλερτ̇ὲν π̇ιρινὶν ζεβτ̇ζεσὶ βὲ π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ τελὲφ βὲ σάϊρ π̇ὶρ κάτζ κισ̇ὶ τ̇άχι μετ̇ζρούχ ὀλμούς τ̇ηρ. Μετ̇ζρουχλαρτ̇ὰν ἰκισινὶν γιαραλαρὴ κ̇εντ̇ιλερὶν ὀλόυμόυνού μουτ̇ζὶπ̇ ὀλατ̇ζὰκ τ̇εγιοὺ κορκουλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Τελὲφ ὀλανλαρὴν τ̇ζεναζελερινὶν Φαουτζουγιὰ μούβασελετινὲ ἰντιζὰρ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Κάτληάμμὴν μαχάλη βουκουηνὰ Τζὶν ἀσκερλερὶ κ̇όντ̇εριλμὶς, βὲ Ἰγγιλτέρρα βὲ Μούττεχιτ̇έϊ 'Αμερίκα κονσολοσλαρὴ γιάρην π̇οὺ μεσελεγὲ τ̇αΐρ ὄλ ἐγιαλετὶν βαλισὶ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇ετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ. Τελὲφ ὀλὰν ἐτ̇ζνεπ̇ιλερὶν κιάφφεσι τ̇άχι Ἴγγλιζ τ̇ιρλέρ. "Ο ζεμὰν ὄρατ̇α π̇ουλουνὰν 'Αμερικαλὴ μισιονερλερὶν χέπισι φιρὰρ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Μισιονερλὲρ Τζινλιλερὶ ταχρὶκ ἐτ̇ὲν χὶτζ π̇ὶρ μουαμελετ̇ὲ π̇ουλούνμαμησ̇λαρ, βὲ μεζκοὺρ φιὶλι τ̇ζιναγετκιαρανετ̇ὲ π̇ουλουνὰν Τζινλιλὲρ «Σεπ̇ζεχὸρ» τεσμιγὲ ὀλουνὰν φηρκαγιὰ μενσ̇ουπ̇ ἰμισ̇λέρ. "Ισ̇π̇ου κάτλη ἅμμ Σαγγχαΐτ̇ὰ χὲρ κεσὶν χιτ̇τ̇έτ οὐ σ̇ιτ̇τ̇ετινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμούς ὀλούπ̇, τ̇ζανιλὲρ ἀλεΐχιντ̇ὲ τετ̇απ̇ίρι σ̇ετ̇ιτ̇ὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμασὴ χὲρ χαλτ̇ὲ ζαρουρὶ ἰτ̇ιγινὲ τ̇αΐρ π̇ὶρ φὶκρ χούκμ σόυρμεκτ̇έ τ̇ιρ. Κούτζεγγτ̇εκὶ κάτλη ἀμμτ̇ὰ 'Αμερικαλὴ μισιονερλερτ̇ὲν χὶτζ π̇ιρὶ τελὲφ ὄλμαμὴς ἰσέ τ̇ε, χὶτζ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ὴρ κι, Μούττεχιτ̇έϊ 'Αμερίκα χούκούμετὶ 'Αμερικαλὴ μισιονερλερὶν χουκοὺκ βὲ ἐσ̇γιασηνὰ βακὴ ὀλὰν τετ̇ζαβουζαττ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ταρζιγὲ βὲ ταζμινὰτ ταλὲπ̇ ἐϊλεγετ̇ζέκ τ̇ιρ. Χάνκο τ̇ζιβαρηντ̇ὰ Γιάγγτζε ἠρμαγὴ οὐζεριντ̇ὲ κιαΐν Σασιδὲ 'Αμερικαλὴ μισιονερλερὶν χανελερὶ χαρὰπ̇ ἐτ̇ιλμὶς, βὲ μισιονερλὲρ φιρὰρ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. "Ισ̇π̇ου τεατ̇τ̇ιγιὰτ σεπ̇επ̇ὶϊλε Μούττεχιτ̇έϊ 'Αμερίκα κονσολοσὴ χεμτ̇ζιβὰρ ἐγιαλετλερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν μισιονερλερὲ σεβαχιλὲ ἀβτ̇ὲτ ἐτμελερινὶ ἰχτάρ οὐ νασιχὰτ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Κούτζεγγ κάτλη ἀμμηντ̇ὰν κουρτουλανλαρτ̇ὰν μουφασσ̇ὰλ τηλεγραφναμελὲρ ἄχζ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. "Ισ̇π̇ου τηλεγραφναμελερὲ κ̇όρὲ, μεζκοὺρ κάτλη ἅμμ «Σεπ̇ζεχὸρ» νὰμ φηρκάϊ μεζχεπ̇ιγεγὲ μενσ̇ουπ̇ 50 κισ̇ὶ ταραφηντ̇ὰν ἰκὰ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ. Τζινματζινὶν σάϊκι χὲρ ἐγιαλετιντ̇ὲ γερλὶ Χριστιανλαρὴν μούτ̇χὶς βὲ σ̇ετ̇ὶτ̇ τεατ̇τ̇ιλερὲ τ̇όυτζὰρ ὀλμακτ̇ὰ ἰτ̇ικλερινὲ τ̇αΐρ χαπ̇ερλὲρ ἀλημακτ̇ά τ̇ηρ. Ἴγγλιζ χούκούμετὶ Τζὶν χούκούμετιντ̇ὲν π̇ὶρ ἐμρναμὲ σατ̇ὴρ ἐτ̇ερὲκ, κατ̇ιλλερὶν τ̇ζεζάϊ ἰτ̇αμὰ τ̇όυτζὰρ ὀλατ̇ζακλαρηνὴ ἰλὰν, βὲ Ἴγγλιζ μισιονερλερὶν χιμαγὲ βὲ μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν τετ̇απ̇ίρι σ̇ετ̇ιτ̇ὲ ἰττιχὰζ ἐτμεσινὶ ταλὲπ̇ ἐϊλεμὶς, βὲ Τζὶν χούκούμετὶ Ἴγγλιζ χούκούμετινὶν ἰσ̇π̇ου ταλεπ̇ινὶ π̇ίλα ἰτιρὰζ καπ̇οὺλ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. — Χαπ̇ὲρ βεριλτ̇ιγινὲ κ̇όρὲ, Σινγιὸρ Κρίσπη, Βαρὼν Π̇λὰν, Τ̇ζενερὰλ Μοτ̇ζέννι βὲ Τ̇ζενερὰλ Π̇αρατιερὶ ἀρασηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν π̇ὶρ μούσ̇αβερετ̇ὲ κ̇ελετ̇ζὲκ 'Οκτωβριοστ̇ὰ Χαπ̇εσ̇ιστανὰ καρσ̇ὴ τετ̇αφιὶ π̇ὶρ σεφὲρ τερτιπ̇ὶ κατίγεν καραρκ̇ὶρ ὀλμούς τ̇ηρ. "Ισ̇π̇ου σεφερὲ 20,000 νεφὲρ ἀσκὲρ ἰσ̇τιρὰκ ἐτ̇ὶπ̇, 46 τοπλαρὴ π̇ουλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇οὺ χαπ̇ὲρ Ρωματ̇ὰ τεκζὶπ̇ ὀλουνμακτ̇ὰ ἰσέ τ̇ε, Κρὰλ Μενελὶκ ταραφηντ̇ὰν κ̇όρόυλὲν τετ̇αρικιατ̇τ̇ὰν μούσ̇αριλεΐχὶν Ἰταλιανλὰρ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ χούτ̇ζοὺμ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιγὶ ἀνλασ̇ηλμακτ̇ά τ̇ηρ. Κρὰλ Μενελὶκ Φρανσ̇ὴζ βὲ Ροὺς ζαπ̇ιτανὴ ἰλὲ μουχὰτ ὀλαρὰκ ζάτεν Ἰταλιανλὰρ οὐζερινὲ τζαλτ̇ηγὴ γαλεπ̇ετ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἰφτιχὰρ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Κρὰλ Μενελὶκ Ρουσιανὴν μουαβενετινὲ ναΐλ ὀλατ̇ζαγὴ οὐμιτ̇ιντ̇ὲ π̇ουλουνήγιορ. — Μαδαγασκαρτ̇ὰν Φρανσ̇ὴζ γαζεταλαρηνὰ κ̇ελὲν μεκτουπ̇λὰρ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ Φρανσηζλαρὴν ζιχινλεριντ̇ὲ Φρανσηζλαρὴν Μαδαγάσκαρ σεφερινὲ τ̇αΐρ χάϊλητ̇ζα ἐντ̇ισ̇ὲ χασὴλ ἐτμισ̇λέρ τ̇ιρ. Σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ 1,500 νεφὲρ Φρανσ̇ὴζ ἀσκερὶ χασταλανμὴς, βὲ 145 νεφὲρ ἀσκὲρ τ̇άχι γιὰ βεφὰτ ἐτμὶς, γιά τ̇α τ̇όυσ̇μὲν ταραφηντ̇ὰν τελὲφ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ. Π̇ούτ̇τ̇ζὲ κομισιονὴ ρεϊσ̇ὶ Μ. Λοκρουανὴν π̇εγιανήντ̇ζα, Μαδαγασκαρτ̇ὰ μουαμελάτη χαρπ̇ιγεγὶ γιακηντ̇ὰν κ̇όζετλεμὲκ βὲ Μαδαγάσκαρ τερτιπ̇άτη σεφεριγεσινὶν π̇όυσ̇π̇όυτ̇όυν π̇ερπ̇ὰτ̇ ὀλμασηνὴ ἰντατ̇ζ ἐτ̇ὲν ἀχβαλὶν γιακηντ̇ὰν τετ̇κικατὴ ἰτζοὺν Παρλαμέντο ἀζασηντ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ π̇ὶρ χεϊγέτι μόυστακιλὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ. Μουχαρεπ̇εγὲ π̇ασ̇λανμὴς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἔλπ̇εττε τ̇εβὰμ ὀλουνμαλὴ ἰσέ τ̇ε, Φρανσανὴν μουχαρεπ̇ὲ μεσαριφινὶ νέρετ̇εν ταζμὶν ἐτ̇ετ̇ζεγὶ, βὲ μεμλεκετὶν σερβὲτ μενπ̇αλαρηνὴ μεΐτ̇ανὰ τ̇ζηκαρμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ κ̇ελὲν μεπ̇λαγὴν νέρετ̇εν ἰστιχσ̇ὰλ ὀλουνατ̇ζαγὴ μαλοὺμ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.— Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, Ἰσπανιατ̇ὰ ἰσγιανὴν π̇αστ̇ηρηλμασὴ χὲπ φηρκαλὰρ ταραφηντ̇ὰν ματλοὺπ̇ βὲ μούλτεζὲμ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστερμὲκ, βὲ Μαρεσ̇ὰλ Καμποσὴν π̇όυσ̇π̇όυτ̇όυν ἀσακιρὶν κομαντ̇ανληγὴ βαζιφεσινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὲπ̇ιλμεσὶ ζημνηντ̇ὰ Τ̇ζενερὰλ Λοπὰζ βαλὶ σηφετ̇ὶϊλε Κουπ̇αγιὰ κ̇ιτμεγὲ μουβαφακὰτ ἐτμὶς τ̇ιρ. Χαπ̇ὲρ βεριλτ̇ιγινὲ κ̇όρὲ, Ναΐπ̇ὲ Κραλίτ̇ζα Κουπ̇αγιὰ κ̇όντ̇εριλετ̇ζὲκ ἀσακιρὶ μουφαρακατλαρηντ̇ὰν ἐββὲλ Βιττοριατ̇ὰ ναζάρη μουαΐγενετ̇ὲν κ̇ετζιρετ̇ζέκ τ̇ιρ. Π̇ὲκ ἰχτιμὰλ τ̇ὴρ κι Κουπ̇αγιὰ κ̇όντ̇εριλετ̇ζὲκ ἀσακίρι ἰμτ̇ατ̇ιγενὶν μικτ̇αρὴ 30,000ὲ ἰπ̇λὰγ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ὴρ κι, π̇οὺ κατ̇ὰρ ἀσακιρὶν μουαβενετ̇ὶϊλε Κούπ̇α ἀτ̇ασὴ ἰσγιανηνὴ π̇όυσ̇π̇όυτ̇όυν π̇αστ̇ηρμακληγὴν μόυμκὶν ὀλατ̇ζαγὴ ζὰνν ἐτ̇ιλίγιορ. Χαβανατ̇ὰν τ̇ζεκιλὲν π̇ὶρ τηλεγραφναμεγὲ κ̇όρὲ, Μαρεσ̇ὰλ Μαρτίνεζ Κάμπος ὄραγια μόυβασελὲτ ἐτμὶς τ̇ιρ.— Δανιμάρκα χανετ̇άνη κραλισὶ ἀζασηνὴν ἰκαμὲτ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγὴ Π̇ερνστὸρφ καλεσιντ̇ὲ ταπ̇ιπ̇λὲρ ταραφηντ̇ὰν Αὔγουστος 6 ταριχ̇ὶϊλε νέσ̇ρ ὀλουνὰν π̇ὶρ ἰλανναμεγὲ ναζάρεν, Κρὰλ Χριστιανὸς χάλα χαστά τ̇ηρ. Κράλη μόυσ̇αριλέϊχ κ̇ετ̇ζεγὶ π̇ὲκ ραχὰτ κ̇ετζίρμεμὶς ἰσέ τ̇ε, χεραρετὶ ἀζαλμὴς, βὲ ἰσ̇τιχασὴ μουτ̇ζὶπ̇ι μεμνουνιγὲτ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. Δανιμαρκαλὴ μεσ̇χοὺρ τ̇ζερραχλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλὰν Δοκτῶρ Πετὴρσην ἄλετ̇τ̇εβὰμ Κραλὴν ἀχβαλινὲ ναζαρὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλμὲκ ἰτζοὺν σεράγιη κραλιτ̇ὲ ἰκαμὲτ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. — 'Αφγανιστὰν 'Εμιρὶ ταραφηντ̇ὰν νάσπ̇ ὀλουνὰν μεμοὺρ γετισ̇μὶς ὀλαρὰκ Πάμιρ κητασηντ̇ὰ Χινδιστὰν, Ρουσία

βὲ Ἀφγὰν χουτουτηνὴ ταγὶν βὲ ταχτιτὶ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτὲν Ἴγγλιζ βὲ Ρούς μεμουρλαρὴ Ἰούλιος 28τὲ ἶλκ χουτοὺτ ἀμουτηνὴ ρὲκζ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Πενδέσκι κετζιτινὶν χουτοὺτ χαττὴ πὶλ φιῒλ Αὔγουστος 1τὲ ταχτὶτ ἐτιλμίζ τιρ, βὲ ταχτίτι χουτοὺτ ἰσὶ κεμάλη σούκούνέτλε ἰλερὶ κὸτούρούλμεκτέ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζουμὰ κὸυνού Σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲν σόνρα Ἀλμανία τεβλετινὶν σεφίρι κεπιρὶ Βαρῶν Σούαρμε χουζούρη Σαχανετὲ μούσοὺλ σερεφινὲ ναῒλ ὀλμουσλάρ τηρ. — Πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σεχριμὶζ Ρούμ μεκτεπλεριντὲν ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ 20 νεφὲρ Ρούμ κεντζλερὶ χὲρ κὸνὲ μεσαριφλερὶ τζέπι Χούμαγιόυντὰν τετιγὲ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, Ὀσμανλὴ μεκιατίπι ἀλιγεσινὲ κάϊτ οὐ καπούλ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Πουνλὰρ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐττικτὲν σόνρα τεβλὲτ μεμουριγετλεριντὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνατζακλάρ τηρ. — Βὰν βιλαγετὶ βαλίϊ τζετιτὶ Ναζὴμ πασαγιὰ ἰκιντζὶ ρούτπετὲν πὶρ κητὰ νισάνη ζισάνη Ὀσμανὶ ἰτὰ ὀλουνμήζ τηρ. Βαλίϊ μούσαριλέϊχ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνού μαχάλη μεμουριγέτι τζετιτεσινὲ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐϊλεμίζ τιρ. — Χηδίβι Μησὶρ Ἀπὰς Χιλμὶ πασὰ χαζρετλερὶ Σεφά οὺλ Πάχρ βαπορηνὰ ρακὶπεν Ἰζμιδὲ ἀζιμὲτ βὲ πεντζσενπὶχ κὸυνού σεχριμιζὲ ἀβτὲτ ἐϊλεμίζ τιρ. Ἐσνάϊ ἀζιμεττὲ Σεφά οὺλ Πάχρ Χερεκεγὲ ὀγραμὴζ, βὲ Χηδίβι μούσαριλέϊχ τζηκὴπ Χερεκὲ φαπρικάϊ Χούμαγιουνηνὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμίζ τιρ. Χαζινέϊ χασσὰ ναζηρὴ Μιχαὴλ πασὰ χαζρετλερὶ μούσαριλεϊχὶ φαπρικανὴν χὲρ ταραφηνὴ κεζτιρμίζ τιρ. — Πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ κοὺζ παλαζὴ ἰλλετινὶν τεταβισὶ ἰτζοὺν Δοκτῶρ Ρουὴν κέσφ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ οὐσούλη τζετιτεγὶ μεβκίϊ τατπὶκ οὺ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ, πὶρ χασταχανὲ ἰντὰ ἐτιλετζὲκ τιρ. — Τζαρσούϊ Κεπὶριν ἰνσασηνὰ μαχσοὺς ὀλοὺπ, χάλα τάχτη μουαϊγενετὲ πουλουνὰν πλανλὰρ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ ποὺ μακσέτλε χάσσετεν τεσεκκοὺλ ἐτμὶζ ὀλὰν γενὶ πὶρ κομισιονὴν ναζάρη τετκὶκ οὺ μουαϊγενεσιντὲν κετζιριλετζὲκ τιρ. Τζαρσουνὴν σοκακλαρηντὰν πάζησηνην οὐζερινὶν ἀτζὴκ πρακηλὴπ πρακὴλμαγιατζαγη μεσελεσὶ ἰσποὺ κομισιονὴν ταβσιγεναμεσὶ ἄχζ ὀλουντηκτὰν σόνρα καραρκὶρ ὀλατζὰκ τηρ. — Πὶρ κάτζ χαφταταν περοὺ Εὐρωπατὰ πουλουνμακτὰ ὀλὰν Πρὲνς Φέρδινανδ σαλὴ κὸυνού Σοφιαγιὰ ἀβτὲτ βὲ μούβασελὲτ ἐϊλεμίζ τιρ. Τζὸκ κὸυνλὲρ κέτζμεζτὲν Πρενσὲς Μερὶ Λουΐζ βὲ μαχτουμὴ μασοὺμ Πρὲνς Πορισδάχι Βουλγαριστανὰ ἀβτὲτ ἐτετζεκλὲρ τιρ. — Σεχριμὶζ μεσχοὺρ Ρούμ πανκὲρ βὲ ἰνσανιγετπερβερανηντὰν Μ. Νικόλαος Ζαρίφη παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνού Πόγιοὺκ Ἀτατὰ κιαῒν σαϊφιγεσιντὲ βεφὰτ ἐϊλεμίζ, βὲ τζεναζὲ ἀλαγιὴ σαλὴ κὸυνού βουκοὺ πουλμήζ τηρ. — Αὔγουστος 1ιντζὶ κέτζεσὶ Πέϊ Παζαρὴ τζαρσησηντὰ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτὶπ μεβτζοὺτ τούκκιανλαρὴν χέπισι βὲ τερουνλεριντὲ πουλουνὰν ἐσγιάϊ τούτζτζαριγὲ μούχτερὶκ ὀλμούζ τηρ. Ἰσποὺ χαρικτὲ μούχτερὶκ ὀλὰν ἐπνιγενὶν μικταρὴ 481ὶ παλὶγ ὀλμούζ, βὲ 450 τούκκιὰν, 4 τζαμὶ, 11 μετρεσὲ, 6 χὰν, 1 χαμὰμ, 15 καχβὲ ἰσποὺ ἐπνιγὲ ἰτατηνὰ ταχὶλ πουλουνμὴζ τηρ. Χὰμτ ὀλσοὺν κι ἰσποὺ χαρικτὲ νουφούστζα πὶρ κὸνὲ τελεφὰτ βὲ ζαγιὰτ ὄλμαμηζ τηρ. — Σεχὶρ ἐμανετὶ Μαλιγὲ ναζαρετινὶν ναζάρη τικκατηνὴ οὐφακληγὴν νετρετινὲ βὲ ποὺ γιοὺζτὲν φουκαρανὴν τουτζὰρ ὀλτηγὴ μούσκιλατὰ τζέλπ, βὲ πὲζ παραλὴκ βὲ ἰκὶ πουτζοὺκ παραλὴκ μεσκοὺκιάτη σαγηρὲ ζαρπηνὴ τεκλὶφ ἐϊλεμίζ τιρ. — Χαλὶ τιτζαρετινὶ τεσχὶλ ἐτμὲκ οὐζρὲ πουντὰν πὸϊλὲ Ἰραντὰν κελὲν χαλιλὲρ οὐζερινὲ χουσουσὶ πιρὲρ γιαφτὰ ἀσηλατζὰκ, βὲ ἰσποὺ γιαφταλὰρ οὐζεριντὲ χαλινὶν πόγιοὺκλούγιοὺ βὲ κηϊμέτι μουχαμμενεσὶ μουκαϊγὲτ πουλουνατζὰκ τηρ. Ἰσποὺ χαλιλὲρ Εὐρώπα βὲ Ἀμερικαγιὰ κόντεριλτικλερὶ ζεμὰν ἰσποὺ γιαφταλὰρ χαλιλερὶν τανηλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλατζακλάρ τηρ. — Πόσνα Σεραγιὴν Σεραγέβο νὰμ μαχαλιντὲ 10,000,000 φιορὶν σερμαγὲ ἰλὲ Πόσνα ἐγιαλετὶ πανκασὴ ναμὴ ἀλτηντὰ πὶρ πανκὰ τεεσὶς ὀλουνμήζ τηρ. — Τιρητὲ ἀχίρεν Ρεζὶ κολτζουλαρηντὰν πιρὶ μεσχοὺρ τουτοὺν κατζακτζηλαρηντὰν πιρινὲ ράστ κελερὲκ ἀνὰ τεσλὶμ ὀλμασηνὴ ἔμρ ἐϊλεμίζ τιρ. Κατζακτζηνὴν μουχαλεφετὶ οὐζερινὲ ταραφεῒν πιρὶ πιρλερὶ οὐζερινὲ ἀτὲζ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ ἰκισὶ τάχι πὶ ρουχ ὀλαρὰκ γερὲ σεριλμισλέρ τιρ. Πάτεχου ὀραταν κετζὶπ τόνὲν γιολτζουλὰρ ἀνλερὶν τζεσέτι πιρουχλαρηνὴ γιολοὺν οὐζεριντὲν καλτηρμησλάρ τηρ. — Πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ Δζεπέλι Λιπναντὰ 12 πὰπ τζαμὶ ἰλὲ 12 πὰπ μεκτὲπ μούτεαχχιτλὲρ ταραφηντὰν ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. — Κοσόβα βὲ Σελανὴκ βιλαγετλερινὲ τετζαβοὺζ ἐτὲν Βουλγὰρ ἐσκηγιασηντὰν χάϊγεν ἄχζ οὺ κιριφτ ὀλουνανλαρτὰν γιοὺζὲ γιακὴν σαχσλὰρ Σελανιγὲ κετιριλμίζ τιρ. Μερκουμανὰ τζανταρμὰ νεφερατὴ ταραφηντὰν χόυσνι μουαμελὲ κόστεριλὶπ μόυκέρρερεν νάνη ἀζὶζ βὲ μεκόυλάτη σαϊρὲ ἰτασὴϊλε ἰτὰμ ἐτιλμὶζ ὀλτηκλαρηνὴ Ἀθῆναι γαζεταλαρὴ γιαζήγιορλαρ. — Τεβλέτι Ἀλιγενὶν Ἀθῆναι βὲ Πειραιᾶ πὰζ σεχπεντερλιγὶ τζανιπιντὲν Ἀθῆναι γαζεταλαρηντὰ νέσρ ἐττιριλμὶζ ὀλὰν πὶρ ἰλάνη ρεσμιτὲ Γιουνανισταντὰν Μεμαλίκι Μαχσουσέϊ Σαχανεγὲ ἀζιμὲτ ἐτετζὲκ ὀλὰν κιμσελερὶν τεπαάϊ Σαχανετὲν ἰσελὲρ σεχπεντερχανετὲν μούρουρ τεζκιρεσὶ ἀλμαλαρὴ, βὲ τεπαάϊ ἐτζνεπιγετὲν ἰσελὲρ πασαπορτλαρηνὴ Τεβλέτι Ἀλιγὲ σεχπεντερχανελερινὲ τασδὶκ ἐττιρμελερὶ, βὲ τεζκιρεσὶζ βὲ τασδικσὶζ πασαπὸρτ ἰλὲ κιτενλὲρ ζαπιτάτζα ταχκικατὰ ταπὶ πουλουνατζακλαρηντὰν, τεπαάϊ Σαχανενὶν 100, βὲ τεπαάϊ ἐτζνεπιγενὶν 40 γουροὺζ τζεζάϊ νακτὶ ἰτασηνὰ μετζποὺρ ὀλατζακλαρὴ, βὲ 48 σαὰτ ζαρφηντὰ κὶμ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέμεγετζεκ ὀλουρλάρ ἰσὲ, τάρτ οὺ τεπιτλερὶ ζαρουρὶ ὀλατζαγὴ πεγιὰν οὺ ἰλὰν κηλημήζ τηρ. — Χὲρ σενὲ ὀλτηγὴ κιπὶ ποὺ σενὲ τάχι Νεῖλος νεχρὶ γιόυκσελμεγὲ πασλαμήζ τηρ, βὲ Χηδὶβ χαζρετλερὶ ἀκτάρη Μησριγενὶν φέβζ οὺ φελαχήντζα ποὺ κατὰρ ἐχεμμιγέτι ἀζιμεγὶ χαΐζ ὀλὰν ἰσποὺ φεϊζανὴν χὲρ κόυνκὶ τερετζέϊ τεραχκησηνὰ ταὶρ κεντισινὲ ραπὸρτ κόντεριλμεσινὶ ἔμρ ἐϊλεμίζ τιρ. — Τεπλιγάτη ρεσμιγετὲ Ρούμελι τεμὶρ γιολλὰρ κουμπανγιασηνὴν Σάρκ τεμὶρ γιολλαρὴ οὐνβανηνὰ ταχβὶλ ὀλουνμήζ ἰτιγὶ ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμήζ τηρ. — Τζόυλούση Χούμαγιοὺν χόυρμετινὲ σούλσάνη μόυττέτι τζεζαϊγελερινὶ ἰκμὰλ ἐτμὶζ ὀλὰν σαχσλαρὴν τεφτέρι ἐσαμισινὶν πὶτ τανζὶμ χακιπάγιη Σαχανεγὲ ἄρζ βὲ τακτὶμ κηληνμασὴ μουκτεζάϊ ἔμρ οὺ φερμάνη πατισαχιτὲν ὀλμασὴ ἰλὲ, τεφτέρι μεζκόυρὴν τανζὶμ οὺ ἰρσαλὴ λόυζουμὴ Ζαπτιγὲ ναζαρετινὲ ἰσὰρ πουγιουρηλμήζ τηρ. — Οὐτζόυντζοὺ ὀρτοῦϊ Χούμαγιουνὰ μερποὺτ Σόμα φηρκάϊ ρετιφεσὶ ζαπιτανηντὰν πιρὶ ἀχίρεν σερχοσληκτὰν βὲ σερχὸζ πουλουντηγὴ ἐσνατὲ σαϊρλὲρ ἰλὲ πὲτ μουαμελετὲ πουλουνμασηντὰν τολαγιὴ 45 κόυν μαχπεσυσιγετὲ μαχκόυμ ὀλμούζ τηρ. Πὶρ τζαντάρμὰ νεφερὶ πὰζ τζαβουσὴ βουροὺπ ὀλτούρμεσιντὲν τολαγιὴ 15 σενὲ μαχπουσιγετὲ χόυκμ ὀλουνμήζ ἰτιγὶ κιπὶ, 3όυντζοὺ ὀρτοῦϊ Χούμαγιουντὰ τάχι πὶρ νεφὲρ γίνε πὶρ τζαβοὺζ κάτλ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ ἄϊνι τζεζαγιὰ μαχκόυμ ὀλμούζ τηρ. — Τζίσρη τζετιτὶν μούτζέττετεν ἰνσασηνὰ ταλὶπ ὀλὰν ζατλαρὴν πεντζσενπὶχ κόυνού σουράϊ παχριγετὲ πὶλ ἰτζτιμὰ ἰνσαὰτ βὲ τεκλιφάτη βακηὰ οὐζερινὲ ἰτζράϊ μόυζακεράτ ἐτιλμεσὶ μουκαρρὲρ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ταλιπλερτὲν ἔκσερινιν κέλμεμεσινε μεπνὶ μόυζακεράτ ποὺ κόυνὲ ταλὶκ ὀλουνμήζ τηρ. — Καστεμονὴ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Τζακὶρ ναχιγεσιντὲ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτὶπ καριγενὶν μόυχτεβὶ ὀλτηγὴ πὶλ τζόυμλε χανὲ βὲ μεκιανλὰρ μάχβ οὺ μόυχτερὶκ ὀλμούζ τηρ. — Χαλεπτὲ Αὔγουστος 1/13τὲ κολερατὰν 25 μόυσὰπ, 12 βεφὰτ, βὲ 2/14τὲ 14 μόυσὰπ, 5 βεφὰτ, Διγιαρπεκιρτὲ Αὔγουστος 1/13τὲ 18 μόυσὰπ, 6 βεφὰτ, 2/14τὲ 14 μόυσὰπ, 10 βεφὰτ ὀλμούζ τηρ. Κόρόυνόυρ κι κολέρα ἰλλετὶ Χήτνι Μανσουρτὰ μόυντεφὶ ὀλμούζ τηρ. Κέζαλὶκ βαρὶτ ὀλὰν χαπερλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ἀδάνα βιλαγετὶ ταχιλιντὲ τάχι ἀζαλμακτὰ τηρ. — Χόυδαβενδικιὰρ βιλαγετιντὲ κολέρα ἰλλετὶ ζουχοὺρ ἐτμὶζ ὀλμασηνὰ πινάεν Μαρμάρα τενιζινὶν Πόζπουροὺν ἰλὲ Καρὰ Πιγὰ ἀρασηντακὶ σεβαχιλιντὲν κελετζὲκ σεφινελερὶν 48 σαὰτ καραντιναγιὰ ταπὶ τουτουλμαλαρηνὰ καρὰρ βεριλμίζ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Αὔγουστος 5/17, 1895

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίζ] 28 9
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ 143 25
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 104
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 72
Λόνδρα » » 111½

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 13	Κυμὴζ οὐφακλὴκ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 25	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 20	Ναπολέων	87 24
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 16

Μανὲτ Καΐμέ 8 49

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΓΓΟΥΣΤΟΣ 24, 1895 ΝΟΥΜ. 34

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Κὶτ ἰσλέ	265
Μούτενεββιέ	265
Φάϊλ βὲ μεφούλ	265
Κεσίρ οὔλ ἀζὰ φαμιλγιαλάρ	267
Ἀφρίκα φιλί	267
Τεχλικὲ ἐσνασηντὰ σασήρμαμακ	268
Μούτενεββιγέ	268
Μουχαρρεράτ.—	
Ἀδὰμ χακκηντὰ ριβαγετλέρ	268
Πεσὶκ βὲ μεζάρ	269
Ἰνσανὴν ρουχὴ γιὸκ μη τηρ;	270
Ἰλάν	270
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	271
Σαρραφιγέ	272

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νεσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεβάττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΚΙΤ ΙΣΛΕ

Νὲ κατὰρ πινλέρτζε κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, ποὺ ἐμρὲ κουλακλαρηνὴ τηκαμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ νὲ κιτερλὲρ νὲ ἰσλερλέρ. Μούλαχαζαλαρὴ, λισανλαρὴ, ἐλλερὶ βὲ ἀγιακλαρὴ τενπὲλ τιρλέρ. Πὶζ τζιττὶ βὲ ἀμελὶ Χριστιὰν ἰσὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακαρὰκ ἀνλερὶν τενπὲλ ὀλτηκλαρηνὴ ἀνλατμὰκ ἰστέριζ. Πὶζ πόγιοὺκ πὶρ σεχρὶν τελὰξ βὲ μεσγουλιγετλερὶ ἀρασηντὰ γιαζήγιορηζ. Πεντζερετὲν ούμούρη τουτζτζαριγὲ σαματὰ βὲ κουρδουλτουλερινὶν σεσὶ κελμεκτέ τιρ. Πὶζ πεντζερετὲν χαριτζτὲ ἀτζελὲ ἐτὲν, ἰκτὰμ ἐτὲν, σολουγιὰν χαλκὴν ούζερινὲ πακάρηζ. Ἀτεμλὲρ κεντὶ ἰσλερινὶ νὲ κατὰρ τζιττὶ πὶρ σέδκ οὐ γαϊρὲτ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ! Χὲρ ἀτεμὶν σιμασηντὰ σέδκ οὐ γαϊρὲτ μούρτεσεμ ὀλουπ, ποὺ χὰλ βόυτζουτὴν τζαπουκ βὲ καβὶ χαρεκετινὲ νόυμαγιὰν βὲ σεσὶν σεδκενκὶζ βὲ μούτεχαρρὶκ περτελεριντὲν ἀκσεντὰζ ὀλμακτά τηρ. Ποὺ κιπὶ φεβκελατὲ βὲ γάϊρι ταπὶ τεκαϊγιόυτόυν σεπεπὶ νέ τιρ; Πουνὴν τζεβαπὴ πὶρ σὸζ ἰλὲ βεριλὲ πιλίρ· σεπεπὶ ἀκτζέ τιρ.

Πιζτὲν νὲ κατὰρ ἀζλαρημὴζ Ραππὴν ἰσινὲ ποὺ βέτζχλε κιτέριζ. Χητμέτι Μεσιχιγὲ ταρικιντὲ νὲ κατὰρ ζαΐφ σουρεττὲ ἰλεριλέριζ, βὲ ἒν μόυστατζὲλ βεζαΐφι Χριστιανιγεγὲ νὲ κατὰρ πόυσπόυτόυν σεδκσὶζ γαϊρετσὶζ σουρεττὲ πασλάρηζ. Κ ί τ. Ἰχτιμάλ κι πὲκ οὐζαγὰ τεγὶλ ἰσέ τε, γίνε τε κίτ. Τικὲρ πὶρ χαφτὰ, τικὲρ πὶρ κόὺν, τικὲρ πὶρ σαὰτ, τικὲρ πὶρ τακικὰ κετζίκμε. Χασὰτ ἰτζόὺν πεγιαζλανμὴξ ταρλαλαρὰ κίτ. Σανὰ ἒν γιακὴν ὀλὰν ἀτζὴκ καπουγιὰ κίρ. Σιμτικὶ ζικηΐμὲτ φουρσατλαρὴ ἐλτὲν κατζήρμα.

Ἰ σ λ έ. Ποὺ τεκαττόυς ἰνκιάρη νέφς τεμέκ τιρ. Ποὺ πὶρ ἀτεμὶν κεντινὶν ταπιατηνὰ ἒν μουβαφὴκ κελὲν βαζιφελερὶν ἰντιχαπηνὴ τεγὶλ, ἄντζακ κουτρέτι Ἰλαχιγενὶν κόστερμεκτὲ κιπὶ κόρουντόυγιοὺ βαζιφελερὶ ἰντιχὰπ ἐτμὲκ τεμέκ τιρ. Βαζιφελερινὲ κεμάλη μεσερρέτλε πασλάρ. Σέδκ οὐ σεταρέτλε τζαλήξ. Γαϊλὲ βὲ ἐντισελὲρ γιόυκλερινὶ κεμάλη κουββέτλε καλτήρ. Γαϊρὲτ ἒτ πακαλήμ. Πὶρ μακσετὶν ἰτζρασὴ ἰτζόὺν γαϊρὲτ ἒτ πακαλήμ. Χαρεκετσιζλὶκ τουργουνλὴκ, τουργουνλὴκ ἰσὲ ὀλόυμ τεμέκ τιρ. Τινλέ. Ἀλλὰχ τζαγηρήγιορ. Κεμάλη σούρατλε κιτζμεκτὲ ὀλὰν βὰκτ νιτὰ ἐτίγιορ. Χελὰκ ὀλμακτὰ ὀλὰν τζανλὰρ σενὶ ἰσλεμεγὲ ταβὲτ ἐτίγιορλαρ. Κιάσκι χὲρ γερτὲ πουλουνὰν Χριστιανλὰρ ἄνιτε ούγιανσαλάρ! Κὶτ ἰ σ λ έ. Τεγελίμ κι ποὺ ἐμρὲ ούμουμιγὲτ ούζρὲ ἰταὰτ ὀλουνσά· φάραζα τόυνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ πουλουνὰν ἐβλὰτ Οὐλλὰχ τζανλαρὴν ρουχανίτζε χελασὴ ἰτζόὺν ἰτιφὰκ, σεπὰτ, νιγιὰζ ἰλὲ τζαλησσαλάρ· φάραζα χὲρ Χριστιὰν σοὺ κελετζὲκ οὐτζ ἀϊ ζαρφηντὰ πὶρ κιμσεγὶ κόυναχὴν ζουλμετιντὲν χελασὴν νουρηνὰ ἰρσὰτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερσὲ, πουνὴν νετιτζεσὶ νὲ ὀλούρ; Πουνὴν νετιτζεσὶ σοὺ ὀλούρ κι, ρακὴ, σεπὰπ ἀτεμλὲρ ούζερινὲ χαϊζ ὀλτηγὴ κουββετὶ τέρχαλ ζάϊ ἐτέρ· τζόυρμ οὐ τζιναγετλὲρ τέφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουρλάρ, χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγὲ τετζεττόὺτ ἐτέρ, χανὲ τακτὶς ὀλουνούρ, κιλισὲ μουζαφφὲρ ὀλούρ, Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ὲλ πὶν σενελὶκ τέβρι ἀσαγὶς χόυκμ σόυρμεγὲ πασλάρ. Ἰστὲ ποὺ μόυπαρὲκ τέβρι κεμαλιγὲτ ποὺ ἀσρ ἀτεμλερὶ κετζμεζτὲν ἐββὲλ ζουχοὺρ ἐτὲ πιλίρ. Νὲ κόυζὲλ πὶρ ἰμκιάν! Ποὺ μεσελὲ χακκηντὰ κὶμ πίλα τελὰξ τουσόυνὲ πιλίρ; Ζεμανεμιζὶν μουκταζιγιάτη μόυστατζελεσιντὲν πιρὶ ποὺ μόυπαρὲκ χητμετὲ κεντιλερὶν τόυνγεβὶ ἰζ βὲ κόυτζλερινὲ κοτουκλαρηνὴν γιαρησὴ κατὰρ πιλὲ χαλὶς τζιττιγὲτ κοϊμὰκ ἰστεγὲν πὶρ Χριστιανλὰρ τζόυμχουρή τηρ. Ἀλλὰχ βερέ τε ζεμανεμὶζ κεντζλερὶ ἰτζιντὲν ποῖλὲ τζαλησκὰν κιμσελερὶν πὶρ τζόυμχουρὴ ζουχοὺρ ἐϊλεγέ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΕ

Κιτάπη Μουκαττεστὲν μόυσκιλατλὰρ τζηκαρμὰκ ἀμελὶ πὶρ Χριστιὰν ἰτζόὺν φαϊτεσὶζ πὶρ σεΐ τιρ. Ἀμελὶ Χριστιὰν ἰκὶ σεγὲ — πὶρ χελασὰ, πὶρ τε τεστούρη ἀμελὲ—μόυχτάτζ τηρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ποὺ σεϊλερὶν ἰκισὶ χακκηντὰ τάχι ἐσραρενκὶζ γιάχοτ μουγλὰκ πὶρ σεΐ γιόκ τηρ. Κεντὶ κόυναχλαρηντὰν κουρτουλμαγὰ βὲ νὲ βέτζχλε χαρεκὲτ ἐτετζεκλερινὶ πιλμεκλιγὲ ἀρζουκὲξ πουλουνὰν κιμσελὲρ Κιτάπη Μουκαττὲς χακκηντὰ πὶρ κόνὲ κόυτζλόυγὲ ὀγραμαζλάρ. — Κὲντζ πὶρ κὴζ κεντὶ σηνηφηντὰν γιαβὰξ γιαβὰξ γιόυρόυγερὲκ χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐτὲρ ἰκὲν κεντὶ κεντὶσινὲ τετί κι, «Κιάσκι τόὺν κετζὲ ὲλ μεσελεγὲ ταῒρ Δονὰλδ ἰλὲ μόυπαχασεγὲ τουτούλμαμηξ ὀλσὰ ἰτίμ. Ὃ ὃ κατὰρ μαχὶρ βὲ μόυπαχασεγὲ ὃ κατὰρ ἀλησκὰν τὴρ κι, κορκάρημ ἀνὰ γιαρτὴμ ἐτετζὲκ γερτὲ ἄντζακ ἀνὰ ζαρὰρ βερτίμ. Λάκιν Δονὰλδ ποὺ μεσελεγὲ ταῒρ κεντισὶ ἰλὲ κονουσμαγὰ κελτιγιντὲ τετί κι «Ἄννα, ἀραμηζτὰ κετζὲν μόυπαχασὲ σεπεπίλε ἄκηπετ ζὶκρ ἐττίγιμ τετπιρὶ ἰττιχὰζ ἐτμεμεκλιγε καρὰρ βερτίμ. Πὲν σενὶν πόυρχανλαρηνὴ τζόυρόυτὲ πιλὶρ ἰτίϊσεμ τε, σενὶν κιπὶ γιόυκσὲκ φικρλὶ πὶρ κηζὴν γιανλὴξ βὲ μόυνασεπετσὶζ σαΐτηγὴ πὶρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰστεμέμ.»

ΦΑΪΛ ΒΕ ΜΕΦΟΥΛ

2.

Ποὺ κιμσὲ βακτήϊλε κεμιτζιλὶκ ἐτμὶξ βὲ χαβανὴν χὲρ τόυρλόυ σιττετινὶ κόρμόυξ ὀλὰν ἰχτιγιὰρ πὶρ παληκτζὴ ἰτί. Μόυμαϊλέϊχ ἰχτιγιαρληγὴ βὲ πετέντζε ζαϊφλικλερὶ σεπεπίλε σίμτι πόγιόυμόυξ ὀλὰν ἰκὶ ὀγλουνὴν σαλὶκ ὀλτηγὴ παληκτζηλὴκ σενατηνὴν μουνταζάμεν ἰτζρασηντὰν φαριγ κελτιγὶ ζεμαντὰν περοὺ χαρεκέτι πετενιγὲ βὲ τερὶν μόυλαχαζὰτ ἰτζόὺν ἀρὰ σηρὰ ὀραγιὰ κελίρ ἰτί. Βάκαα μερκουμ ἀρὰ

σηρὰ π̇ὶρ ἲς τουτὰρ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, ὃ ἀρὰ σηραλὰρ νατ̇ὶρ βουκοὺ π̇ουλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, μαζινὶν βουκουὰτ βὲ ἀχϐαλινὶ τ̇ούσ̇ούνμὲκ βὲ κεμάλη ούμὶτ̇ ἰλὲ μούστακπ̇ελὲ π̇ακμὰκ ἰτζοὺν πὲκ τζὸκ χαλὶ βακτὴ βάρ ἰτ̇ι. Βὲ ὃλ μεζαρλὴκ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μούλαχαζαλὰρ ἰτζοὺν νὲ κ̇ουζὲλ π̇ὶρ μαχάλ ἰτ̇ι! Μερκοὺμ ὄρατ̇α ἀσ̇αγὴ γιοκαρὴ κ̇εζινμεκτ̇ὲ ἰκὲν ζεϐτ̇ζεσινὶν μεζαρὴ κεντ̇ισιντ̇ὲν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ κὰτζ ἀγιὰκ οὐζακτ̇ὰ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, γίνε τ̇ε μαχτ̇οὺτ̇ π̇εσ̇εριγετὶν ἴσ̇π̇ου π̇ακαγιὰ βὲ ἀτ̇ζὴ ἐσερλερὶ ἀρασηντ̇ὰν τ̇άϊμα χέπιμιζιν τ̇άχι ἰναντ̇ηγημὴζ νὰ μούτεναχιλιγὲ οὐζανὰν ἐπ̇ετ̇ὶ ούμμανὴ κ̇όζτ̇ὲν κ̇ετζιρὲ π̇ιλὶρ ἰτ̇ι. Π̇έλκι κ̇εμιτ̇ζὶ κεντ̇ισινὲ μαχσοὺς π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ π̇ουνὴ τζὸκ τ̇εφὰ χὶσς ἐτμὶζ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, καπ̇ὶλ κι π̇οὺ π̇απ̇τ̇εκὶ τ̇ουϊγουλαρηνὴ π̇εγιανὰ μουκτετ̇ὶρ ὄλμαμηζ ἰτ̇ι. Μερκοὺμ ἀσ̇αγὴ γιοκαρὴ γιούρούμεγὲ τ̇εϐὰμ ἐττ̇ὶ, τ̇άϊμα γαρπ̇ὶ νοκτατ̇ὰ τ̇όνμεζτ̇εν ἐϐϐὲλ π̇ὶρ ἀζ ἐϊλενὶρ βὲ κ̇όζούνὲ γαρὶπ̇ π̇ὶρ γελκὲν κ̇εμισὶ ἰλισ̇ίντζε χολτουγὴ ἀλτηντ̇ὰ τουτμακτ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηγὴ τ̇ουρπ̇ινὶ ἐλινὲ ἀλὴπ̇ τ̇ενιζὲ τ̇ογροὺ π̇ακάρ ἰτ̇ι.

Καπ̇ριστανὰ γενὶ μεζαρὴ τ̇ούζλεγὶπ̇ π̇ὶρ σ̇έκλ οὐ σουρετὲ κομὰκ οὔζρὲ κ̇ελμὶζ ὀλὰν κανδηλανάπτης ὄρατ̇αν κ̇ετζὲρ ἰκὲν κ̇εμιτ̇ζιγὲ π̇ασ̇ὴ ἰλὲ σελὰμ βερτ̇ὶ, βὲ κ̇εμιτ̇ζὶ τ̇άχι μουκαπ̇ελέτεν π̇ασ̇ηνὴ σαλλατ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, χὶτζ π̇ιρὶ π̇ὶρ σὸζ σ̇οϊλέμετ̇ι, ζίρα κ̇εμιτ̇ζινὶν ἀχλάκ οὐ ἀτ̇ατὴ γάγετλε μαλόὺμ ἰτ̇ικλεριντ̇ὲν, χὶτζ κιμσενὶν ναζάρη τ̇ικκατηνὴ τ̇ζέλπ̇ ἐτμὲζ ἰτ̇ι, βὲ κανδυναλάπτης τ̇άχι κεντ̇ὶ ἰσ̇ινὶ π̇ιτιρμεγὲ μετ̇ζπ̇ούρ ἰτ̇ι. Λάκιν κ̇εμιτ̇ζὶ μεζαριστανὴν καπουσηνὰ γετισ̇μὲκ ἰτζοὺν γιαρὴ μεσαφεγὶ κεστ̇ιρμὶζ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ ἄπανσηζ τ̇ουρτ̇οὺ, ἄλελ ἀτ̇ζελὲ τ̇όνερὲκ τ̇ενιζὲ π̇ακτ̇ὴ, βὲ γιούζούνὲ καρσ̇ὴ ἐσμεκτ̇ὲ ὀλὰν σ̇ετ̇ὶτ̇ ρούζκ̇ιὰρ σ̇απκασηνὴ ἀλὴπ̇ π̇ὶρ ταραφὰ κ̇οτ̇ούρμεσιν τ̇εγιοὺ ἐλὶ ἰλὲ σηκήτ̇ζα τουττ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ κ̇όγὲ, ἐτραφηνὰ βὲ ρούζκ̇ιὰρ φηρηλτ̇αγηνὰ π̇ακτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, κεέννεχου καραρσ̇ηζ χαλτ̇ὲ ἰμὶζ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ κὰτζ σανιγὲ τ̇ουρτ̇ού. Ἄκηπ̇ετ μεζὰρ τασ̇λαρηνὴν οὔζεριντ̇ὲν κ̇ετζερὲκ, οὔζεριντ̇ὲ κ̇ούνὲζ σαατηνὴν μεϐζοὺ π̇ουλουντ̇ηγὴ τὰζ κούρσιγὲ τζηκτ̇ὴ, βὲ ὃ κ̇οὺν ὃλ σαατὴν οὔζερινὲ νατ̇ίρεν βὲ γάϊρι μουνταζὰμ σουρεττ̇ὲ λεμὰν ἐτμὶζ ὀλὰν κ̇ούνὲζ σ̇όλελερινὶν σαατὴν οὔζερινὲ τ̇ούσ̇μεσινὲ π̇εκλὲρ, βὲ, «Ἄχ! σ̇οὺ π̇ουλουτλὰρ κ̇ούνεσ̇ὶν ὀνούντ̇ὲν χέμαν π̇ὶρ τ̇ακικὰ τ̇ὲφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνσαλὰρ, νὲ ἐγὶ ὀλοὺρ,» τ̇εγιοὺ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὲ σ̇οϊλενὶρ ἰτ̇ι.

Τζὸκ κ̇έτζμεζτ̇εν π̇ουλουτλὰρ κ̇ούνεσ̇ὶν ὀνούντ̇ὲν π̇ὶρ ταραφὰ κ̇ιττ̇ιλὲρ, ζίρα π̇ουλουτλὰρ σεματ̇ὰ κεμάλη σούράτλε χαρεκὲτ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λαμὴζ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, κ̇ούνὲζ π̇ὶρ κὰτζ σανιγὲ ὀλσοὺν σαατὴν ταχτασηνὴ νουρλαρὰ γὰρκ ἐτμέκλε σαατὴν ἀκρεπ̇ινὶν κ̇όλκ̇εσὶ οὐτζούντ̇ζοὺ σαατὴ κ̇όστερὲν ρακαμὴν οὔζερινὲ τ̇ούστ̇ού. Ἰχτιγιὰρ κ̇εμιτ̇ζὶ σαατὴν κὰτζ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇έσ̇φ οὐ ταχκ̇ὶκ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, π̇ὶρ κὰτζ τ̇ακικὰ τ̇αχὰ κ̇ούνὲζ σαατηνὴν γιανηντ̇ὰ ἐϊλενὶπ̇, ἀνὴν ρακαμλαρηνὴ, κουγιουτ̇ατηνὴ βὲ ταρίχι ἰνσ̇ασηνὴ τετκ̇ὶκ οὐ μουαϊγενὲ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ὀλτ̇ού. Σαατὴν ἀλτηντ̇ακὶ τὰζ κούρσινὶν π̇ὶρ μαχαλινὲ οὔζεριντ̇ὲ, «Ἰμτ̇ι οὐγιανὴκ τ̇ούρηνηζ, ζίρα Ἐφεντ̇ινιζὶν χάνκ̇η σαατ̇τ̇ὰ κ̇ελετ̇ζεγινὶ π̇ιλμέζσινιζ,» ἀγετ̇ὶ μουχαρρὲρ π̇ουλουνὰν τουντ̇ζ π̇ὶρ λεϐχὰ ἀσηλμὴζ ἰτ̇ι. Π̇οὺ λεϐχὰ οὐζοὺν βακὴτ π̇ακηλὴπ̇ κ̇όζετ̇ὶλμεμὶζ ὀλμασὴ σεπ̇επ̇ίϊλε ὃ κατ̇ὰρ λεκελενμὶζ βὲ π̇οζουλμὴζ ἰτ̇ί κι, ἀνλερὶ ὀκ̇ουμὰκ ἔπεγιτ̇ζε κ̇ούτ̇ζ ἰτ̇ι. Φὶλ χακικὰ πὲκ ἂζ κιμσελερὶν ὄρατ̇α π̇οϊλὲ π̇ὶρ λεϐχὰ π̇ουλουνμασηντ̇ὰν π̇ιλὲ χαπ̇ερλερὶ γιὸκ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, ἰχτιγιὰρ κ̇εμιτ̇ζὶ γάγετ τ̇ικκάτλε π̇ακμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνὴ κ̇έσ̇φ ἐϊλεγὶπ̇ ἀνὴν οὔζεριντ̇εκὶ ἀγετ̇ὶ λουγὲτ π̇ὲ λουγὲτ ὀκουμαγὰ μουκτετ̇ὶρ ὀλτ̇ού. Μεμοὺλ ἰτ̇ί κι π̇οὺ λεϐχαγιὴ καλτ̇ηρὴπ̇ ὄραγια ἀστ̇ηρμὴζ ὀλτ̇ηγὴ ἰττ̇ιασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν ζὰτ ἀνὴν ἀχκιαμηνὴ π̇ὶζ ζὰτ ἰτζρὰ ἐτμὶζ ὀλσοὺν, ζίρα ὃ ζὰτ οὐζοὺν μούττ̇ὲτ ἐϐϐὲλ, ἔϐϐετ, τακρίπ̇εν γιοὺζ σενὲ ἐϐϐὲλ Χακίμι Μουτλὰκ χουζουρηντ̇ὰ κεντ̇ὶ χισαπ̇ηνὴ βερμεγὲ κ̇ιτμὶζ ἰτ̇ι. Μούτεϐεφφὰ οὐγιανὴκ τ̇ουρμὴζ ὀλσοὺν ὄλμασην, κεντ̇ισὶ ἰτζοὺν μουαϊγὲν ὀλὰν σαὰτ κ̇ελμὶζ ἰτ̇ι. Π̇έλκι κ̇εμιτ̇ζινὶν χατρηντ̇ὰν π̇ουνὰ π̇ενζὲρ μούλαχαζαλὰρ κ̇ετζμὶζ ἰτ̇ι, ζίρα χὶτζ σ̇ούπ̇χὲ γιὸκ κι μερκοὺμ ὃλ ἀγετ̇ὶ ὀκουτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα ούμμάνη ἐφκιαρὰ τ̇αλμὴζ ἰτ̇ι. Βὲ λάκιν κ̇εμιτ̇ζὶ οὐζοὺν μούττ̇ὲτ π̇οϊλὲ τ̇αλγὴν χαλτ̇ὲ κάλματ̇η, ζίρα ἰσ̇ινὶ π̇ιτιρμὶζ βὲ καζμὰ κούρεγινὶ ὀμουζουνὰ ἀτμὴζ ὀλαρὰκ χανεσινὲ ἀϐτ̇ὲτ ἐτ̇ὲν κανδηλανάπτης ἀνὰ «Γιάχου, κ̇ετ̇ζελὲρ χάϊρ ὀλσοὺν,» τ̇εγιοὺ π̇αγηραρὰκ ἀνὴ τ̇αλγηνληγηντ̇ὰν οὐγιαντ̇ηρτ̇ή. Κ̇εμιτ̇ζὶ τ̇ζεϐάπ̇εν τ̇ετ̇ί κι, «Κ̇ετ̇ζελὲρ χάϊρ ὀλσοὺν, Μ. Π̇όμεν. Ρούζκ̇ιὰρ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ τεπ̇τ̇ὶλ ὀλτ̇ού, τ̇εγὶλ μι;» Μ. Π̇όμεν ἰχτιγιὰρ τ̇οστουνὴν γιανηνὰ κ̇ελερὲκ τ̇ετ̇ί κι, «Ἔϐϐετ, ἔϐϐετ, τ̇ετ̇ιγινὶζ κ̇ιπ̇ὶ χαβατ̇ὰ ἄπανσηζ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇οὺλ βακὴ ὀλτ̇ού· τ̇ογρουσὴ π̇οὺ τεπ̇ετ̇τ̇οὺλ πὲκ οὐϊγουνσὴζ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇οὺλ τ̇ιρ, ζίρα τάμμ τ̇ενὶζ σουλαρηνὴν γιούκσελτ̇ιγὶ βακηττ̇ὰ, γιάνι σαὰτ 3τ̇ὲ, βακὴ ὀλτ̇ού. Κὶμ π̇ιλὶρ π̇έλκι σαατλάρτ̇ζα π̇οὺ βέτζχλε ἐσ̇ὲρ, βὲ π̇ιλίρσιν κι, Θωμᾶς, π̇ούτούν κ̇ετ̇ζὲ καραγιὰ τ̇ογροὺ ἐσ̇ὲν π̇ὶρ ρούζκ̇ιὰρ οὐγουρσηζ ὀλούρ.» Κανδηλανάπτης τ̇ζεϐάπ̇εν, «Οὐμὶτ̇ ἐτ̇έριμ κι Μ. Π̇όμεν, σ̇ὲν γιανηλήγιορσην· λάκιν ζαννήμτ̇ζα, γιανηλμακληγὴν μούχτεμὶλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Λάκιν π̇ὶρ ζάρπ̇η μεσ̇ὲλ φεχβασηντ̇ζα, 'Π̇ὶρ καϐμὴν μουσιπ̇ετλερὶ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ καϐμὴν φεϐαϊτ̇ί τ̇ιρ.' Ἰμτ̇ι ζὰνν ἐτ̇έριμ κι, π̇ὶρ σ̇εϊ ἰτζοὺν γίνε π̇ουραγιὰ κ̇ελετ̇ζέγιμ,» τ̇ετ̇ὶ βὲ κ̇ούλτ̇ού. Κ̇εμιτ̇ζὶ Κανδηλαναπτησὲ π̇ὶρ ἀζ ναζάρη ἰστιχκὰρ ἰλὲ π̇ακαρὰκ τ̇ετ̇ί κι, «Σιζὶν ὃ κουϐϐετλὶ βὲ μούφερρὰχ τ̇ζαγηνηζτ̇ὰ, ζαννήμτ̇ζα, σιζὶν πὲκ ὃ κατ̇ὰρ τζὸκ σ̇εϊ ἀρζουλαμαγὰ χακκηνὴζ γιὸκ τ̇ηρ.»

«Μ. Π̇όμεν, κουϐϐετλὶ βὲ μούφερρὰχ ὀλμακληγὴν ἐγὶ π̇ὶρ σ̇εϊ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰνκιὰρ ἐτ̇ενλερτ̇ὲν τ̇εγὶλ ἰμ, λάκιν ἰστιραχὰτ τ̇άχι πὲκ ἐγὶ π̇ὶρ σ̇εϊ τ̇ιρ, βὲ ἀρὰ σηρὰ σενὶν ὀϊλεντ̇ὲν σονρακὶ χαλὶ βακητλαρηντ̇ὰν π̇ιρινὲ ναὶλ ὀλσάμ τ̇α σ̇οὺ τ̇όσ̇εμενὶν οὔζεριντ̇ὲ ὀτὲ π̇ερὶ κ̇εζερὲκ ρούζκ̇ιαρὴν χάνκ̇ι ταραφὰ ἐστ̇ιγινὶ π̇ιλὲ π̇ιλσ̇ὲμ, τ̇ογρουσὴ μεμνοὺν ὀλούρημ. Π̇οὺ σ̇εϊ π̇ενὶμ ἐφκιαρήμτ̇ζα χακικὶ π̇ὶρ χουζοὺρ οὐ ραχάτ τ̇ηρ.»

Κ̇εμιτ̇ζὶ τ̇αλγὴν π̇ὶρ χαλτ̇ὲ, «Κ̇όρούνούρ κι γεκτ̇ικ̇εριμιζὶν χακικὶ χουζοὺρ οὐ ραχατλαρηντ̇ὰν π̇ὶ χαπ̇ὲρ ἰζ,» τ̇εγερὲκ σ̇οϊλὲ ἰλαϐὲ ἐϊλετ̇ὶ, «Θωμᾶς, ἰστὲρ ἰστεμὲζ π̇ὸζ καλμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ηγὴν ζεμὰν χαλὶ βακητλαρὰ ναΐλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ὀλὰν ἴσ̇π̇ου ἰλλετιντ̇ὲν χελὰς π̇ουλούρσην. Λάκιν σενὶν νὲ τ̇ετ̇ιγιντ̇ὲν χαπ̇ερὶν γιὸκ τ̇ηρ. Ἰχτιγιαρλανήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ π̇εκλετ̇ιγὶν χαλτ̇ὲ σενὶν π̇ενὶ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ π̇ενὶμ σενὶ γηπ̇τ̇ὲ ἐτμεγὲ μαζοὺρ ὀλτ̇ηγημὴ τεσλὶμ ἐτ̇έρσιν.» Θωμᾶς ἀϊρηλμὰκ οὔζρὲ γιολὰ τ̇όντ̇ούγιοὺ σηρατ̇ὰ τ̇ετ̇ί κι, «Μ. Π̇όμεν, τ̇ογρουσὴ π̇οὺ τ̇ετ̇ιγινιζὲ τεατ̇ζτ̇ζοὺπ̇ ἐτ̇έριμ. Π̇ενὶμ ἐφκιαρήμτ̇ζα, σενὶν χαλὶν π̇εντ̇ὲν ἐγί τ̇ιρ. Λάκιν χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ, ἰκιμὶζ τ̇άχι γαρὶπ̇ σουρεττ̇ὲ σ̇όζούμούζτ̇ὲν κ̇ὴλ παγιὴ σαπμὰκ ἰστέμεγιορηζ, ζίρα ἰκιμὶζ τ̇άχι π̇οὺ μούσαχαπ̇εττ̇ὲν χοσ̇λάνμαγιορηζ.» Ἀνλὲρ ἄρτηκ π̇ὶρ σὸζ σ̇οϊλέμεγιπ̇ βετ̇ὰ ἐτ̇ερὲκ π̇ιρὶ π̇ιρλεριντ̇ὲν ἀϊρηλτ̇ηλὰρ, βὲ μεζαρισταντ̇ὰ γίνε σούκούνὲτ χούκμ σούρμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή.

Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ ἰκὶ σαὰτ σόνρα κ̇εμιτ̇ζὶ κεντ̇ὶ ὀγουλλαρὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ταὰμ ἐτμὲκ οὔζρὲ σοφραγιὰ ὀτουρτ̇ηγηντ̇ὰ, «Τζότ̇ζουκλαρ, π̇οὺ ἀκσ̇άμ ἐγίτ̇ζε κ̇ὸζ κουλὰκ ὄλουνηζ. Π̇οὺ κ̇οὺν σαὰτ οὐτζτ̇ὲ π̇ὶρ φουρτουνὰ τζηκὴπ̇, τ̇ενιζὶν σουλαρηνὴν καπ̇αρμασὴ βακτηντ̇ὰ ρούζκ̇ιὰρ σ̇ιττ̇έτλε καραγιὰ τ̇ογροὺ ἐσ̇ίγιορ ἰτ̇ι. Π̇ὲν καπουτ̇ανὴν γιανηνὰ κ̇ιτ̇ὶπ̇, ἀνὴν π̇όγιοὺκ σαντ̇αληνὴ χίϊν χατ̇ζεττ̇ὲ κουλλανμὰκ οὔζρὲ ὀτ̇οὺντζ ἀλτ̇ὴμ, ζίρα τ̇ενιζὶν καλκατ̇ζαγὴ βακτὰ κατ̇ὰρ φουρτουνὰ κ̇έτζμεγετ̇ζεκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κὶ ζαννήμτ̇ζα κ̇έτζμεγετ̇ζεκ τ̇ιρ, ἰχτιμάλ κι φενὰ π̇ὶρ σ̇εϊ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Χὲρ νὲ ἰσὲ, ὄγουλλαρημ, π̇ακαλὴμ νὲ ὀλούρ.»

Μεζαριστὰν γιολουντ̇ὰ σὸν ἀγιὰκ πατηρτ̇ηλαρὴ π̇ούσπ̇ούτούν ζαὶλ ὀλούντ̇ζα κ̇ούνὲζ σαατὴ τ̇ετ̇ί κι, «Τάμμ τ̇ετ̇ιγὶμ κ̇ιπ̇ὶ, τάμμ τ̇ετ̇ιγὶμ κ̇ιπ̇ί. Χὲρ κὲς ναχοσ̇νοὺτ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, χὲρ σ̇εϊ σηρασὴζ κ̇ιτ̇ίγιορ. Π̇ὲν π̇ουνὴν π̇οϊλὲ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλίγιορ ἰτ̇ίμ. Τ̇ηρηλτ̇ανμακτ̇ὰ χακκλήγιηζ. Π̇ιζὶμ χακκλὴ π̇ουλουντ̇ηγημὴζ γεκ̇γιανὲ π̇ὶρ σ̇εϊ βὰρ ἰσὲ ὃ τ̇α π̇οὺ τ̇ηρ. Ἄκαλλι σ̇ούπ̇χεσὶζ ἰμ κι ἰσ̇τικιὰ ἐτμεκτ̇ὲ χακκλή ἰμ. Π̇ὲν γιοκαρητ̇ὰ κουλλενὶν οὔζεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν κοσ̇ούμ χακκηντ̇ὰ πὲκ ὃ κατ̇ὰρ ἐμὶν τ̇εγὶλ ἰμ. Ἔϊ σ̇εϐκλὶ βὲ νεσ̇ατλὴ τ̇οστοὺμ! ἰσ̇ιτ̇ίγιορ μησην; Φαρκηντ̇ὰ ὀλτ̇ὴν μη; Τάμμ τ̇ετ̇ιγὶμ κ̇ιπ̇ὶ τ̇εγὶλ μι; Χὲρ κεσὲ χὲρ σ̇εϊ γιανλὴζ κ̇όρούνούγιορ.»

Κουϐϐετλὶ π̇ατὴ ρούζκ̇ιαρὴ μεζαρισταντ̇ὰ ἐσμεγὲ τ̇εϐὰμ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ σαατὴν π̇οὺ σ̇όζλερινὶ ἀλὴπ̇ π̇ὶρ ταραφὰ κ̇οτ̇ούρτ̇ού. Λάκιν π̇οὺ ἀραλὴκ ρούζκ̇ιὰρ φηρηλτ̇αγὴ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὲ σ̇οϊλενίγιορ ἰτ̇ι. «Ἰσ̇τὲ, ἰσ̇τὲ γίνε ἐσκὶ μασαλὴ σ̇οϊλέγιορλαρ. Σ̇ίμτ̇ι τ̇ε οὐγουρσὴζ ὀλὰν σ̇άρκ ρούζκ̇ιαρὴ τ̇εγὶλ γὰρπ̇ ρούζκ̇ιαρή τ̇ηρ. Κιάσ̇κι οὐγουρλὴ ρούζκ̇ιαρὴν χάνκ̇ισι ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ὶρ κιμσὲ π̇ανὰ π̇εγιὰν ἐτσέ. Λάκιν σ̇ούπ̇χὲ γιὸκ κι π̇οὺ φενὰ π̇ὶρ ρούζκ̇ιὰρ βὲ φουρτουνὰ τ̇ηρ, βὲ π̇ούτούν κ̇ετ̇ζὲ ἐσετ̇ζὲκ τ̇εγιοὺ κορκούγιορλαρ. (Νὲ τ̇εγιοὺ ἔσμεγετ̇ζεκ; ζαννήμτ̇ζα πὲκ σαπ̇ὶτ βὲ κ̇ούζὲλ σουρεττ̇ὲ ἐσ̇ίγιορ.) Ἀνλὲρ π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ π̇ὰζ σαλλάγιορλαρ βὲ π̇ανὰ ἀζγὴν ἀζγὴν π̇ακήγιορλαρ. Π̇οϊλὲ κὰζ τ̇ζατμανὴν φαϊτ̇εσὶ νέ; Ἀνλὲρ π̇ούτούν ὀμρλεριντ̇ὲ π̇ενὶμ π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ ἀλὰ σουρεττ̇ὲ ἰσ̇λετ̇ιγιμὶ κ̇όρμεμισ̇λερ τ̇ιρ. Π̇οὺ ρούζκ̇ιὰρ π̇ὶρ καραρτ̇ὰ ἐσὲ κ̇ελμὶζ ὀλὰν

ρούζκιαρλάρ τηρ, σοὺ καταρηνὴ ἰτιρὰφ ἐτμελίγιμ κι ἀτεμὲ τζαπούκτζα νεφὲς ἀλτηρήγιορ. Ἔγερ ποὺ κατὰρ σὲς σαματὰ τζηκάρμασα ἰτι, ἀσαγητὰ χὲπ ποὺ φουρτουνὰ ἐσνασηντὰ ἄτετα μούχκὲμ πὶρ καγιὰ μισιλλοὺ χὶτζ γεριντὲν τεπρένμεγεν ἐσκὶ ἀρκατασὴμ ἰλὲ πὶρ ἰκὶ λακηρτὴ ἄλ βὲρ ἐτὲρ ἰτίμ. Πὶρ σεϊ βὰρ τήρ κι, πὲν κεντὶ χακκημτὰ πούσπούτούν ἐμνιγεττὲ τεγὶλ ἰμ. Ἴσπου πατὴ ρούζκιαρὴ σιμτικιντὲν πὶρ ἀζ, γιάχοτ χάϊλη ζιγιατὲ σερττζὲ ἐσετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἄτζεπα πενὶ γεριμτὲν ἀσαγὴ ἀτμάζ μη; Βάκαα πὲν σιμτικὶ γεριμτὲν πὲκ τε μεμνοὺν τεγὶλ ἰσέμ τε, πίλα ἰχτιγιὰρ τεπτίλι μεκιὰν ἐτμὲκ χὸξ πὶρ σεϊ τεγίλ τιρ. Ἄτζεπα ἀσαγὴ τουσετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲμ, ἀτεμλὲρ πενὶμ τὲφ ὀλμακληγημτὰν τολαγιὴ μεμνοὺν καλατζακλάρ μη; γιόκσα γίνε πενὶ ἀραγιατζακλάρ μη; Σοὺ χουσουστὰ τάχι σούπχελί ἰμ κι. . . .»

ΚΕΣΙΡ ΟΫΛ ΑΖΑ ΦΑΜΙΛΓΙΑΛΑΡ

Κανάδα κεσίρ οὐλ ἀζὰ φαμιλγιαλὰρ ἰτζοὺν χούκούμὲτ ταραφηντὰν μουνταζὰμ σουρεττὲ ἰχσὰν τζηκμὰκ τζιχετίλε πέλκι τούνγιατὰ πίριτζικ πὶρ μεμλεκέτ τιρ. Ποὺ οὐσοὺλ οὐ ἀτὲτ μεμλεκέτι μεζκούρενὶν χένουζ πὶρ Φρανσὴζ μούστεμλεκιατὴ ὀλτηγὴ βὰκτ πασλαμὴξ τηρ. Ὅν τόρτούντζοὺ Λουϊνὶν ζεμάνη χούκούμετιντὲ πὶρ ἐμρναμεϊ κραλὶ σουτοὺρ ἐτερὲκ, Καναδατὰ 10 ἐδλατὰ μαλὶκ ὀλὰν χὲρ πὶρ αἰλὲ ρεϊσινὲ σενεδὶ 12, βὲ 12 ἐδλατὰ μαλὶκ ὀλανὰ τάχι 16 Ἴγγλιζ λιρασὴ ταχσισὰτ παγλανατζαγὴ ἰλὰν κηληνμὴξ τηρ.

Πόϊλεσὶ πὶρ ἀτὲτ Κουέπεκ ἐγιαλετιντὲ τάχι τζαρὶ πουλουνμὴξ τηρ· χὰλ ποὺ κι ὅρατὰ ταχσισὰτ νὰκτ σουρετίλε ὀλμαγιηπ ἀραζὶ σουρετίλε ἰτὰ κηληνὶρ. Γερλὶ ὀλὰν γιάχοτ Κανάδα τεπααληγηνὴ καπούλ ἐτμὶξ ὀλούπ τα Κουέπεκ ἐγιαλετιντὲ σακὶν πουλουνὰν πὶρ κιμσὲ μετρού ἰζτιδάτζ μαχσουλὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ περχαγιὰτ 12 ἐδλατὰ μαλὶκ ὀλτηγηνὴ ἰσπάτ ἐτὲ πιλσὲ, χούκούμὲτ ταραφηντὰν κεντισινὲ 100 τόνούμλούκ πὶρ ἀραζὶ ἰχσὰν ὀλουνὶρ. Τὸρτ σενὲ ζαρφηντὰ ποὺ γιὸλ ἰλὲ χούκούμὲτ ταραφηντὰν χέμαν 180 πὶν τόνούμ ἀραζὶ ἰχσὰν ὀλουνμὴξ τηρ, τζούνκι 1,742 ἀτὲμ ζουχοὺρ ἐτερὲκ 12 γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ ἐδλὰτ σαχιπὶ ὀλτηκλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτμισλὲρ ἰτι. Ταλὶπ ὀλανλὰρ κεϊφιγετὶν ἰσπατὴ ἰτζοὺν κεντιλερινὶν ἰζτιδάτζ σεχατετναμελερινὶ, βὲ χὲρ πὶρ ἐδλατλαρηνὴν βαπτὶς σεχατετναμελερινὶ, βὲ 12 ἐδλὰτ σαχιπὶ ὀλτηκλαρηνὴ μουσαττὴκ βὲ χὲρ πὶρ τζοτζουγὴν ἰσμινὶ μούπεϊγὶν πὶρ ταστικναμεγὶ μερτζιϊνὲ κόντερμελὶ τιρλέρ. Μεμλεκεττὲ 12 ἐδλατὰ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἐδλατλαρὰ μαλὶκ ὀλανλὰρ μούτλακ ποὺ καπὶλ μούκιαφατὰ ταλλὶπ ὀλμαζλάρ. Πόϊλὲ κεσίρ οὐλ ἀζὰ φαμιλγιαλὰρ Φρανσὴζ Καναδαληλαρὴ ἀρασηντὰ τζὸκ πουλουνὶρ ἰσέ τε, ποὺ μακουλὲ χὲρ αἰλὲ πετεσὶ χούκούμετὶν ἰχσανηνὴ καπουλὲ μεϊγιὰλ πουλουνμάζ. Λάκιν Ρίδιερ δεὺ Λοὺ (Κανάδα) σακινλεριντὲν Μ. Παῦλος Περάνζε ποὺ καπὶλ ἰστεκσιζλερτὲν τεγὶλ τιρ. Μερκοὺμ χούκούμεττὲν 300 τόνούμ ἀραζὶ ἰστεμὶξ τιρ, τζούνκι ὀτοὺζ ἀλτὴ ἐδλὰτ παπασὴ ὀλτηγηνὴ μουσαττὴκ ἐδλατλὰρ ἰπρὰζ, βὲ χὲρ πὶρ τουζινασὴ ἰτζοὺν γιούζὲρ τόνούμλούκ ἀραζὶ ταλὲπ ἐϊλεμὶξ τιρ. Ποὺ μισιλλοὺ ταχσισὰτ βὲ μούκιαφατὰ ναὶλ ὀλὰν φαμιλγιαλὰρ μιγιανηντὰ μεμουρίϊνι χούκούμεττὲν Μ. Οὐϊμὲ ναμηντὰ πὶρ ζατὴν μενσοὺπ πουλουντηγὴ πὶρ αἰλὲ πουλουνὴρ. Μ. Οὐϊμὲ πὶρ πετὲρ βὲ βαλιτενὶν γιρμὶ ἀλτηντζὴ ἐδλατὴ τηρ.

Καναδατὰ Φρανσὴζ Καναδαληλαρηνὴν Ἴγγλιζ Καναδαλὴ κεντὶ χεμσεχριλεριντὲν ζιγιατὲ πὶρ νισπεττὲ τεκεσσοὺρ ἐττικλεριντὲν, γιάχοτ χὲρ σενὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικαγιὰ μουχατζὶρ κόντερὲ πιλμελεριντὲν τολαγιὴ τεατζτζούπ ὀλούνμαμαλη τηρ.

ΑΦΡΙΚΑ ΦΙΛΙ

Ἀλμανία, κὶ κεντινὶν σαρκὶ Ἀφρίκα μούστεμλεκιατηντὰ Ἰγγιλτερρατὰν πιλὲ ζιγιατὲ ὀλαρὰκ ἰσὲ γιαρὰρ γιοὺκ χαϊδανηνὰ ἰχτιγιάτζ χὶσς ἐτμεκτὲ τιρ, κόρούνούρ κι Ἀφρίκα φιλλερινὶ ποὺ κιπὶ χητμετλερὲ ἀλησττηρμὰκ ἰτζοὺν πὶρ καραρὰ κελμὶξ τιρ. Πὶρ βὰκτ ἐδδὲλ Ἀλμανιαλὴ πὶρ ζαπὶτ Χινδισταντὰ βακὴ ὀλούπ φιλλερὲ μαχσοὺς πουλουνὰν ταλιμχανελερὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεγὲ πασλαμὴξ, βὲ γιαπανὶ φιλλερὶ τουτοὺπ τερπιγὲ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ Χινδισταντὰ τζαρὶ ὀλὰν οὐσοὺλ βὲ καϊτελερὶ μούμκὶν μερτεπὲ ἐγίτζε ὀϊρεντικτὲν σόνρα, πὶρ τακὴμ Χινδλὶ μεχαρετλὶ φὶλ τουτὰν βὲ ἀλησττηρανλὰρ κιραλαμὴξ τηρ. Μερκοὺμ Ἀλμανιανὴν σαρκὶ Ἀφρίκα μούστεμλεκιατηντὰ χούκούμετὲ μαχσοὺς πὶρ φὶλ ταλιμχανεσὶ κουσὰτ ἐτμὲκ οὐζρέ τιρ. Χαμδουργ βὲ Νεὺ Γιόρκ χαϊδανὰτ παγτζελερινὴν σαχιπὶ ὀλὰν Μ. Κάρολος Χαγένδεκ, ποὺ τεσεππούσιν ἰμκιάνη μουδαφφακηγετιντὲν παχὶς ὀλαρὰκ, «Χαμδούργερ Ναχρίχτεν» γαζετασηντὰ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ μεκαλὲ νεσρ ἐτμὶξ τιρ. Μούμαϊλέϊχ Εὐρωπατὰ βὲ Ἀμερικατὰ πὶρ τζὸκ σενελερτὲν περοὺ γιαπανὶ χαϊδανὰτ ἄχζ οὐ ἰτασηὶλα ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴξ τηρ. Ἀνὴν τούνγιατὰ ἒν πόγιοὺκ ἀρσλανχανεγὲ, βὲ οὖτζ κητατὰ (Ἀφρίκα, Εὐρώπα βὲ Ἀμερικατὰ) παζὰρ γερλερινὲ μαλὶκ ὀλμασὴ σόϊλὲ τουρσὴν, κεντισὶ νὲ ἰξ τουτάρσα μουδαφφὰκ ὀλοὺρ ἰξ ἐρπαπὴ πὶρ ἀτὲμ τιρ. Μ. Χαγενδεκὶν μεκαλεσὶ Ἀφρίκα φιλινὶν μουχαφαζάϊ τζινσὶ κεϊφιγετινὶ ἰλτιζὰμ ἐτὲρ κηληκλὴ πὶρ σεϊ τιρ. Λάκιν ἀνὴν ναζαρηντὰ φιλλερὶν μουχαφαζασὴ κεϊφιγετὶ ἀνλερὶν ταλὶμ οὐ τεενισὶ τζιχετίλε μουχὶμμ σαγιηλὰ πιλὶρ, ζίρα ταλὶμ χουσουσηντὰ μουδαφφακηγετὶν μούχτεμὶλ ὀλτηγηνὰ ταὶρ πὶρ τακὴμ σεπὲπ οὐ τελιλλὲρ κόστερίγιορ κι, ποὺ χουσοὺς ποὺ τεσεππούσὴν μούρεδδιτζλερὶντζε πὲκ ζιγιατὲ τεσδικαμὶζ ὀλσὰ κερὲκ τιρ. Μ. Χαγένδεκ ποὺ μεσελετὲν βουκοὺφη τάμμ ὀλὰ πάχς ἐτίγιορ. Σὸν σενελερτὲ Εὐρωπαγιὰ κετιριλμὶξ ὀλὰν 200 Ἀφρίκα φιλιντὲν 170ινὶ κεντισὶ κετιρμὶξ τὶρ κι, πουνλαρτὰν τζογοὺ Χαμδουργτὰ βὲ Ἀμερικαταχὶ χαϊδανὰτ παγτζελεριντὲ πουλουνηλάρ. Μούμαϊλέϊχ πατκαλαρὴν ἐλινὲ κετζελλὶ περὶ κεριτὲ καλανλαρὴν νὲ ἐττικλερινὲ, νὲ χαλτὲ πουλουντηκλαρηνὰ τεμαμὴϊλα βακὴφ τηρ. Ὅ Ἀφρίκα φιλλερινὶν τάμμ νὲ μικταρτὰ πουλουντηκλαρηνὴ, βὲ Εὐρωπανὴν μούχτελὶφ μεμλεκετλεριντὲ σαχιπλερὶ κιμλὲρ ὀλτηγηνὴ μουχαρρίρι μεκαλεγὲ πὲρ ταφσὶλ σοϊλεγὲ πιλμὶξ τιρ. Ὅ χαϊδὰν ταλὶμ οὐ τερπιγεσινὲ ταὶρ ὀλὰν οὐσοὺλ βὲ καϊτελὲρ χακκηντὰ πὶρ μεχαρέτι ταπιϊγεγὲ μαλὶκ τιρ. Μ. Χαγένδεκ κεντὶ ἐφκιάρη μαχσουσεσὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ τέγιορ κι, «Ἀφρίκα φιλλερὶ Χινδ φιλλερὶ κατὰρ κουδδετλὶ τεγὶλ τιρλὲρ, ἀνλερτὲν ταχὰ γιαπανὶ τιρλὲρ, ἀνλερὶ ἀλησττηρμακλὴκ ταχὰ κούτζ τιρ, βὲ ἀνλερτὲν ταχὰ ἄζ ταγιανὰ πιλιρλὲρ τεγιοὺ τζαρὶ ὀλὰν ἰτικάτη οὐμουμὶ πατὴλ τηρ.» Πὶλ ἄκς ἰττιὰ ἐτίγιορ κι, ἀνλὲρ κουδδετλὶ τιρλὲρ, βὲ νίχαγετ γιοὺκ χαϊδανὴ γιόχοτ πινὲκ χαϊδανὴ μακαμηντὰ Χινδ φιλλερὶ κατὰρ φαϊτελὶ βὲ ἰσὲ γιαρὰρ τηρλάρ. Μούμαϊλέϊχ κέζα ἰττιὰ ἐτίγιορ κι, ποὺ ἐφκιαρηνὴν τογρουληγὴ χουσουσηντὰ Περλὶν Τζογραφία τζεμιγετινὶ ἰκνὰ ἐτμὶξ τιρ, νάσηλ κι 1878τὲ σεχρὶ μεζκούρτὲ πὶρ χάϊλι Ἀφρίκα φιλλερινὲ μαλὶκ ὀλτηγὴ σηρατὰ ἀνλὲρ οὐζεριντὲ ἀχδάλη μεζκούρεγὶ ρεϊ οὐλ ἄϊν μούσαχετὲ ἐτμὶξ τιρ.

Φιλλερτὲν μεμοὺλ ὀλουνὰν ποὺ σεϊλερὶν ἄντζακ πὶρ κησμὴ βούτζουτὰ κελετζὲκ ὀλούρσα, ματλουπὲ πὸλ πὸλ κιφαγὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Ἔγερ Ἀφρίκα φιλὶ ταλὶμ ὀλουνατζὰκ βὲ μούτεπὲρ χητμετκιὰρ χαλινὲ κετιριλετζὲκ ὀλούρσα, πουνλὰρ σοκουσλαρὴ σηγηρλάρτζα μούχλὶκ ὀλὰν, βὲ χὲπ χαϊδὰν κοσουλὴ ἀραπαλαρὴ τουρτουρὰν σινεκλερτὲν τζὸκ πουλουνὰν, βὲ πουντὰν κάτι ναζὰρ ἰτζερὶ ταραφλαρτὰν σαχιλὲ ἐσγιὰ νακλινὲ γεκγιανὲ βασητὰ μακαμηντὰ ἀσρλαρτὰν περοὺ ἰνσὰν—γιάνι ἐσιρλὲρ—κουλλανηλμακτὰ ὀλὰν μαχαλλερτὲ πὲκ ζιγιατὲ ἐχεμμιγετλὶ πὶρ βασηταϊ νακλιγὲ ὀλατζακλάρ τηρ. Ἀφρίκα φιλὶ ἰτaὰτ βὲ ζεκιαδὲτ τζιχετίλε Χινδιστὰν φιλινὲ τζηκησάμαζ ἰσέ τε, βασηταϊ νακλιγὲ μακαμηντὰ πὲκ κούζὲλ χητμὲτ ἐτὲ πιλίρ. Χάκεζα Ἀφρίκα φιλὶ τεγὶλ γιάλησηζ Χινδ φιλὶ κατὰρ κουδδετλί τιρ, ἄντζακ βούτζούττζα ἀνλερτὲν ζιγιατεσίλε κουδδετλί τιρ· ἐρκεκλερὶ ὀρτὰ χισάπτζα Χινδ φιλλεριντὲν ἰκὶ ἀγιὰκ, βὲ τισιλερὶ πὶρ ἀγιὰκ ζιγιατὲ ποϊλοὺ τηρλάρ. Ἀνλὲρ Χινδ φιλλερὶ κατὰρ καδὶ οὐλ πούνγὲ μι τιρλὲρ; τεγὶλ τιρλὲρ σούπχὲ ὀλουνὰ πιλίρ· λάκιν πὶρ τζὸκ χουσουσλαρτὰ γιοὺκ χαϊδανλαρὴ μακαμηντὰ ἰχτιμάλ τηρ ζιγιατεσίλε ἰσὲ γιαραγιατζακλάρ τηρ, βὲ ματάμ κι ἀνλὲρ Ἀλμὰν μούστεμλεκιατλαρηντὰ πουλουνατζακλάρ τηρ, σοὺ χαλτὲ κεντὶ μεμλεκετλερὶ τεμὲκ ὀλτηγηντὰν, πούνγὲ μεσελεσινὶν χούκμοὺ γιὸκ τηρ. Ἀφρίκα φιλλερινὶν Ἴγγλιζ σαχιπλερὶ Μ. Χαγενδεκὶν ἐφκιαρηνὰ μουχαλεφὲτ ἐτέμεζλερ, τζούνκι Εὐρωπατὰ Ἀφρίκα φιλλεριντὲν ματλοὺπ ὀλὰν χηζμετλὲρ γιοὺκ χαϊδανλαρηντὰν ματλοὺπ ὀλὰν χηζμετλὲρ τεγὶλ τιρ· Εὐρωπαταχὶ «φὶλ σούρούλερὶ,» οὔμουμεν σόϊλεγερὲκ, πὶρ τακὴμ ἄτ τζανπάζχανελὲρ σαχιπλερινὶν μαλὶ τιρλέρ· βὲ πουνλὰρ Χινδ φιλλερινὶ τερτζὶχ ἐτερλὲρ, τζούνκι, κεντιλερινὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, Ἀφρίκα φιλλεριντὲν ταχὰ ζιγιατὲ ἰτaατλὴ τηρλάρ, βὲ

κεντὶ ἰσλερινὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιαράγιορλαρ. Φὶλ ταλὶμ ἐτενλὲρ Ἀφρίκα φιλλερινὶν κεσκὶν κουββέϊ χαφηζαγιὰ μαλὶκ ὄλματηκλαρηνη, βὲ πού σεπεπτὲν τζανπαζχανετὲ έγι οἰνάματηκλαρηνη πεγιὰν ἐτίγιορλαρ. Ἀνλὲρ κολαϊλὴκλα πὶρ τακὴμ ὀγιουνλὰρ ὀϊρενὲ πιλίγιορλαρ ἰσέ τε, πού ὀγιουνλαρὴ ἀλένεν ἰτζρὰ ἐτμὲκ λαζὴμ κελτίγι τακτιρτέ, πάζεν ἀνλερὶ οὐνουτμὴς κόρούνούγιορλαρ· γιὰ γερλεριντὲν κημηλτάνμαγιορλαρ, βὲ γιὰ ἀχηρλαρηνὰ κατζήγιορλαρ. Ἀχίρεν τεχακκοὺκ ἐτμὶς τίρ κι, Ἀφρίκα φιλλεριντὲ μούσαχετὲ ὀλουνὰν κουββέϊ χαφηζάτζα πού ζαϊφλὶκ, γιάχοτ πεγὶν κουββετίντζε πού μεφκουτιγὲτ Χινδ φιλλερινκὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ ὀλουντηγηντὰ, πού χὰλ Ἀφρίκα φιλλερινὶν μαμοττὰν φαρκλὴ πὶρ τζὶνς χαϊβὰν ὀλουπ ἔλγεβμ ἄντζακ τεχατζτζόυρατὴ πουλουνὰ πιλὲν βὲ μαστοδὸν τενιλὲν ὀλ ἀζὶμ οὐλ χεϊκὲλ κατὶμ χαϊβανλαρτὰν τενασούλ ἐττικλερὶ κεϊφιγετινὲ χὰμλ ὀλουνὰ πιλίρ. Ἀφρίκα φιλινὶν τισλερὶ μαστοδονλαρηνκινὲ πενζερλὲρ, χὰλ πού κι Χινδ φιλινὶν τισλερὶ ταχὰ γιακὴν πὶρ βακττὰ μενσούπ ὀλὰν μαμὸτ τισλερινὲ μούσαπὶχ τιρλὲρ. Ἀφρίκα φιλὶ Ἰγγιλτερραγιὰ κὸτούρούλτούγιούντέ, πουνλὰρ Ἀσία φιλλερὶ κατὰρ ἰνσαντὰν κόρκμαγιορλαρ, βὲ ἷμτι ἀνλερὶν σαχιπλερὶ ἀνλερὲ χὲρ βέτζχλε κόυδενέμεγιορλαρ. Λάκιν πού κεϊφιγὲτ ἐχλὶ γιοὺκ χαϊβανλαρὴ ἀρασηντὰ οὐζοὺν μούττὲτ πιριντζιλιγὶ ἰχρὰζ ἐτμὶς ὀλὰν πάζη χαϊβανλαρτὰν χόυκμ ὀλουνμὴς ὀλτηγηντὰν, πού χόυκμ πὶ ταραφανὲ σαγιηλάμαζ. Χαϊβανὰτ Τζεμιγετινὶν γιρμὶ σενελὶκ τετζριπελερινὶ τοπλαμὴς ὀλὰν Δοκτὼρ Σκλέτηρ, κεντὶ ἐφκιάρη μαχσουσεσὶ ὀλμὰκ οὐζρέ, τέγιορ κι, «Ἀνλὲρ κέρτζι Χινδ φιλλερὶ κατὰρ ἰτααλὴ τεγιλλὲρ ἰσέ τε, ταμμ ἀνλὲρ κατὰρ ζεκιαβετλὶ τιλὲρ.» Μόυμαϊλέϊχ Χινδ φιλλερὶ βὲ ἀνλερὶν χηζμεττζιλεριντὲν ἰπαρὲτ πὶρ φιλγανενὶν σαρκὶ Ἀφρίκα σαχιλινὲ νὰκλ ὀλουνὰ πιλίρ ὀλτηγηνὴ ἰχτὰρ οὐ πεγιὰν ἐτίγιορ. Ἰσαπέτι ρεγὶ ἰλὲ μουττασὴφ ὀλτηγὴ τζιγετίιλε νατίρεν γιανηλμακτὰ ὀλὰν τζενεράλ Γόρδον τάχι πού ἐφκιαρτὰ πουλουνμὴς ἰτὶ· πινάεν ἀλέϊχ πού τεσβικαμὶζ χαλλερὲ ναζάρεν, ἰσὴου Ἀλμὰν τεσεπποὐσιντὲν χὲρ χαλτὲ μουβαφφακηγὲτ μεμούλ ὀλουνὰ πιλίρ.

ΤΕΧΛΙΚΕ ΕΝΑΣΗΝΤΑ ΣΑΣΗΡΜΑΜΑΚ

Μούσκὶλ χὰλ οὐ βακητλαρτὰ πάζηλαρ κόυτζλόυγὲ γαλὶπ κελὶρ, χὰλ πού κι σαϊρλὲρ μαγλοὺπ ὀλουρλάρ. Γενὶζ βουχουατλαρηνὴ χιχιαγὲ ἐτὲν βεκαγιναμελὲρ νακέχανὶ βὲ μούτχὶς τεχλικελερὶν ἰνσανλὰρ οὐζερινὲ μόυχτελὶφ τεσιρλὲρ χασὴλ ἐττιγινὲ ταΐρ ὀλὰν μισαλλὰρ ἰλὲ τολού τηρ. Πὶρ Ἰγγλὶζ βαπορού Πάχη Ἀχμερὶν γιηλανκαβὶ πογαζηντὰν κετζὲρ ἰκέν, πὶρ μερτζὰν καγιαληγὴ οὐζερινὲ ὀτουρμὴς τηρ, βὲ κόρούνουσὲ ναζάρεν, ὀρατα σαπὶτ πὶρ χαλτὲ καλμὴς τηρ. Καπτανὴ κεντὶ κεντίσινὶ πόυσπόυτόυν γαϊπ ἐττί, βὲ πιρινέτζι μακινίστ «Πὶρ ἔμινὶζ νὲ τιρ;» τεγιοὺ σορτουγηντὰ, καπτὰν, «Κεμὶ ζαϊ ὀλατζὰκ τηρ· πὲν ἀντὲν οὐμιτιμὶ κεσμὶς ἰμ τιρ, τεμεκτὲν γαϊρὶ πὶρ τεγετζεγὶμ γιὸκ τηρ,» τέρ. Μακινίστ, κι ἀκληνὴ χιτζ γαϊπ ἔτμεμὶς ἰτὶ, τζεβάπεν τετὶ κι, «Νὲ σοϊλέγιορ σηνὴς; κεμιγὶ ἰταρὲ ἐτμεκτὲν κάτι οὐμὶτ μι ἐττινὶζ;» «Ἔββετ, μὰχβ ὀλατζάγηζ.» «Ἶμτι κεμινὶν γέτι ἰταρεσινὶ πὲν κεντὶ ἐλιμὲ ἀλὰ πιλίρ μι ἰμ;» «Κὶμ ἰστέρσε ἀλὰ πιλίρ, τζόυνκι κεμὶ μὰχβ ὀλμοὺς τηρ.»

Μακινίστ μακινὰ ὀτασηνὰ βαρτὴ, βὲ «Τορνιστὲν κομαντασηνὴ βερτί. Κοτζὰ κεμὶ καγιαλὰρ οὐζεριντὲν καγιαρὰκ βὲ ἐγιλὶπ καλκαρὰκ, νίχαγετ κουρτουλτού. Μακινίστ τέκραρ καπτανὰ κιτὶπ σελὰμ βερτικτὲν σόνρα τετὶ κι, «Κεμὶ γεόυζόυγιορ, γέτι ἰταρεσινὶ ἐλὲ ἀλατζὰκ μη σηνὴς;»

Χινδι γαρπὶ ἀταλαρηνὰ ἰσλεγὲν πὶρ κεμὶ Πίσκα κόρφεζιντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ φουρτουνὰ ἐσνασηντὰ ρόυζκιαρὰ καρσὴ γιὸλ τουτμακτὰ ἰκέν, καμαροτηὴν μεσρουπὰτ ὀτασηντὰ λαμπὰ τόυσόυρμὲκ σουρετίιλε βακὴ ὀλὰν πὶρ τικκατσηζληγηντὰν νάσι κεμὶ ἀτὲς ἀλμὴς ἰτὶ. Καπτανὴ σασήρματη. Κὴτζ ταραφηντὰν ἀλεβλερὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν κεμιγὶ ρόυζκιαρὴν ὀνουνὲ σεβκ ἐττί, βὲ πασκὰ πὶρ κεμινὶν ζουχουρινὲ πεκλετί. Νίχαγετ πὶρ γελκὲν κεμισὶ κόρούντού, βὲ γιανὰν κεμιγὲ γιαρτὴμὰ γετισττί.

Σανταλλὰρ κὴτζ ταραφηνὰ ἀληνμησλὰρ ἰτὶ· βὲ παχριγὲ μόυλαζὶμι σανισὶ Πράουν ναμηντὰ πὶρ κὲντζ κατηνλαρὴ σανταλλαρὰ ἐντιρμὲκ ἰτζοὺν κὴτζ ταραφηντὰκὶ καλεργιατὰ τουρμουὶ ἰτὶ. Σόνρα πακτὴ κι ἐρκεκλὲρ γερλὶ γεριντζε ἐντιλὲρ, βὲ γιάλνηζ ἰκὶ κισὶ καλὴντζα, τζεσοὺρ Πράουν καπτανὴ σελαμλαγιαρὰκ τετὶ κι, «Σὶζ τε ἀσαγὴ ἐνινὶζ.»

Καπτὰν κεντζὶν χαττὴνὴ τετζαβοὺζ ἐτμεσιντὲν τολαγὴ τζανὴ σηκηλαρὰκ (ζίρα τεχλικὲ βακτιντὲ χέπισιντὲν σόνρα κεμιτὲν τζηκμὰκ καπτανλάρτζα πὶρ ναμοὺς μεσελεσὶ τιρ), «Σενὶ κιτὶ πενὶ πιλμὲζ, ἔγερ ὀν ἀτὲμ ἰσινὶ κόρμεσε ἰτὶν, σενὶ σανταλὰ ἀτὰρ ἰτὶμ. Νὲ ἰσέ, σὲν τε κὲτζ, πακαλὴμ.»

Παμποὺκ γιόυκλού βὲ πὶρ χάϊλι γιολτζουλαρὴ χαμὶλ ὀλαρὰκ Πομπαϊτὰν Ἰγγιλτερραγιὰ μόυτεβέτζζιχεν χαρεκὲτ ἐτὲν πὶρ βαπορὴν καπτανὴ Δζὼν Τέκηρ νὰμ ζὰτ τάχι τεχλικὲ ἐσνασηντὰ ἄσλα σασήρμαγιηπ κεμιτζιλικτεκὶ μαριφὲτ οὐ μεχαρετινὶ ἰπρὰζ ἐτὲρ ἰτὶ. Μόυμαϊλέϊχ οὐτζ κόυν σεφερτὲν σόνρα ἀνπαρὴν ἰτζιντεκὶ παμπουγὴν ἀτὲς ἀλὴπ γιαντηγηνὴ κόρμοὺς ἰτὶ. Κερὶ τὸνόυπ κεμιγὶ Σιμάλι γαρπὶ ταραφηντὰν ἐσμεκτὲ ὀλὰν ρόυζκιαρὰ καρσὴ σεβκ ἐτμὲκ μόυμκιν ὀλματηγηντὰν, γιολτζουλαρὴ τελὰζ βὲ βελβελεγὲ τόυσόυρμεγετζεκ κατὰρ σακὶν πὶρ χαλτὲ πὶρ τζαρεσινὲ πακμαγὰ χαζηρλαντὴ. Ἀνλερὶν τζανὴ πὶρ ἐϊλεντζὲ πουλούνματηγηντὰν τολαγὴ σηκηλήγιορ ἰτὶ, βὲ καπτὰν «Γιανγὴν βὰρ ὀγμουνὴ οἰναγιαλὴμ» τετί. Ἀνλὲρ καπτανὴν σόζλερινὶ χόυσνι τελακκὴ ἐτέρεκ, «Χάϊτε οἰναγιαλὴμ,» τετιλέρ.

Ἶμτι σανταλλαρὴ ἐντιρτιλὲρ, ἰκτιζὰ ἐτὲν σουγιοὺ βὲ σάϊρ λεβαζὶμι ἀλτηλάρ, σανταλλαρὰ ἰτζοὺν πιρὲρ τιρὲκ, πιρὲρ γελκὲν βὲ πιρὲρ τε πουσουλὰ τεταρὶκ ἐττιλέρ. Γιολτζουλὰρ γερλὶ γεριντζε σανταλλαρὰ πιντιλὲρ, βὲ ἰτζλεριντὲν πάζηλαρη κόυρεκλερὲ σαρηλτηλάρ. Ἀνλὲρ πού ἰσλερὶ κόρμέκλε γιορουλμὴς ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, καπτὰν κερτζεκτὲν κεμιτὲ γιανγὴν βὰρ ὀλτηγηνὴ, βὲ κὴτζ ταραφηντακὶ μαχζενὲ τογροὺ ἀλεβλερὶν ἰλερλετιγινὶ πεγιὰν ἐτερὲκ χὲπ γιολτζουλαρὴν χιτζ βακὴτ γαϊπ ἔτμεγιπ χέμαν σανταλλαρὰ κιρμελερινὶ ἐμρ ἐττί. Χὲπ πού ἰσλὲρ πὶρ σαατὴν ἰτζιντὲ κόρουλτού. Οὐσουλὴ βέτζχλε ἐν σόνρα καπτὰν κιάμιλεν ἀλεβλερὶν σαρμὴς ὀλτηγὴ κόγερτετὲν ἀσαγὴ ἐντί. Ἀνλὲρ ἐν γιακὴν καρὰ σεμτινὲ, πὶν μὶλ κατὰρ πούτη μεσαφετὲ πουλουνὰν Σέϊτζελ ἀταλαρηνὰ κιττιλέρ. Μόυσαΐτ πὶρ ρόυζκιὰρ βὲ λατὶφ πὶρ χαβὰ ἰλὲ γιὸλ ἀλτηλάρ. Ὄν τὸρτ κόυν σόνρα καρὰ κόρούντού· λάκιν καραγιὰ τζηκατζὰκ πὶρ γιὸλ πουλμὰκ ἰτζοὺν ἰκὶ κόυν ταχὰ τολαστηλάρ.

Καραγιὰ τζηκτηκλαρηντὰ, κουρτουλτηκλαρηντὰν τολαγὴ Ἀλλαχὰ χάμτ οὐ τεσεκκόυρ σουντηλάρ. Καπτὰν πὶρ τε πακτὴ κι ἐρκὲκ γιολτζουλὰρ μεϊταντὰ γιὸκ τηρλάρ. Ἀραμαγὰ καλκησηκλαρηντὰ πακτηλὰρ κι πὶρ τερενὶν ἰτζιντὲ γιηκιναγιορλαρ, ζίρα, Ἰγγλὶζ ὀλτηκλαρηντὰν, «Τεμιζλὶκ τινταρλιηταν σόνρα ματλοὺπ ὀλὰν φεραϊζτὲν τιρ,» τεγιοὺ ἰτικατ ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΖΙΓΙΑ ΙΛΕ ΤΕΤΑΒΙ.— Σου, ἠλεκτρὶκ, πουχάρ, ματὲν σουγιὴ ἰλὲ τεταβὶ οὐσουλλαρὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, τζαμσοὺρ ἰλὲ τε γενὶ πὶρ οὐσουλὴ τεταβὶ τζηκμὴς ἰτὶ· χὰλ πού κι πού κερὲ Νόυ Γιορκλὴ Δοκτὼρ Κέλογ ταραφηντὰν «Ζιγιὰ ἰλὲ τεταβὶ» οὐσουλὴ κὲσφ ἐτιλτιγινὶ ρεσαῒλι φεννιγετὲ μόυταλαὰ ἐτμεκτὲ ἰζ. Πού παπτὲ βεριλὲν ἰζαχατὰ κόρέ, ταπίπι μόυμαϊλέϊχ σαντὴκ κιπὶ πόγιοὺκ πὶρ ἀλὲτ ἰχτιρὰ ἐτὶπ χαστανὴν μόυχτάτζη τεταβὶ ὀλὰν οὐζβινὶ, βὲ γιάχοτ πασὴ τησαρητὰ πουλουνμὰκ οὐζρέ τεμαμίιλε βόυτζουτινὶ πού σαντὴγὰ ἰτχὰλ ἐτὶπ γάγετ κουββετλὶ πὶρ ζιγιάϊ ἠλεκτρικὶ τάχτη τεσιριντὲ πηρακμακτὰ ἰμὶζ. Ἰστὲ πού ἐσνατὲ χὲμ ζιγιανὴν, χὲμ τε χεραρετὶν τεσιρίιλε χασταλην ἐσερὶ ἰζαλὲ ἐτιλμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, Παρὶς γαζεταλαρὴ τα πού οὐσουλὴν ταμιμὶ φαϊτετὲν χαλὶ ὀλάμαγιατζαγη ρεγιντὲ πουλουνήγιορλαρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΑΔΑΜ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΡΙΒΑΓΕΤΛΕΡ

(33ιντζὶ νόυσχετὲν ματὰτ βὲ χιτάμ)

Βὲ λάκιν πατερεσλερὶν οὐμουμεν καποὺλ ἐϊλετικλερὶ βὲ χάττη ζατηντὰ τα κουλαγὰ χὸς κελὶρ ὀλὰν πού ριβαγετὲ τα ἰλκιντὲν περού ἰτιρὰζ ἐτενλὲρ ἐκσὶκ ὀλμαμὴς τηρ. Μόυτεριζλὲρ ἰττιὰ ἐϊλετιλὲρ κι, τουφανὴν σουλαρὴ Ἀδὰμ παπαμηζὴν μεζαρηνὴν ἰζὶνὶ τοζουνὴ πελλισὶζ ἐτμὶς ὀλμαλὴ τηρ. Βὲ λάκιν τάϊμα χαγιὰλ ἀλεμίιλε ὀγρασὰν φικρλὲρ πόϊλεσὶ πὶρ κόυτζλόυκ σηρασηντὲ κησηλὴπ καλμαζλάρ. Πού μόυσκιλατὴ τα σόυ γιολτὰ τὲφ ἐτμὲκ ἰστεμισλὲρ, γιάνι τουφὰν βακτηντὰ Νώε Συριατὰ πουλουνὴπ, κεμιγὲ κιρτιγιντὲ Ἀδαμὴν κεμικλερινὶ πε-

ραπ̇ερίντζε ἀλμήξ. Τουφὰν κετζίπ̇ κεμιτ̇ὲν τ̇ησαρὴ τζηκτ̇ηγηντ̇ὰ π̇οὺ κεμικλερὶ οὖτζ ὀγουλλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ τακσὶμ ἐϊλεμίξ. Τεσατ̇ούφ π̇ού γιὰ, Σημὲ 'Αδαμὴν καφασὴ ἰσαπ̇ὲτ ἐϊλεμίξ. Σὴμ βὲ 'Ανὴν ζουρριγετὶ ἰσὲ π̇οὺ καφαγὴ ζικηϊμὲτ π̇ὶρ χαζινὲ βὲ π̇ὶ ἐμσὰλ π̇ὶρ π̇ερκόυζὰρ χαλιντ̇ὲ γιόυζλέρτ̇ζε σενὲ κεντ̇ὶ σόυλαλελεριντ̇ὲ σακλαγὴπ̇ Γεχουδισταν̇ὴ τεϐερρόυς ἐϊλετ̇ικτ̇ὲν σόνρα, ἀνὴ Γολγοθᾶ τεπεσιντ̇ὲ 'Αδαμὴν ἶλκ κόμόυλτ̇όυγιόυ γερτ̇ὲ τ̇ὲφν ἐϊλετ̇ιλέρ.

'Αδὰμ χακκηντ̇ὰ σöϊλενιλὲν π̇ὶρ τζὸκ ριϐαγετλὲρ ἀρασηντ̇ὰ σοὺ τ̇άχι τ̇ικκατ̇ὰ σαγιάν τ̇ηρ, γιάνι 'Αδὰμ τ̇ὲφν ὀλουνὴρ ἰκὲν π̇ὶρ μελὲκ ὀγλὴ Σηθὲ ἔμρ ἐϊλεμίξ κι χάϊρ οὐ σ̇ερρὶ π̇ιλμενὶν ἀγατ̇ζηντ̇ὰν π̇ὶρ τοχοὺμ ἀλὴπ̇ π̇ετ̇εριν̇ιν ἀγζηνὰ κοσούν. Π̇οὺ τοχοὺμ π̇όγιόυγιόυπ̇ μεφρὲτ π̇ὶρ ἀγάτ̇ζ ὀλμοὺξ βὲ σόνρα π̇οὺ ἀγατ̇ζὴν τ̇αλλαρηντ̇ὰν 'Εφεντ̇ιμιζὶν σταυροσὴ γιαπηλμήξ. Π̇ουνὰ π̇ὲκ μόυσ̇απ̇ὶχ τ̇ικὲρ π̇ὶρ ριϐαγὲτ τ̇ε σ̇οὺ τ̇ὴρ κι, 'Αδὰμ π̇αγτζετ̇ὲν κοϐουλοὺπ̇ τζὸλὲ κιτ̇τ̇ιγιντ̇ὲ μελεκλὲρ ἀνὰ χαγιὰτ ἀγατ̇ζηντ̇ὰν π̇ὶρ τ̇ὰλ κετιρμισ̇λέρ. Σὴθ π̇οὺ τ̇αλὴ ἀλὴπ̇ τ̇ικμίξ. Π̇οὺ τ̇ὰλ ζιγιατ̇εσὶϊλε π̇όγιόυγιόυπ̇ ἀσρλὰρ σόνρα Μωϋσησὶν ἀσασὴ ἰτζόυν, Μερρατ̇ακὶ ἀτ̇ζὴ σουλαρὴν τατληλανμασὴ ἰτζόυν βὲ τζόλτ̇ὲ γιόυτ̇ζελενὲν π̇ακὴρ γηλανὴν σηρηγὴ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν τζηπ̇ουκλὰρ π̇οὺ ἀγατ̇ζτ̇ὰν κεσιλμίξ.

«'Αδὰμ π̇ετ̇εριμιζὶν τ̇ιγιανὲτ π̇απ̇ηντ̇ὰ 'Αλλὰχ χακκηντ̇ὰ κανὴξ, ἐφκιὰρ γιὰ μαλόυματὴ νὲ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἰτ̇ι;» σόυαλὴ μόυταλαὰ σαχιπ̇λεριν̇ιν φικρλερινὶ τζοκτ̇ὰν μεσ̇γοὺλ κηλμὴξ τ̇ηρ. Σεϐινετ̇ζὲκ π̇ὶρ χουσοὺς σ̇οὺ τ̇ὴρ κι π̇öϊλεσὶ μουχὶμμ π̇ὶρ σόυαλὴν τ̇ζεϐαπ̇ὴ ριϐαγετλερτ̇ὲν ἀλην̇αρὰκ τ̇εγὶλ, ἶλλα μόυταλαὰ βὲ ἰστιντ̇ὰτ̇ζ νετ̇ιτ̇ζεσὶ ὀλὰν κηγιαστ̇ὰν ἀλην̇αρὰκ π̇ιζὲ βερ̇ιλμίξ τ̇ιρ. Π̇öϊλεσὶ π̇ὶρ σόυαλὰ τ̇ζεϐάπ̇ βερμεγὲ ἒν ζιγιατ̇ὲ μουκτ̇ετ̇ὶρ ὀλὰν ζατλὰρ ἀλὶμ Γεχουδὶ χαχαμλαρὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἀνλερὶν ἐφκιαρην̇ὴ σόυὰλ ἐτ̇έριζ. Ἴσ̇που ἀλὶμ Γεχουδὶ χαχαμλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ 'Αλμανιαλὴ μεσ̇χοὺρ Δοκτῶρ Π̇έϊρ νὰμ ζὰτ π̇οὺ νοκτατ̇ὰ ἄζὶμ τεχαρριγιατ̇τ̇ὰ π̇ουλουνμὴξ ὀλοὺπ̇, ἀλὶμι μόυμαϊλεϊχὶν καϐλίντζε, ἔγερ Γένεσις κιταπ̇ην̇ὴν ἶλκ ὂν π̇απ̇λαρὴ χὲρ νὲϐ π α τ ὴ λ ἰ τ ι κ α τ̇ τ̇ ὰ ν ἀρὶ βὲ π̇ὶ ταρὰφ π̇ὶρ φὶκρ βὲ χακικὰτ ἀραγιὰν π̇ερρὰκ π̇ὶρ κὸζ ἰλὲ ὀκουνηλατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, 'Αδαμὴν σ̇οὺ τ̇ ο κ ο ὺ ζ σ̇εϊλερὶ π̇ιλὶρ ἰτ̇ιγὶ ἀνλασ̇ηλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Γιάνι,

1. Π̇οὺ τ̇ζιχαν̇ὴν π̇ὶριτ̇ζικ χαλικὶ 'Αλλὰχ ὀλοὺπ̇, "Ο π̇ὶζ ζαροὺρ χηλκαττ̇ὰν ἐϐϐὲλ μεϐτ̇ζοὺτ̇ ἰτ̇ι, χὲμ ἐπ̇ὲτ̇ οὐλ ἀπ̇ὰτ̇ τεπ̇ετ̇τ̇όυλ ἐτμεγερεκ βὰρ ὀλμοὺξ ὀλμαλή τ̇ηρ. Π̇οὺ κόστερὶρ κι 'Αδὰμ 'Αλλαχὴν γ ά ϊ ρ ι μ α τ̇ τ̇ ὶ, ἐ π̇ ε τ̇ ὶ βὲ ἐ ζ ε λ ὶ π̇ὶρ ζὰτ ἰτ̇ιγινὶ π̇ιλὶρ ἰτ̇ι.

2. Π̇όυτόυν ἀλεμτ̇ὲ π̇ὶρ ἀχὲνκ π̇ουλουνοὺπ̇, σαατ̇ὴν τ̇ζαρχλαρηντ̇ὰν χὲρ π̇ιρὶ π̇όυτόυν σαατ̇ὰ ναζάρεν νὲτ̇ζε ἰσε λὲρ, π̇οὺ ἀλεμὶ τεσ̇κὶλ ἐϊλεγὲν χὲρ π̇ὶρ κήσμ τ̇α π̇οὺ ἀλεμὲ π̇ακηλαρὰκ ὄϊλὲ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν ἀνλασ̇ηλὴρ κι, ἀλεμτ̇ὲ μεϐτ̇ζοὺτ̇ χὲρ σ̇εϊ οὐμουμὶ π̇ὶρ κεμαλιγὲτ, σαατ̇ὲτ βὲ ἐμνιγὲτ χουσουλινὲ σαϊ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇ινάεν ἀλεϊχ 'Αδὰμ π̇οὺ τ̇ζιχαν̇ὴν Σὲρ μιμαρην̇ὴν τ̇ ζ ό ϋ μ λ ε γ ε ἀ λ ὶ μ β α χ ὶ τ̇ π̇ὶρ ζὰτ ἰτ̇ιγινὶ π̇ιλμὲκ κερὲκ ἰτ̇ι.

3. Π̇οὺ Ζάτη 'Αζὶμ τ̇όυνγιαγὴ χιτ̇ζτ̇ὲν χὰλκ ἐϊλετ̇ί. Π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α, τ̇ζεμὶϊ μαχλουκατὴν μεϐτ̇ζουτ̇ιγετὶ κόυλλιγεν 'Ανὴν ἰρατ̇ετινὲ μερπ̇οὺτ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, μόυνασὶπ̇ σαγιὰρ ἰσὲ, ταπ̇ιατὴν μεσλεκινὲ μόυτ̇αχελὲ ἐτ̇ὶπ̇ μόυτ̇ζιζελὲρ ἰσ̇λεγὲ π̇ιλὶρ κι, π̇οὺ 'Ανὴν τ̇ ζ ό ϋ μ λ ε ο ὐ ζ ε ρ ι ν ὲ φ α ϊ κ βὲ τ̇ ζ ό ϋ μ λ ε γ ε κ α τ̇ ὶ ρ ὀλτ̇ηγην̇ὴ κόστερίρ.

4. Τ̇όυνγιατ̇ὰ βὰρ ὀλμοὺξ βὲ ὀλατ̇ζὰκ ὀλὰν χὲρ σ̇εϊ μενπ̇ὰ χαλιντ̇ὲ 'Αντ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐϊλεμίξ, βὲ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ 'Ανὴν βασητασὴϊλε βικαγὲ ὀλουνμὴξ βὲ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ, γιάνι "Ο χ ὲ ρ γ ε ρ τ̇ ὲ χ α ζ ὴ ρ ν α ζ ή ρ τ̇ηρ.

5. 'Αλλὰχ ἀτ̇εμὶν τ̇ζαν̇ηνὴ κεντ̇ὶ σουρετ̇ίντ̇ζε, γιάνι ρουχαν̇ὴ, χοὺρρ βὲ λαγεμοὺτ ὀλμὰκ οὐζρὲ χὰλκ ἐϊλετ̇ί. "Ολ ἐτ̇ζλτ̇ὲν 'Αλλὰχ φαζιλετὶ σεϐὶπ̇ φεσατὴ π̇οὺγζ ἐτμελὶ, ταπ̇ίρι ἀχέρλε, "Ο μ ο υ κ α τ̇ τ̇ ὲ ς π̇ὶρ 'Αλλὰχ ὀλμαλή τ̇ηρ.

6. 'Ατ̇εμὶν νασιπ̇ὶ ἀτ̇ϐαρηνὰ μουταπ̇ὴκ κελμελὶ τ̇εγιόυ τζὸκ τ̇εφὰ χὶς ὀλουνὴρ κι π̇οὺ 'Αλλαχὴν σαλαχην̇ὴ κόστερίρ. Βὲ λάκιν ματ̇άμ κι ἀτ̇εμὶν νασιπ̇ὶϊλε ἀτ̇ϐαρὴ π̇οὺ τ̇όυνγιατ̇ὰ μουταπ̇ακὰτ ἐτμεγιορλαρ, τ̇εμὲκ ὀλοὺρ κι π̇ὶρ κόυν μόυτλακα ἀτ̇εμὶν νασιπ̇ὶ ἀτ̇ϐαρηνὰ μουταπ̇ὴκ κετιριλετ̇ζέκ. Π̇ινάεν ἀλεϊχ 'Αδὰμ ἀ χ ρ ε τ̇ ὶ ν (κελετ̇ζὲκ ὀμρόυν) μεϐτ̇ζουτ̇ιγετινὲ ἰναν̇μὴξ ὀλμαλή.

7. 'Αλλὰχ μουκατ̇τ̇ὲρ ἰλαχισὶϊλε χὲρ σ̇εγὲ βὲ ἀλελ χουσοὺς ἀτ̇εμὲ οὐμουμεν βὲ χὲρ σαχσὰ φέρτ̇εν ναζὰρ κηλμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇οὺ π̇öϊλὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ 'Αλλὰχ Κ ε ρ ὶ μ ὀλμαλήτ̇ηρ.

8. 'Ατ̇ὲμ τ̇ερουντ̇ὲν χεϐεσλὲρ, βὲ π̇ιρουντ̇ὲν τετ̇ζριπ̇ελὲρ ἰλὲ μουχὰτ̇ζαἷρ π̇ὶρ μαχλοὺκ τ̇ηρ. Βὲ λάκιν κόυνὰχ ἐτ̇τ̇ιγιντ̇ὲ χαταλαρην̇ὴ κόρόυπ̇ τεϐπ̇ὲ ἐϊλεμεσὶ σ̇αρτ̇ὴϊλα 'Αλλὰχ κεντ̇ινὶ ἄφϐ ἐτ̇έρ. Σοὺ χαλτ̇ὲ 'Αδὰμ Σεμαϐὶ Π̇ετ̇ερὶν κ ε ρ έ μ ο ὐ ἰ ν α γ ὲ τ βὲ μ ε ρ χ α μ ε τ ι ν ὲ ἰναν̇μὴξ ὀλμαλή τ̇ηρ.

9. 'Αλλὰχ Κεντ̇ὶ χατρὴ ἰτζόυν τ̇εγὶλ — ζίρα 'Ανὴν χὶτ̇ζ π̇ὶρ σ̇εγὲ ἰχτιγιατ̇ζὴ γιὸκ τ̇ηρ — ἶλλα π̇ὶζ ζὰτ κεντ̇ὶ χαϊρημὴζ ἰτζόυν π̇ιζτ̇ὲν ταλὲπ̇ ἐτ̇ὲρ κι, 'Ανὴν ἰρατ̇έτι μουτλακασην̇ὰ χόυρμὲτ βὲ ἰτ̇αὰτ ἐτ̇ελὶμ, βὲ π̇ουνοὺ τ̇α σ̇ὰλτ μαχφὶ μόυταλαατημὴζλα τ̇εγὶλ, ἶλλα ἀλενεν βὲ χαρίτ̇ζεν τ̇άχι ἐτ̇ελὶμ. Π̇ουντ̇ὰν ἀνλασ̇ηλὴρ κι, 'Αλλὰχ π̇ιζὲ π̇ὶρ τακημὴ τ̇ α ϊ μ ὶ βὲ τ̇ικὲρ τακημὴ τ̇α χουσουσὶ ἀχϐὰλ οὐ κεϊφιγιὰτ βὲ ἐϐκὰτ ἰτζόυν μ ο υ β α κ κ ά τ ἐ β α μ ὶ ρ βὲ νεχ ι ϊ γ ι ὰ τ (γιασακλὰρ) βερμὶξ τ̇ιρ.

Π̇ὶζτ̇ζε 'Αδαμὴν τ̇ὶντ̇ζε καν̇ησ̇λαρὴ χουσουσηντ̇ὲ Δοκτῶρ Π̇έϊρὶν π̇οὺ ἰστινατ̇ζλαρὴ ἀκλὰ μουϐαφὴκ βὲ καπ̇ουλὲ σαγιὰν τ̇ηρλάρ. Βὲ λάκιν π̇ὶζ Χριστιὰν ὀλμαμὴζ χασεπ̇ὶϊλε π̇οὺ τ̇οκοὺζ νοκταλὰρ οὐζερινὲ π̇ὶρ νοκτ̇ὰ τ̇α π̇ὶζ ἰλαϐὲ ἐτ̇έρσεκ, ὂλ ἀτ̇ετ̇ὶ σουχουλέτλε βὲ π̇ὲκ τ̇ε ἀκλὰ μουκαρὶν π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ ὀνὰ ἰπ̇ρὰζ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ. Γιάνι,

10. 'Αδαμὴν μόυστακπ̇ελτ̇ὲ ζουχοὺρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλὰν Χελασκιὰρ χακκηντ̇ὰ βεριλὲν ὂλ χικμεταμὴζ βὰτ̇ χουσουσηντ̇ὰ τ̇α μαλόυματὴ ὀλμαλή ἰτ̇ι. Ἴσ̇που Χελασκιὰρ Καρην̇ὴν Ζουρριγετινὲ αἰτ̇ ὀλοὺπ̇, γηλαν̇ὴν π̇ασ̇ην̇ὴ ἐζετ̇ζὲκ βὲ κόυναχὴν μεϊτ̇ανὰ κετιρτ̇ιγὶ χασαράτη ἀζιμενὶν ὀνόυνοὺ ἀλατ̇ζὰκ ἰτ̇ι. Σαχίχεν 'Αδαμὴν π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ ὀλὰν μαλόυματὴ — ἔγερ βὰρ ἰτ̇ὶ ἰσὲ — π̇ὲκ τ̇ζόυζι ὀλὰ π̇ιλὶρ, βὲ λάκιν π̇ὶζ Χριστιανλάρτ̇ζα χὸξ π̇ὶρ σ̇εϊ τ̇ιρ τ̇όυσόυνμὲκ κι, 'Αδὰμ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ κεντ̇ὶ βὲ κεντ̇ιντ̇ὲν σόνρα κελετ̇ζὲκ ὀλὰν ζουρριγετὶ π̇ασ̇ην̇ὰ χεϊπ̇ετλὶ π̇ὶρ λανὲτ ζεχρὶ κετιρτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, οὐζὰκ π̇ὶρ μόυστακπ̇ελτ̇ὲ Καρην̇ὴν Ζουρριγετί τ̇ε π̇οὺ λανετ̇ὶν πανζεχρινὶ κετιρετ̇ζεγινὶ τ̇όυσόυνερὲκ ἆζ τζὸκ τεσελλὶ π̇ουλοὺρ ἰτ̇ι.

Ἶλκ π̇ετ̇εριμὶζ ὀλὰν ζατὴν κόυναχὴ χακκηντ̇ὰ τ̇όυσόυνόυπ̇, ἀνὴν ἰτααταηζληγὴ βὲ ἀνὴν μόυντ̇ιτ̇ζ ὀλτ̇ηγὴ π̇ελὰ ἰτζόυν ἐσ̇ὲφ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν, Παῦλος ἀποστολοσὴν σοὺ ἀτ̇ιτ̇εκὶ σöζλερινὶ τ̇ὲρ χάτρ ἐτ̇ὶπ̇ τ̇ε τεσελλὶ ὄλμαμακ καπ̇ὶλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. «Ζίρα π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ('Αδαμὴν) ἰτααταηζληγὴ σεπ̇επ̇ὶϊλε τζοκλὰρ κόυναχκιὰρ ὀλτ̇ηγὴ κιπ̇ὶ, π̇ιριν̇ιν ('Ιησουσὴν) ἰταατὴϊλα τ̇άχι τζοκλὰρ σαλὶχ ὀλατ̇ζακλάρ τ̇ηρ.»

Χ. Α.

Μόρδην (Μασατζόυσετζ)
Μόυττεχιτ̇ὲϊ 'Αμερίκα

Π̇ΕΣΙΚ ΒΕ ΜΕΖΑΡ

'Ινσὰν ἰκὶ μαχαλτ̇ὲ γιατ̇ὰρ, π̇ιρὶ ζεμιντ̇ὲν γιοκαρὴ, τ̇ικὲρὶ ζεμιντ̇ὲν ἀσ̇αγὴ τ̇ηρ· π̇ιριντ̇ὲ σὲς βὲ χαρεκὲτ ἰλὲ, τ̇ικεριντ̇ὲ σόυκόυτ βὲ σαπ̇ὶτ π̇ὶρ χαλτ̇έ· π̇ουν̇ὴν π̇ιρὶ π̇εσ̇ὶκ βὲ τ̇ικερὶ μεζὰρ τ̇ηρ. Χὲρ κὲς ἰτζόυν π̇οὺ ἰκὶ σ̇εϊ ζαρουρί τ̇ιρ. Π̇εσ̇ὶκ ἰλὲ μεζαρὴν ἀρασηντ̇ακὶ μεσαφὲ γεκτ̇ικεριν̇ὲ π̇ὲκ γιακὴν τ̇ηρ. Τ̇όυνγιατ̇ὰ νὲ κατ̇ὰρ ζιγιατ̇ὲ γιασ̇ασὰκ, π̇ιριν̇ιν ἀρασὴ οὐζατ̇ήκτ̇ζα τ̇ικεριν̇ιν μεσαφεσὶ γιακλασ̇ήρ· π̇εσ̇ικτ̇ὲν ἰρακλασ̇τ̇ήκτ̇ζα μεζαρὰ γιακὴν κιτ̇έριζ. Π̇εσ̇ὶκ ἰλὲ μεζαρημὴζ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὲκ ἆζ π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ὲτ βὰρ ἰσέ τ̇ε, ὀμρόυμόυζόυν ἐπ̇ετ̇ὶ σαατ̇ετινὶ τεσ̇κὶλ βὲ τεχιϊγὲ ἐϊλεγὲν μόυτ̇τ̇ὲτ ἀντ̇ὲν ἀσηλή τ̇ηρ. 'Ινσαν̇ὴν ἰκὶ τ̇ζιχαντ̇ὰ τ̇άχι μεσουτ̇ιγετὶ π̇εσ̇ὶκ ἰλὲ μεζαρὴν ἀρασηντ̇ακὶ κησ̇ὰ μόυτ̇τ̇ετ̇ὲ μερπ̇οὺτ τ̇ηρ. Π̇ουνλαρὴ π̇ιρὶ π̇ιριντ̇ὲν ἄσλα ἀγηρμαμαληγὴζ. Π̇ιριν̇ιν γιαν̇ηντ̇ὰ τ̇ικεριν̇ὶ χαζὴρ π̇ιλμελίγιζ. Τ̇όστουμ, μεζαρην̇ὴ π̇εσ̇ιγιν̇ιν γιαν̇ηντ̇ὰ χαζὴρ ἐτ̇. 'Ανὴ σίμτ̇ι σὲν χαζὴρ ἐτμὲζ ἰσὲν, π̇ὶρ κόυν ὃ μόυτ̇ζερρετ̇ ἰστεσὲν ἰστ̇έμεσεν σεν̇ὶν ἰτζόυν χαζηρλανατ̇ζὰκ, ἄμμα κὶμ π̇ιλὶρ ὂλ βακὴτ ὄραγια νὲ τεχσ̇ετενὶζ σουρετ̇τ̇ὲ κιρετ̇ζέκσιν! Λάκιν μεζαρην̇ὴ σὲν κεντ̇ὶν ἐλὶν ἰλὲ χαζηρλατ̇ηγὴν τακτ̇ιρτ̇ὲ, σόνρα ἀνὴν τ̇ικὲν βὲ ἰσκεντ̇ζεσιντ̇ὲν, χάϐφ οὐ χασ̇ιγετιντ̇ὲν ἀζατ̇ὲ ὀλούρσην. Νιτ̇ζὲ βαλιτ̇εϊν μεσερρὲτ ἰλὲ π̇εσ̇ιγὶ χαζηρλατ̇ηκλαρὴ κιπ̇ὶ, μεζαρὴ τ̇άχι χαζηρλαμὰκ ἰστεμεζλέρ· μουχὶμμ ὀλὰν σ̇εϊτ̇ὲν σάρφη ναζὰρ ἐτ̇ερλέρ. Τζοτ̇ζουκλαρην̇ὴν ἆζ π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ὲτ ἰτζόυν π̇εσ̇ικτ̇ὲ γιατατ̇ζακλαρην̇ὴ τ̇όυσόυντ̇όυκλερὶ χαλτ̇ὲ, ἶλανιχαγε μεζαρτ̇ὰ γιατατ̇ζακλαρην̇ὴ τ̇άχι τ̇όυσόυνμεζλέρ. Π̇ὶρ βαλιτ̇εϊν̇ιν π̇εσ̇ικτ̇ὲ γιατμακτ̇ὰ ὀλὰν τ̇ζοτ̇ζουγὴ χακκηντ̇ὰ «"Ατ̇ζαπ̇α μόυστακπ̇ελτ̇ὲ νάσηλ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ὀλατ̇ζὰκ, τ̇όυνγιατ̇ὰ νὲ μεϐκὴ ἰχρὰζ ἐτ̇ετ̇ζὲκ» τ̇εγιόυ ἐντ̇ισ̇ὲ ἐτμεσιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ «"Ατ̇ζεπ̇α μεζαρὰ νάσηλ γιολτ̇ζοὺ ὀλατ̇ζὰκ; νὲ χόυκμὶ ἐπ̇ετ̇ὶ ἰλὲ ὄρατ̇α γιατατ̇ζάκ;» τ̇εγιόυ τ̇όυσόυνόυπ̇ τασ̇ην̇μασὴ βὲ ἀνὴ ἔϐϐελα μεζὰρ ἰτζόυν χαζηρλαμασὴ ἐλζέμ τ̇ιρ. Π̇εσ̇ικτ̇ὲ νάσηλ

βὲ νὲ χαλτὲ γιαττηγημηζή, γιάνι νὲ γιολτὰ κόζετιλλιπ καϊρηλτηγημηζὴ τουσόυνμεκλιγιμὶζ φὰρκ ἐτμὲζ, ἄσηλ τουσόυνετζὲκ σέϊ μεζαρτὰ νάσηλ βὲ νὲ χαλτὲ γιατατζαγημὴζ χουσουσή τηρ; Πὲπ τζὸκ βαλιτέϊν τζοτζουκλαρηνὴν πεσικτὲ γιαττηκλαρηντὰν μαχζοὺζ ὀλουρλὰρ ἰσέ τε, μεζαρτὰ γιατμαλαρηνὴ ἰστεμεζλέρ. Πεσιγὲ κοτηκλαρηντὰ σεβιντικλερὶ κιπὶ μεζαρτὰ γιατηρτηκλαρὴ βακὴτ τάχι μόυτεσελλὶ ὀλμαγιὴ βὲ τζενάπη Ἀλλαχὰ χάμτ οὐ σενὰ ἐτμεγὶ πιλμεζλέρ. Χὲρ ἰκισιντὲ γιατηρὰν Ἀλλὰχ τεγὶλ μι τιρ; Χὲρ κεσὲ πὶρ μεζὰρ βάρ, μεζαρημηζὴ οὐνούτμαμαληγιηζ, πεσιγιμιζὶ φεραμοὺζ ἐτσὲκ πιλὲ, μεζαρημηζὴ κόσέϊ χατηρτὰν χὶτζ πὶρ ἂν τζηκάρμαμαληγιηζ. Χὲρ κόυνόυμόυζ μεζαρημηζὰ πιρὲρ ἀτὴμ χισὰπ ὀλουντηκτὰ πὶρ κὰτζ κόυντὲν ὀλετζὲκ ὀλσάκ, τεμὲκ τὶρ κι σίμτι μεζαρημηζὴν πὶρ κὰτζ ἀτὴμ ὀτεσιντὲ τολασὴπ τουρμακτάγιηζ. Ἔγερ πὶρ κόυντὲν ὀλετζὲκ ἰσὲκ, ἰστὲ μεζαρημηζὴν κεναρηντὰ τουρμακτάγιηζ βὲ λάκιν πὶ χαπὲρ πουλουνμακτά. Μεζαρημηζὴ πεσιγιμιζὶν χέμαν γιανηντὰ πιλμελίγιζ. Πεσικτὲ χὲρ σεϊτὲν πὶ χαπὲρ γιαττηγημὴζ μισιλλού, μεζαρτὰ τάχι δϊλὲ γιάτμαμαληγιηζ· μεζαρτὰ χὲρ ἰνσανὶ βεζαΐφὶ ἰφὰ βὲ χὲρ ρουχανὶ φεραΐζὶ ἰτζρὰ ἐτμὶζ ὀλαρὰκ γιατμαλήγιηζ. Πεσικτὲ ἰκὲν πὶζ ἀγλατήκτζα βαλιτεϊνιμὶζ σεβινμεκτὲ ἰτὶ· δϊλὲ γιασαμαλήγιηζ κι μεζαρτὰ ἰκὲν βαλιτεϊνιμὶζ ἀγλατήκτζα πὶζ ἰλελ ἐπὲτ σεβινελίμ. Πεσιγὲ ἀγλαγιαρὰκ κιρτιγιμὶζ κιπὶ, μεζαρὰ σεβινερὲκ κιρελίμ. Πεσικτὲ ἐνβάϊ κουμασλαρὰ σαρηλμὴζ ὀλαρὰκ γιατάρηζ, φάκατ μεζαρὰ κιτὲρ ἰκὲν ἀνλερὶ σογιουντηγημὴζ χαλτὲ τζὲχτ ἐτμελίγιζ κι σατακὰτ βὲ κουτσιγὲτ ἐλπισελερινὶ λαπὶς πουλουναλήμ. Πεσικτὲ πασλαγιὰν χόυσν γιάχοτ σουΐ χαλὴν μεζαρὰ κατὰρ τεεσιρὶ βάρ. Ἀχλακιγὲτ βὲ μανεβιγὲτ πεσιγιντὲ σαλλάνμαγιαν μεζὰρ ἐσιγιντὲ σακὶν βὲ ραχὰτ γιατάμαζ. Μεζὰρ τουρὰκ μαχαλὶ τιρ· ὅρατα χὲρ γαϊλὲ τόυκενὶρ βὲ χὲρ ἰζ χιτὰμ πουλούρ. Ἰνσὰν πού τόυνγιατὰ νὲ κατὰρ τζαλησσὰ, τζαπαλασσὰ, σεγιρτσὲ, πὶρ κόυν μεζὰρ ἀνὴ πιρτὲν τουρτηρήρ. Χὲρ βακὴτ ἰτζόυν χὲρ σηνὴφ ἀτεμὲ πὶρ μεζὰρ χαζὴρ ἰτιγινὶ φεραμοὺζ ἔτμεμελιγιζ. Πεσικτὲ φαρκλὴ σουρεττὲ γιατὰ πιλίριζ ἄμμα μεζαρτὰ φὰρκ γιὸκ τηρ. Ζενκὶν βὲ φακὶρ, πόγιόυκ βὲ κόυτζόυκ, ἀκὶλ βὲ τζαχὶλ ὅρατα μόυσαβὶ σουρεττὲ γιαταρλάρ. Πεσικτὲ βὲ τόυνγιατὰ ἰκὲν ἰμτιγιαζημὴζ φαρκλὴ πὶρ ραττετὲ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, μεζαρτὰ μόυσαβὰτ χόυκμ ἐτέρ· μεζαρτὰ χὲρ σηνὴφ ἀτὲμ μόυσαβὶ τουρήρ. Μεζαρὴν ἰσμὶ πιζὲ τεχσὲτ βερτιγιντὲν, ἀνὴν χακκηντὰ σάρφη ἐφκιὰρ ἐτμὲκ ἰστεμέγιζ, φάκατ ταΐμὶ μεκιανημὴζ ὁ ὀλτηγὴ μουχακκὰκ τεγὶλ μι τιρ; Ἀκσὰμ ὀλτηγηντὰ κόυνὲζ πατμακτὰ ἰκὲν μεσγουλιγετιμιζὶ τὲρκ ἰλὲ χανεμιζὲ τεβετζτζόυχ ἐτέριζ. Πὶρ κόυν ὀμρόυμόυζόυν ἀκσαμὴ κελετζεγινὶ, βὲ κόυνόυμιζὶν ἐπέτεν πατατζαγηνὴ τουσόυνερὲκ νὶτζόυν μεζαρημιζὰ τογρουσιταπὰν ὀλμαγιαλὴμ;

Κεντζὶν πιρισὶ μεζαριστανὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλεδιγιντὲ πὶρ μεζὰρ τασηνὴν ὀυζεριντὲ σοὺ σόζλερὶ ὀκουτὴ, «Τόυν πὲν σὲν κιπὶ ἰτὶμ, γιάρην σὲν πὲν κιπὶ ὀλατζάκσην.» Κὲντζ ποὺ μουχὶμ ἰπαρετὲν ζιγιατεσιίλε μόυτεεσσὶρ ὀλαρὰκ τάϊμα ἀνὴ πὶρ τάρπη μεσὲλ χαλιντὲ χὲρ γερτὲ σόϊλέρ ἰτὶ, βὲ ἀντὲν σόνρα καπριστανὴ σὴκ σὴκ ζιγιαρετὲ πασλατή· ποὺ σόζλὲρ κεντζὶν τόυνγιατὰ ἐγὶ πὶρ ὅμρ κετζιρερὲκ ὀλμεσινὲ παΐτὶ ὀλτού. Κησσετὲν χισσὲ ἀλαλήμ. Μεζὰρ ἰτζόυν χαζὴρ ὀλμὰκ ἰστὲρ ἰσέκ, πὶζ τε ποὺ κεντζὶν ἐμσαληνὰ ἰμτισὰλ ἐτμελίγιζ· γιὰ πὶζ καπριστανὴ ζιγιαρὲτ ἐτμελίγιζ, γιὸκ ἰσὲ ὃ πὶρ κόυν πιζὶ ζιγιαρὲτ ἐτετζέκ τιρ, ἄμμα κὶμ πιλὶρ νὲ χαλτέ.

Κ. Μ. Δ.

Ἰσταντὸλ, Ἰούλιος 29/10, 1895

ΙΝΣΑΝΗΝ ΡΟΥΧΗ ΓΙΟΚ ΜΗ ΤΗΡ;

Ποὺ κόυνλερτὲ τερούνι κιλισετὲ πὶρ κὰτζ πιρατερλὲρ ἰλὲ κονουσὴρ ἰκὲν ἀραμηζτὰ Σαββατιανοσλαρτὰν πὶρ πιρατὲρ τάχι πουλουνουπ πὶρ μόυνασεπὲτ ἰλὲ «Σεϊτανὴν σόϊλετιγὶ πὶρ γιαλὰν σίμτι μινπερλερτὲν χακικὰτ τεγιού βὰζ ὀλουνήγιορ,» τετί. Γιάνι σεϊτανὴν Εὐαγιὰ «Μόυτλακα ὀλμεγιπ ἰλαχλὰρ κιπὶ ὀλατζαγηνὴζ Ἀλλαχὴν μαλόυμού τιρ,» τετιγὶ σόζ.

Ποὺ ἀτεμὶν ἰτικατήντζα, ἰνσαντὰ ὀλμὲζ πὶρ ρουχὴν μεβτζουτιγετὶ πατὴλ πὶρ τεσαββούρ τηρ. Ἀνὴν ἴσπου ἰφατεσιντὲν ἀτζήκτζα κόρόυντόυγιόυνὲ κόρὲ, ἰνσανὴν νὲ ρουχὴ βάρ τηρ, νὲ τε ρουχ λὰ γεμούτ τηρ.

Πὶζ ποὺ κιπὶ ἰττιαλαρὴ μόυλχιτλὲρ βὲ ματτιγιουνλὰρ ταραφηντὰν τζὸκ κερρὲ ἰσιτμὶζ ἰσέκ τε, ἀνλὲρ πιζτὲ ποὺ κατὰρ ναχὸζ χισσιγιατὴν ταχρικινὲ μόυνασεπὲτ βέρμεμιζ, βὲ λάκιν ποὺ κιπὶ ἰττιαλαρὴ Χριστιανληγὴν πὶρ φηρκασὴ, ὅ τα ὀρθόδοξος ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐϊλεγὲν φηρκαγιὰ μενσοὺπ ὀλὰν φερτλὲρ ταραφηντὰν ἰσιττιγιμιζτὲ σόυκόυτὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμὲκ ἐλιμιζτὲν κελμέζ.

Ἐρπάπη ἴλμι ἰλαχὶ βὲ σάϊρ ἐσχάπη μαλόυμὰτ ταραφηντὰν ποὺ χουσουστὰ ἰρὰτ ἐτιλετζὲκ πόυρχανλαρὴ πιλμὲζ ἰσέμ τε, σοὺ κατὰρὴ σαχὶχ τὶρ κι, ποὺ τενπιχὶν βεριλμεσινὶν ταρζὴ, ἰνσαντὰ λαγεμούτ πὶρ ρουχὴν μεβτζουτιγετινὶ κόστερὲν πὶρ πόυρχὰν σαγιηλὰ πιλίρ.

Τζόυνκι ἰνσὰν ἔγερ ζάτεν ὀλετζὲκ ἰσὲ, ἀνὰ πόϊλὲ πὶρ τενπιχὶν βεριλμεσινὶν ἐχεμμιγὲτ γιὰ λόυζουμὴ νέ τιρ; Ὅλ μεϊβετὲν γεσελὲρ τε, γέμεσελερ τε, γίνε ὀλετζεκλέρ· γίνε ὀλετζεκλὲρ ἰσὲ, γέμεγεσινιζ κι ὀλμεγεσινιζ τεγιού, κόγια ὀλόυμ χασὴλ ἐτὲν σεπὲπ ὀλ μεϊβετὲν γεμετὲ τιρ κιπὶ κόστερμενὶν μανασὴ νέ τιρ; Ποὺ τενπὶχ χάττη ζατηντὰ ὀλόυμλόυ κιμσελερὲ βεριλέμεζ. Ποὺ τενπιχὶν βεριλμεσινὶν ταρζὴ, ἀνλερτὲ λαγεμούτ πὶρ τζανὴν μεβτζουτιγετινὶ φὰρζ ἐτέρ.

Φελσεφενὶν μεβτζουτὰτ χακκηντὰ πεγιὰν ἐττιγὶ οὐσουλὰ κόρὲ, πιζὶμ ματτεγὲ ταὶρ ὀλὰν μαλόυμὰτ γιὰ τεσαββουρατημηζὴ νὲ γιὸλ ἰλὲ ταχσὶλ ἐτὲρ ἰσέκ, χέμαν ἄϊνι ταρὶκ ἰλὲ ρουχὴν μεβτζουτιγετινὲ ταὶρ ὀλὰν τεσαββουρατημηζὴ τάχι ταχσὶλ ἐτέριζ.

Πὲζ χασσελὲρ βασητασήϊλε νεσνελὲρ χακκηντὰ μαλόυμὰτ ταχσὶλ ἐτὲρ ἰκὲν, ποὺ μαλόυματλαρὴ τεφτὶζ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσέκ, κόρόυγιορηζ κι ἀνλερτὲ δϊλὲ ζαρουρὶ οὐνσουρλὰρ βάρ τήρ κι, ἀνλερὶ ποὺ κουββετλεριμὶζ ἰλὲ ταχσὶλ ἐτμὶζ ὀλμαμὴζ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Ποὺ κουββετλεριμὶζ πουνλαρὴ μαλόυμ φὰρζ ἐτερὲκ μαλόυματλαρηνὴ ταχσὶλ ἐτέρ. Μαλόυματλαρημηζὴν ἴσπου ζαρουρὶ οὐνσουρλαρηνὰ μεπτὲ τενιλίρ. Βὲ ποὺ μεπτελερὶ πιλὲν κουββετὲ ἄκλ (Reason) τενιλίρ. Ἄκλ ρουχὴν μεπτελὲρ πιλὲν κουββετί τιρ.

Ποὺ μεπτελὲρ σουνλάρ τηρ·

(1) Μεβτζουτιγὲτ (Being), (2) Ζάτ οὐ σηφάτ (Substance and attribute), (3) Σεπὲπ βὲ ἐσὲρ (Cause and effect), (4) Ζεμὰν βὲ μεκιὰν (Time and space), (5) Μόυσαπεχὲτ βὲ φάρκ (Similarity and difference). Μαλόυματλαρημηζὴ ποὺ μεπτελερὲ κόρὲ ταχσὶλ ἐτέριζ, βὲ ποὺ μεπτελερὲ κόρὲ μαλόυματλαρημὴζ σαχὶχ ὀλουρλάρ. Πουνλαρὴν χὲρ πιρὶ ὀυζερινὲ πὲρ ταφσὶλ σόϊλέμεγετζεγιζ, ἄντζακ σεπὲπ βὲ ἐσὲρ, βὲ ζάτ οὐ σηφὰτ μεπτελερὶ ὀυζερινὲ πὶρ τζόυζι σόϊλεγερὲκ ρουχὴν μεβτζουτιγετινὶ χόυκμ ἐτμεκλιγὶ καριγιούνη κιραμὰ χεβαλὲ ἐτετζέγιζ.

(Μαπατὴ βάρ)

Α. Χ. Π.

ΙΛΑΝ

Ἰζμυρτὲ Ἀμερικαληλαρὴν κηζλαρὰ μαχσοὺς μεκτεπινὶν σενέϊ τετρισιγεσὶ Σεπτέμβριος 16/28τὲ πασλαγιατζάκ τηρ. Ἴσπου μεκτεπτὲ μουσικὴ, ρέσμ φεννλερὶ, σόυζενὶ βὲ μοδιστρατζηλὴκ τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀτὶ τερσλερὶν χέπισι ταλὶμ ὀλουνούρ. Μεζκόυρ μεκτεπτεκὶ κηζλὰρ 4 Ἀμερικαλὴ μουαλλιμελὲρ ἰλὲ 9 γερλὶ μουαβινελερὶν τάχτη ναζαρὲτ βὲ τερπιγεσιντὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἴσπου μουαλλιμελὲρ ναζαρετλερὶ ἀλτηντὰ πουλουνὰν κηζλαρὴ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἐτμεκτὲν πασκὰ, τεχζὶπ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμὴζ πὶρ ἀϊλεγὲ μαχσοὺς μεζιγετλερὶν χέπισινε τάχι μόυμκὶν μερτεπὲ ναΐλ κηλμαγὰ τζαλησηρλάρ. Μεκτεπὶν ταὰμ βὲ τετρὶς ὀυτζρετὶ ἰτζόυν 20, ἰλερὶ σηνηφλαρὴν ὀυτζρέτι τετρισιγεσὶ ἰτζόυν 4, ἰπτιταϊγὲ σηνηφλαρηνὴν ὀυτζρέτι τετρισιγεσὶ ἰτζόυν 2, βὲ ἀϊρήτζα φέννι μουσικὴ ταχσιλὶ ἰτζόυν 5 Ὀσμανλὴ λιρασὴ ἄχζ ὀλουνούρ.

Ἰζμυρτὲ Ἀμερικαληλαρὴν ὀγλανλαρὰ μαχσοὺς μεκτέπι ἀλισινὶν σενέϊ τετρισιγεσὶ Σεπτέμβριος 16/28τὲ πασλαγιατζάκ τηρ. Ποὺ μεκτεπτὲ σακιρτὰν ταχσιλλὶν ἀτὶ σόυπελερινὶν χέπισιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, ὀυλόυμ οὐ φόυνοὺν σόυπελεριντὲ τάχι ταλὶμ ὀλουνουρλάρ. Μεκτεπὶν τιτζαρὲτ ταϊρεσιντὲ οὐσούλη τεφτερὶ βὲ Στενογραφὶ (πὶρ νὲβ ἰσαρὲτ γιαζησὴ) μόυκεμμὲλ σουρεττὲ ταλὶμ ὀλουνούρ. Κέζαλικ μεζκόυρ μεκτεπτὲ Ἰγγλίζτζε, Φρανσήζτζα, Τόυρκτζε, Ρούμτζα βὲ Ἐρμενίτζε τάχι ταλὶμ ὀλουνούρ. Χεϊγέτι μουαλλιμοὺν 12 ζεβαττὰν μόυρεκκὲπ ὀλούπ, πουνλαρτὰν πιρὶ Κίγγστην σεχριντὲ κιαὶν Κουΐνς Γιουνιβηρσητὶ νὰμ τὰρ οὺλ φόυνοὺν μεζουνλαρηντὰν, βὲ ἰκισὶ τάχι Ἰγγιλτερρανὴν Κέϊμπριδζ τὰρ οὺλ φόυνουνὴ μεζουνλαρηντὰν τηρ. Μεκτεπὶν ταὰμ βὲ τετρὶς ὀυτζρετὶ 25 λιρὰ, ἰλερὶ σηνηφλαρὴν ὀυτζρέτι τετρισιγεσὶ 5 λιρὰ, ἰπτιταϊγὲ σηνηφλαρὴν ὀυτζρέτι τετρισιγεσὶ 2½ λιρὰ τηρ. Ταχὰ ζιγιατὲ μαλόυμὰτ ἀλμὰκ ἰστεγενλὲρ μόυτιρι μεκτὲπ Μστὴρ Ε. Μακλαχληνὰ μόυρατζαὰτ ἐτμελὶ τιρλέρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Αὔγουστος 12, βὲ 'Αλαφρ. Αὔγουστος 24, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μαδαγασκαρτακὶ Φρανσὴζ ἀσκερλερινὶν πὰξ κομαντανὴ ὀλὰν Τζενερὰλ Δούσèσν Φράνσα χαρπιγὲ ναζηρηνὰ κὸντερτιγὶ τηλεγραφναμετὲ Τζενερὰλ Γιοβρονὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀλαγιὴν Σοαβινανδριανανὴν ὀνόυνὲ γετισμὶξ ἰτικλερινὶ, Φρανσὴζ ἀσκερλερινὶν ἰλεριλετιγὶ νισπεττὲ Χοβαλαρὴν κερὶ τζεκιλμεκτὲ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶξ τιρ. Κέρτζι ποὺ τηλεγραφτὰ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ὀλὰν χὶτζ πὶρ σέϊ πεγιὰν ὀλούνμαγιορ ἰσέ τε, χαβατισὶν φηκταγηντὰν, 'Ανταναναρίβο οὐζερινὲ βακὴ ὀλὰν γιόυρόυγιόυσόὺν γιαβασληγηντὰν, βὲ Μαδαγασκαρτὰ γιαγμουρ μεβσιμινὶν σόυράτλε γιακλασμασηντὰν χασὴλ ὀλὰν ἐντισέλερὶ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐϊλεμὶξ τιρ. Μουάχχερεν ἀληνὰν χαπερλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, 'Ανδρίπα ἰλὲ 'Ανταναρίβο ἀρασηντὰ γερλεσμὶξ ὀλτηκλαρηντὰν, Τζενερὰλ Δούσèσν ἀνλερὶν μεβκηὶ οὐζερινὲ γιόυρόυμεκτὲ τιρ. 4,000 νεφερτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ φηρκὰ Χόβα ἀσκερλερὶ Φρανσηζλαρὴν λεβαζιματηνὴν κελτιγὶ ταρικὶ κὰτ ἐτμεγὲ τζαλησμακτὰ τηρλάρ. Χασταλὴκ βὲ βαχὶμ χαβὰ σεπεπὶιλε Φρανσὴζ ἀσκερλερὶ ἀρασηντὰ πὲκ τζὸκ τελεφὰτ βουκοὺ πουλμακτά τηρ. Χὲρ νὲ κατὰρ μουχαρεπὲ χένουζ χιτὰμ πούλμαμηξ ἰσέ τε, Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ μουαμελάτη ἀσκεριγὲ χιτὰμ πουλτηκτὰν σόνρα, Μαδαγασκὰρ ἰλὲ νὲ γιολτὰ μουαμελὲ ὀλουνατζαγὴ παπηντὰ μόυπαχασατὰ πασλαμὴξ ὀλουπ, ἀνλερτὲν πὶρ τακημὴ ἀνὴν Φράνσα μόυστεμλεκιατὴ χαλινὲ ἰφρὰγ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐϊλεμεκτὲ τιρλέρ. — Τζιτραλὴν Χινδιστανὴν τάχτη ἰταρεσινὲ βὰζ ὀλουνμασηνὰ ταὶρ ὀλὰν τεκλιφὶ Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ τασπὶκ ἐϊλεμὶξ τιρ. Τζιτραλτὰ κουββέϊ μουχαφηζὰ ἰκὶ ἀλάϊ Ἴγγλιζ ἀσκερὶ ἰλὲ 2 τὰγ βὲ 2 ἀτὲτ τάχι Μαξὶμ τοπουντὰν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ τηρ. — Σαγγχαϊτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Αὔγουστος 8τὲ βὲ 9τὰ Φορμοζατακὶ Ἰαπωνία ἀσακιρὶ ἀτανὴν τζενουπ ταραφλαρηντὰ πουλουνὰν ἀσὴ μερκεζλερὶ οὐζερινὲ χόυτζουμ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ σετὶτ πὶρ μουχαρεπετὲν σόνρα κιάμιλεν γαλὶπ ὀλμουσλὰρ τηρ.— Ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Πεκιντὲ μουκὶμ Ἰαπωνία σεφιρὶ Ἰαπωνία ἰλὲ Τζὶν τεβλετὶ ἀρασηντὰ πὶρ τιτζαρὲτ ἀχτναμεσὶ ἀκτηνὰ τζαλησμακτά τηρ. Ἴσπου ἀχτναμενὶν ἀχκιαμήντζα, Ἰαπωνιαγιὰ ἐν ζιγιατὲ μαζχάρη μόυσαατὲ ὀλὰν μιλλὲτ μουαμελεσὶ ὀλουνατζὰκ, βὲ Ἰαπωνία Τζιντὲ κονσολοσχανελὲρ τεεσισὶ χακκηνὰ τάχι μαλὶκ πουλουνατζάκ τηρ.—Ποὺ σενὲ σοὺλχ κονφερανσὴ Αὔγουστος 13ὲ μόυσατὴφ σαλὴ κόυνόυ Πρόυξελτὲ ἀγιὰν μετζλισὶ τιβανχανελερινὶν πιρὶντὲ ἀκτη ἰτζτιμὰ ἐϊλεμὶξ τιρ. Μεζκόὺρ κονφερανστὰ 14 μεμλεκεττὲν μουραχχὰς χαζὴρ πουλουνμὴξ τηρ. Πελζίκα ἀγιὰν μετζλισὶ ἀζασηντὰν Σηβαλιγὲ Δεκὰν κονφερανσὰ ρεὶς ἰντιχὰπ ὀλουντηκτὰν σόνρα, Πελζίκα ναφιὰ ναζηρὴ Μ. Νίουσενς ἀζάϊ μετζλισὲ ρασμιὲϊ χοσάμετιγὶ ἰφὰ, βὲ κονφερανσὴν μακσετινὶ πὲρ ταφσὶλ νάκὶ οὐ χικιαγὲ ἐϊλεμὶξ τιρ. Μόυσαριλέϊχ «Κονφερανσὴν μακσετὶ σοὺ ἰκὶ σὸζ ἰλὲ, γιάνι ζὸρ βὲ κουββετὶ καλτηρὴπ ἀνὴν γερινὲ νιζάμ οὐ κανοὺν βὰζ ἐϊλεμέκ τιρ,» τεμὶξ τιρ. — Μεβσοὺκ μενπαλαρτὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Ἰταλία Χαπεσιστανὰ καρσὴ μουαϊγὲν πὶρ χάττη χαρεκὲτ ἰττιχαζηνὰ καρὰρ βερμὶξ τιρ. Ὀκτωβριοστὰ Ἰταλία Χαπεσιστὰν Νετζασισινὲ (κραληνὰ) πὶρ ο ὔ λ τ ι μ α τ ὸ μ βερὶπ ἀντὲ μόυσαριλεϊχτὲν Ἰταλιανὴν χουκούκη χόυκμρανισινὶ ρέσμεν τανημασηνὴ ταλὲπ ἐτετζὲκ, βὲ καβίγεν μεμοὺλ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, ἴσπου τεκλὶφ ρεττ ὀλουντηγὴ χαλτὲ τέρχαλ μουχαρεπεγὲ πασλανατζάκ τηρ. Μουχαρεπεγὲ μόυζαφφερανὲ χιτὰμ βεριλτιγὶ τακτιρτὲ Κρὰλ Μενελὶκ χὰλ ἐτιλὶπ μεμαλικὶ τακσὶμ ἐτιλετζὲκ τιρ. Ἰλάβετεν σοὺ τα πεγιὰν ὀλουνούγιορ κι, Ἰγγιλτέρρα Ἰταλιανὴν ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ χάττη χαρεκετὶ κιάμιλεν τασβὶπ ἐτμεκτὲ ὀλουπ, χίϊνι χατζεττὲ μουαβενέτι φιίλιγετὲ τάχι πουλουνατζάκ τηρ. — Ἰγγιλτέρρα βὲ Φράνσα κεντιλερὶν γιοκαρηκὶ Μακογγτακὶ μεταλιπλερινὶ μόυστερὲκ πὶρ κομισιὸν ταγὶν ἐτμὲκ βασητασὴιλε χάλλ οὐ φασλ ἐτμεγὲ τζαλησμησλὰρ ἰσέ τε, ποὺ παπτεκὶ γαϊρετλερὶ ναφιλὲ ὀλμούξ τηρ. Ἰκὶ τεβλετὶν μουραχχασλαρὴ χουτοὺτ μεσελεσὶ χουσουσηντὰ γεκτικερλερὶ ἰλὲ οὐγιουσάμαμησλαρ τηρ. — Μάχη χαλὶν 19ηντὰ Χαρπιγὲ ναζηρὴ Λὸρδ Λένσδαβν ἀσηλζατεκιὰν μετζλισιντὲ Λὸρδ Βολζλεγὶν Κέϊμπριδζ δουκασὴ γερινὲ Ἰγγιλτέρρα κουββάϊ ἀσκεριγεσινὶν πὰξ κομανταnληγηνὰ νάσπ ὀλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶξ τιρ. — Ἰσπανιαληλὰρ Κούπα ἀτασηντὰ γιαβὰξ γιαβὰξ ἀτανὴν χὲρ ταραφηνὰ γιαγιηλμακτὰ ὀλὰν ἰσγιανὴ παστηράμαγιορλαρ. Ἀχίρεν κελὲν τηλεγραφλαρὰ κόρὲ, Ἰσπανία ἀσκερλερὶ κόυλλιγέτλε τελὲφ ὀλμακτὰ, βὲ ἀσηλαρὴν σαγιησὴ ἀρτμακτὰ τηρ. Ἀσηλὰρ τζιφτλὶκ σαχιπλεριντὲν, βέρμετικλερι χαλτὲ μαχσουλατλαρηνὴ ἰχρὰκ ἐτετζεκλερὶ τεχτιτίιλε παρὰ κοπαρτηκτὰν πασκὰ, Ἰπανγιολλαρὰ σηγὴρ ἐτὶ βερὲν ταβὰρ σαχιπλερινὶν ταβαρλαρηνὴ τελὲφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Λαζὴμ κελὲν ἀσακιρὶ μεϊτανὰ κετιρμὲκ οὐζρὲ ἀσακίρι ρετιφὲ σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγρηλμὴξ, βὲ ποὺ ἰσὲ πόγιόὺκ χοσνουτσηζληγὴ μουτζὶπ ὀλμούξ τηρ. Παρσελόνα τζιβαρηντὰ πὶρ μαχαλτὲ ἀσακίρι ρετιφεγὲ ἀρξ ἐμρὶ βεριλτικτὲ ἰλεριλεμεκτὲν ἰμτινὰ ἐϊλεμὶξ ἰσὲ τε, οὐζερλερινὲ σέβκ ὀλουνὰν πὶρ ταπούρ τζαντιαρμὰ ἀσκερὶ ἀνλερὶ ἰτααττὰ μετζπούρ ἐϊλεμὶξ τιρ. Ἀμερικατὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ, Κουπατὰ Χαβανατὰν χαρεκὲτ ἐτὶπ τε ἀσηλαρὰ καρσὴ κόντεριλμεκτὲ ὀλὰν κόνόυλλόυ ἀσκερλὲρ ἰλὲ τολοὺ πουλουνὰν πὶρ σημεντηφὲρ καταρὴ Πολοδρὸν νὰμ μαχαλτὲ μεχαρὲτ ἰλὲ πὲρ χαβὰ ἐτιλμὶξ, βὲ κόνόυλλόυλερτὲν ἀντζακ πὶρ κάτζ κισὶ κουρτουλμὴξ τηρ. — Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Ἰγγιλτερρατὰν ἀβτέτλε Αὔγουστος 16τὰ Προυνσπουτελὲ μόυβασελὲτ ἐτμὶξ τιρ. Ὀρατα πὶρ κάτζ σαὰτ ἰστιραχαττὰν σόνρα Ποτσδαμὰ μόυτεβέτζτζιχεν γιολὰ τζηκμὴξ, βὲ τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ μαχάλη μεζκόυρτὲ κιαὶν Γενὶ Σεραγιὰ μόυβασελετὶ μεμοὺλ πουλουνμὴξ τηρ. — Βασιγγτωντὰ Χαριτζιγὲ ναζαρετινὲ Μόυτεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Πεκὶν σεφιρὶ Μ. Δενπιτὲν Αὔγουστος 12 ταριχίιλε κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Μ. Δένπι Φούτζοα τζιβαρηντὰ κιαὶν Γιαγγφουχτὰ Ἀμερικαλὴ μισιονερλερὶν γιαγμὰ βὲ ταλὰν ἐτιλὲν ἐσγιασὴ βὲ χαρὰπ ἐτιλὲν χανελερὶ χουσουσηντὰ μαρουζάτη μόυστατζιλετὲ πουλουνμὴξ τηρ. Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ μαρουζαττὰ πουλουνμασὴ ἀκαπιντὲ μισιονερλὲρ ἰλὲ ἐμβάλ οὐ ἐσγιαλαρηνὴν χιμαγὲ βὲ μουχαφαζὰ, βὲ γιαγμὰ ἐτιλὲν ἐσγιαλαρηνὴν ταζμὶν ἐτιλετζεγινὲ ταὶρ Τζὶν χόυκόυμετὶ μόυσαριλεϊχὲ τεμινὰτ ἰτὰ ἐϊλεμὶξ τιρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Παχριγὲ ναζαρετινὲ βαρὶτ ὀλὰν χαπερλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεφαὶνι χαρπιγεσιντὲν «Δέτροϊτ» σεφινεσὶ Φούτζου τζιβαρηντὰ κιαὶν Παγόδα λιμανηντὰ λενκὲρ ἀτμὴξ, βὲ Ἀμιρὰλ Κάρπεντηρ τάχι Τζεφουγιὰ κιτμὲκ οὐζρὲ πουλουνμὴξ τηρ. Μεζκόὺρ μαχαλτὲ Ἀμιράλη μόυσαριλέϊχ Πεκιντὲ μουκὶμ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεφιρὶ Μ. Δένπι ἰλὲ κολαϊλήκλε μουχαπερὲ ἐτὲ πιλετζὲκ τιρ. Αὔγουστος 12 ταριχίιλε Τιεντζιντὲν Νοὺ Γιορκὰ τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ, γέβμι μεζκόυρτὲ Τιεντζιντὲ μουκὶμ ἐτζνεπιλερὶν ἀκτ ἐττικλερὶ πὶρ μετζλιστὲ Ἰγγιλτέρρα βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεφιρλερινὶν Τζὶν τεβλετινὲ τεπλιγάτη σετιτετὲ πουλουνμαλαρὴ λόυζουμηνὴ πὰ τηλεγρὰφ ἰσὰρ ἐτμὲκ καραρκὶρ ὀλμούξ τηρ. Μόυστερὶκ γαζεταλαρὰ ἰστιμτὰτ ἰτζόὺν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἐχαλισινὲ πὶρ μόυρατζαὰτ μακαμηντὰ ἀτιτεκὶ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ὀλουνμὴξ τηρ· «Τιεντζιντὲ μουκὶμ ἐτζνεπιλὲρ Κιουτζιγγτὲ τελὲφ ὀλανλαρὴν τοστλαρηνὰ σαμιμὶ τεεσσόυφλερινὶ πεγιὰν ἐτερλέρ. Ἀνλερὶν ζάνν οὐ ἰτικατήντζα, Τζὶν ζαπιτανὴ μεζκόὺρ τζιναγετλερὲ ζιμετχὲλ τιρλὲρ, βὲ χὲμ Ἴγγλιζλὲρ χὲμ τε Ἀμερικαληλὰρ ἀχβάλη χαζηρετὲ μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ χόυκόυμετλερὶ ἰτὲ μόυταχελὲ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ ἰστεκσιζλικλεριντὲν τολαγιὴ ταγὶπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλὲρ Ἰγγιλτερρανὴν Κιουτζιγγ κηργηνηνὰ ταὶρ τετκικὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ παπηντακὶ μεταλιπινὶ φαϊτεσὶζ ἀτὲ ἐτίγιορλαρ, ζίρα σιμτιγὲ κατὰρ ὀλτηγὴ κιπὶ, ζαπιτὰν ἄσηλ τζανιλερὶν γερινὲ σουτζσὴζ κιμσελερὶν πογιουνλαρηνὴ βουρατζακλὰρ τηρ. Ἀνλὲρ Τζέκουεν κομισιονηνὴν ὄλ ἐγιαλὲτ ζαπιτανὴ ἰλὲ μόυττεφὶκ ἰτιγινὶ πὶλ πεγιὰν προτέστο ἐτμεκτὲ, βὲ ποὺ ματτεγὲ ταὶρ Ἰγγιλτέρρα βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα τεβλετλερινὶν πὶρ ο ὔ λ τ ι μ α τ ὸ μ κόντερερὲκ μουκαπελέϊ πὶλ μισλ ἰτζρασηνὴ τεχτιτ ἐτμελερὶ λόυζουμηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κιουτζιγγ κηργηνηνὰ ταὶρ τετκικὰτ ἰτζρασηνὰ μεμοὺρ κομισιὸν Αὔγουστος 13τὲ κουββετλὶ πὶρ χεϊγέτι μουχαφηζενὶν τάχτη μουχαφαζασηντὰ ὀλαρὰκ Φουτζαντὰν χαρεκὲτ ἐτμὶξ τιρ. Ἴσπου κομισιὸν Ἴγγλιζ κονσολοσὴ ἰλὲ βὶς κονσολοσηντὰν, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα κονσολοσὴ ἰλὲ «Δέτροϊτ» σεφινέϊ χαρπιγεσὶ ζαπιτανηντὰν πιριντὲν, 3 μισιονερτὲν, μεσανίτι ἀλιγὲ ἐσχαπηντὰν πὶρ τακὴμ Τζινλὶ μεμουρλὰρ βὲ 100 Τζινλὶ ἀσκερτὲν ἰπαρὲτ ἰτι. Λονδραγιὰ βαρὶτ ὀλὰν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, σαὶρ ἐγιαλετλερτὲ πουλουνὰν μισιο-

νερλὲρ ἀλεϊχιντὲ βουκοὺ πουλατζὰκ μεζαλίμ οὐ τεαττιγιατὴν ὀνοὺνοὺ ἀλμὰκ οὔζρὲ Πεκιντὲ μουκὶμ Ἴγγλιζ σεφιρινὶν ἰσαρὴ οὔζερινὲ πὶρ φερμάνη Ἰμπερατωρὶ ἰστὰρ ἐτιλμίς τιρ. Ἴσπου φερμαντὰ Τζὶν μεμαλικινὶν ἐγιαλὲτ βαλιλερὶ ἰλὲ μουτασαρρηφλαρηνὴν, ἐχαλινὶν χεγετζὰν βὲ καρησηκληκλαρὴ χουσουλινὲ μετὰρ ὀλὰν ἀρατζιφτὲν μούτεέσσιρεν σούϊ μουαμελετὲ πουλουνμασηνὰ καρσὴ τεταπίρι ἰχτιγιατιγὲ ἰττιχὰζ ἐτμελερὶ ἔμρ ὀλουνμής τηρ. Κιουτζιγγτὲ μισιονερλερὶ κἀτλ ἐτμὲκ ἰσιντὲ ζιμετχὲλ πουλουνμάκλε μαζνοὺν ὀλὰν 5 κισὶ ἄχζ οὐ κιρὶφτ ὀλουνμής ὀλοὺπ τὲρ χὰλ τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνατζακλάρ τηρ. — Πετερσβουργτὰν χαπὲρ βεριλτιγινὲ κόρὲ, πάζη σιγιασὶ σεπεπλερὲ πινάεν Χαπεσιστανὰ κόντεριλετζὲκ χεϊγέτι ρουχανιγέϊ σεφεριγενὶν ἰρσαληντὰν ποὺ σενὲ βὰζ κετζιλμίς τιρ. Πάζη ταραφλαρτὰ ριβαγὲτ ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, χεϊγέτι μεζκόυρεγὶ κόντερμὲκ νιγετιντὲν πούσπουτούν βὰζ κετζμίς τιρ. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ, χεϊγέτι μεζκόυρενὶν κόντεριλὶπ κόντερίλμεμεσι πούσπουτούν Χαπεσιστὰν βουκουατηνὴν ἀλατζαγὴ ρένκ οὐ σουρετὲ μερπούτ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζόυμὰ κόυνοὺ σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲν σόνρα, Αὐστρία τεβλετὶ σεφίρι κεπιρὶ Βαρὼν δὴ Καλίτζε τζεναπλερὶ σουρέτι γάϊρι ρεσμιγετὲ χουζούρη Σαχανετὲ μόυσουλ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμούς τηρ. — Βιλαγιάτη Σαχανεγὲ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ κόντεριλερὲκ, ἀντὲ σιμτιγὲ κατὰρ κολεραγιὰ ταὶρ βιλαγιαττὰν ταχιλιγὲ ναζαρετινὲ τζεκιλὲν τηλεγραφναμελερὶν πουντὰν πόϊλὲ σηχχιγὲ μετζλισινὲ κόντεριλμελερὶ ἔμρ ὀλουνμής τηρ. Ἀϊνι βακηττὰ κολεραγιὰ τουτουλὰν κιμσεγὲ νὲ βέτζχλε πακηλατζαγηνὰ, βὲ ἰλλέτι μεζκόυρενὶν ἔμρι τεταβισιντὲ κουλλανηλατζὰκ ἰλατζλαρὴν ἰσμλερινὲ ταὶρ οὐζοὺν πόϊλου μαλόυμὰτ ἰτὰ ὀλουνμής τηρ. — Τζαρσούϊ Κεπιρὶν μούτζέττετεν ἰνσασὴ ἰτζοὺν τακτὶμ ὀλουνὰν προζελερὶ ναζάρη μουαϊγενετὲν κετζιρμεκτὲ ὀλὰν κομισιὸν χαφτατὰ ἰκὶ τεφὰ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτετζὲκ τιρ. «Σαπαχ»ὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, τὰρ οὐλ ἀτζεζὲ πινασηνὴν Χριστιὰν κιλισεσὶ κησμὴ Τζαρσούϊ Κεπὶρ ἰνσασηντὰ τατπὶκ ὀλουνατζὰκ ἄϊνι καϊτέϊ οὐμουμιγεγὲ κόρὲ ἰνσὰ ὀλουνμής τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἀνὴν μεσαριφὶ τζαρσούϊ κεπιρὶν μεσαριφάτη ἰνσαϊγεσὶ ταχμινὶ ἰσινὶ χάϊλητζα κολαϊλαστηρατζὰκ τηρ. — Μουσοὺλ βαλίϊ τζετὶτὶ Σαλὶχ πασὰ μαχάλη μεμουριγέτι τζετιτεσινὲ γετισὶπ βεζαίφι μεμουρεσινὶν ἰτζρασηνὰ μόυπασερὲτ εϊλεμισλέρ τιρ. — Τεβλέτι Ἀλιγὲ Περλὶν σεφαρετὶ ἀσκερὶ ἀτασεσινὲ Ἀλμανία ἀσακιρινὶν ποὺ σενὲ ἰτζρὰ ἐτετζεκλερὶ μανοβρατὰ χαζὴρ πουλουνμαλαρὴ ἔμρ ὀλουνμής τηρ. Ἴσπου μανοβραλαρτὰ Ἀλμανία βὲ Αὐστρία Ἰμπερατωρλαρὴ χαζαρατὴ ἰλὲ σάϊρ ζεβάτη μεσχουρὲ χαζὴρ πουλουνατζακλάρ τηρ. Αὐστρία Ἰμπερατωρηνὴν γέβμι βελατετινὲ μόυσατὴρ ὀλὰν κετζὲν παζὰρ κόυνόυντὲ Αὐστρία-Μαδζαριστὰν τεπαασὴ ταραφηντὰν λαγιηκὴ βέτζχλε κόζετιλμίς τιρ. Σαπάχλαγιην Πεϊογλουντὰ χάσσετεν πὶρ ἀγίνι ρουχανὶ ἰτζρὰ ὀλουνμής, βὲ ἀκσάμλαγιην Αὐστριανὴν «Τόρης» ποστὰ βαπορὴ βὲ Αὐστρία Λόϊδ κουμπανγιασὴ βαπορλαρηντὰν πιρὶ Πόγιοὺκ Δερετὲ κιαΐν Αὐστρία σεφαρετχανέϊ σαϊφεσὶ ὀνόυνὲ κότουρόυλερὲκ ὄρατα τενβὶρ ἐτιλμισλέρ τιρ. — Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Ἰρὰν τεβλετὶ σεφίρι κεπιρὶ Ἀλά ἐτ τεβλὲτ Μιρζὰ Μαχμοὺδ Χὰν τζεναπλερὶ Σὰρκ σόυρὰτ καταρὴ ἰλὲ σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ εϊλεμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ τεμὶρ γιολοὺ μεβκηφηντὲ σεχριμιζὶν Ἰρὰν τεπαασὴ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνοὺπ, τραιντὲν τζηκτηγὴ ζεμὰν πὶρ κὰτζ κογιοὺν ζέπχ ὀλουνμής τηρ. — Πὶρ κὰτζ χαφτατὰν περοὺ σεχριμιζτὲν μόυφαρακὰτ ἐτμίς ὀλὰν Βουλγαριστὰν καποὺ κετχόυτασὴ Μ. Δημητρώφ Σὰρκ σόυρὰτ καταρὴ ἰλὲ σεχριμιζὲ ἀβτὲτ ἐτμίς τιρ. — «Ἰστανπόλ» γαζετασὴ μουγαΐρι νιζάμ οὐ τενπὶχ νεσριγιατὰ τζόυρὰτ εϊλετιγιντὲν, πὰ ἔμρι ἀλὶ πίλα μόυττὲτ τατὶλ ἐτιλμίς τιρ. — Ὀσμανλὴ πανκασὴ ἰτζοὺν λόυζουμὴ ὀλὰν 4 μεμοὺρ χακκηντὰ Σεπτεμβριοστὰ πὶρ μόυσαπακὰ ἰμτιχανὴ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺπ, ποὺ μόυσαπακαγιὰ ἰστιρὰκ ἐτμὲκ ἰστεγενλερὶν Ἰγγλίζτζε γιάχοτ Φρανσήζτζα λισὰν ἰλὲ μόυκιατεπὲ ἐτμὲκ ἰκτιταρηνὴ χαΐζ ὀλμαλαρὴ βὲ οὐσούλη τεφτερὶ ἰλὲ τιτζαρὲτ κανουνὴ βὲ τζογραφιασὴ μουκαττεματὴ, φαΐζ βὲ σκόντο χισαπήϊλε ἀκτζὲ βὲ ἐσχὰμ οὐζερινὲ πὶρ τακὴμ τεπτὶλ βὲ ταγγὶν μουαμελατηνὰ ἀσινὰ πουλουνμαλαρὴ σάρτ τηρ. Μόυσαπακαγιὰ ἰστιρὰκ ἐτενλερὶν ὀτοὺζ γιασηντὰν ἀσαγὴ ὀλμαλαρὴ, βὲ βεζαίφι μεμουρελερινὶν ἰφασὴ ἰτζοὺν μεμαλίκι Σαχανενὶν χὲρ νερεσινὲ κόντεριλιρλὲρ ἰσὲ κιτμεγὲ ραζὶ ὀλμαλαρὴ, βὲ Αὔγουστος 31τὲν ἐβδέλ ἰσμλερινὶ πανκανὴν μόυτιρινὲ πιλτίρμελερὶ τάχι σάρτ τηρ. — Σελανὶκ-Δεδὲ Ἀγάδζ σημεντηφὲρ χαττηνὴν σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Δεδὲ ἀγαδζτὰν Τεκφοὺρ ταγηνὰ πὶρ σόυπὲ χαττὴ τεμτὶτ οὐ ἰνσασὴ ἰτζοὺν ἰστιτάϊ μόυσαατὲ εϊλεμίς τιρ. — Σελανὶκ-Δεδὲ Ἀγάδζ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ μόυτεαχχιτλερινὲ αἰτ ὀλὰν πὶρ μικτὰρ παροὺτ Δράμα τζιβαρηντὰ κιαΐν πὶρ κουλιπεγὲ βὰζ ὀλουνμής τηρ. Ἰστζιλερτὲν πιρὶ ἐλιντὲ πὶρ τζηρὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ παρουτὴν ἀχβαλινὶ μουαϊγενὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ κουλιπεγὲ κιρμίζ, βὲ νάσηλσα ἐλιντεκὶ τζηρατὰν παρουτὴν ἰτζινὲ πὶρ κηγηλτζὴμ σητζραμάκλε πὶρ πατλαγιής βουκοὺ πουλοὺπ, ἰστζὶ παρτζὰ παρτζὰ ὀλμούς, βὲ κουλιπὲ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλμούς τηρ. — Ρουμ Πατρικὶ χαζρετλερὶ πὶρ κὰτζ χαφτὰ τεπτίλι ἄπ οὐ χαβὰ ἰτζοὺν Κηναλὴ ἀτατὰ πὶρ χανὲ κιραλαμής τηρ. — Κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Καστέμονη βιλαγετιντὲ, Παζὰρ κόυνοὺ Γιάνγια βιλαγετιντὲ πὶρ ζελζελὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ πάζη χανελερὶν τιβαρλαρηνὴ σακατλαγιατζὰκ τερετζετὲ σιττετλὶ πὶρ ζελζελὲ τάχι Ἀϊδην βιλαγετιντὲ βουκοὺ πουλμής τηρ. — «Σαπαχ»ὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, γενὶ κόπρόυνοὺν ἰνσασὴ ἰτζοὺν χὲπ φαπρικαλαρὴν τεκλιφατὴ Παχριγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τετκὶκ οὐ μουαϊγενὲ ὀλουντηκτὰν σόνρα Νουρένβεργ φαπρικασηνὴν πλανλαρὴ σαϊρλερινκινὲ τερτζὶχ ὀλουνμής τηρ. Ἴσπου πλανὴν ταφσιλατὴ χένουζ νέσρ ὀλούνμαμης ὀλοὺπ, κόπρόυνοὺν ἰνσασὴ ἰτζοὺν τετιγὲ ὀλουνατζὰκ ἀκτζενὶν μικταρηνὰ ταὶρ μόυζακερὰτ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. — Σηχχιγὲ μετζλισινὶν ἔμρὶ οὐζερινὲ Ἀνατολὴ σημεντηφερὶ γιολτζουλαρὴ Τουζλατὰ πὶρ μουαϊγενέϊ τηππιγεγὲ ταπὶ τουτουλατζακλάρ τηρ. — Παζὰρ ἀκσαμὴ «Πλένμορ» νὰμ Ἴγγλιζ βαποροὺ χαμὶλ ὀλτηγὴ κόμόυρόυ ποσαλτμὰκ ἰτζοὺν Ἀζαπκαπουσηνὰ κιτέρκεν, μακινὶστ καπτανὴν ἔμρινὶ γιανλὴς ἀνλαμασηντὰν, βαπὸρ γιολουντὰν σασαρὰκ, ἔββελα ἰκὶ σεφινεγὲ τζαρπὴπ, χάϊλιτζε ζαραρὰ οὐγρατμής, βὲ πάτεχου Ἐσκὶ κόπρόυ ἰλὲ μόυσατεμὲ ἐτερὲκ, πουνὴν εἴρετὶ κησμλαρηνὴ τόυτζάρη χασὰρ ἐτμίς, βὲ ζεντζιρλερινὶ ἔζμίς τιρ. Κόπρόυνοὺν χασαρατηνὴ ταμὶρ, βὲ ἀμετσόυτοὺ ἰπκὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν σαατλάρτζα τζαλησηλμής, βὲ ὄρατα τεμὶρ ἀτμής ὀλὰν «Πέϊκι Τιδζαρὲτ» νὰμ πεϊλὶκ σεφινεσινὶν πάς ταραφὴ πόυτοὺν πόυτοὺν σακατλανμής τηρ. Μεζκοὺρ Ἴγγλιζ βαπορηνὴν ἀδζεντεσιντὲν ἰκτιζὰ ἐτὲν ταζμινατὴ ταλὲπ ἐτμὲκ οὐζρὲ ζαράρη βακηανὴν χισαπηνὴ γιαπμαγὰ Βουδς πασὰ ἰλὲ καπτὰν Ἀπδ οὐλ Λατὶφ πέϊ μεμοὺρ ὀλμουσλάρ τηρ. — Ἰγγιλτερρανὴν Ἀκτενὶζ τονανμασὴ Ποδρουμτὰν Στανκόγε κιτμίς, πὶρ κησμὴ Σισαμὰ ὀγραμής, βὲ ἀντὲν τζόυμλεσι Σακηζὰ μόυτεβετζτζὶχ ὀλμούς τηρ. Μεζκοὺρ τονανμὰ Οὐρλαγιὰ ὀγρατηκτὰν σόνρα Πειραιᾶ βὲ Φαλερὲ κιτετζὲκ τιρ. — Αὔγουστος 9/21 ταριχλὶ τεπλιγάτη ρεσμιγετὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ἀδανατὰ, Ἀδαλγιατὰ γιάχοτ Χόυσνι Μανσουρτὰ χὶτζ κολέρα βουκουατὴ ὀλμαμής τηρ. Χόυσνι Μανσουρτὰ ὂν κόυντὲν περοὺ κολερατὰν χὶτζ πὶρ μόυσὰπ ὀλμαμής τὴρ κι, ποὺ ἰλλέτι μεζκόυρενὶν ὄρατὰν πόυσπόυτοὺν μόυντεφὶ βὲ ζαὶλ ὀλμούς ἰτιγινὲ πὶρ τελὶλ τιρ. Χαλεπτὲ κολερατὰν Αὔγουστος 9/21τὲ 5 μόυσὰπ, 5 βεφὰτ, Οὐρφατὰ 4 μόυσὰπ, 2 βεφὰτ, βὲ Κιλιστὲ 2 μόυσὰπ, 3 βεφὰτ, Πιλεδζικτὲ Αὔγουστος 6/18τὲ 5 μόυσὰπ βὲ 3 βεφὰτ, Χαδζιντὲ 9/21τὲ 1 μόυσὰπ, βὲ Ὀσμανιγετὲ 2 μόυσὰπ βὲ 2 βεφὰτ, γέβμι μεζκόυρτὲ Διγιαρπεκιρτὲ 13 μόυσὰπ βὲ ἐσκὶ βὲ γενὶ μόυσαπλαρτὰν 27 βεφὰτ ὀλμούς τηρ. — Πεντζσενπὶχ κόυνοὺ Κανδιλλὶ ὀνόυντὲ, ριβαγετὲ ναζάρεν, ἰσαρεττζινὶν ἐσέρι σέχβ οὐ χατασὴ, ὀλαρὰκ Σιρκέτι Χαϊριγενὶν 34 νομερολὴ βαπορὴ ἰλὲ 44 νομερολὴ βαπορὴ γεκτικερὶ ἰλὲ μόυσατεμὲ ἐτμίς τιρ. Ἴσπου μόυσατεμετὲ 44 νομερολὴ βαπορὴν ἰσκελὲ τζιχετινὶν πάς ταρὰφ κόυβερτεσὶ ἰλὲ τιρεγὶ βὲ πάς καμαρασὴ σοὺ κεσιμιντὲν γιοκαρὴ χάϊλητζα ραχνετὰρ ὀλμούς ἰσέ τε, νουφούστζα πὶρ κόνὲ τελεφὰτ βουκοὺ πούλμαμης τηρ. Μεζκοὺρ 44 νομερολὴ βαπὸρ ταμὶρ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ κόπρόυτὲν Χαλιτζὲ ἰτχὰλ ὀλουνμής τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Αὔγουστος 12/24, 1895

Ἐσχάμη Οὐμκμί [κυπονὴ κεσιλμίζ]	28 34
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατή	147
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	104 25
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111¾

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΝΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 13	Κὺμὲς οὐφακλὴκ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 25	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 20	Ναπολέων	87 23
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 13

Μανὲτ Καΐμέ 8 50

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 31, 1895 ΝΟΥΜ. 35

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Ὀλόυμτὲν κατζμὰκ ἀρζουσή	273
Χακικὶ ἀϊλέ	274
Φάϊλ βὲ μεφούλ	274
Γιοκαρὴ τζηκμάκ	275
Πὶρ μαϊμουνὴν τετπιρί	275
Βαλιτεσίζ	276
Ἔδσαφὴν πιρτὲν πιρὲ τεπεττουλού	276
Μόυτενεββιγέ	277
Μουχαρρεράτ.—	
Ἰνσανὴν ρουχὴ γιόκ μη τηρ;	277
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	279
Σαρραφιγέ	280

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ γαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ιτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ιτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΔΔΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΟΛΟΥΜΤΕΝ ΚΑΤΖΜΑΚ ΑΡΖΟΥΣΗ

Γιασαμακτὰν φαρὶγ κελμεκλιγὶ ἀρζουλαμακληγημὴζ ταπιὶ τεγὶλ τιρ. Ἔγερ ζαὰφ βὲ ἀγρηλὰρ ὶλὲ μουχὰτ ὀλὰν πὶρ ἰχτιγιὰρ ὀλμὲκ ἰστέγιορ ἰσὲ, σεπεπὶ σοὺ τὴρ κι, ἀνὴν ἰτικατήντζα, ὀλόυμ χαγιατὴν χιταμὴ τεγὶλ, ἄντζακ ἰπτιτασή τηρ. Ὀλτόυκτὲν σόνρα γιασαμαγὰ τεβὰμ ἐτετζεγὶ ἰτικατηντά τηρ. Πὲρ τεβὰμ γιασαμὰκ χουσουσηντακὶ ἴσπου ἀρζοὺ ὀλόυμοὺν μεβσουκιγετινὲ καρσὴ ὀγρασήρ. Ἰνσανλαρὴ ἀχρετὲ ἰνανμαγὰ ραζὶ ἐτέρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε τζεμιὶ μιλλετλὲρ, χάνκι τὶν οὐ μεζχεπὲ μενσοὺπ πουλουνηρλὰρ ἰσὲ πουλουνσηνλὰρ, ποὺ τόυνγιατὰν σόνρα τικὲρ πὶρ τόυνγιανὴν—ἀχρετὶν—μεβτζουτιγετινὲ ἰνανὰ κελμισλὲρ τιρ. Πέλκι ἀνλερὶν ἴσπου ούμιτ βὲ ἰτικατλαρηνὴν ἐσπὰπ βὲ τελαϊλὶ μουκνὶ τεγὶλ τιρ, ζίρα ἰχτιμὰλ κι ὀλουλερτὲν κηγιὰμ ἐτμὶς ὀλὰν Ἰησοῦς χακκηντὰ χὶτζ χαπερλερὶ γιὸκ τηρ. Λάκιν ἀνλὲρ κερὲκ ἀκλὰ μουβαφὴκ βὲ κερὲκ μουγαὶρ σουρετὲ ὀλσοὺν, ρουχὴν πακασηνὰ ἰνανμαγὴ τερτζὶχ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Σάνκι πὶζ ζὰτ κεντὶ ταπιατλαρὴ ἴσπου ἰμὰν οὐ ἰτικατὴ ζαρουρὶ βὲ πινάεν ἀλέϊχ μακοὺλ πὶρ ἰχτιγιατζὰ ταχβὶλ ἐτμίς τιρ. Ἀνλὲρ τετιλέρ κι, Νάσηλ ὀλὰ πιλίρ κι ἄκλ κεντινὶν κεμαλιγὲτ χαλιντὲ βὰρ ὀλμακτὰν τοὺρ ὀλσούν; Ἄτζεπα μόυμκὶν μι τίρ κι ἴσπου τζεβχερὶ μὰχζ ὀλὰν ροὺχ μόυρεκκὲπ πὶρ τζίσμ μισιλλοὺ ζεβὰλ πουλούπ, βόυτζοὺτ μισιλλοὺ βὰρ ὀλμακτὰν τοὺρ ὀλσούν. Ἰνανάμαγιηζ, ἰνανμάκ τα ἰστεμέγιζ. Χὲρ χαλτὲ πὶρ ἀχρὲτ ὀλμαλή τηρ, ζίρα ἰστέριζ. Ὅρατα πιζτὲν ἐββὲλ κιτμὶς ὀλὰν σεβκόυλουλεριμιζὶ τέκραρ κόρετζέγιζ. Πόϊλὲ χαγιὰλ ἐτμὲκ, πόϊλὲ ἰνανμὰκ, βὲ πόϊλὲ ὀλτηγηνὰ ἰτιμὰτ ἐτμὲκ πίζτζε χαΐζι κηϊμέτ τιρ. Ἔββετ, χαΐζι κηϊμέτ τιρ βὲ τάϊμα τα κηϊμετλὶ καλατζάκ τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν ἰνσανλὰρ ἄλετ τεβὰμ Ἀλλαχὰ, γιάχοτ ἀλλαχλαρὰ σόϊλὲ νιτὰ ἐτερλὲρ, «Ὀμρόυμοὺζδοὺ, ἐλιμιζτὲν ἀληνμὴζ τοστλαρημηζή, ἐβλατλαρημηζή, ἐπεβεινλεριμιζὶ, πόγιοὺκ καχρεμανλαρημηζή, σιγιασετσινασλαρημηζὴ βὲ μουαλλιμλεριμιζὶ πιζὲ κερὶ βέρινιζ. Ἀνλερὶ ἰατὲ ἔτινιζ κι κόρελίμ. Ἔγερ ἀνλὲρ πιζὶμ γιανημηζὰ κελέμεζλερ ἰσὲ, πὶζ ἀνλερὶν γιανηνὰ κιτελίμ. Ἐγὶ ρουχλαρὴν τζεννετιντὲ χόυκόυμὲτ σόυρὲν ὀλ κερὶμ, ραχὶμ, βὲ ἀτὶλ Ἀλλαχὴ πιζὲ κόστέρινιζ.»

Ἰστὲ χὲρ ἀσρτὰ ρουχὴν ταπιὶ φεργιατή, νιτασή πού τηρ. Λάκιν ἔγερ πόϊλὲ ἰσὲ, νὲ ἰτζοὺν πάζη ἰνσανλὰρ κεντὶ νεφσλερινὶ τελὲφ ἐτίγιορλαρ; Γιασαμακτὰν ὀσανανλαρὴν χέπισι μετζνοὺν τεγὶλ τιρλέρ. Πάζη κιμσελὲρ γιασαμακτὰν ὀσανμὴζ βὲ τιτσινμὶζ ὀλτηκλαρηντὰν, κεντὶ χαγιατλαρηνὰ χιτάμ βερμὲκ ἰστεμισλέρ τιρ. Ἔββετ, ἄμμα πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, «Μόυστακπὲλ χαγιὰτ γιόκ τηρ, ποὺ τόυνγιανὴν ὀτεσιντὲ ἐπετὶ πὶρ χαγιάτη ούχρεβιγὲ γιόκ τηρ, ρουχλὰρ ἀλεμὶ γιόκ τηρ, Ἀλλὰχ γιόκ τηρ,» τεγιοὺ νιτὰ ἐτίγιορλαρ. Σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι, πάζη κιμσελέρτζε ποὺ σέϊ φελσεφὶ λαετριγελίκ τιρ. Γιάνι, πάζη κιμσελὲρ ἀχρετὶν μεβτζουτιγετιντὲν μεμνοὺν τεγὶλ τιρλὲρ, βὲ κεντιλερὶν κησὰ ἀκλλαρὴ ὶλὲ πέλκι ἀχρετὶν ὀλματηγὴ νετιτζεσινὶ τζηκαρηρλάρ· κέρτζι ἀχρετὶν μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὴ πιλσελέρ, μεμνοὺν καληρλάρ. Λάκιν ποὺ σέϊ Ἀλλαχὴν βαρληγηνὴ βὲ ρουχὴν πακασηνὴ ἰνκιὰρ ἐτενλερὶν μεβκιϊνὶ κόστερμέζ. Πὶρ ἀτὲμ ἰνανμὰκ ἰστετιγὶ σεπεπτὲν ἰνανὰ πιλὶρ, ἰστέμετιγι σεπεπτὲν ἰνανάμαζ. Ἰστὲ σουρατὰ πὶρ ἀτὲμ βὰρ τήρ κι πόυτόυν ὀμρόυντὲ μαχιγέτι ἀχλακιγεσινὶν καβαϊτινὲ καρσὴ ὀγρασμήζ τηρ· κεντὶ κεϊφινὲ ταπὶ ὀλμούζ, χοτπινανὲ γιασαμήζ, μερχαμετσὶζ βὲ σεφκατσὴζ ὀλμούζ· βέλχασηλ Κερὶμ Ἀλλαχὴν χοσνοὺτ ὀλτηγὴ κιπὶ πὶρ ὄμρ κετζίρμεμιζ, βὲ ὀλ ὀμρόυνδοὺ τεπτὶλ ἐτμεγὲ νιγετὶ γιόκ τηρ. Ὃ μουαννὶτ πὶρ χοτπίν τιρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ κιμσὲ ἀχρεττὲν νὲ μεμοὺλ ἐτὲ πιλίρ; Ἔγερ Χριστιανλαρὴν τετιγὶ κιπὶ κουττοὺς πὶρ Ἀλλὰχ βὰρ ἰσὲ, ὀλ Ἀλλὰχ ἀχρεττὲ κεντινὶν τοστοὺ ὀλμαγιατζαγηνταν, ὁ κιπὶ πὶρ ἀχρετὶν βὲ ὁ κιπὶ πὶρ Ἀλλαχὴν βαρληγηνὰ ἰνανμὰκ ἰστεμέζ. Ἔγερ ἐλιντὲν κελίρσε, κεντὶ κεντισινὶ ἀχρὲτ βὲ Ἀλλὰχ γιόκ τηρ, τεγιοὺ καντηρμὰκ ἰστὲρ, ζίρα μεσελενὶν ἄντζακ πὶρ ταραφηνὰ πακατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ἰνανμὰκ ἰστετιγιμὶζ σεγὲ ἰνανμὰκ ἰτζοὺν κεντὶ νεφσλεριμιζὶ ἰκνὰ ἐτὲ πιλίριζ. Τζογὰ βάρμαζταν ὁ κιμσὲ καλπιντὲ βὲ ἄκηπετ τουτακλαρὴ ὶλὲ «Ἀλλὰχ γιόκ τηρ,» τέρ. Ἀλλαχὴν χουζουρηνὰ τζηκμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτμετιγιντεν, ἔλγεβμ καβανίϊνι ἀχλακιγεγὲ μουτὶ ὀλμαμαση σεπεπίλε ἀχρεττὲ κουττοὺς πὶρ Ἀλλαχὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνμὰκ ἰστέμετιγιντεν, «Ἀλλὰχ γιόκ τηρ,» σόζόυνόυ σόϊλετιγὶ, βὲ ὀλόυμ χὲρ σεγὶν σονὴ ὀλτηγηνὰ κεντὶ κεντισινὶ ἰκνὰ ἐτιγὶ χαλτὲ, κεντινὲ μουζαγιακὰ βὲ ἐλὲμ βακὴ ὀλούπ τα ποὺ ὀμρτὲν πὶρ λεζζὲτ ἀλάμαγιατζαχ πὶρ χαλὲ κελίρσε βὲ ἀχρέττζε πὶρ ούμιτὶ γιὸκ ἰσὲ, βὲ ἔγερ ὀλόυμ ούϊκουσηντὰ ναχὸζ ρόυγιαλὰρ γιὸκ ἰσὲ, ἄρτηκ νίτζόυν νεφσινὶ τελὲφ ἔτμεσιν;

Ἀχρὲτ ούμιτιντὲν μαχρούμ καλμὴζ ὀλὰν πὶρ κιμσεγὶ κόρμὲκ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀτζηνατζὰκ πὶρ σέϊ τιρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ κιμσὲ ποὺ τόυνγιανὴν σιγιὰχ πουλουτλαρὴ ἀλτηντὰ Στωϊκὴ φιλοσοφλὰρ κιπὶ πὶρ σαπρὰ μαλὶκ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, Χριστιανὴν μεμοὺλ ἐτιγὶ μόυπαρὲκ ὀλόυμσόυζλιγὲ μουνταζὴρ ὀλμακτὰ πὶρ κονὲ ούμίτι ζαφὲρ γιόκ τηρ. Γιάληνηζ τζεννετὲ κιτετζεγὶ ούμιτιντὲ πουλουνὰν

κιμσὲ τίρ κι χακίκατεν μεσοὺτ ὀλὰ πιλίρ. Πὶρ κιμσὲ ροὺχ σελαμετὶ ἰλὲ γιασαμὰκ ἰστέρσε, ὀϊλὲ γιασαμαλὴ τήρ κι ὀλόυμτὲν κορκμαγὰ πὶρ σεπεπὶ ὄλμασην. Ἔγερ ποὺ τόυνγιανὴν ὀτεσιντὲ τοστλαρημὴζ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτὲ πιλετζεγιμὶζ πὶρ τζεννὲτ βὰρ ἰσὲ, ὃ ζεμὰν πὶζ μεσούτ ἠζ. Ποϊλὲ πὶρ μαχαλὴν πουλουντηγὴ τεεμινατηνὰ πιζὲ πεσαρετὶν βασητασήϊλε χαγιὰτ βὲ ὄλμεμεζλικ ζουχουρὰ κετιρμὶξ ὀλὰν βὲ Σωκράτης βὲ Κικερωνὴν τελὶλ ὀλσοὺν ὄλμασην καποὺλ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶξ ὀλτηκλαρὴ ἰμανὴ τεμὶν ἐτὲν Ζατὴν βασητασήϊλε ναϊλ ὀλμούσηζ. Ποὺ σεπεπτὲν, ἔϊ Ἰησοῦς Χριστοσὴν κηγιαμετὶ βασητασήϊλε Ἀλλαχημηζὰ μελεκλὲρ βὲ κιαχινλὲρ νὰσπ ὀλουνμὴξ, βὲ ταχτλὰρ οὐζεριντὲ ὀτουρὴπ κεντισίϊλε χόυκόυμὲτ σόυρετζὲκ ὀλανλὰρ, ἴλελ ἐπὲτ γιασάγιηνηζ!

ΧΑΚΙΚΙ ΑΪΛΕ

Σὲν βὲ κόυλὲρ γιόυζλόυ πὶρ ζεβτζὲ χὸξ πὶρ χανὲ τεσκὶλ ἐτέρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ σὲν, μόυφερρὶχ, σαϊγηλὴ βὲ ριαγετκιὰρ ἰσὲ, ζεβτζεσὶ ἔβ ἰσλερινὶ κόρὸυρ ἰκὲν καλπιντὲ τερεννόυμ ἐτὲρ, βὲ κοτζασὴ ἀκσάμλαγιην κελὶπ τε χαϊρὲτ βὲ ἰστιχσανὴ ἰλὲ κεντισινὶν κεντζλιγινὶ ταζελεγετζεγὶ ζεμανὰ κατὰρ σαατλαρὴ σαγιάρ. Πέλκι σὶζ ποὺ κιπὶ πὶρ μουαμελεγὶ ζαϊφ γιάχοτ τζοτζόυκτζασηνα πὶρ μουαμελὲ σαγιὰρ ἰσενὶζ τε, ναϊλι χόυρμὲτ ὀλὰν ζεβτζὲ τίρ κι κελιμάτη τεμτιχιγὲ ἰσιτίρ βὲ ταχσινὲ τελαλὲτ ἐτὲν τεπεσσόυμλὲρ κόρόυρ. Ποϊλὲ πὶρ ζεβτζὲ ἐχλιγετλὶ, ἰχτιγιατλὴ βὲ ἰσκόυζὰρ ὀλούρ. Πὲν κορκὰκ, μαχτζοὺπ, χαλὶμ, κεντὶ νεφσινὲ κόυβενέμεγεν οὐφατζηκ πὶρ κατηνὴν κεντισινὶν ρεγινὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰτιματὴ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἐφκιαρηνὰ ριαγὲτ ἐττιγινὶ κόστερμὲκ ἰτζόυν χάσσετεν βεσιλελὲρ ἀραγιὰν ζεβτζινὶν χουββετπὰχξ βὲ σαμιμὶ ρεφακατὴ σαγεσιντὲ ἄτετα πὶρ τζιτζὲκ κιπὶ ἀτζηλτηγηνὴ κόρμόυσόυμ τιρ. Ἀιλὲ ὀμρόυντὲ χὶτζ πὶρ νιφὰκ οὐ σικὰκ, γὲρ τουτμὰκ ἰτζόυν χὶτζ πὶρ τζέχτ οὐ τζαπὰ, χὶτζ πὶρ χουκοὺκ οὐ ἰμτιγιὰζ ταβασὴ, γιάχοτ, πενὶμ τιρ, σενὶν τιρ, κιπὶ λαφζλὰρ ἄσλα ὀλμαμαλη τηρ. Ζέβτζ οὐ ζεβτζὲ γεκτικερλερινὶν μόυτεμμιμὶ τιρλέρ. Σαπρλὴ ὀλμὰκ ζεβτζενὶν οὐζερινὲ νὲ κατὰρ φάρζη ἄϊν ἰσὲ, σὲν βὲ μόυφερρὶχ ὀλμὰκ τάχι ζέβτζ οὐζερινὲ ἄϊνι τερετζετὲ φάρζη ἄϊν τηρ. Χανεγὲ σεβὶντζ βὲ μεσερρὲτ κετιρμὲκ ζεβτζὶν βαζιφεσὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἐβὶν νιζάμ οὐ ἰντιζαμηνὴ πακμὰκ τάχι ζεβτζενὶν βαζιφεϊ μόυκελλεφεσὶ ἰκτιζασηντὰν τηρ. Ὄλ ἀϊλέ κι ἀνὴν ρεϊσεσινὴν χὲρ κόυνκὶ μεσλέκι χαγιατὴ ἄτετα πὶρ ἴϊτι μεσερρετὲ ταχβὶλ ἐτὲρ, ὀλ ρεϊσὲ κόγια σεμαβὶ πὶρ νιμέτ οὐ περεκέτ τιρ.

ΦΑΙΛ ΒΕ ΜΕΦΟΥΛ

3.

Λάκιν ρόυζκιὰρ φεβκελατὲ σιττέτλε ἐσμεγὲ πασλατηγηντὰν, κεμάλη σόυκόυτλε γεριντὲ σαπὶτ καλμακτὰν πασκὰ πὶρ σέϊ ἐτιλέμεζ ἰτι, ζίρα φουρτουνὰ σόυράτλε κέσπι σιττὲτ ἐτμεκτέ ἰτι, ὄλ κατὰρ σόυράτλε κι κετζὲ γιαρησὴ ὄλμαζταν ἐββὲλ φουρτουνὰ τενιζτὲ βὲ καρατὰ ἄτετα πὶρ χορτοὺμ φουρτουνασὴ χεϊγετινὲ κιρτὶ, βὲ φουρτουνανὴν ἴσπου σαματασὴ βὲ φουρτουναλὴ πὶρ τενιζὶν κόυμπόυρτεγισλερὶ ἰτζιντὲ τικὲρ σὲς βὲ σαματαλαρὴν χέπισι γάϊπ ὀλτού. Τενιζὶν γιόυζόυντὲ κὰρ σαχραλαρὴ κιπὶ κόρόυνὲν πεγιὰζ κόπὸυκ κηταλαρὴ ἄτετα κὸκ κόυρλεμεσινὲ πενζὲρ πὶρ κόυμπόυρτεγὶξ ἰλὲ σαχιλὲ γιουβαρλανὰν κόπόυκλόυ ταλγαλαρὴ τακὶπ ἐτμεκτέ, βὲ χάττα κετζενὶν ζουλμετὶ ἰτζιντὲ πιλὲ νόυμαγιὰν ὀλμακτὰ ἰτιλέρ.

Ἴσπου σιττετλὶ φουρτουνὰ σαατλάρτζα τεβὰμ εϊλετὶ, βὲ ποὺ μόυττεττὲ κιλισενὶν πόγιόυκ σαατὴ χὲρ σαὰτ τζαλτὴ ἰσέ τε, ἀνὴν σεσινὶ χὶτζ κιμσὲ ἰσίτμετὶ. Ρόυζκιὰρ φηρηλταγὴ τὰμμ γαρπὶ νοκταγιὴ κόστερμεκτὲ βὲ ἀντὲν σάϊκι κὴλ παγιὴ σάπμαμακτα ἰτι. Κόυνὲξ σαατὴ κεντὶ κόυρσισὶ βὲ ἐσκὶ κιλισὲ κεντὶ τεμελὶ οὐζεριντὲ σαπὶτ βὲ ἀσουτὲ χαλτὲ τουρμακτὰ ὀλουὰ, κεντιλερὶν κεμάλη σόυκόυνετλερίϊλε φουρτουνανὴν χιττὲτ βὲ σιττετινὶ ἰστιχζὰ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Οὐτζρουμὴν τεπεσιντεκὶ καριγετὲ φουρτουνανὴν τζηκαρτηγὴ χαρηλτὴ βὲ κόυρόυλτόυτὲν οὐϊκουλαρηντὰν οὐγιαντηλὰρ, βὲ πὶρ ἰκὶ κιμσὲ ἴσπου κόυρόυλτόυλερὶ κεντὶ γιατακλαρὴ ἰτζιντὲ τινλεμεκτελὲρ ἰκὲν, μουβάκκατεν κεντιλερὶν οὐφὰκ τεφὲκ καϊγοὺ βὲ κασαβετλερινὶ οὐνουττουλὰρ, βὲ ὃ φουρτουναλὴ κετζετὲ ὃ καγιαλὴκ σαχιλλερὲ χὶτζ πὶρ σεφινὲ τόυσμεμεσι ἰτζόυν ἐτιγὲ βὲ τεμεννιγιαττὰ πουλουντουλάρ. Βαχὶ τεμεννιγιάτ· ναφιλὲ τουαλάρ! Ἀνλὲρ τζοτζουκλαρὴ ἐτραφλαρηντὰ βὲ κεμάλη ἐμνιγὲτ βὲ σελαμέτλε οὐγιουμὰκ οὐζρὲ πασλαρηνὴ γιαστηγὰ κοτηκλαρηντὰ τιτρὲκ ἐλλὲρ ἰλὲ χαβαγιὰ μουζαγιακαγιὰ τελαλὲτ ἐτὲν μαϊζιγιαλὴ φισένκλὲρ ἀτηλτηλὰρ, βὲ μόυζταριπ κιμσελὲρ ὀλ φισένκ ζιγιαλαρηνὴ ἰνσὰν κόζόυ κόρόυρ βὲ κεντιλερὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ ἰνσὰν ἐλὶ οὐζανήρ μη τεγιόυ χαϊρεττὲ ἰτιλέρ; Ὄλ τεχσετλὶ κετζετὲ πὲκ ἰχτιμὰλ ἰτὶ κι, ἰζτιρὰπ ἀλαμετλερὶ ὀλὰν ὀλ ζιγιαγιὴ πὶρ κιμσὲ κόρμεσιν γιάχοτ ἰζ ἰστὲν κετζτικτὲν σόνρα κόρσόυν, γιάχοτ ὀλ ἀλαμετλερὶ κόρμόυξ ὀλανλὰρ βαζιφεσὶζ γιάχοτ πὶρ κόνὲ μουαβενετὲ γάϊρι μόυκτετὶρ πουλουνσουνλάρ.

Λάκιν χὰλ πόϊλὲ τεγὶλ ἰτι, γιόκσα ρόυζκιὰρ φηρηλταγὴ ἰσαρὲτ βερμὶξ, βὲ κόυνὲξ σαατὴ κόστερμὶξ βὲ κεμιτζὶ ἀνλερὶν ἰκισινὲ ναφιλὲ γερὲ πακμὴξ ὀλούρ ἰτι. Λάκιν χακικάτη χὰλ πόϊλὲ τεγὶλ τιρ. Χὰλκ ἐρτεσὶ κόυν σαπάχλαγιην ἐρκὲν γιατακλαρηντὰν τησαρὴ τζηκήντζα οὐζεριντὲ γιολτζουλὰρ πουλουνὰν πὶρ σεφινενὶν καγιαλὰρ οὐζερινὲ σόυρόυκλενμεκτὲ ὀλτηγηνὴ ἰσιττιλέρ. Οὐτζρουμὴν οὐζεριντὲ πουλουνὰν κουλιπὲ βὲ χανελερὶν πεντζερελεριντὲν ποὺ μόυτχὶξ μενζαρὲ κόρόυλόυγιορ ἰτι, ζίρα σερὲν τιρεκλερὶ κηρηλμὴξ ὀλὰν σεφινὲ πιτζαρὲ χαλτὲ τενιζὶν οὐζεριντὲ σόυρόυκλενμεκτὲ ἰκὲν, τετρίτζεν καριγενὶν ὀνόυνὲ σεβκ ὀλουνμακτὰ, βὲ κόγια ὀλόυμ κόλκεσὶ ἰμὶξ κιπὶ σίμσιγιαχ κόρόυνμεκτέ ἰτι. Ποὺ κιπὶ μενζαρελερὲ χὶτζ ἀλησὴκ ὄλμαγιαν βὲ κεντιλερὶν πιτζαρελικλεριντὲν τολαγιὴ τὶρ τὶρ τιτρεγὲν ναζὶκ κατηνλὰρ ἄντζακ τιζλερὶ οὐζερινὲ τουσοὺπ Χὰκκ Τααλανὴν σεφκάτ οὐ μερχαμετὶ γιόκ μη τηρ; τεγιόυ σορμακτὰ ἰτιλέρ. Ἰχτιγιαρλὴκ γιάχοτ χασταληκλαρὴ σεπεπίϊλε τζοτζουκλὰρ κιπὶ ζαϊφ χαλὲ κελμὶξ ὀλούπ τα βακτήϊλε τζεσοὺρ βὲ κουββετλὶ πουλουνὰν ἀτεμλὲρ ἀνὴ κόρτόυλὲρ, βὲ γιόυζλερινὶ πὶρ ταραφὰ τζεβιρτικλερὶ σηρατὰ γιόυρεκλερὶ γιανηλήγιορ ἰτι, βὲ χάττα τέφ οὐ ρὲφ ἐτμεγὲ πιλὲ τζαλησάματηκλαρη σεφαλὲτ βὲ περισανιγὲτ μενζαρεσινὲ ταγιανάμαγιορλαρ ἰτι. Τζοτζουκλὰρ τάχι μεζκόυρ σεφινεγὶ κόρτόυκλεριντὲν, γιαβὰξ γιαβὰξ οὐτζρουμὴν οὐζερινὲ τοπλανμακτὰ ὀλὰν καριγὲ χαλκὴ ἰτζινὲ καρησὴπ ἄλετ τεβὰμ νὲ σεπεπτὲν ὀρατακὶ ἀτεμλερὶν πάζησι πατμακτὰ ὀλὰν σεφινενὶν ἰμτατηνὰ κίτμεγιορ τεγιόυ σόυὰλ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ;

Σεφινεγὶ πὶρ ἀζ σερὶν κανληλήκλε τεμασὰ ἐτμεκτὲ πουλουνὰν πὶρ ἰχτιγιὰρ «Χέϊ τζοτζουκλὰρ, πὸξ γερὲ νὲ σοϊλενὶπ τουρούγιορσηνηζ; ὃ κιπὶ ἀζγὴν ταλγαλὰρ οὐζεριντὲ κὶμ καγιὴκ ἰλὲ σεφινενὶν γιανηνὰ κιτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτὲ πιλίρ; Ζάτεν χελὰκ ὀλὰν κιμσελερὲ ἰλάβετεν σάϊρ πὶρ τακὴμ κηϊμετλὶ ὀμρλὲρ κουρπὰν ἐτμεκτὲ πὲκ ἄζ φαϊτὲ βάρ τηρ. Χὰλκ ἰτζιντὲν πὶρ κατὴν τετί κι, «Ἰωνᾶς, νάσηλ τα νὰκλ ἐτίγιορσην! σενὶν ὃ σόζλερὶ σοϊλεμεκλιγὶν σεπεπίϊλε ἰστὲ πουρατὰ πὶρ κατὴν παγιηλτή· σενὶν ἀντὲν νὲ μαλόυματὴν βάρ; Χαγιὰτ ἐσερὶ πουλουντήκτζα οὐμίτ τάχι βάρ τηρ. Κοτζὰμ σαφὰκ σόκμεζτὲν σαατλάρτζα ἐββὲλ τενὶζ σαχιλινὲ ἐντί.» Ὅρατα τουρανλαρτὰν πιρὶ, «Σανήρσαμ κεντισίϊλε περαπὲρ ταπουτλὰρ τάχι κότόυρμόυξ τιρ,» τετί· βὲ ποὺ σακὰ τζοκλὰρ ταραφηντὰν τεκρὰρ ἐτιλτὶ, ζίρα παλατεκὶ σόζλερὶ σοϊλεγὲν κατὴν κανδηλαναπτησὶν ζεβτζεσί ἰτι. Λάκιν κανδηλαναπτησὶν καρησὴ παγιηλμὴξ ὀλὰν καρηγιὴ ἐβὲ κότόυρμὲκ παπηντὰ τέστι μουαβενετινὶ οὐζατμὰκ οὐζρὲ τόντόυγιόυντὲ, τζὸκ κιμσελὲρ «Ἀγιὴπ, ἀγιὴπ, ποὺ κιπὶ σακὰ ἔτμεγινιζ» τεγιόυ νιτὰ ἐττιλέρ. Γαρὶπ τίρ κι βακὴτ κετζμεκτὲ ἰτὶ ἰσέ τε, καρατὰ πουλουνανλαρὴν χόυκμ ἐτὲ πιλετζεκλερινὲ κόρὲ φουρτουναγιὰ τουτουλμὴξ σεφινενὶν χαλιντὲ ἐγιγὲ γιάχοτ φεναγιὰ τογροὺ πὶρ κόνὲ τεπεττόυλ βουκοὺ πόυλμαγιορ κιπὶ κόρόυνμεκτέ ἰτι. Λάκιν σεφινὲ χένουζ σαχιλτὲν ἄκαλλι πὶρ μὶλ οὐζακτὰ πουλουνμακτὰ ὀλτηγηντὰν, χάττα πὶρ τουρπὶν γιαρτημὴ ἰλὲ πιλὲ ἀνὴν γιολτζοὺ βὲ ταϊφελερινὶν χαρακιὰτ βὲ ἀχβαλλερινὶ ἀτζὴκ σουρεττὲ κόρμὲκ ταϊρέϊ ἰμκιὰν χαριτζιντέ ἰτι. Πὶρ βακὴτ ὀλτού κι ἀνὴν κεντὶ γεριντὲ σαπὶτ τουρτηγὴ ἄπ ἀσικιὰρ κόρόυντόυγιόυντὲν, ἀνὴν ὀϊλὲ σαπὶτ τουρμασηνὴν σεπεπινὲ ταϊρ πὶρ τζὸκ ζὰνν οὐ κηγιασλὰρ πεγιὰν ὀλουντού. Ἴσπου ζὰνν οὐ κηγιασλαρτὰν ἀκλὰ ἔν μουβαφὴκ βὲ ἔν μόυτχὶξ κόρόυνενὶ σοὺ ἰτί κι, σεφινὲ σοὺ ἰλὲ τολμακτὰ ἰτιγιντὲν, τετρίτζεν πατατζὰκ ἰτι. Ἰχτιγιὰρ Ἰωνασὴν σόζόυνὲ κόρὲ, ἰστὲ παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν σεπεπὲ μεπνὶ ταϊφελερὶν πὶρ κησμὴ σαντάλα ἐνμὶξ ὀλοὺπ, πὶρ χαλὰτ βασητασήϊλε ἀρκατὰν γετὲκ τζεκίγιορλαρ ἰτι, τά κι

σαχίλι σελαμετὲ τζηκμὰκ ἰτζὸὺν χὲρ κὸνὲ χελὰς οὔμιτὶ ποσὰ τζηκήντζα σεφινετὲ πουλουνὰν τικὲρ κιμσελὲρ ἀνλὲρ ἰλὲ πιρλεσὶπ, πατμακτὰ ὀλὰν σεφινετὲν κουρτουλμὰκ ἰτζὸὺν σὸν πὶρ μεγιουσανὲ τζεχττὲ πουλουνὰ πιλσινλέρ. Λάκιν χάλα βακὴτ κετζμεκτὲ ἰτὶ ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ τεπεττὸὺλ βουκοὺ πούλμαμακτα ἰτὶ, βὲ σεφινὲ χάλα σουγιὴν ἰτζινὲ πάτμαμακτα ἰτὶ, σοὺ κατάρ κι πάζεν ἀζγὴν ταλγαλὰρ σεφινενὶν κὸυδερτεσὶ οὐζεριντὲν κετζμεκτὲ, βὲ σαγιλτὲ πουλουνὰν καλαπαλὴκ ἰτζιντὲν, «Σεφινενὶν ἰσὶ πιττὶ, ἰστὲ πατήγιορ,» νιταλαρὴ ἰσιτιλμεκτέ ἰτὶ. Σεφινενὶν κὸυδερτεσὶ οὐζεριντὲ τουρανλὰρ ἰλὲ σεφινενὶν ἀρκὰ ταραφηντακὶ σανταλτακιλὲρ χάλα γερλεριντὲ τουρμακτὰ, βὲ σεφινενὶν ἐτραφηντὰ κὸρὸυνὲν πὶρ κὰτζ κιμσελὲρ τάχι πὶρ ἶζ ἰλὲ μεσγοὺλ ἰτὶϊσελερ τε, νὲ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλτηκλαρηνὴ κίμσε πιλέμεγιορ ἰτὶ. Ἄκηπετ καλαπαληγὴν ἰτζιντὲν πιρὶ σεφινετὲ πουλουνανλαρὴν ἀριγετὶ πὶρ τιρὲκ τζηκαρμακτὰ ἰτικλερινὶ πεγιὰν εἰλετὶ ἰσέ τε, ἀνλὲρ μεζκὸὺρ τιρεγὶ κὸρμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ πὶρ σεφινεγὲ ἰσαρὲτ μακαμηντά μη, γιόκσα πὶζ ζὰτ κεντὶ ἰστιμαλλερὶ ἰτζὸύν μι γιοκαρὴ καλτηρμακτὰ ἰτικλερὶ πὶρ βακὴτ πελλισὶζ καλτή· λάκιν πεϊτερπεῒ σεφινενὶν οὔζεριντὲ οὐφὰκ πὶρ γελκὲν ζαχὶρ ὀλτοὺ, βὲ ἆζ βακὴτ σόνρα σεφινὲ κὸρὸυλτὸὺ κι γιολουνὰ τεδὰμ ἐτμεγὲ πασλαμὴζ ὀλουπ, ἄρτηκ σὸυρὸυκλένμεγιορ, ἄντζακ μουνταζάμεν χαρεκὲτ ἐτίγιορ ἰτι. Ποὺ σεπεπτὲν ἀπασίκιαρ κὸρὸυνόὺγιορ ἰτί κι, σεφινὲ πουντὰν ἐδδὲλ τεμὶρ ἀτμὴζ ὀλτηγηντὰν, ὃ βὲτζχλε σαπὶτ καλμὴζ ἰτὶ, βὲ ἀνὴν ταϊφελερὶ πούσπουτοὺν οὔμιτσιζ χαλὲ κέλμεμισλερ ὀλουπ, σίμτι καγιαλὴκ κὸρφεζτὲν σαδουσὴπ ἒν γιακὴν λιμανὰ γετισμεγὲ τζαλησμακτὰ ἰτιλέρ. Ἰχτιγιὰρ Ἰωνᾶς πὶρ ταραφὰ τὸνὸὺπ ἐλιντεκὶ τουρπινὶ σαϊρλερὲ βερτὶ. Βάκηα σεφινὲ σοὺ ἄλμαγιορ ἰτὶϊσε τε, ταλγαλαρὴν σιττετιντὲν σαρσὴκ βὲ μαΐλι χαρὰπ πὶρ χαλὲ κελμὶζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κὸρφεζὶν μόυντεχασηντακὶ ἀκηντηγιὴ πάτμακσηζὴν κετζὲ πιλετζὲκ μι ἰτι; Ἰωνᾶς ποὺ χουσουστὰ ἀντὲν τολαγιὴ σόυπχετὲ ἰτι — λάκιν ὃ τάπεν σόυπχὲ ἐτμεγὲ μεϊγιάλ ἰτι. Τικερλερὶ Ἰωνασταν ταχὰ οὔμιτλι ἰτιλὲρ, βὲ τζοκλαρὴν «Ἀλλαχὴν κερεμινὲ σόυκρλὲρ ὀλσοὺν,» σὸζὸὺ σιμτιγὲ κατὰρ σεφινεγὲ κεμάλη μεράκλε πακμὴζ ὀλὰν κιμσελερὶν καλπλερὶ οὔζεριντεκὶ σηκλετὶ πὲρ ταρὰφ εἰλετὶ. Κὸιλὸυλὲρ ἀζὰρ ἀζὰρ κεντὶ ἰσλερινὲ κὸυτζλερινὲ ταγηλμακτὰ ἰκὲν, τενὶζ σαχιλινὲ κιτμὶζ ὀλὰν πὶρ τακὴμ τζοτζουκλὰρ κεχλεγὲ κεχλεγὲ κερὶ κελὶπ κεμιτζὶ Μ. Πομινὶν τενὶζ σαχιλινὰ ἒν γιακὴν πουλουνὰν γεκγιανὲ κουλιπεσινὶν καπαλὴ ὀλουπ, κιλιτὶ οὔστουντὲ ὀλματηγη, βὲ ἀνὴν ἰτζιντὲ χὶτζ κιμσὲ πουλούνματηγηνη χαπὲρ βερτιλέρ. Ἄπανσηζ κελὲν ἰσπου γενὶ χαπὲρ κεμάλη μεσερρέτλε τελακκὴ ὀλουντοὺ, ζίρα ποὺ χαπὲρ ἀζὶμ χεγετζανὴν σόυκόυνετπεζὶρ ὀλμασὴ ἀκαπιντὲ κελὲν σηκλετὶ ταχφὶφ εἰλετὶ, βὲ καριγελὶν ἐγὶ καρηλαρὴ φουταλαρὴ πασλαρὴ οὔζερινὲ τζεκμὶζ, βὲ πὶρ γερὲ τοπλανμὴζ ὀλαρὰκ χάλα μουχαταρὰ ἰλὲ μουχὲτ ὀλὰν σεφινενὶν χαλὶ οὔζερινὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ Μ. Πομενὶν γάϊπ ὀλμασὴ οὔζερινὲ μόυτεχαϊγὶρ καλμακτὰ, βὲ τὸυρλὸὺ τὸυρλὸὺ ζάνν οὐ κηγιασλαρτὰ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ. Πάτεχου πούσπουτοὺν τεσατὸυφὶ ὀλαρὰκ τικὲρ πὶρ κιμσενὶν κανδηλανάπτης Μ. Θωμασὴν τάχι γάϊπ ὀλμουὲ ἰτιγινὶ κέσφ εἰλετιλέρ. Κομσουλαρηντὰν πιρὶ κεντὶ χανεσινὲ κιτμεκτὲ ἰκὲν, κανδηλαναπτησὶν καρησηνὰ παλατὲ παγιηλμὴζ ἰτιγινὶ ζὶκρ ἐττὶγιμὶζ καρηνὴν ἀχδαλιντὲν τολαγιὴ μαλὸυμὰτ ἀλμὰκ οὔζρὲ ρὰστ κελὲ κανδηλαναπτησὶν χανεσινὲ ὀγρατηγηντὰ, ζέβαλλη καρησηνὴ χόνκόυρ χόνκόυρ ἀγλαμακτὰ πουλτοὺ.

ΓΙΟΚΑΡΗ ΤΖΗΚΜΑΚ

Ἰχτιγιὰρ πὶρ μεκτὲπ χοτζασὴ σὸϊλὲ πὶρ χικιαγὲ νὰκλ ἐτέρ·

Πὶρ γιὰζ σαπαχησὴ, Σαμουὴλ κὸγιὸυντὲ ἐτραφλὴ ἀγατζλὴκ ὀλὰν κὸυτζὸὺκ πὶρ μεϊταντὰ τουρτουγηὴμ σηρατὰ, πακτὴμ κι, ἰκὶ χεϊγέτι σεϊγιαχιγὲ Μὸν Πλὰν ταγηνὰ τζηκμαγὰ χαζηρλανήγιορλαρ. Σεϊγιαχλαρτὰν πὶρ Ἴγγλιζ πούτοὺν κηλαδουζλαρὴν χητμετινὲ ροὺϊ ραγπὲτ οὐ ἰτιπὰρ κὸστέρμεγερεκ, σεϊγιαχὰτ ἰτζὸὺν μούτλακα ἐλζὲμ ὀλμὰκ ἰττιασηντὰ πουλουντηγὴ σεϊλερὶ κεντισὶ γιὸυκλενερὲκ γιολὰ τζηκμαγὰ χαζηρλαντή.

Μερκουμὴν γιόυκοὺ σεράπ ἰλὲ ἰστιχὰ κετιρμεγὲ μαχσοὺς πάζη γεγετζεκλερὶ χαδὶ κὸυτζὸὺκ πὶρ τζαντατὰν, ταγὴν πάζη σεμτλεριντὲ κεντινὶν βὲ ἀρκατασλαρηνὴν φωτογραφλαρηνὴ τζηκαρμὰκ ἰτζὸὺν πὶρ φωτογράφ μακινασηντὰν ἰπαρέτ ἰτι. Βὲ περαπερίντζε κεντινὶν τεσιρατηνὴ κάϊτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πὶρ τακὴμ τζὸυζτανλὰρ ἀλμὴζ ἰτι. Βὲ κεντὶ μουδαφφακηγετινὶ τεμεννὶ ἐτενλερὶν ναζάρη τακτὶρ οὐ ταχσινλερινὶ τζὲλπ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πασηνὰ κὸυζὲλ πὶρ τὸυϊλὸὺ σαπκὰ κομοὺζ, βὲ περαπέρτζε παρλὰκ πὶρ φανελὰ γιοργανὴ ἀλμὴζ ἰτι.

Κηλαδουζλὰρ πὸϊλὲ πὶρ γιὸὺκ κὸτόυρμεσιντὲν τολαγιὴ πάζη κὸνὲ ἰτιραζτὰ πουλουντηκτὰν σόνρα, πιριπιρίλε μόυζακερὲ ἐττιλὲρ, βὲ ἐντζαμ πηρακτηλάρ κι νὲ ἰστέρσε ὀϊλὲ γιαπσήν. Ἀνὴν χεϊγέτι σεφεριγεσὶ χαρεκὲτ ἐττίκτὲν ἀλτὴ σαὰτ σόνρα πιζιμκὶ γιολὰ ρεδὰν ὀλτοὺ. Ἀνὴν περαπέρτζε ἀλτηγὴ γεγετζὲκ ἰλὲ ἰτζετζεγὶ ἀνὴν ἰλκ κετζεγὶ κετζιρτιγὶ κὸυτζὸὺκ κουλιπετὲ πουλτὴκ. Κηλαδουζημὴζ πουνλαρὴ κὸρόυντζε κὸυλερὲκ, «Ἴγγλιζ τοστημὴζ πὶρ ἀτὲμ Μὸν Πλανὰ τζηκμὰκ ἰστετιγὶ χαλτὲ μιτεσινὶν χατρηνὴ χὸζ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τουρουλαμαζ ὀλτηγηνὴ ἀνλαμὴζ τηρ,» τετὶ. Πὶρ κὰτζ μὶλ ταχὰ ἰλεριγὲ βαρτηγημηζτὰ, τζὸυζτανλαρὴ ἰλὲ φωτογράφ μακινασηνὴ πουλτοὺκ. Μερκοὺμ ποὺ γιολτζουληγὴν μόυσκιλὰτ βὲ μεσακκατηνὰ μουκαδεμὲτ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ μουδαφφακηγετινὶ κάϊτ ἐτμέκλε κέσπι σόχρὲτ εἰλεμεκτὲν οὔμιτινὶ κεσμὶζ κὸρὸυνόὺγιορ ἰτι. Πὶρ ἀζ ταχὰ γιόυκσεγὲ τζηκτηγηντὰ, σετρισινὶ ἰλὲ σαπκασηνὴ ἀτμὴζ ἰτι. Ταγὴν τεπεσινὲ τζηκτηγημηζτὰ μερκουμὴν τάπ οὐ τόυδαντὰν κεσιλμὶζ, βὲ σολουμακτὰ πουλουνμὴζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τεριτὲν πὶρ τζεπκὲν κιγινμὶζ ὀλτηγηνὴ μόυσαχετὲ εἰλετίκ.

Ἴγγλιζ τοστημὴζ γιολτὰ τεχσετλὶ φουρτουναλαρὰ τεσατὸὺφ ἐτμίζ ἰτὶ, βὲ κέρτζι ταγὴν τεπεσινὲ γετισμίζ ἰτι ἰσέ τε, τζὶ φαϊτέ κι ὀμρόυνοὺ τεχλικεγὲ ἰλκὰ εἴλεμίζ ἰτι· μάμαφιχ σάδπη μακσουτινὲ γετισμίζ ἰτι. Ἐλπισελερὶ, γεγετζεγὶ ἰτζετζεγὶ, βὲ ἀσαγητακὶ ἐχαλινὶν ἀλκησλαρὴ σίμτι ἀνὴν χατρηνὰ κέλμεγιορ ἰτι. Κιαφὶ τὶρ κι ὃ ταγὴν ζιρδεσινὲ γετισμίζ ἰτι.

Μεκτὲπ χοτζασὴ κεντὶ γιαζηχανεσὶ οὔζερινὲ ταγιαναρὰκ βὲ κεντὶ σακιρτλερινὶν οὔζερινὲ πακαρὰκ σὸζὸυνὲ τεδάμλε τετί κι,

Ὁ τελικανλὴ ταγὰ τζηκμαγὴ νάσηλ τασμίμ οὐ τεσαδδοὺρ ἐτμίζ ἰτι ἰσὲ, πέν τε χένουζ τζοτζοὺκ ἰκὲν, νὲ σουρέτλε ὄμρ κετζιρετζεγιμὶ τήπκη ἀνὴν κιπὶ τερτίπ οὐ τεσαδδοὺρ ἐτμίζ ἰτίμ. Μοδὰ νεδιντὲν ὀλὰν ζαρὶφ ἐλπισελὲρ, γεγετζὲκ κὸυζὲλ σεϊλὲρ, βὲ ἰλερὶ κιττίκτζε ἐχαλιτὲν ἰσιτετζεγίμ ἀλκὴζ βὲ ἰλτιφὰτ σεταλαρὴ, βὲ μουδαφφακηγετιμὲ ταὶρ ἐχαλινὶν χατρηντὰν χὶτζ πὶρ βὰκτ σιλίνμεγετζεκ ὀλὰν πὶρ σόχρὲτ πενὶμ ἰτζὸὺν λαζημετὲν κὸρὸυνόυρλὲρ ἰτι. Λάκιν κηρκ γιασηνὴ πουλτηγημτὰ, ἄντζακ σητζὰκ τουτατζὰκ ὀλὰν ἐλπισελὲρ, βὲ ἐλλὶ γιασημτὰ, ἄντζακ πεσλεγιτζὶ γητὰ ἀρὰρ ἰτίμ· βὲ πενὶμ ὀνόυμτεκὶ γιόυκσεκλὶκ ὀϊλὲ τὶκ πὶρ γιοκοὺζ ἰτί κι, ἀλτμὴζ γιασημτὰ, ὀλ γιόυκσεκλιγὲ γετισὲ πιλὶπ γετισέμεγετζεγιμ χακκηντὰ ἀσαγητὰ πουλουνὰν ἐχαλινὶν νὲ ἐφκιαρτὰ πουλουνατζαγηνὴ πὲκ ἆζ βαζιφὲ ἐτὲρ ἰτίμ. Βὲ ἔγερ σεμαγιὰ πακαρὰκ, κεμάλη σελαμέτλε τεπεγὲ τζηκὰρ ἰσὲμ, ἀλεμὶν πενὶμ τεπεγὲ τζηκμὴζ ὀλτηγημὴ σέπτι τεφτὲρ ἐτὶπ ἔτμεμιζ ὀλτηγηνὴ χὶτζ βαζιφὲ ἔτμεγετζεγιμ, ζίρα πιλίριμ κι Ἀλλὰχ πουνλαρὴ κάϊτη τεφτὲρ ἐτμίζ τὶρ.

ΠΙΡ ΜΑΪΜΟΥΝΗΝ ΤΕΤΠΙΡΙ

Πὶρ μαϊμοὺν χακκηντὰ νὰκλ ὀλουνὰν ἀτιτεκὶ χικιαγετὲν ἀνλασηλήγιορ κι, μαϊμουνλὰρ χὲρ νὲ κατὰρ κεντιλικλεριντὲν πὶρ σεΐ ἰτζὰτ ἐτμεκλὶκ, πὶρ τετπὶρ κουλλανμακλὴκ χουσουσηντὰ ἀτζὶζ τιρλὲρ ἰσέ τε, πασκὰ γιολτὰ πὶρ χάλ οὐ χαρεκετὶ τακλὶτ χουσουσηντὰ μεχαρετλὶ τιρλέρ. Μεζκὸὺρ μαϊμουνὰ ἰτζιντὲ πὶρ παρτζὰ σεκὲρ πουλουνὰν βὲ ἀγζὴ μαντάρλε καπαλὴ ὀλὰν πὶρ σισὲ βεριλμίζ ἰτι. Σίμτι μεσελὲ σοὺ ἰτί κι ποὺ σεκερὶ νάσηλ ἐλὲ κετζιρμελί ἰτι;

Μαϊμοὺν πάζεν χηρσλαναρὰκ, σισεγὶ ἐλιντὲν πὶρ ταραφὰ ἀτατζὰκ ὀλοὺρ ἰτι, βὲ σόνρα τέκραρ σισὲ κεντισινὲ βεριλίντζεγε κατὰρ τζηλτηρμὴζ κιπὶ ὀλοὺρ ἰτι. Πασκὰ τεφαλαρτὰ, σιτ-τετλὶ γές οὐ φόυτουρὰ τελαλὲτ ἐτὲν πὶρ σιμά οὐ ἰμὰ ἰλὲ τουρουπ σισενὶν ἰτζιντεκὶ σεκερὲ πακηνὶρ ἰτι, βὲ σόνρα μεσελεγὶ χὰλλ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν πασκὰ πὶρ γιὸλ πουλμὴζ ἰμὶζ κιπὶ, τέκραρ ἀνὴ ἐλὲ ἀλὴρ, βὲ σισενὶν ἰτζινὲ πακὰρ ἰτι. Πὶρ βὲτζχλε ἀνὴ γιοκαρὴ καλτηρὴρ, βὲ σισενὶν πογαζηντὰν σεκερὶ ἀγζηνὰ ἀτμὰκ ἰστὲρ ἰτι, βὲ σόνρα πιρτὲν πιρὲ ἀνὴ τζεδιρερὲκ, τιπιντὲν τὸυσετζὲκ ἰμὶζ κιπὶ ἀνὴ τουτμὰκ ἰστὲρ ἰτι. Πὶρ γιὸλ ἰλὲ σεκερὶ τουτὰ πιλετζὲκ ζαννήϊλε, τισλερίϊλε σισεγὶ ἠσηρμαγὰ πασλατὴ, βὲ σισενὶν ἰτζιντεκὶ σεκερὶ πιχουτὶ γερτὲ

κοβαλαγιὰ κοβαλαγιὰ τζανὴ σηκηλαρὰκ, σισενὶν ἐτραφηντὰ κηβρὴμ κηβρὴμ ὀλούγιορ ἰτί. Χατρηνὰ χὲρ γενὶ πὶρ σέϊ κελτίκτζε, πιρὲρ τούρλοὺ τουχὰφ χάλ οὐ χαρεκετλὲρ γιαπάρ ἰτί. Λάκιν χἰτζ πὶρ βέτζχλε μουβαφφὰκ ὄλμαγιορ ἰτί. Νίχαγετ κόυνόὺν πιριντὲ σουφρανὴν ὀὐστὀυντὲν πὶρ καβανὸς τολουσὴ μοὺζ γερὲ τόυσερὲκ σισὲ παρὰ παρτζὰ ὀλτοὺ βὲ μεϊβελὲρ ὀτεγὲ περιγὲ γιουβαρλαντηλάρ. Μαϊμοὺν ποὺ χαλὶ κόρόύντζε, τόυσόυνμεγὲ πασλατή. Ποὺ χὰλ μεσελενὶν χἀλλ οὐ τεσβιγὲ ὀλουνμασηνὴ τεσχἰλ ἐττί. Μαϊμοὺν σισεγὶ πεντζελερίϊλε γιοκαρὴ καλτηραρὰκ, ἀνὴ κουββέτλε γερὲ τζαρπτή· σισὲ παρὰ παρτζὰ ὀλτού. Ποὺ βέτζχλε μαϊμοὺν ἰτζιντεκὶ σεκερὶ ἀλὴπ ἀγζηνὰ ἀττὴ, βὲ κεϊφλὶ κεϊφλὶ ἀνὴ τζιἴνεμεγὲ πασλατή.

ΒΑΛΙΤΕΣΙΖ

Ἀμὰ πὶρ τζαλγητζὴ, γιὰζ μεβσιμιντὲ τενὶζ κεναρηντὰν τὰγ ὀτελλερινὲ κιτερὲκ τζαλγητζηλὴκ ἐτμέκλε βὲ παρὰ τοπλαμάκλα 10—12 σενὲ κατὰρ κήσμεν φαμιλγιασηνὴ κετζιντιρμίζ τιρ. Μερκοὺμ τέγιορ κι τολασαρὰκ σαζεντελὶκ ἐττιγὶ πόυτόυν βακηтλὰρ ζαρφηντὰ βέλεβ τζόύζι ὀλσοὺν χἰτζ πὶρ ἰνσανιγετσιζλἰκ, γιάχοτ νεζακετσιζλιγὲ ὀγράμαμηζ τηρ. Χἰτζ πιρὶ σαπκασηνὰ καλπ ἀκτζὲ πηράκμαμηζ τηρ. Χακικὰτ σοὺ τὴρ κι, πὶρ τζοτζουγὴν πικεσλιγὶ βὲ γετιμλιγὶ πὶρ βαλιτενὶν καλπινὶ μόυτεεσσὶρ ἐττιγὶ μισιλλόὺ, πὶρ ἀτεμὶν ἀμαληγὴ τάχι, ἐρκὲκ ὀλμοὺζ κατὴν ὀλμοὺζ, χὲρ κεσὶν γιόυρεγινὶ ρικκατὰ κετιρίρ. Μέσελα, ποὺ παπτὲ ἔγερ κανμὰκ ἰστέρσενιζ, Νοὺ Γιορκτὰ νὲσρ ὀλουνὰν «Τριπὸν» γαζετασηντὰ μόυντεριτζ σοὺ ἀτιτεκὶ βακηαγιὴ ὀκούγιηνηζ·

Σολγοὺν τζεχρελὶ κόυτζὸὺκ πὶρ τζοτζοὺκ πὶρ τραιντὲ πουλουνήρκεν πὶρ βαλιτενὶν κεντὶ κόυλὲρ γιόυζλὸὺ τζοτζουγὴ ἰλὲ καχβαλτὴ ἐτμεκτὲ ἰτιγινὲ ναζάρη ἰστιγιάκλε πακὴπ τουρμακτά ἰτί. Πουνοὺ κόρόύντζε, κόζλερινὲ γιὰζ τολτοὺ, χὰλ πού κι κεντισινὶ ζὰπτ ἐτμεγὲ τζαλησήγιορ ἰτί. Ποὺ σηρατὰ γιολτζουλαρτὰν πιρὶ γιαννηνὰ κελερὲκ ὀτουρτοὺ, βὲ τετί κι, «Νὲ βάρ κι; σενὶν χἰτζ γεγετζεγὶν γιόκ μη;»

«Ἔββετ, πὶρ ἀζ βὰρ τηρ, λάκιν πὲν ὃ κατὰρ ἆτζ τεγὶλ ἰμ.»

«Γιὰ τερτὶν νέ τιρ; σοϊλὲ πανά· πέλκι σανὰ πὶρ γιαρτημὴμ τοκανήρ.»

«Νὲ μουτλοὺ σοὺ τζοτζουκλαρά κι βαλιτελερὶ βάρ τηρ! πενὶμ ἰσὲ τόυνγιατὰ κἰμσεμ γιόκ τηρ.»

Κὲντζ κιμσὲ τζοτζουγὴν σαπκασηντακὶ σιγιὰχ σεριτὲ πακαρὰκ, κεμάλη νεζακέτλε, «Σιζὶν βαλιτενὶζ γιόκ μη τηρ;» τεγιοὺ σόυὰλ ἐϊλετί.

«Γιόκ τηρ, ἀμουτζαμὰ κιτίγιορημ· λάκιν ἀνὴ χἰτζ κόρμεμιζ ἰμ. Ἰνσανιγετλὶ πὶρ κατὴν, δοκτωρὴν καρησὴ, κὶ πανὰ γεγετζὲκ βερτὶ, πενὶμ ποϊνημὰ ποὺ καρτὴ ἀστή. Ὁ πανὰ σοϊλετί κι τραιντὲ πουλουνὰν κατηνλαρὰ πουνοὺ κόστερεγίμ· ἀνλὰρ πουνοὺ κόρόύντζε πανὰ μερχαμὲτ ἐτερλὲρ, τετί· λάκιν πὲν χένουζ κἰμσεγε κόστέρμετιμ. Ἔγερ ἰστὲρ ἰσενἰζ, ἀνὴ ὀκουγιὰ πιλἰρ σινίζ.»

Κὲντζ κιμσὲ καρτὴ καλτηρὴπ τζοτζουγὴν ἰσμινὶ βὲ ἀδρεσινὶ ὀκουτή. Πουνὴν ἀλτηντὰ σοϊλὲ γιαζηλμήζ ἰτί· «Βὲ χὲρ κἰμ ποὺ κόυτζόυκλερὶν πιρινὲ σακἰρτ σηφετίϊλε γιάλhνηζ πὶρ κιασὲ σογοὺκ σοὺ ἰτζιρίρσε, χακίκατεν σιζὲ τέριμ κι ὃλ κιμσὲ ἐτζριντὲν ἄσλα μαχρούμ ὄλμαγιατζακ τηρ.»

Ποὺ γιαφταγιὴ ὀκουγιὰν ζὰτ ἐλινὶ κόζλερινὲ κότόυρτοὺ, βὲ πὶρ τακικὰ κατὰρ σούς οὐ σακὶτ καλτή. Πάτεχου, «Πὲν σίμτι κελίριμ,» τετικτὲν σόνρα, ὃλ βαλιτενὶν βὲ κεντὶ τζοτζουκλαρηνὴν γιαννηνὰ βαρτή.

Πὶρ ἀζτὰν ἀνασὴζ κόυτζόὺκ Γεώργιος πὶρ τζίφτ κολλαρὴν κεντισινὶ κεμάλη μουχαππέτλε κουτζακλατηγηνὴ χἰσς ἐττί, βὲ πὶρ κατὴν κὸζ γιασλαρήϊλα «πενὶμ κόυτζόὺκ ἐβλατὴμ,» τεγερὲκ κεντισίϊλε περαπὲρ τζοτζουκλαρηνὴν γιαννηνὰ κελμὲκ ἰτζόὺν κεντισινὶ ταβέτ ἐττί. Βὲ χἰτζ τεγίλσε ὃλ κόὺν ὀκσόὺζ Γεώργιος ἀνασὴζ κάλματη.

ΕΒΣΑΦΗΝ ΠΙΡΤΕΝ ΠΙΡΕ ΤΕΠΕΤΤΟΥΛΟΥ

Καλιφορνιαλὴ Δοκτὼρ Ὀζπὸρν ταραφηντὰν «Μεδίκο Λίγηλ Δζήρνηλ» νὰμ μετζμουάϊ τηπιγετὲ «Κόζτὲν ναπετἰτ ὀλὰν κιμσελὲρ» σὲρ λεβχασὴ ἀλτηντὰ νὲσρ ὀλουνὰν μεκαλετὲ πὶρ βακηὰ χικιαγὲ ὀλουνμὴζ τὴρ κι, ποὺ βακηὰ κιάμιλεν ταπἰπι μόυμαϊλεϊχὶν μόυσαχετεσὶ ταχτηντὰ βουκοὺ πουλμοὺζ τηρ. Γαρὶπ πὶρ σουρεττὲ ναπετἰτ ὀλματὰν ἰπαρὲτ πουλουνὰν βακηάϊ μεζκόυρὲ ὀϊλὲ πὶρ γερτὲ βουκοὺ πουλμοὺζ τὴρ κι, Δοκτὼρ Ὀζπὸρν ποὺ σουρέτλε σάϊκι τάρτ οὐ τεπἰτ ὀλουνμὴζ ὀλὰν ἀτεμὶ πουλμὰκ νἰτζόυν χέμαν μόυμκινσἰζ ὀλούγιορ τεγιοὺ σεπεπινὶ ταχκὶκ ζημνηντὰ βασηταλαρὰ μαλὶκ ἰτί· ζίρα βουκοὺ πουλὰν σέϊ σού ἰτί· σοϊλέ κι, νακἐχανὶ πὶρ σινὶρ σαρσηλησὴ σεπεπίϊλε ἀτεμὶν κόζλερινὶν βὲ πόυτόυν σιμασηνὴν φυσικὴ κόρόυνόυσόυντὲ βὲ λισάνη χαλιντὲ, βὲ ταχὰ ζιγιατὲ κεντὶ μεζακλαρηντὰ βὲ φικρινὶν ἀχβαλιντὲ πιρτένπιρε ὀϊλὲ πὶρ τεπεττόὺλ χασὴλ ὀλμοὺζ κι, ἀνὴν ἐββελκὶ ἀχηππασηντὰν τζοκλαρὴ ἀνὴ τανηγιάμαζ ὀλμουσλάρ ἰτί. Μερκοὺμ ἀσκλὴ, σεβκλὶ, ζεκιαβετλὶ, κεϊφλὶ, νεσατλὴ, ἀτλαρὰ ταἰρ τασκὴν μαλόυματλὴ, τζεσοὺρ πινιτζὶ πὶρ Ἰρλανδαλὴ ἰκὲν, πἰζζατ Δοκτὼρ Ὀζπορνὴν κόζλερὶ ὀνόυντὲ σόυκόυνετλὶ, τόυσόυντζελὶ, μαχτζοὺπ βὲ οὐτανγὰν πὶρ ἀτεμὲ τόνμοὺζ· χάνι ἀτλαρὰ ὀλὰν μερακή; ἀνλερὶν τακημλαρηνὴ πιλὲ οὐζερλερινὲ κετζιρμεκτὲν πὶλ κόυλλιγὲ ἀτζἰζ ὀλούπ, σίμτι παγτζεβανλιγὰ μερὰκ βερμίζ, βὲ ποὺ παπτὲ τζοτζοὺκ κιπὶ πὶρ σέϊ ὀϊρενὲ πιλμίζ ἰτί. Βάκηα πόγιόὺκ πὶρ γαριπὲ νεβιντέν τιρ, βὲ κόστερίγιορ κι ἄϊνι πὶρ σαχστὰ πιριπιριντὲν φαρκλὴ ἰκὶ σαχσιγετλὲρ νάσηλ μεβτζούτ πουλουνὰ πιλίγιορ; νάσηλ ὀλούγιορ τα πουνλαρτὰν πιρὶ πόγιόὺκ πὶρ σινὶρ σαρσηντησήϊλα ἀζ τζὸκ χαρεκέτι ἰχτιγιαριγετὲν μαχρούμ κηλημήζ ὀλὰ πιλίγιορ; πὶρ χαλτέ κι ὃ πὶρ σαχσιγὲτ γιόυζὲ τζηκαρὰκ κεντινὶν φαρκλὴ ἀχβάλη μαχσουσεσὶ, τεμαγιόυλατὴ, τάβρ οὐ χαρεκετὶ βὲ ἐφκιαρηνὴν ἀχβαλὴ ζαχὶρ ὀλὰ πιλίγιορ. Βακηὰ σού ἰτί. Σοϊλέ κι παλατὲ μεζκόὺρ κὲντζ Ἰρλανδαλὴ, κὶ ἐβλὶ βὲ ἐβλὰτ σαχιπὶ πουλουνήγιορ ἰτί, γιακὴν πὶρ σεχρὲ κιτμὲκ ἰτζόὺν κόυτζόὺκ πὶρ ἀραπὰ ἰλὲ ἰκὶ ἀρκατὰζ ἰλὲ χαρεκὲτ ἐτμίζ ἰτί. Ἀραπαγιὰ ἐγίτζε ἀληστηρήλμαμηζ ὀλὰν πὶρ ἆτ κοσουλή ἰτί. Γιολτὰ πὶρ τραιντὲν ἆτ οὐρκερὲκ ἀλὰ πιλτιγινὲ κοσμοὺζ βὲ ἀραπὰ τεβριλμίζ ἰτί. Ἰρλανδαληνὴν ἰκὶ ἀρκατασλαρὴ τελὲφ ὀλμουσλάρ ἰτί, βὲ Ἰρλανδαληνὴν χἰτζ πὶρ ἐσερὶ μεϊτανὰ τζήκμαμηζ ἰτί. Λάκιν ἔρτεσὶ κόὺν κεντὶ χανεσινὶν καπουσηντὰ, χέμαν κιάμιλεν κεντιντὲν πιχαπὲρ ὀλαρὰκ, πὶρ σέβκη ταπἰἰ ἰλὲ κελμίζ ἰτι ἰσέ τε, λακηρτὴ σοϊλεμεκτὲν, καρησηνὴ τανημακτὰν ἀτζἰζ ἰτί, βόυτζουτινὶν πάζη ταραφλαρηντὰ γιαρελὲρ χασὴλ ὀλμοὺζ, χὰλ πού κι καφασηνὴν οὐζεριντὲ κηρὴκ ἐζὶκ κόρόυλμεμεκτε ἰτί. Κεντὶ καρησηνὴ, ἐβλατλαρηνὴ βὲ βακηατὰν ἐββὲλ πὶρ μόυττὲτ κατὰρ κεντισινὶ μουαϊγενὲ βὲ τεταβὶ ἐτμίζ ὀλὰν Δοκτὼρ Ὀζπορνὴ τανηγιήντζαγια κατὰρ ἀρατὰν πὶρ χάϊλι μόυττὲτ κετζμίζ τιρ. Λάκιν καζανὴν βουκουηνὲ τεκὶν τζερεγιὰν ἐτὲν βακηαλαρὴ τερχατὴρ ἐτίγιορ ἰτι ἰσέ τε, σόνρα μόυτεάκηπεν χὲρ νὲ βουκοὺ πουλμοὺζ ἰσὲ, ἀνὴν ἰτζόὺν ὀὐστόυντὲ γιαζὴ πουλούνμαγιαν κιαγὴτ νεβιντὲν πὶρ σέϊ χόυκμιντὲ καλμήζ τηρ—κεντὶ πινιτζιλιγινὶ γιάχοτ ἀτλαρὰ ταἰρ μαλὶκ ὀλτηγὴ μαλόυματή, γιάχοτ κεντινὶν χεραρετλὶ βὲ σεταρετλὶ ταπιατηνὴ ἄσλα τέκραρ ἐλὲ κετζίρμεμιζ τιρ. Κεντινὶν πόυτόὺν σιμασὴ τεπεττόὺλ ἐτμίζ ἰτί. Καζατὰν σόνρα ἴλκ τεφὰ κόρτόυγιοὺ πιλτὶκ τανητηκλαρηντὰν πάζηλαρη ἀνὴ τανηγιάμαμησλαρ τηρ, βὲ ἔγερ ποὺ τεπεττόυλὲ ταἰρ κεντὶλερινὲ μαλόυμὰτ βεριλμίζ ὄλμασα ἰτί, ἰχτιμάλ τηρ ἐβιντὲν χαρἰτζ γερλερτὲ κεντισινὶ ἄσλα τανηγιάμαγιατζακλαρ ἰτί. Μερκοὺμ πινιτζιλλὶκ χουσουσηντακὶ χὲπ μερακηνὴ γάϊπ ἐτμίζ ἰτί· ἀτλαρὴ νάσηλ κουλλανμὰκ ἰκτιζὰ ἐττιγινὶ οὐνουτμήζ ὀλτηγηνὴ σοϊλεμίζ τιρ· ἀτλαρὴν τακημηνὴ κόστερίλμεγιντζε νάσηλ κετζιρμὲκ λαζὴμ ἰτιγινὶ οὐνουτμήζ ἰτί. Νουτκοὺ πόυσπόυτόυν ἰατὲ ὀλουντοὺ ἰσέ τε, σετασὴ ἐββελκὶ σετασὴ τεγίλ· σίμτι γαρὶπ πὶρ ταρζτὰ μόυλαϊμ ἰτί· κελαμλαρηνὴ τικκάτλε σοϊλέγιορ βὲ τογροὺ πὶρ σουρέτλε ἰρὰτ ἐτίγιορ ἰτί. Σατζλαρὴ τζὰρ τζαποὺκ ἀγαρμήζ· σιμασὴ τζιττὶ πὶρ χάλ οὐ σουρὲτ κἐσπ ἐτμίζ—χέμαν φεϊλεσὸφ σιμασηνὰ τόνμόὺζ—βὲ ἐββελκὶ σὲν βὲ μόυφερριχ γιόυζόὺ σίμτι πουρουσὴκ βὲ κηρτησὴκ πὶρ χεϊγετὲ κιρμίζ ἰτί. Δοκτὼρ Ὀζπορνὴν ἐφκιαρὴ σοὺ τὴρ κι, ποὺ πόγιόὺκ σινίρτζε μόυσατεμὲ ἀτεμὶν πόυτόὺν σιμά οὐ ἰμασηνὴ ὃ κατὰρ τεπτὶλ ἐτμίζ τίρ κι, ἐββελκὶ σαχσιγετὶ ναπετἰτ ὀλμοὺζ ἰτί. Κεντὶ τοστλαρὴ, ἀνὴν χανεσιντὲν οὐζὰκ γερλερτὲ τολαστηγηνὴ, γιάχοτ οὐζὰκ πὶρ γερὲ κιτμὲκ ἰτζόὺν κεμιγὲ γιάχοτ τραινὲ πιντιγινὶ κόρμεσελερ ἰτί, ἀνὴ ἄσλα τανήμαγιατζακλαρ ἰτί.

Ποὺ χαλὶν μερακὴ μουτζὶπ ὀλτηγὴ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ, ζίρα κόστερίγιορ κι κἰμ ὀλτηγὴ ἐγίτζε τανημὰκ καπὶλ ἰκὲν, μεσρέπ οὐ ταπιατζα, μεϊλ οὐ ἀρζούτζα, ζιχν ἰστιτατήντζα, βὲ ἐβσάφτζα χακίκατεν πόγιόὺκ πὶρ τεπεττόὺλ

χασὴλ ὀλὰ π̇ιλίγιορ· ὀϊλὲ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ κι ἰνσανὴν ὀμρόυνού, π̇ιριπ̇ιρινṫὲν π̇όὐσπ̇όυτόυν ἰκὶ κησμὰ τακσὶμ ἐṫίγιορ, βὲ π̇ουνλαρὴν ἀρασηνὴ ἶλκ σ̇αχσιγετὶ τανημακṫὰν ἀṫεμὶ μὲν ἐṫετζὲκ ṫερετζετὲ ὄλμαγιαραχ, νισγιὰν ṫενιλὲν π̇ὶρ χὰλ ἀγιιρήγιορ. Ἐφκιαρημήζτζα, π̇οὺ βακηαṫὰ ἀṫεμὶν κενṫὶ χαρεκετινṫὲν ṫολαγιὴ σ̇άχσεν μεσοὺλ ὀλṫηγὴ ἰτικαṫηνὴ τζὲρχ ἐṫὲν χἶτζ π̇ὶρ σ̇εϊ γιόκ ṫηρ. Π̇οὺ βακηανὴν ἀχλὰκ ṫετιγιμὶζ σ̇εϊτὲ—μεζακλαρὴ, ἐφκιὰρ οὐ χισσιγιατὴ βὲ χάττα κουββέϊ χαφηζαγιὴ σ̇αμὶλ ὀλὰν σ̇εϊτὲ—π̇ιρṫὲν π̇ιρὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ χασὴλ ὀλμούς ὀλṫηγὴ βὲ ἀṫεμὶν π̇οὺ τεπ̇ετ̇τ̇όυλṫὲν ṫολαγιὴ μεσοὺλ ὄλμαṫηγη π̇ετιχί ṫιρ. Λάκιν π̇οὺ κιπ̇ὶ τεπ̇ετ̇τ̇όυλλὲρ ὃ καṫὰρ τζαλίπ̇ι ἰστιγρὰπ̇ ὄλμαμαλαρηἶλε π̇εραπ̇ὲρ τζόυμλεμιζṫὲ βουκοὺ π̇όὐλμαṫηγηνη κίμσε ἰṫṫιὰ ἐṫέμεζ· π̇όγιοὺκ π̇ὶρ φελακὲτ, ἀγὴρ π̇ὶρ χασταλὴκ, σερβέτ οὐ ἰκπ̇άλτζα π̇ιρṫένπ̇ιρε ζουχοὺρ ἐṫὲν π̇όγιοὺκ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ, ἄϊνι νετιτζεγὶ μουτζὶπ̇ ὀλὰ π̇ιλίρ. Π̇οὺ χαλλερτὲ ἰνσανṫὰ γενὶ χασσελὲρ μεϊṫανὰ κελίρ, βὲ τζὸκ ṫεφὰ ἐσκὶ χουϊλὰρ ζαἶλ ὀλούρ. Τόυσ̇όυντζεσὶζ κιμσελερὶν ṫόυσ̇όυντζελὶ, γιάχοṫ ṫόυσ̇όυντζελὶ κιμσελερὶν τὲρς, τιτὶζ ὀλμαλαρηνὴ μουτζὶπ̇ ὀλούρ. Κεμὰλ τζαγηνṫὰ π̇ουλουνὰν χὲρ ἀṫεμὶν μεζὰκ βὲ μερακλαρηνṫὰ βὲ μέϊλ οὐ χεβεσλερινṫὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇όυλὰτ βόυτζουṫὲ κελίρ. Ἰχτιγιαρλαρὴν κουββέϊ χαφηζασηνṫὰ βὲ γιασ̇αμαλαρηνὴν ταρζηνṫὰ π̇άζεν π̇όγιοὺκ π̇ὶρ ζαὰφ μεβτζουṫ ὀλοὺρ κι π̇οὺ ζαὰφ π̇άζεν ἀχλάκτζα π̇ιρṫένπ̇ιρε π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇όυλὰτ χουσουλινὶ μουτζὶπ̇ ὀλούρ. Χαγιατὴν π̇ὶρ ṫεβρεσινṫὲ ἰραṫὲτ βασηṫασ̇ήϊλα χουσουλὲ κετιριλὲν γιάχοṫ ὀλ ṫεβρετὲ νεφσινὶ ζάπ̇τ ἐτμὲκ χουσουσηνṫὰ χοṫπ̇ινλίκλε ἰζχάρη ἀτζζ ἐṫιλμέκλε γάϊπ̇ ἐṫιλὲν ἐφκιὰρ οὐ ἀχλὰκ κουββέϊ χαφηζανὴν ζαἶλ ὀλμασὴ βασηṫασ̇ήϊλα ἰνσανὴν μεσ̇ρέπ̇ οὐ ṫαπ̇ιατηνὰ τεσίρ ἰσ̇λετμεκṫὲν μὲν ὀλουνήρσα, ὃ χαλṫὲ ἰνσὰν μεσουλιγετṫὲν ἀζὰṫ ὀλοὺρ, χὰλ π̇ού κι π̇ουνοὺ μόυσπ̇ὶτ ὀλὰν π̇ὶρ κεϊφιγὲτ Δοκτὼρ Ὀζπ̇ορνὴν χικιαγεσινṫὲ κόρόὺλμεγιορ. Π̇ίλακις ζήμνεν σ̇ουνοὺ ἀνλάγιορηζ κι, π̇όγιοὺκ σινίρτζε σαρσηνṫὴ κὲντζ Ἰρλανδαληνὴν νεσ̇ατλὴ βὲ χάττα χεραρετλὶ ρουχηνὰ σόυκόυνὲτ βερṫικṫὲν σόνρα ṫαχὰ ζιγιαṫὲ ἀκηλλὴ βὲ ṫόυσ̇όυντζελὶ π̇ὶρ ἀχλὰκ ṫαμαρηνὴ μεϊṫανὰ τζηκαρμὴζ ṫήρκι, π̇αγτζεπ̇ανλησ̇ὰ ἶλκ ṫεφὰ ὀλαρὰκ μερὰκ ἐṫṫιγινṫὲ π̇ὶρ τζοτζοὺκ κιπ̇ὶ κενṫισινὶ ἰχτιμὰλ ṫηρ σ̇όχρετλενṫιρμίζ ṫιρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Π̇ΙΡ ΜΟΥΠ̇ΑΧΑΣΑΙ ΓΑΡΙΠ̇Ε ṪΑΧΑ.— Ἐλσινέι κατίμεγὲ ἀσ̇νὰ π̇ὶρ Ἰγγλιζ ṫελικανλησὴ χὲρ χάνκη λισὰν ὀλούρσα ὀλσοὺν οὔτζ μὰχ ζαρφηνṫὰ ταχσὶλ ἐṫὲ π̇ιλμὲκ οὐσουλινὶ κέσ̇φ ἐϊλεμὶζ ὀλṫηγηνὴ ἰλὰν ἰλὲ, ἴσ̇π̇ου οὐσούλη τζεṫιτέσινὶν τζιτ̇ṫιγετινὶ ταστὶκ ἐṫṫιρμὲκ οὔζρὲ, π̇οὺ κερρὲ μόυπ̇αχασαγιὰ κιρισ̇μίζ, βὲ Ἰουλιοσὴν ὃν π̇εσ̇ινṫὲν ἰτιπ̇άρεν οὔτζ σενὲ ζαρφηνṫὰ ὂν ἰκὶ λισὰν ταχσὶλ ἐṫὲ π̇ιλετζεγινὶ, βὲ π̇ὲρ βέτζχι μόυπ̇αχασὰ π̇εχερὶ οὔτζ μὰχ ἰμτιṫὰṫ ἐτμὲκ οὔζρὲ κελετζὲκ 1898 σενεσὶ Ἰουλιοσηνὴν ὂν π̇εσ̇ινṫὲ Φρανσ̇ήζ, Ἰταλιὰν, Ἱσπανγιὸλ, Πορτεκὶζ, Φιλεμένκ, Δανιμάρκα, Ἰσβεδζ-Νορβεδζ, Λὲχ, Ρους, Τζὲχ βὲ Μαδζὰρ λισανλαρηνὴ π̇ὶτ ταχσὶλ μόυτ̇ṫέτι μεζκόυρενὶν ἰνκηζασηνṫὰ ἐλσινέϊ μεζκόυρεṫὲν ἰμτιχανηνὴ ἀλενὶ σουρετṫὲ ἰτζρὰ ἐṫṫιρερὲκ, οὐσούλη τζετζιτεσινὶν κιφαγετινὶ ἰσπ̇ὰτ ἐϊλεμεγὶ τεαχχόυṫ ἐτμίζ ṫιρ.

ΑΜΕΡΙΚΑ ΟΓΙΟΥΝṪΖΑΚΛΑΡΗ.— Ἀμερίκα ὀγιουντζακλαρηνὴν γιάλανηζ τζοτζουκλαρὴ ṫεγὶλ, π̇όγιοὺκ ἀṫεμλερὶ π̇ιλὲ ἐϊλενṫιρὶπ̇, σηρασηνὰ κόρὲ μόυστεφὶṫ ἐṫετζὲκ ṫερετζετὲ π̇ὶρ ἐχεμμιγὲτ βὲ γαραπ̇ετὶ χαἶζ ὀλṫηκλαρὴ ἐββελτζέ τε π̇ὶλ μόυνασεπ̇ὲ γιαζηλμὴζ ἶτι. Π̇ὶρ τάρζη τζεṫιτ̇ṫὲ ἰμὰλ ὀλουνὰν ὀγιουντζακλαρὴν ἓν μουχιμμὶ Ἐδισηνὴν σ̇ὸζ σ̇όϊλεγὲν βὲ σ̇αρκὴ ὀκουγιὰν, βὲ χάττα κιὰχ ἀγλαγιὴπ̇ κιὰχ κόυλὲν, φωνογραφλὴ π̇επ̇εκλερὶ ἰσέ ṫε, π̇οὺ κερρὲ Μὶς Κλάρα ναμηνṫὰ π̇ὶρ κὴζ ταραφηνṫὰν ἰχτιρὰ ὀλουνὰν μακιναλὴ π̇επ̇εκλὲρ ṫε Ἀμερίκα ὀγιουντζακλαρὴ μιγιανηνṫὰ ἐχεμμιγέτλε ζἶκρ ὀλουνμακṫά ṫηρ. Π̇οὺ γενὶ π̇επ̇εγὶν ἓν π̇όγιοὺκ μαριφετὶ γιόυρόυμὲκ ἰμίζ· φάκατ π̇επ̇εγὶν γιόυρόυγισ̇ὶ π̇ὲζ ἀλτὴ γιασ̇ηνṫακὶ τζοτζουκλαρὴν σαλṫὴρ σαλṫὴρ γιόυρόυγισ̇ινὲ π̇ενζέμεγιπ̇ «γενὶ ἀγιὰκ» ṫενιλὲν γιόρόυγισ̇λερινὲ μόυσ̇απ̇ὶχ π̇ὶρ χαρεκέτλε ἰκὶ ταραφηνὰ σαλλανὰ σαλλανὰ γιόυρόυμεκṫὲ ἰμίζ. Τζοτζοὺκ ὀγιουντζαγηνṫὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν π̇οὺ π̇επ̇εκλερὶν ἄṫετα τζανλὴ π̇ὶρ τζοτζουγὰ π̇ενζετιλμελερὶ ἰτζόὺν π̇ὲκ τζὸκ π̇ὶρ φὰρκ κάλμαṫη κιπ̇ί ṫιρ.

ΕΝ Π̇ΟΓΙΟΥΚ ΧΑΛΗ.— Τόυνγιαṫὰ ἓν π̇όγιοὺκ χαληγιὴ Πάπα χαζρετλερινὶν μαλὶκ ὀλṫηκλαρηνὴ Ρώμα γαζεṫαλαρὴ γιαζήγιορλαρ. Ἴσ̇π̇ου τζεσὶμ χαλὴ Π̇ελδζικαλὴ καṫηνλαρṫὰν μόυρεκκὲπ̇ π̇ὶρ χεϊγέτι μεπ̇ουσὲ ταραφηνṫὰν γιουμουρτὰ σ̇εκλινṫὲ ὀλμὰκ οὔζρὲ ἰμὰλ ἐṫιλμὶζ ὀλούπ̇ ὂν ṫὸρτ μέτρο κουτρινṫὲ π̇ουλουνμακṫὰ ἰμίζ. Μεζκόὺρ χαλὴ ὂν π̇ὲζ βὲ ὂν ἀλτὴ γιασ̇ηνṫὰ κηζλὰρ ταραφηνṫὰν ṫοκουνμὴζ, βὲ 2 μιλλιὸν 800 π̇ὶν ṫόυγιόυμτ̇ὸυ χαβὶ π̇ουλουνμὴζ ṫηρ. Π̇οὺ χαλὴ μόυσ̇αριλέϊχ Πάπα Λεὼν χαζρετλερινὶν Βατικὰν σεραγιηνṫὰ κιαἶν «Λουτίνα» νὰμ ṫαἶρεγὲ σεριλμίζ ṫιρ.

ΙΠΕΚ ΜΕΝṪΙΛ, ΒΕ ΤΖΟΡΑΠ̇ΛΑΡΗ ΤΑΤΧΙΡ ΕΤΜΕ ΟΥΣΟΥΛΗ.— Ἰπὲκ μενṫὶλ, βὲ τζοραπ̇λαρὴ ṫαρλασ̇ṫήρμακσηζην γιηἶκαμὰκ ἰτζόὺν π̇ὶρ ṫόυλπ̇ένṫ ṫερουνινὲ κεπ̇ὲκ κογιούπ̇ π̇ὶρ τζηκὴν γιαπ̇αρὰκ βὲ σοὺ ṫερουνινὲ ἀταρὰκ καϊνατμαλή· π̇άṫεχου ὃ σουγιὴ ἡλικλανṫηρṫηκṫὰν σόνρα π̇οὺ σοὺ ṫερουνινṫὲ τζοραπ̇λαρὴ γιηἶκαμαλὴ, βὲ σογοὺκ σουγιὰ π̇ατήρμαζṫαν κουρουτμαλή ṫηρ.

ΤΑΧΤΑ ΟΥΖΕΡΙΝṪΕ Π̇ΟΥΛΟΥΝΑΝ ΜΟΥΡΕΚΚΕΠ̇ ΛΕΚΕΛΕΡΙΝΙ ΤΕΜΙΖΛΕΜΕΚ ΙΤΖΟΥΝ ΒΑΣΗΤΑΙ ΓΕΚΓΙΑΝΕ.— Ἔγερ μόυρεκκὲπ̇ λεκελερὶ ταζὲ ἰσὲ σιρκὲ, βὲ γιάχοṫ χαμίζι χουμμὰζ ἰλὲ ὀγμαλὴ, π̇οὺ καṫαρὴ, κιφαγὲτ ἐṫέρ· φάκατ μόυρεκκὲπ̇ λεκεσὶ ἐσκὶ ὀλούπ̇, σιρκὲ βὲ χαμίζι χουμμαζὰ μουκαβεμὲτ ἐṫίγιορ ἰσὲ, ὃ ζεμὰν λεκὲ ὀλὰν μαχαλὲ καϊνὰρ σοὺ ṫόκμελὶ, π̇άṫεχου π̇ὶρ παρτζὰ Bioxalate de potasse ἀλαρὰκ π̇ὶρ π̇ὲζ ἰλὲ ὀλ μαχαλὴ ὀγμαλὴ, π̇ουνὰ Chlorure d'étain μαχλουλινṫὲν τζόὺζι π̇ὶρ μηκṫὰρ ṫα ἰλαβὲ ἐṫιλετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἄρτηκ λεκενὶν ζαἶλ ὀλατζαγηνὰ σ̇όυπ̇χὲ καλμάζ.

ΚΟΥΜΟΥΣ̇ ΤΑΚΗΜΛΑΡΗΝΗΝ ΤΑΤΧΙΡΙ.— Ρεβνάκη ἀσλισινὶ ζάϊ ἐτμὶζ ὀλὰν καπ̇λαρὰ ἐσκὶ παρλακλιγηνὴ ἰαṫὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν π̇ὶρ μηκṫὰρ Blanc d'Espagne ἀλὴπ̇ παρλὰκ π̇ὶρ π̇ουλαμὰτζ χαλινὶ ἄχζ ἐṫίντζεγε καṫὰρ ἰτζινὲ σοὺ κομαλὴ, σόνρα ἰντζὲ π̇ὶρ π̇ὲζ παρτζασ̇ήϊλε κόυμόυσ̇όὺν οὔζερινὶ ἰχατὰ ἐτμελί. Π̇ὶρ μόυṫṫὲτ π̇ηρακὴπ̇ κουρουṫηκṫὰν σόνρα, μόυσταμὲλ π̇ὲζ παρτζασ̇ήϊλε, γιάχοṫ γάγετ γιουμσ̇ὰκ π̇ὶρ ṫερὶ ἰλὲ σιλμελί ṫιρ· ἔγερ καπ̇λαρὴν οὔζερινṫὲ σιγιὰχ λεκελὲρ βὰρ ἰσὲ, ὃ ζεμὰν σ̇οὺ ἀσ̇αγηṫακὶ μαχλουλὴν ṫερουνινὲ βὰζ ἐṫερὲκ, π̇ὶρ παρτζὰ καϊνατμαλή. Ὃ χαλṫὲ λεκελὲρ ζαἶλ ὀλατζαγὴ κιπ̇ὶ, καπ̇λὰρ ṫάχι γάγετ παρλὰκ ὀλούρ.

Κλοροὺρ βὲ ἀμονιγιὰκ	Γράμ	20
Σ̇άπ̇	«	28
Ṫενὶζ τουζή	«	20
Κηρὴμ δὴ ταρτάρ	«	20
Σουλφὰτ βὲ ἀμονιγιὰκ	«	10
Σού	«	2,000

Ἴσ̇π̇ου μαχλοὺλ χαζηρλανṫηκṫὰν σόνρα, κόυζέλτζε ἀγζὴ ταπαλὴ π̇ὶρ σ̇ισ̇ὲ ṫερουνινὲ χὴφζ ὀλουνούπ̇ λόυζουμὶ κόρόυλṫιγὶ ζεμὰν ἰστιμὰλ ὀλουνούρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΙΝΣΑΝΗΝ ΡΟΥΧΗ ΓΙΟΚ ΜΗ ṪΗΡ;

(34ιντζὶ νόυσχετὲν μαπ̇άṫ)

Χὲρ νὲ ζεμὰν π̇ὶρ βαρληκṫὰ π̇ὶρ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ κόρόὺρ ἰσὲκ, ἀνὴν σεπ̇επ̇ινὶ ἀράρηζ, βὲ χὲρ τεπ̇ετ̇τ̇όυλόὺν π̇ὶρ σεπ̇επ̇ινὶ ἀραμὰκ φικριμιζὶν ζαρουρὶ π̇ὶρ χαλή ṫηρ. [Ἰζαχὰτ μακαμηνṫὰ σ̇ουρασηνὴ π̇εγιὰν ἐṫέριζ κι, χὲρ νὲ ζεμὰν π̇ιλμὲκ ἀμελινὶ ἰτζρὰ ἐṫὲρ ἰσὲκ, ὀλ π̇ιλṫιγιμὶζ σ̇εγὶν μεβτζουṫιγετὶ μόυτλακα φὰρζ ὀλουνούρ. Σ̇όϊλέ κι μαλόυμὰτ βὲ μεβτζουṫιγὲτ λαζὴμ βὲ μελζοὺμ (correlate) ἀλακασηνṫὰ ṫηρλάρ. Π̇ὶλ φὰρζ χαββασημηζṫὰν χὲρ κάνγη π̇ιρὶ ἰλὲ π̇ιλμεκṫὲ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ὀλ ρενκὶν, γιὰ σεṫανὴν, γιὰ ταṫὴν μεβτζουṫ ὀλṫηγηνὰ ἐμὶν ὀλούρηζ. Βιτζṫὰν ṫαϊρεσινṫεκὶ βουκουατὰ βακὴφ ὀλṫηγημηζṫὰ ἀνλερὶ μεβτζουṫ ṫεγιοὺ π̇ιλίριζ. Π̇ουνοὺ π̇οὺ κουββετλεριμιζṫὲν χἶτζ π̇ιρὶ βασηṫασ̇ήϊλα ταχσὶλ ἐτμέζιζ, ἴλλα χὲρ νὲ ζεμὰν π̇ὶρ σ̇εγὶ π̇ιλὶρ ἰσὲκ ἀνὴ μεβτζουṫ ṫηρ ṫεγιοὺ π̇ιλίριζ. Π̇οὺ ρουχὴν ζατηνὰ μαχσούς ὀλὰν μεπ̇ṫεσὶ ṫιρ. Μαλόυματλαρημὴζ σ̇ὰλτ χαριτζṫὲν χασσελεριμιζὲ ṫακṫὶμ ἐṫιλὲν νεσνελὲρ χακκηνṫὰ ṫεγίλ ṫιρ· ἴλλα φἶκρ π̇ἶζ ζὰτ κενṫὶ ἀμὰλ βὲ ἀχβαλὴ χακκηνṫὰ ṫάχι κέσπ̇ι βουκοὺφ ἐṫέρ. Φἶκρ π̇ιλṫιγινὶ π̇ιλίρ· βὲ π̇όϊλετζε μαλόυματλαρηνὴ π̇ὶρ μανεβὶ νοὺρ ἰτζινṫὲ κιπ̇ὶ ἰτζρὰ ἐṫέρ. Π̇ουνὰ ἰττιλάη ṫερουνὶ γιάχοṫ βιτζṫὰν ṫενιλίρ. Π̇οὺ ἀλακὰ μαṫṫὶ μεβτζουṫὰτ ἰτζόὺν ζαρουρὶ π̇ὶρ ἀλακά ṫηρ· σ̇όϊλέ κι χὲρ νὲ ζεμὰν μαṫṫὶ μεβτζουṫὰτ χακκηνṫὰ ṫόυσ̇όυνετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ἀνὴ ὀλ ἀλακὰ ἰλὲ ṫόυσ̇όυνμεγὲ μετζπ̇οὺρ ὀλούρηζ. Ζεμὰν ἰττιλάη ṫερουνὶ ṫαϊρεσινṫεκὶ χὰλ βὲ ἀμὰλ ἰτζόὺν ζαρουρὶ π̇ὶρ σ̇άρτ ṫηρ. Σ̇όϊλέ κι, π̇ἶζ μαλόυματλαρημηζὰ π̇ακατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ἀνλὲρ ṫεβὰμ ἐṫὲν βὲ γεκṫίκερινὶ ṫακίπ̇ ἐṫὲν χαλλάρ ṫηρ· π̇οὺ χὰλ ἰσὲ ζεμὰν ṫενιλὲν ἀλακαγιὴ φὰρζ ἐṫέρ. Ἴσ̇π̇ου ζεμὰν βὲ μεσαφὲ ἀλακασηνὰ ṫικκὰτ ἐṫετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲκ κόρόὺγιορηζ κι π̇οὺ ἀλακαλαρὴ ρένκ γιὰ σεṫαγιὴ ταχσὶλ ἐṫṫιγιμὶζ κιπ̇ὶ π̇ὲζ χασσελὲρ βασηṫασ̇ήϊλα ταχσὶλ ἐτμεγιορηζ, ἰστιν-

τ̇ατ̇ζ γιὰ ἰστικρὰ βασητασ̇ήϊλα τ̇α κὲσ̇φ ἔτμεγιορηζ· χάϊρ, ἴλλα π̇ουντὰ ζαρουρὶ π̇ὶρ οὐνσοὺρ βάρ τ̇ηρ. Ἴμτ̇ι τ̇εμὲκ ὀλοὺρ κι μεσαφὲ ματ̇τ̇ὶ μεβτ̇ζουτ̇ατὴν, βὲ ζεμὰν ἰττιλάη τ̇ερουνινὶν ζαρουρὶ σ̇αρτλαρὴ ὀλτ̇ηγηνὴ φὶκρ καπ̇οὺλ βὲ φὰρζ ἐτ̇ίγιορ.

Π̇ιλτ̇ζόυμλε μαλόυματλαρημὴζ νεσνελὲρ ἀρασηντ̇ὰ μόυσ̇απ̇εχὲτ βὲ φὰρκ κὀρμεμὶζ ἰλὲ μόυμκὶν ὀλούγιορ. Καρσ̇ημηζτ̇α ὀλὰν νεσνεγὲ π̇ακτ̇ηγημηζτ̇ὰ, βὲ τ̇ονόυπ̇ π̇ὶρ τ̇αχὰ π̇ακτ̇ηγημηζτ̇ὰ ἰκὶ τ̇εφασηντ̇ά τ̇α ἄϊνι τεεσιρὶ καπ̇οὺλ ἐττ̇ιγιμιζὶ χὶσς ἐτμέκλε ἀνὴν ἄϊνι σ̇έϊ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλίριμ· π̇οὺ ἰκὶ τεεσιρατὴν βακήττ̇ζα φαρκηνὴ χὶσς ἐτ̇ερὲκ ἐββελκὶ π̇ιλτ̇ιγιμιζὶ σονρακιντὲν τεφρὶκ ἐτ̇έριζ. Ἰττιλάη τ̇ερουνιτὲ π̇ὶρ χὰλ χὶσς ἐτ̇έριμ, κὀρόύρόυμ κι χαλλὰρ φαρκλὴ ἰσ̇λὲρ τ̇ε, κὀρὲν π̇ὲν ἄϊνι ὅ ἰμ. Π̇όϊλετ̇ζε κ̇ερὲκ ὃ π̇ὲς̇ χασσελερὶν κ̇ερὲκ ἰττιλάη τ̇ερουνινὶν ἀμαλὴ π̇οὺ μόυσ̇απ̇εχὲτ βὲ φὰρκ μεπ̇τ̇εσίϊλε μόυμκὶν ὀλούγιορ· ἴσ̇π̇ου μεπ̇τ̇ὲ μαντηκὶ μαλόυματημηζὴν τ̇άχι ἐσασὴ ὀλοὺπ̇, ρουχὴν ζατηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν μεπ̇τ̇εσί τ̇ιρ. Βὲ π̇οὺ ὄλματ̇ηκτ̇ζα χὶτ̇ζ π̇ὶρ μαλόυματημὴζ μόυμκὶν βὲ σαχὶχ ὀλμάζ.]

Π̇οὺ βακηὰ σ̇ὰλτ φικριμιζὲ μαχσοὺς ὄλμαγιηπ̇ μεβτ̇ζουτ̇ὰτ βὲ βακηαλὰρ τ̇άχι π̇οὺ μεπ̇τ̇εγὲ κ̇ορὲ βουκοὺ π̇ουλουρλάρ. Μέσελα, ὀρταληκτ̇ὰ π̇ὶρ σ̇έϊ γιὸκ ἰκὲν κησ̇ὴν σαπ̇άχλαγιην π̇ακάρηζ κι ἀκτ̇έμτ̇ζε σουλοὺ ὀλὰν γερλερτ̇ὲ σ̇ίμτ̇ι κηραγὴ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ κηραγὴ νετ̇ὲν ὀλμοὺξ τ̇ηρ; Τ̇ζόυμλεμιζ τ̇ε π̇ουνὴν σεπ̇επ̇ινὶ π̇ιλίριζ· σουλὰρ σογουκτ̇ὰν τεκεσσόυφ ἐτ̇ερὲκ π̇οὺ χαλὶ κὲσπ̇ ἐτμὶξ τ̇ιρ. Π̇ὶρ σεϊγιὰλ ματ̇τ̇ὲ σεϊγιὰλ χαλτ̇ὲν τεκεσσόυρ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν τεπ̇ελλόυρ ἐττ̇ί· π̇ὶρ π̇ασ̇κὰ σεϊγιὰλ ματ̇τ̇ὲ γίνε τεπ̇ελλόυρ ἐτ̇ὲρ, κέζαλικ τετ̇ζριπ̇ὲ ἰλὲ τ̇άχι, π̇ὶρ σουλπ̇ νεσνεγὶ ἐριτ̇ίπ̇ σεϊγιὰλ χαλὲ κ̇ετιρτ̇ιγιμιζτ̇ὲ, ὃ τ̇α τεκεσσόυφ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν τεπ̇ελλόυρ ἐτ̇ίγιορ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, τεπ̇ελλόυρ ἰτ̇ζόυν σεϊγιὰλ χαλτ̇ὲν τεκεσσόυφ ἐτμὲκ σ̇άρτ τ̇ηρ.

Ἰκὶ νεσνεγὶ π̇ιρὶ π̇ιρινὲ σόυρὲρ ἰσὲν χεραρὲτ χασὴλ ὀλούγιορ, σόυρμέζσεν ὄλμαγιορ· ὀϊλὲ ἰσὲ σόυρόυσ̇μὲ χεραρὲτ χασὴλ ἐτ̇ὲρ. Π̇ὶρ ζιρουχὴν ὀξυγονονσὴζ γιασ̇αμασὴ μόυμκὶν ὄλμαγιορ· ἄντ̇ζακ ὀξυγόνον ἰλὲ γιασ̇άγιορ· ὀϊλὲ ἰσὲ ὀξυγόνον χαγιατὴν σ̇αρτή τ̇ηρ. Τ̇ζέζρ οὐ μετ̇τ̇ὶν, γιάνι τ̇ενιζτ̇ὲ μουαϊγὲν βακηττ̇ὰ σουγιὴν καλκὴπ̇ ἐνμεσινὴν σεπ̇επ̇ὶ καμὲρ ὀλτ̇ηγὴ π̇οὺ γιολτ̇ὰ τεχακκοὺκ ἐτμὶξ τ̇ιρ· γιάνι τ̇ζέζρ οὐ μὲτ̇τ̇ ἀγιὴν ἰλκιντ̇ὲ ζαὶφ, γετ̇ισιντ̇ὲ γιόυκσὲκ βὲ ὃν π̇εσ̇ιντ̇ὲ ἓν γιόυκσὲκ ὀλούγιορ, βὲ κ̇ιττ̇ίκτ̇ζε ζαὶφ ὀλούγιορ· π̇οὺ τ̇άϊμα π̇όϊλὲ ὀλούγιορ· ὀϊλὲ ἰσὲ τ̇ζέζρ οὐ μετ̇τ̇ὶν σεπ̇επ̇ὶ ἄϊ ὀλτ̇ηγὴ μουχακκὰκ φὰρζ ὀλουνούγιορ. Ἴλμι χεϊγέττ̇ζε νιτ̇ζὲ κεσ̇φιγιὰτ π̇οὺ γιὸλ ἰλὲ ὀλμοὺξ τ̇ηρ. Ποσειδῶν σεϊγιαρεσὶ νίτ̇ζε κὲσ̇φ ἐτ̇ιλμὶξ τ̇ιρ; Οὐρανὸς σεϊγιαρεσινὶν μεβκιϊνὲ τεεσὶρ ἐϊλεγὲν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε σεπ̇επ̇λὲρ χισάπ̇ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰ, σεϊγιαρέϊ μεζκόυρὲ μεμοὺλ ὀλουνὰν μαχαλτ̇ὲ π̇ουλούνματ̇η. Ὂλ π̇όγιοὺκ ἀτ̇εμλὲρ κεντ̇ὶ χισαπ̇λαρηντ̇ὰ τ̇ακὶκ ἰτ̇ιλὲρ, ὂλ σεπ̇επ̇τ̇ὲν τ̇ουρουὺπ̇ σ̇ασ̇ματ̇ηλαρ· ἴλλα σ̇οὺ νετιτ̇ζετ̇ὲ π̇ακὶ καλὰν ἐσερὶν π̇ὶρ σεπ̇επ̇ὶ ὀλμαλὴ τ̇ηρ τεγιοὺ τ̇οὺσ̇όυντ̇όυλὲρ, βὲ ἀρατ̇ηλὰρ, νιχαγετ μουβαφφὰκ τ̇άχι ὀλτ̇ουλάρ. Ποσειδῶν σεϊγιαρεσινὶ κὲσ̇φ ἐττ̇ιλέρ. Κ̇ερὲκ νεπ̇ατ̇ὰτ βὲ κ̇ερὲκ χαϊβανὰτ ἀλεμιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν χαγιατὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετὶ π̇οὺ ἰκὶ τ̇αϊρελερτ̇ὲ κ̇ορόυλὲν χισσὶ ἀλαμετλὲρ ἰλὲ τεχακκοὺκ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ. Σ̇όϊλέ κι μεζκόυρ ἰκὶ τ̇αϊρελὲρ τετκὶκ οὐ τεφτ̇ὶξ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰ, ἀνλερὶν μόυσ̇τ̇ερέκεν μαλὶκ ὀλτ̇ηκλαρὴ σηφέτι μαχσουσὲ (differntia) χαλιντ̇ὲ ἄντ̇ζακ χὶσς οὐ χαρεκετὲ μαλὶκ ὀλμαλαρὴ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνούγιορ. Π̇οὺ χὰλ ἰσὲ χαγιατὰ τ̇ελαλὲτ ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, ἀνλερτ̇ὲ χαγιατὴ κ̇όζόυμόυζ ἰλὲ κ̇όρμεζτ̇εν, σεσινὶ ἰσ̇ίτμεζτ̇εν, π̇ιρτ̇ὲν χαγιατ̇ὰ μαλὶκ ὀλτ̇ηκλαρηνὰ χόυκμ ἐτ̇ίγιορηζ.

Φάκατ ἰνσανὴν ὀμρόυνοὺ μόυταλαὰ ἐϊλετ̇ιγιμιζτ̇ὲ, ἀντ̇ὲ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ φαρκλὰρ, βὲ ἀζίμ π̇ὶρ ρόυτ̇ζχανιγὲτ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐτ̇ίγιορηζ. Ὃ τ̇οὺσ̇όυνὲν, καρὰρ ἐτ̇ὲν, ἰχτιγιὰρ βὲ ἰρατ̇ὲτ ἐϊλεγὲν, χόυσνι ριζασ̇ήϊλε ἀμὲλ ἐτ̇ὲν, χάϊρ οὐ σ̇ερρὶ τεφρὶκ ἐϊλεγὲν βὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ π̇ιλὲν π̇ὶρ βαρλὴκ τ̇ηρ. Ἀνὰ π̇οὺ κατ̇ὰρ οὐλβιγὲτ, ἀζαμὲτ βὲ ρόυτ̇ζχανιγὲτ βερὲν κουββὲτ νέ τ̇ιρ; Ἰνσανὴν ρουχὴ γιὸκ τ̇ηρ τ̇εγὲν ἐφεντ̇ιλὲρ, π̇οὺ ἀτ̇ζὴκ βακηαλαρὴ νίτ̇ζε τεφσὶρ ἐτ̇ετ̇ζεκλέρ; Ἔγερ φὶλβακη ἰνσανὴν ρουχὴ γιὸκ ἰσὲ, ὃλ ζεμὰν τ̇όυνγιατ̇ὰ ἰνσανὴν ρουχανὶ ὀμρόυ κατ̇ὰρ ἀνλασ̇ηλμὰζ π̇ὶρ σὴρρ βὲ μουαμμὰ ὀλάμαζ.

Ἔγερ ἰνσαντ̇ὰ ὀλμὲζ π̇ὶρ ροὺχ γιὸκ ἰσὲ, γιὰ νάσηλ ὀλούγιορ κι ἀτ̇ὲμ ἐπ̇ετ̇ιλιγὶ βὲ λαγεμουτληγὴ τασαββοὺρ ἐτ̇ὲ π̇ιλίγιορ; Μεσ̇χοὺρ φεϊλεσοφλαρτ̇ὰν Δεκάρτ «Cogito Ergo,» γιάνι «ματ̇άμ κι τ̇οὺσ̇όυνόυγιορημ, ὀϊλὲ ἰσὲ βάρ ἠμ,» τ̇εγιοὺ π̇οὺ νοκτατ̇ὰν γιολὰ τ̇ζηκὴπ̇, ἀλεμὶν τ̇ικκατηνὴ τ̇ζέλπ̇ ἐτ̇ὲν φελσεφεσινὶ μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκαρτ̇ή. Κετ̇ζενλερτ̇ὲ βεφὰτ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ βαϊζὶν σὸν τ̇ουαλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ σ̇όϊλετ̇ιγὶ σ̇όζ π̇ουντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλμοὺξ τ̇ηρ, «Ἐπ̇ετὶ χαγιὰτ ἰστέριμ.» Π̇οὺ ἀρζοὺ ἀτ̇ὲτ γιὰ τετ̇ζριπ̇ὲ γιά τ̇α σάϊρ γιολλὰρ ἰλὲ ὀλὰν ταχσιλὶ γιὰ σονρατ̇ὰν ἀρὶζ ὀλὰν π̇ὶρ ἀρζοὺ ὀλάμαζ. Ζίρα ἐπ̇νάϊ π̇εσ̇ερὶν ζουχουρηντ̇ὰν τ̇α π̇οὺ ἀνὲ κατ̇ὰρ κ̇ερὲκ βαχσ̇ὶ καπ̇ιλελὲρ ἀρασηντ̇ὰ, κ̇ερὲκ μετ̇ενὶ μιλλετλερτ̇ὲ π̇οὺ ἀρζοὺ ἄλελ οὐμοὺμ ἓν κουββετλὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ τ̇ζαρὶ ὀλμοὺξ τ̇ηρ. Μησρὴν μουμγιασὴ π̇ουνὰ τ̇ιρὶ π̇ὶρ σ̇αχὶτ̇ τ̇ιρ. Ζίρα Μησριλὲρ τ̇ζανὴν ὀλόυμσόυζλόυγιόυνὲ, βὲ ρούζι τ̇ζεζατ̇ὰ τ̇ζανὴ τ̇ζεσὲτ̇ ἰλὲ τέκραρ π̇ιρλεσ̇ετ̇ζεγινὲ ἰναντ̇ηκλαρηντ̇ὰν, τ̇ζεσετ̇ὶ τ̇ζόυρόυμεκτ̇ὲν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτ̇ζόυν μουμγιὰ ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι.

Π̇οὺ ἀρζουνὴν σεπ̇επ̇ινὶ ματ̇τ̇ετ̇ὲ γιὰ ἀνὴν ἰχτιζὰζ βὲ τεπ̇εττ̇όυλατηντ̇ὰ ἀραμὰκ π̇ιχουτ̇ὲ βὲ ἀπ̇ές τ̇ιρ. Ζίρα ματ̇τ̇ετ̇ὲ σιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ π̇όϊλὲ π̇ὶρ κουββὲτ ὀλμαμηξ, βὲ ἀνὴν τεπ̇εττ̇όυλατ̇η τ̇αχὰ μιλλιονλάρτ̇ζα ἄσρ τ̇εβάμ ἐτσὲ, π̇όϊλὲ π̇ὶρ χὰλ μεϊτ̇ανὰ κ̇ετιρέμεζ. Π̇οὺ βακηαλὰρ ἄντ̇ζακ π̇εϊνὶ ἰχγιὰ ἐϊλεγὲν βὲ ἀνὴν τεπ̇εττ̇όυλατηντ̇ὰ χαζὴρ π̇ουλουνοὺπ̇ ἀμὶλ ὀλὰν π̇ὶρ ροὺχη μόυστακιλὶν μεβτ̇ζουτ̇ιγετ̇ίϊλε ἄντ̇ζακ μόυμκὶν ὀλὰ π̇ιλιρλέρ. Βάκηα π̇ουνὴν νὲ ὀλτ̇ηγηνὴ βὲ νίτ̇ζε π̇ὶρ βαρλὴκ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλμέζιζ; γίνε τ̇ε ἀνὴν βαρληγηνὴ π̇ὶρ τ̇ακὶμ ἀτ̇ζὴκ βακηαλαρτ̇ὰν καπ̇οὺλ ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλούγιορηζ. Αἰθὴρ τ̇ενιλὰν σ̇εγὶν νὲ ὀλτ̇ηγηνὴ κὶμ κ̇όρμοὺξ βὲ ἰσπ̇ὰτ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ; Χὰλ π̇οὺ κι ἀνὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετὶ ἄλελ οὐμοὺμ καπ̇οὺλ ὀλουνούγιορ· τ̇ζόυνκι ὃ ὄλματ̇ηκτ̇ζα φιλὰν π̇ὶρ τ̇ακὴμ ἀλαμετλὲρ ζαχὶρ ὄλμαγιορ. Π̇ὶλ φὰρζ ζιγιὰ ὄλμαγιορ, χεραρὲτ σετ̇ὰ ὄλμαγιορ, τ̇ζόυνκι αἰθὴρ ὄλματ̇ηκτ̇ζα ἰχτιζὰζ ὄλμαγιορ. Αἰθηρὶν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶ νὲ σελαχιγὲτ ἰλὲ καπ̇οὺλ ἐτ̇ίγιορ ἰσὲκ, ἀντ̇ὲν τ̇αχὰ ἀζίμ π̇ὶρ σελαχιγὲτ ἰλὲ ρουχὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇ίγιορηζ.

Ἀχὲρ π̇ὶρ π̇ουρχάν τ̇α σ̇οὺ βακηατ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ίρ κι, ἰνσαντ̇ὰ «π̇ὲν» τ̇εγὲν π̇ὶρ κουββὲτ βάρ τ̇ηρ. Ροὺχ κεντ̇ὶ ἀμελιγιατὴ χακκηντ̇ὰ π̇ ὲ ν ἐττ̇ὶμ τ̇εγὲ π̇ιλίγιορ· τ̇αχὰ ἀτ̇ζὶπ̇ βακηὰ σ̇οὺ τ̇ήρ κι, κιαφφέϊ μαλόυματλαρηνὴ π̇ιρὲ ρὰπ̇τ ἐτ̇ερὲκ, κιάφφεσινι τ̇ε π̇ ὲ ν ἐττ̇ὶμ τ̇έγιορ· σ̇ουρατ̇ὰ τ̇οὺσ̇όυνὲν, π̇ουρατ̇ὰ ὀκουγιὰν, ὅρατ̇α κονουσ̇άν, σ̇όϊλὲ π̇όϊλὲ γιαπ̇ὰν ἄϊνι «π̇ὲν» ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλίγιορ. Σ̇όϊλέ κι βιτ̇ζτ̇ὰν τ̇αϊρεσιντ̇ὲ ζαχὶρ ὀλὰν π̇οὺ ἀτ̇ζὶπ̇ βακηὰ π̇ὶρ ἡρμαγὴν ἀκηντησὴ κ̇ιπ̇ὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· χάϊρ, ἰνσαντ̇ὰ μόυτλακ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλμαλὴ τ̇ήρ κι, ὃ κεντ̇ὶ ἀμὰλ βὲ ἀχβαλὴ χακκηντ̇ὰ μόυτταλὶ ὀλούγιορ. Π̇οὺ βακηὰ ματ̇τ̇ενὶν ἀμελί τ̇ιρ τ̇εγιοὺ τεφσὶρ ὀλουνάμαζ, ζίρα ὃ ζεμὰν π̇εϊν χαριτ̇ζὶ τεεσιρατὰ ἰτ̇ζαπ̇ὲτ ἐϊλεγερὲκ ζερρελεριντ̇ὲ τεπ̇εττ̇όυλ βουκοὺ π̇ουλοὺρ ἰκὲν, π̇οὺ ζερρελὲρ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ τ̇ε π̇ιλιρλὲρ τ̇εμὶξ ὀλούρηζ κι, π̇οὺ χαλτ̇ὲ ρουχὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὲ ἰναν̇μακτ̇ὰν τ̇αχὰ ἀζίμ π̇ὶρ μόυτ̇ζιζεγὲ ἰναν̇μὴξ ὀλούρηζ· χάϊρ, ἰμκιανσηζληγὰ ἰναν̇μὴξ ὀλούρηζ. Τ̇ζόυνκι τ̇όυνγιανὴν τεεσσόυσιντ̇ὲν π̇οὺ ἀνὲ κατ̇ὰρ ματ̇τ̇ετ̇ὲ κὶμ π̇όϊλὲ π̇ὶρ κουββὲτ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐϊλεμὶξ ἰσὲ π̇ουγιουρσοὺν; Ἴλμι ἀχλὰκ βὲ οὐλοὺμη τ̇απ̇ιϊγὲ μεσ̇αχίρι φεϊλοσοφανηντ̇ὰν π̇ουλουνὰν Πασχὰλ π̇ὶρ μόυνασεπ̇ὲτ ἰλὲ σ̇όϊλὲ π̇ουγιουρμὴξ τ̇ηρ· «Π̇ὶλ τ̇ζόυμλε τ̇ζισμλερὶν ἓν οὐφὰκ π̇ὶρ τ̇ζὰν κατ̇ὰρ π̇ιλὲ κηϊμετὶ γιὸκ τ̇ηρ. Ζίρα ἀντ̇ὲ π̇ουνὴν κιάφφεσινι βὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ π̇ιλμὲκ κουββετὶ βάρ τ̇ηρ· χὰλ π̇ού κι τ̇ζισμτ̇ὲ π̇ὶρ σ̇έϊ π̇ιλμὲκ καπ̇ιλιγετὶ γιὸκ τ̇ηρ. Ματ̇τ̇ὲ ἄντ̇ζακ ρουχανὶ ἀλαϊμὶν ἰζχὰρ ὀλουνμασὴ ἰτ̇ζόυν βασητ̇ά τ̇ηρ.» Ἔββετ, ρουχανὶ ἀλαϊμ π̇εϊν βασητασ̇ήϊλε ζαχὶρ ὀλούγιορ ἰσέ τ̇ε, ὂλ ἀλαϊμὶν σεπ̇επ̇ὶ π̇εϊν τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ματ̇τ̇ιγιουνληγὴν χαμιλεριντ̇ὲν π̇ουλουνὰν Τίνδηλ βὲ Χὴξλι κ̇ιπ̇ὶ μεσ̇χοὺρ ἀλιμλὲρ π̇ιλὲ σ̇ουνοὺ ἰκραρὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλμουσ̇λάρ κι, π̇εϊνὶν κησμλαρηνὴν χὲρ χάνκι π̇ὶρ ἀμελλὶ ἀτ̇εμὶν κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ π̇ιλμεσὶ νίτ̇ζε μόυμκὶν ὀλτ̇ηγηνὴ τεφσὶρ ἐτ̇έμεζ; Χὲμ τ̇άχι π̇εϊν βὲ ἀσαπ̇ελερτ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλὰν φυσικὴ τεπ̇εττ̇όυλὰτ, κεντ̇ιλὲρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ζαχὶρ ὀλὰν ἀκλὶ ἀμελλὲρ ἰλὲ νὲ κατ̇ὰρ τ̇α σηκὴ ἀλακατ̇ὰ π̇ουλουνοὺρ ἰσὲ π̇ουλουνσοὺν, π̇οὺ φυσικὴ τεπ̇εττ̇όυλὰτ ὂλ ἀκλὶ ἀμελιγιὰτ κεντ̇ισὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, κουββέϊ ἠλεκτρικιγὲ ἰλὲ π̇εϊνὶν π̇οὺ τεπ̇εττ̇όυλατηντ̇ὰν π̇άζηλαρη ἰκὰ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλίγιορ, βὲ π̇όϊλετ̇ζε ἔλ, ἀγιὰκ, βὲ κ̇όζλερτ̇ὲ βὲ σάϊρ ἀζαλετλερτ̇ὲ χαρεκὲτ βουκοὺ π̇ουλούγιορ ἰσέ τ̇ε, π̇εϊνὶν χὲρ χάνκι π̇ὶρ κησμὴ ἠλεκτρὶκα βὲ μαλόυμ ὀλὰν τ̇απ̇ὶ κουββετλερὲ μαζχὰρ ἐτ̇ιλερὲκ, ἐφάλη ἀκλιγετ̇ὲ ζαχὶρ ὀλὰν χαλλερτ̇ὲν π̇ιρὶ βουκοὺ π̇όυλμαγιορ. Π̇εϊνὶν ὂλ κησμηνὴ τ̇αχρὶκ ἐτ̇ὲν κουββὲτ φυσικὴ π̇ὶρ κουββὲτ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

Α. Χ. Π̇.

ΣΟΓΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Αὔγουστος 19, βὲ 'Αλαφρ. Αὔγουστος 31, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Αὐστριατὰ Βινδισγρὰτζ καπινεσινὶν ἰστιφασὴ οὐζερινὲ πὶρ κὰτζ ἄϊ σόνρα ταϊμὶ σουρεττὲ ἰτζράϊ μεμουριγὲτ ἐτετζὲκ πὶρ καπινενὶν τεσκὶλ ὀλουνατζαγὴ μεμουλὶϊλε οὐμούρη χόυκόυμετὶ ἰλερὶ κότόυρμὲκ οὐζρὲ κετζὲν Μάϊος ἀγιηντὰ Κὸντ Κελμανσεγὶν τάχτη ριγιασετιντὲ μουβακκὰτ πὶρ χεϊγέτι βόυκελὰ τεσεκκόυλ ἐτμιὲ τιρ. Γενὶ πὶρ καπινενὶν τεσκὶλ ὀλουνατζαγηνὰ χάλα ἰντιζὰρ ἐτιλμεκτὲ ἰτιγιντὲν, γενὶ καπινὲ τεσκὶλ ὀλουνοὺρ ὀλουνμὰζ κεντινὶν ἐββελκὶ μεμουριγετινὲ τεβὰμ ἐτὲ πιλσὶν τεγιοὺ Κὸντ Κελμανσεγὶν γερινὲ ἀσαγηκὶ Αὐστρία βαλιλιγινὲ πὶρ κιμσὲ ταγὶν ὀλούνμαμηὲ τηρ. Λάκιν ἀχίρεν σαὶ ὀλὰν ριβαγετὲ κόρὲ, 'Οκτωβριοσὴν νιχαγετλερινὲ κατὰρ πὶρ κόνὲ τεπεττόυλι βόυκελὰ ὀλμαγιατζακ τηρ. "Αλελ οὐμουμ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Γαλιτζία βαλισὶ Κὸντ Παδὲν, μόυσαριλέϊχ Κὸντ Κελμανσεγὶν γερινὲ ρεϊσι βόυκελὰ νάσπ ὀλουνατζάκ τηρ. Κὸντ Παδὲν κετζὲν χαφτὰ 'Ιμπερατωρὴν χουζουρηνὰ ταβὲτ ὀλουνμὴὲ, βὲ πάτεχου Κὸντ Γαλουζόφσκι ἰλὲ μόυλακὰτ εϊλεμιὲ τιρ. Αὔγουστος 18τὲ 'Ιμπερατωρὴν γέδμι βελατετινὶν 65ιντζὶ σενέϊ τεβριγεσὶ μόυνασεπετὶϊλε Αὐστριανὴν χὲρ ταραφηντὰ τενβιρὰτ βὲ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴὲ τηρ. — Αὔγουστος 18τὲ 'Ιμπερατὼρ πιριντζὶ Βιλχελμὶν ζικρὶ ἰτζόὺν Περλιντὲ γιαπηλατζὰκ κιλισενὶν τεμὲλ τασὴ πόγιόὺκ ταντανὰ ἰλὲ 'Ιμπερατὼρ ἰκιντζὶ Βὶλχελμ ταραφηντὰν βὰζ ὀλουνμὴὲ τηρ. Σάϊρ μεμλεκετλερτὲ πού ρεσμὶν ἰτζρασὴ ἰτζόὺν Φράνκο-'Αλμὰν μουχαρεπεσινὶν πόγιόὺκ τζενκλεριντὲν πιρινὶν ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ ἰντιχὰπ ἐτιλμιὲ ὀλμασηνὰ, βὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλιγὶν ἀσκερὶ νεβτὲν πουλουνμασηνὰ πάζη τερετζὲ ἰζχάρη τεατζτζόὺπ ὀλουνμὴὲ ἰσὲ τε, ριβαγετὲ ναζάρεν, ρέσμι μεζκόὺρ Προυσιαληλαρὴν ἐσκὶ πὶρ ἀτετινὲ κόρὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴὲ τηρ. 'Ιμπερατὼρ πιριντζὶ Βιλχελμὶν μεσχοὺρ πὰὲ βεκιλὶ Πρένς Βισμαρκὴν ἰχτιγιαρληγὴ σεπεπὶϊλε μεζκόὺρ ρεσμτὲ χαζὴρ πουλουνάμαμασηντὰν τολαγιὴ ἰζχάρη ἐσὲφ ὀλουνμὴὲ τηρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν μουχαρεπὲ Γηραβλὸτ μουχαρεπεσὶ τὶρ κι, ἒν κανλὴ βὲ ἒν χουνρὶζ μουχαρεπὲ ὀλοὺπ, ἀνὴν 25ιντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ ρεσμὶ Αὔγουστος 19τὰ ρέσμεν ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ, μεζκόὺρ μουχαρεπεγὲ ἰστιρὰκ ἐτμιὲ ὀλανλαρτὰν 13,645ὶ 'Ιμπερατωρὴν ναζάρη μουαϊγενεσιντὲν κετζὶπ οὐζερλεριντὲ μόυστεριὶκ ὀλτηκλαρὴ μουχαρεπελερὶν ἴσμ βὲ ταριχλερὶ μουκτὶγὲτ πουλουνὰν τεμὶρ σταυρὸς βὲ μιδαλγιαλαρὴ ἄχζ ἐτμὲκ οὐζρὲ Περλιντὲ τοπλανμησλὰρ τηρ. 'Ιμπερατὼρ πού μόυνασεπέτλε ἒν ἐββὲλ Χοχεντζόλερν χανετανηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν νησανὴν πόγιόὺκ σταυροσὴ βὲ κεβκεπὶϊλε μόυσινν Μαρεσὰλ Πλόυμενταλὴν σινεσινὶ τεζγὶν εϊλεμιὲ τιρ. — Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν Δένβερ σεχρινὶν πὶρ ὀτελιντὰ πὶρ ἰσλὶμ καζανὴ πατλαμασὴ ἰλὲ 20 κισὶ τελὲφ, βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ τάχι μετζρουχ ὀλμουὲ τηρ. 'Ισπου καζὰ πὶρ μόυχεντισὶν τικκατσηζληγὴ, γιάνι σογοὺκ σουγιὴ σητζὰκ ἰσλὶμ καζαννηνὰ ἀκητμασὴ γιόυζόυντὲν νεσὲτ ἐτμιὲ τιρ. — 'Ιγγιλτερρανὴν σιμὰλ ταραφηνὰ βὲ Σκωτιαγιὰ ἰσλεγὲν ἰκὶ τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ ἀρασηντακὶ ρεκαπὲτ σεπεπὶϊλε σόυρὰτ τεζγὶτ ὀλουνμὴὲ, βὲ Λόνδρα ἰλὲ 'Απερδὶν ἀρασηντακὶ 500 μιλλὶκ μεσαφὲ κετζὲν χαφτὰ $9\frac{1}{4}$ σαατὰ κὰτ ἐτιλμιὲ, βὲ πὶρ κὰτζ κόὺν σόνρα μεσαφέϊ μεζκόυρενὶν 9 σααατὰ κὰτ ὀλουνατζαγὴ ἰλὰν ὀλουνμὴὲ τηρ. Λόνδρα ἰλὲ Κάρλαϊλ ἀρασηντακὶ 300 μιλλὶκ μεσαφενὶν πὶρ μιλὶ πὶρ τακικατὰ κὰτ ὀλουνμὴὲ τηρ. 'Ισπου τερετζέϊ σόυρὰτ ἰλὲ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ Χαϊδὰρ πασατὰν 'Ενκαρεγὲ κατὰρ ὀλὰν μεσαφεγὶ 6 σαὰτ κατὰρ κησὰ πὶρ μόυττεττὲ κὰτ ἐτὲ πιλὶρ. — Νοὺ Χέβην ἰλὲ 'Ιγγλιζ καναληντὰ κιαῖν Διὰπ λιμανὴ ἀρασηντὰ ἰσλεγὲν βὲ ἒν μόυκεμμὲλ βαπορλαρτὰν πιρὶ ὀλὰν «Σίφορδ» νὰμ βαπὸρ σὶς βὲ τόυμὰν ἐσνασηντὰ Αὔγουστος 21τὲ πὶρ 'Ιγγλιζ γιόὺκ βαπορηνὰ τζαρπηλὴπ 40 τακικατὰ γὰρκ ὀλμουὲ τηρ. 'Ανὴν τερουνιντὲ πουλουνὰν 297 γιολτζουνὴν χέπισι τάχι τικὲρ βαπορὰ νὰκλ ὀλουνμησλὰρ ἰσὲ τε, ἐσγιὰ βὲ πηρτηλαρὴ πατὰν βαπὸρ ἰλὲ περαπὲρ γάρκ οὐ ναποὺτ ὀλμουὲ τηρ. — 'Ιαπωνιανὴν Γιοκαχάμα σεχριντὲν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ, μεμλεκέτι μεζκόυρετὲ κολερανὴν ζουχουρηντὰν περοὺ ἰλλέτι μεζκόυρεγὲ 25,000 κισὶ τουτουλὴπ, πουνλαρὴν 16,000ὶ βεφὰτ ἐτμιὲ τιρ. — «Πρένς Γεώργιος» ἰσμιντὲ γενὶ γιαπηλμὴὲ ὀλὰν πόγιόὺκ ζηρχλὴ Αὔγουστος 23τὲ 'Ιγγιλτερρανὴν Πόρτσμητχ σεχριντὲ τενιζὲ ἐντιριλμιὲ τιρ. Πόυσπόυτόυν γιαπηλὴπ πιτιριλτιγιντὲ μεζκόὺρ ζηρχληνὴν 14,900 τονὸ μάϊ μαχρετζὶ ὀλατζὰκ ἰσὲ τε, ζηρχὴ ταχὰ ἀνὴν οὐζερινὲ κετζιριλμεμιὲ τιρ. 'Ανὴν ταϊφεσὶ 750 ζαπιτὰν βὲ νεφεράτη παχριγετὲν ἰπαρὲτ ὀλατζάκ τηρ. Γιόρκ δόυσεσὶ σεράπ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν πὶρ σισεγὶ, «Πὲν πού σεφινεγὶ «Πρένς Γεώργιος» τεσμιγὲ, βὲ ἀνὰ βὲ ἰτζιντὲ πουλουνανλαρὰ μουβαφφακιγὲτ τεμεννὴ ἐτέριμ,» τεγερὲκ γιὰν ταραφηνὰ βουρουὴπ παρτζαλαμὴὲ τηρ. Πάτεχου μόυσαριλεϊχὰ πὶρ χαλατὴ κὰτ ἐτμέκλε σεφινὲ γιαβὰὲ γιαβὰὲ τενιζὲ ἐντιριλμιὲ τιρ. — Μαδαγασκαρτὰ σαπὴκ Μόυττεχιτέϊ 'Αμερίκα κονσολοσὴ Μ. Οὐόλληρ Φρανσὴζ ἀσκερλερὶ ταραφηντὰν τουτουλὴπ Μαλγασλαρὴ Φρανσηζλὰρ ἀλειχιντὲ ταχρὶκ ἐττιγὶ τόχμετὶϊλε τιβάνη χαρπτὰ μουχακεμὲ βὲ 20 σενὲ μαχπουσιγετὲ μαχκόυμ ὀλτηκτὰν σόνρα, Μαρσιλιαγιὰ κόντεριλμιὲ, βὲ ὅρατα χάπς ἐτιλμιὲ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτὲν ἀχβὰλ κιττίκτζε κέσπι βεχαμὲτ ἐτμεκτὲ τιρ. Χαπὲρ βεριλτιγινὲ ναζάρεν, Μόυττεχιτέϊ 'Αμερίκα Χαριτζιγὲ ναζηρὴ ἴλκ φουρσάτλε Φράνσα χόυκόυμετινὲ τακτὶμ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ πὶρ λαϊχὰ χαζηρλαμακτὰ τηρ. 'Ισπου λαϊχατὰ Μ. Οὐόλληρὴν Μαλγὰὲ χόυκόυμετιντὲν ἀλὴπ τα Μαδαγασκαρτὰ Φρανσὴζ ἀσακιρὶ κομαντανὴ ταραφηντὰν ζάπτ οὐ μόυσατερὲ ὀλουνὰν πὶρ λαστὶκ ἰκτιγιαζηντὰν τολαγιὴ Φράνσα χόυκόυμετιντὲν ἄκαλλι πὶρ μιλλιὸν δολὰρ ταζμινὰτ ταλὲπ ἐτετζὲκ τιρ. Πουντὰν πασκὰ χαπὲρ βεριλίγιορ κι, Μόυττεχιτέϊ 'Αμερίκα χόυκόυμετὶ Μ. Οὐόσληρὴν μουχακεμεσὶ λαγιὴκ ὀλτηγὴ βέτζχλε ἰτζρὰ ὀλούνματηγηνα, βὲ ἒν ἀτὶ ἰσπὰτ βὲ τελιλλὲρ ἰλὲ μαχκόὺμ ὀλτηγηνὰ κιάμιλεν καναὰτ χασὴλ εϊλεμιὲ τιρ. Ποὺ σεπεπτὲν λαζὴμ κελὲν ἐβρὰκ τεταρὶκ ὀλουνοὺρ ὀλουνμὰζ Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν Παρὶς σεφιρὶ Μ. "Οστιν Μ. Οὐόλληρὴν τὲρ χὰλ ταχλιγέϊ σεπιλὶ ἰτζόὺν τεταπίρι μουκταζιγεγὶ ἰττιχὰζ ἐτετζὲκ τιρ. — Μαδαγασκαρτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Φρανσὴζ ἀσκερλερὶ 'Ανδρίπα νὰμ μαχαλὴ ζάπτ εϊλεμισλέρ τιρ. Χόβα τζενεραλλαρηντὰν πιρὶ μουχαρεπὲ ἔτμεκσιζιν βὲ ἀσκερὶ μουχιμμὰτ βὲ ζεχαϊρὶ Φρανσηζλαρὴν ἐλινὲ τὲρκ ἐτερὲκ φιρὰρ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ τιρὶ τιρὶ ἰχρὰκ ἐτιλμιὲ τιρ. «Ταν»ὴν Μαδαγάσκαρ μουχπιρὶ Μαδαγασκαρτακὶ Φρανσὴζ ἀσκερλερινὶν ἀχβάλη σηχχιγεσινὶ πὲκ ἐσεφενκὶζ χαλτὲ τιρ τεγιοὺ ταρὶφ ἐτμεκτὲ τιρ. Τόυρουκ βὲ κόπρόυλὲρ ἰνσασὴ ἰσιντὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν 235 μόυχεντιστὲν ἄντζακ 26σὴ σὰγ καλμὴὲ τηρ. — Τζὶν χόυκόυμετὶ ἴπτιτα Κιουτζέγγ κηργηνὴ ἰσιντὲ ζιμετχὲλ ὀλανλαρὴν μουχακεμελεριντὲ 'Ιγγλιζ βὲ 'Αμερίκα κονσολοσλαρηνὴν χαζὴρ πουλουνμασηνὰ μόυσαατὲ ἔτμεμιὲ ἰσέ τε, ἄκηπετ ταζγικατὰ ταγιανάμαγιαρακ ματλοὺπ ὀλὰν μόυσαατεγὶ βερμιὲ τιρ, βὲ «Πὲλ Μὲλ Γαζετ»ὶν ἰστιχπάρηνὰ ναζάρεν, κηργηνὴν ἰτζρασηνὰ ὄν ἀγιὰκ ὀλανλαρτὰν 4οὺ τζεζάϊ ἰταμὰ τόυτζὰρ ὀλμουὲ τηρ. Χογγκογγτὰν Αὔγουστος 22 ταριχὶϊλε τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ, Φουτζόα τζιβαρηντὰ τικὲρ πὶρ τζιναγὲτ βουκοὺ πουλμὴὲ τηρ. 'Ενβάϊ σιλαχλὰρ ἰλὲ μόυσελλὰχ πὶρ ἰζτιχὰμ 'Αμερικαλὴ μισιονερλερτὲν πιρινὶν χανεσινὲ χόυτζόυμ εϊλεμισλὲρ τιρ. Μεζκόὺρ χανεγὲ μερποὺτ ὀλὰν ἰπατετχανὲ βὲ μεκτὲπ ταχρὶπ ἐτιλμιὲ, βὲ γερλὶ σακιρταντὰν τόρτόὺ μετζρουχ ὀλμουὲ τηρ. Σακιρτανὴν 'Αμερικαλὴ μουαλλιμὶ φιρὰρ εϊλεμιὲ τιρ. Φουτζοατὰ ἐτζνεπιλὲρ ἀλεϊχιντὲ χόὺκμ σόυρὲν χισσιγιάτη χουσουμετκιαρανὲ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ γιαγιηλμακτὰ ὀλοὺπ, ἐχαλὶ ἀλάϊ ἰλὲ σοκακλαρτὰ τολασαρὰκ, «'Ετζνεπὶ σεϊτανλαρὴ μεμλεκεττὲν τὲφ ἔτινιζ,» τεγιοὺ νιτὰ εϊλεμισλὲρ τιρ. «Στένδαρδ» πουντὰν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ τέγιορ κι, ἔλγεβμ χὲρ ζεμαντὰν ζιγιατὲ τεχακκοὺκ ἐτμεκτὲ τὶρ κι, ἔγερ μουχαταρανὴν' ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζόὺν ἐχαλινὶν, χέλε ταχρὶκ ὀλουνμὴὲ τέμεγελιμ, ζάπτ ὀλούνμαμηὲ ὀλὰν χιττὲτ οὐ σιττετὶ πόυτόὺν Τζὶν μεμαλικινὲ γιαγιηλήρσα ἄκηπετ πεγιαζλαρὴν Τζὶν μεμαλικιντὲ πακασὴ ταϊρέϊ ἰμκιὰν χαριτζιντὲ ὀλατζάκ τηρ. 'Ιττιχὰζ ὀλουνατζὰκ μεσλεκὲ κελίντζε, σάϊρ τεβλετλὲρ ἰλὲ πιρλικτὲ ὀλσοὺν ὀλμασην, 'Ιγγιλτέρρα Τζὶν μεμαλικιντὲ ἰκαμετλερινὲ μόυσαατὲ ὀλουνὰν ἐτζνεπιλερὶν χαγιὰτ βὲ ἐμβὰλ οὐ ἐσγιαλαρηνὴν μουχαφαζασηνὰ μετὰρ ὀλὰν τεταπιρὶ ἰττιχαζὰ Τζινὶ μετζποὺρ ἐτμελί τιρ. 'Αμερικὰν Πὸρδ σιρκετινὶν Φουτζουτὰ μισιονερλερὶ πουλουντηγὴ κιπὶ, Μεθοδιστλερὶν τάχι ὅρατα μισιονερλερὶ πουλουντηγηντὰν, ταχρὶπ ὀλουνὰν ἰπατετχανὲ ἰλὲ μεκτεπὶν πουνλαρτὰν χάνκισινε ἀϊτ ὀλτηγηνὴ πιλέμεγιορηζ. — Ρωμανὴν Βίκτωρ 'Εμμανουηλὶν ἀσακιρὶ ταραφηντὰν ζάπτ βὲ 'Ιταλιανὴν παϊταχτὴ τεγιοὺ ἰλὰν ὀλουνμασηνὴν 25ιντζὶ

ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μόυνασεπετίϊλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλικλερὶν ἰτζρασηνὰ μάχη χαλὶν 17-σιντὲ πασλανατζάκ τηρ. — Ρουσία ἀσακιρινὶν σαχρὰ μανοβραλαρὴ κετζὲν χαφτὰ τζοκτζὰ Ζάρτζκο Σέλο τζιβαρηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνμής, βὲ ἴσπου μανοβραλαρτὰ ἀλάτη χαβαϊγὲ, σαχρὰ ποστασὴ βὲ μουχαρεπεγὲ ἀϊτ σάϊρ λεβαζιματὴν τετζριπελερὶ ἐτιλμίς, βὲ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ, Γιουνανιστὰν Κραλιτζασὴ βὲ σάϊρ μεσχοὺρ ζατλὰρ μεζκοὺρ μανοβραλαρτὰ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ.—Κετζὲν χαφτὰ Ἰγγιλτερανὴν τζενοὺπ ταραφηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ σιττετλὶ πὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ. «Ταϊμς»ὴν μουχπιρινὶν πεγιανήντζα, πὶρ σααττὰ 667 τεφὰ σιμσὲκ τζακμής, βὲ πουνλαρτὰν 111ὶ 5 τακικὰ ἰτζιντὲ βουκοὺ πουλμής τηρ. Τούσὲν γιηλτηρημλαρτὰν οὒτζ κισὶ βὲ πὶρ τζὸκ ταβαρλὰρ τελὲφ ὀλμούς, ὃτ γιηγηνλαρὴ τουτουσμής, βὲ χανελὲρ παρτακτὰν ποσανήρτζασηνα γιαγὰν γιαγμουρτὰν χασὴλ ὀλὰν σεϊλλὲρ ἀλτηντὰ καλμησλάρ τηρ.—1867 σενεσιντὲν περοὺ πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ Φρανσηζλὰρ ἰλὲ Ἀλμανλὰρ ἀρασηντὰ νισανλὰρ τεατὶ ὀλουνμής τηρ. Κιλτὲ Φρανσὴζ φιλοσὴ κομαντανὴ πουλουνὰν Ἀμιρὰλ Μενὰρδ Προυσία Κρονασηνὰ ναΐλ ὀλτηγὴ κιπὶ, τικὲρ ἰκὶ Φρανσὴζ ζαπιτανὴ τάχι ἰκιντζὶ ρουτπετὲν νισανλὰρ ἀλμησλάρ τηρ. Μουκαπέλετεν Ἀλμανία φιλοσὴ ἀμιραλὴ Νορὰ βὲ ἰκὶ Ἀλμὰν ζαπιτάνη παχρισινὲ τόχι Φράνσα χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν νισανλὰρ ἰτὰ ὀλουνμής τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἀγγελιαφοροσὴν ἴσπου νόυσχεσινὶν ποσταγιὰ βεριλτίγὶ κόὺν τζόυλούση Χόυμαγιοὺν σενλικλερινὶν ἰτζρασηνὰ ζάτεν πασλανμὴς ὀλατζάκ τηρ. Χὲρ κονὲ ρουτπὲ ἐσχαπηντὰν ὀλὰν ριτζάλη τεβλὲτ βὲ σόυφεράϊ τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ ποὺ μόυνασεπέτι μεσουτὲ ἰλὲ μερασίμι τεπρικιατὴ ἰφὰ ἐτμίς ὀλατζάκ τηρ. Μεμαλίκι Σαχανενὶν κερὲκ ταχιλιντὲ κερὲκ χαριτζιντὲ χὲρ νέρετε Ὀσμανλὴ τεπαασὴ βὰρ ἰσὲ, Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ σαλτανατηνὴν πὶρ σενεσινὶ ταχὰ ἰκμὰλ ἐτμίς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ ἰζχάρη ἀσάρη σατόυμανὶ ὀλουνατζὰκ τηρ. Λιμαντὰ βὲ Πογὰζ ἰτζιντὲ πουλουνὰν βὲ τζεμιΐ ἀκβαμὰ μενσοὺπ ὀλὰν σεφινὲ βὲ βαπορλαρὴν γέπισι παϊρακλὰρ ἰλὲ μόυκεμμὲλ τουρεττὲ τετζχὶζ ὀλουνατζὰκ, βὲ σεχριμιζὶν σοκακλαρηντὰ κόρόυλετζὲκ ρενκιαρὲνκ φενουσλὰρ βὲ παϊρακλὰρ χανελὲρ ἰλὲ ἐπνιγέϊ μιριγενὶν χεϊγετινὶ πόυσπόυτόυν τεπτὶλ ἐτετζὲκ τιρ. Πογὰζ ἰτζιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ τενβιρὰτ φέβκ ἐλ ἀτὲ ὀλατζὰκ, βὲ παρλακλὴκ τζιχετίϊλε κετζὲν σενεκινὶ κετζετζὲκ τιρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ποὺ κόὺν σοκακλαρὴ βὲ Πογὰζ ἰτζινὲ ἰσλεγὲν βαπορλαρὴ τολτουρὰν πινλέρτζε κιμσελὲρ ἰτζόὺν πὶρ γέβμι μεσερρὲτ βὲ σατμανὶ ὀλατζὰκ τηρ. —Ἰρὰν σεφίρι κεπίρι τζετιτὶ Ἀλὰ ἐλ Μόυλκ Μιρζὰ Μαχμοὺδ Χὰν χαζρετλερὶ χαμὶλ ὀλτηκλαρὴ ἰτιματναμελερινὶ τακτὶμ ἰτζόὺν μαϊγετὶ μεμουρλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ μερασίμι μόυτατὲ ἰλὲ μαπέϊνι Χόυμαγιουνὰ ἀζιμέτλε χουζόυρη Σαχανετὲ μόυσοὺλ σερεφινὲ ναΐλ ὀλμούς, βὲ πάτεχου μαϊγετὶ ἰλὲ περαπὲρ Πάπη Ἀλιγὲ κιτερὲκ Σάτρη ἀζὰμ βὲ Χαριτζιγὲ ναζηρηνὴ ζιγιαρὲτ εἴλεμισλέρ τιρ. — Πολιτικὰ τζόυνχασήϊλε μόυττεχὶμ βὲ μαχποὺς ὀλὰν 15 Ἐρμενινὶν πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σεπίλλερὶ ταχλιγὲ ὀλουνμής τηρ. — Βιλαγιάτη Σαχανὲ χαπσχανελεριντὲ μεβκοὺφ ὀλοὺπ τα μόυττέτι τζεζαϊγελερινὶν ἰκὶ σόυλσόυνοὺ ἰκμὰλ ἐτμίς ὀλὰν μαχπουσιΐνὶν τζόυλούση Χόυμαγιοὺν μόυνασεπετὶ ἰλὲ ταχλιγέϊ σεπίλλερὶ ἰτζόὺν ἐβαμίρι λαζημὲ ἰτὰ κηληνμής τηρ. — Ἀνατολὴ βιλαγιάτη Σαχανεσινὶ τεφτισὲ μεμοὺρ πουΐρηλὰν μόυσὶρ Σακὶρ πασὰ χαζρετλερὶ κετζὲν παζὰρ κόυνοὺ Τερισααττεττὲν χαρεκὲτ εἴλεμίς τιρ.— Ἀδλιγὲ βὲ Μεζαχὶπ ναζαρετὶ ταραφηντὰν Ἀπὸ οὐλ Μεσὶχ ἐφεντινὶν Συρία Κατολικλερὶ πατρικλιγινὲ ἰντιχαπηνὴ λούτφεν Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ταστὶκ ἐτιλμίς ὀλτηγὴ ἀλακαταρανὰ πιλτιριλμίς τιρ. — Ἀνταλιατὰ κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ χεϊπετλὶ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ. Ἀτὲς κασαπάϊ μεζκόυρενὶν Χριστιὰν μαχαλλεσιντὲν ζουχοὺρ ἐτὶπ, ὃ ἀραλὴκ ρούζκιὰρ σιττέτλε ἐσμεκτὲ ὀλμασηνὰ πινάεν, «Σαπὰχ»ὴν πεγιανήντζα, Χριστιὰν μαχαλλεσινὶ κιάμιλεν ἰχρὰκ εἴλετιγὶ κιπὶ, κασαπανὴν τζαρσόυσηνὴ τάχι σιλὶπ σόυπόυρμόυς τιρ.—Χουσουσὶ τηλεγραφναμελερὲ ναζάρεν, τέγιορ «Σαπὰχ», κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Ἀμασιατὰ πόγιόυκ πὶρ γιανγὴν βουκοὺ πουλμής τηρ. Κενὸζ Ὀγλοὺ χανὴ τζιβαρηντὰ ζουχοὺρ ἐτμίς ὀλὰν χαρὶκ ἐσὲν σιττετλὶ ρούζκιὰρ σεπεπίϊλε ἂζ βακιτὰ χὲρ ταραφὰ γιαγιηλμής βὲ ἄντζακ 3 σαὰτ σόνρα παστηρηλὰ πιλμίς τιρ. Μόυχτερὶκ ὀλὰν ἐπνιγὲ Σέϊχ Ἀρὶφ ἐφέντι τεκκεσὶ, Κενὸζ ὀγλοὺ χανὴ, ρούστιγὲ μεκτεπὶ, πὶρ χαμὰμ, πὶρ μετρεσὲ, πόγιόυκ πὶρ κονὰκ, τόυλκερλὲρ βὲ τεμιρτζιλὲρ τζαρσουλαρὴ ταχὶλ πουλουνμής τηρ. — Πὶρ κὰτζ σενετὲν περοὺ κιαχτὰ πὶρ Πεϊογλουντὰν Πόγιόυκδερεγὲ καταρ τεπελὲρ οὐζεριντὲν πὶρ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ ἰνσασὴ ἰτζόὺν πὶρ πλὰν μεϊτανὰ κονουλμακτὰ τηρ. Ποὺ κόυνλερτὲ ποὺ πλὰν τέκραρ μεϊτανὰ τζηκαρηλμής τηρ. Τακτὶμ ὀλουνὰν γενὶ πλανὰ κόρὲ, ἴσπου χὰττ Γαλατατὰν πασλαγιαρὰκ Πεϊογλοὺ βὲ Τακσὶμ ταρικίϊλε Σαρηγιαρὰ τεμτὶτ ἐτιλετζὲκ τιρ. Ἴσπου πλὰν λαϊχασὴ ἐλγεβμ Ναφιὰ ναζαρετιντὲ τετκὶκ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ ἰτζόὺν τικὲρ πὶρ πλὰν τάχι Προύσα τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρηνὴ Χαϊδὰρ Πασὰ βὲ Ἐσκισέχρ ἀρασηντὰ πὶρ σόυπὲ χαττὴ ἰνσασὴ τεσαββουρὴ τηρ. Μόυχεντισλὲρ μεζκόὺρ χαττὴν μόυμτὲτ ὀλατζὰκ μαχαλλερὶ ναζάρη τετκὶκ οὐ μουαϊγενετὲν κετζιρμίς, βὲ λαζὴμ κελὲν ραπορτὴ χαζηρλαμησλάρ τηρ. Ἴσπου ραπὸρτ ἐλγεβμ Ναφιὰ ναζαρετιντὲ τετκὶκ ἐτιλμεκτὲ τιρ.—Μαρασταν Ζεϊτοὺν βὲ Ἀλπουστανὰ καταρ 120,000 μέτρο τουληντὰ πὶρ σοσὲ γιολοὺ ἰνσασηνὰ καρὰρ βεριλερὲκ, μεζκόὺρ σοσενὶν μουαμελὰτ βὲ λεβαζίμι ἰνσαϊγεσὶ πὶλ ἰκμὰλ ἔμρι ἰνσασηνὰ μόυπασερὲτ ὀλουνμής τηρ. — Ἀδάνα βιλαγετιντὲ κολέρα ἰλλετὶ πόυσπόυτόυν μόυντεφὶ ὀλτηγηντὰν, ἐτραφηντὰ μεβζοὺ πουλουνὰν κορδὸν καλτηρηλμὴς ἰσέ τε, Χαδζὶν βὲ Ὀσμανιγὲ ἐτραφηνὰ κονουλὰν κορδονλαρὴν ταχὰ σηκὴ σουρεττὲ κόζετιλμελερὶ ἰτζόὺν λαζὴμ κελὲν γερλερὲ ἐβαμίρι μουκταζιγὲ ἰτὰ κηληνμής τηρ. — Τόυρκ γαζεταλαρηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, γενὶ κόπρόυνόὺν ἰμὰλ οὐ ἰνσασὴ ἰτζόὺν ταλιπλερὶν τακτὶμ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ πλὰν βὲ λαϊχαλαρὴν γέπισι ναζάρη μουαϊγενετὲν κετζιριλτικτὲν σόνρα, μεζκόὺρ κόπρόυνόὺν μόυτεαχχιτλὲρ ταραφηντὰν γιαπηλμακτὰν ἰσὲ, Τερσανέϊ Ἀμιρὲ ἰστζιλερὶ μαριφετίϊλε γιαπηλμασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, κόπρόυνόὺν ποὺ βέτζχλε ἰνσασηντὰν μεσαρίφι ἰνσαϊγεσινὶν νησφὴ τερετζεσιντὲ πὶρ τεσαρρούφ χασὴλ ὀλμακτὰ ἰμίς. — Μάχη χαλὶν 21ιντὲ Ἀϊδηντὰ χὶσς ἐτιλὲν ζελζελὲ χάϊλητζα σιττετλὶ ὀλμούς τηρ. Ἀϊδὴν τζιβαρηντὰ τεπελερτὲν ἀσαγὴ πόγιόυκ καγιὰ παρτζαλαρὴ γιουβαρλανμής, βὲ σεχρὶν οὐζεριντὲ πόγιόυκ πὶρ τὸζ τόυμανὴ χασὴλ ὀλμούς ἰσέ τε, πὶν νέφς Ἀϊδὴν σεχριντὲ χανελὲρ πὲκ ὃ καταρ πόγιόυκ χασαρατὰ τόυτζὰρ ὃλμαμησλαρ τηρ. Πουνὰρ Δερὲ νὰμ καριγετὲ 43 χανὲ μόυνχετὶμ ὀλμούς ἰσέ τε, νουφόυστζα πὶρ κονὲ τελεφὰτ ὃλμαμης τηρ. Θιρητὲ τάχι ζελζελὲ γιόυζόυντὲν χάϊλητζα χασαρὰτ βουκοὺ πουλμής τηρ. — Σουράϊ τεβλεττὲ ἀχίρεν βεριλὲν πὶρ καρὰρ μουτζεπίντζε, γετλεριντὲ Μεκτέπι Τηππιγέϊ Σαχανετὲν διπλωμαλαρὴ πουλούνμαγιηπ τα Μεμαλίκι Σαχανετὲ ἰτζράϊ σενὰτ ἐτὲν ταπιπλερτὲν τεμεττοὺ βερκισὶ ἄχζ ὀλουνατζάκ τηρ. — Τζαρσούϊ Κεπιρὶν μόυτζέττετεν ἰνσασὴ ἰτζόὺν τεσκὶλ ὀλουνμής ὀλὰν κομισιόνη μαχσούστζα σιμτιγὲ καταρ τζεργιὰν ἐτμίς ὀλὰν μόυζακερὰτ βὲ τετκικὰτ νετιτζεσιντὲ τζαρσουνὴν τεμιρτὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰνσασὴ ζημνηντὰ ἰκτιζὰ ἐτὲν τὶπ βὲ προφιλλερὶ ἰλὲ προζὲ βὲ χαριτανὴν τανζὶμ βὲ τερσιμὶ χουσουσὴ τάχτη καραρὰ ἀληνμής, βὲ μεζκόὺρ προζενὶν τερσιμὶ ἰλὲ χιτὰμ πουλτηγηντὰ μεβτζούτ ὀλὰν τικὲρ προζελὲρ ἰλὲ περαπὲρ Πάπη Ἀλιγὲ κόντεριλερὲκ χάνκισι ματλουπὰ μουβαφὴκ κελὶρ ἰσὲ, ὃλ βέτζχλε ἰνσαατὰ πασλανηλμὰκ οὐζρὲ κεϊφιγετὶν μόυνακασαγιὰ κονουλμασὴ χουσουσηνὴν ἰστιζὰν ἐτιλμεσὶ καραρκὶρ ὀλμούς τηρ. — Ἀδάνα βὲ Χαλὲπ βιλαγετλεριντὲ ποὺ τεφὰ κολέρα βουκουατὴ χάϊλητζα ἀζαλμής τηρ. Διγιαρπεκιρτὲ Αὔγουστος 16/28τὲ 12 μόυσάπ, 17 βεφὰτ ὀλμούς τηρ. Σεβερεκτὲ κολέρα βουκουατὴ ἄρτμαγιορ κιπὶ κόρόυνόύγιορ. Διγιαρπεκὶρ τζιβαρηντὰ κιαῒν Χαζροτὰ παλατὲ μεζκόὺρ ταριχτὲ 4 μόυσάπ, 8 βεφὰτ ὀλμούς τηρ. Ἀδαλιατὰ 15/27τὲ 22 μόυσάπ, 2 βεφὰτ ὀλμούς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Αὔγουστος 19/31, 1895

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιπονὴ κεσιλμίς]	28 34
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατή	143 75
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	104
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111¼

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 15	Κιουλὲ οὐφακλὴκ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 25	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 20	Ναπολέων	87 23
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 13

Μανὲτ Καΐμέ 8 47

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.